

# *Guide de l'utilisateur Wabi*

2 Elizabeth Drive  
Chelmsford, MA 01824-4195  
U.S.A.

Référence 802-6743-10  
Révision A, mai 1996



Copyright 1996 Sun Microsystems, Inc., 2550 Garcia Avenue, Mountain View, Californie 94043-1100 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou de sa documentation associée ne peuvent être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il en a.

Des parties de ce produit pourront provenir des système UNIX® et 4.3 BSD de Berkeley, licenciés respectivement par Novell Inc. et l'Université de Californie. UNIX est une marque enregistrée aux Etats-Unis et dans d'autres pays, et exclusivement licenciée par X/Open Company Ltd. Les logiciels détenus par des tiers, dont la technologie relative aux polices de caractères, contenus dans ce produit sont protégés par un copyright et licenciés par des fournisseurs de Sun.

LEGENDE RELATIVE AUX DROITS RESTREINTS : l'utilisation, la duplication ou la divulgation par l'administration des Etats-Unis est soumise aux restrictions édictées dans les documents DFARS 252.227-7013 (c)(1)(ii) et FAR 52.227-19.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, Sunsoft, le logo SunSoft, Solaris, AnswerBook, Wabi et le logo Wabi sont des marques déposées ou enregistrées de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et dans certains autres pays. Toutes les marques SPARC sont sous licence et sont des marques déposées ou enregistrées de SPARC INTERNATIONAL Inc, aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

Les interfaces d'utilisateur graphique (GUI) OPEN LOOK® et Sun™ ont été développées par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionnier de Xerox dans la recherche et le développement des interfaces du concept visuel ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface GUI de Xerox ; cette licence couvre aussi les licenciés de Sun qui mettent en place les interfaces GUI OPEN LOOK et qui par ailleurs se conforment aux termes de leur licence écrite.

X Window System est une marque déposée de X Consortium, Inc.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ETAT" SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, Y COMPRIS, ET SANS QUE CETTE LISTE NE SOIT LIMITATIVE, DES GARANTIES CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DES PRODUITS A REPOUDRE A UNE UTILISATION PARTICULIERE OU LE FAIT QU'ILS NE SOIENT PAS CONTREFAISANTS DE PRODUITS DE TIERS.

Ce produit intègre une technologie développée par Bitstream, Inc.

Ce produit intègre une technologie utilisée sous licence par Fulcrum Technologies, Inc.

---

Droits d'auteur partiels "1988, 1989, 1990, 1991 Sam Leffler

Droits d'auteur partiels "1991 Silicon Graphics, Inc.

Le droit d'utiliser, de copier, de modifier, de diffuser et de vendre les parties du logiciel et de la documentation dont Sam Leffler ou Silicon Graphics, Inc. détient les droits d'auteur est gracieusement accordé en vertu des présentes, sous réserve que (i) les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation figurent dans chaque exemplaire du logiciel et de la documentation connexe, et (ii) que les noms Sam Leffler et Silicon Graphics ne soient mentionnés dans aucune publicité ou promotion du logiciel sans autorisation expresse, préalable et écrite de Sam Leffler et de Silicon Graphics.

LES PARTIES DU LOGICIEL DONT SAM LEFFLER OU SILICON GRAPHICS, INC. DETIENT LES DROITS D'AUTEUR SONT FOURNIES "EN L'ETAT" ET SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE, TACITE OU AUTRE, ET SANS LIMITATION, GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADEQUATION A UNE APPLICATION PARTICULIERE.

EN AUCUN CAS, SAM LEFFLER OU SILICON GRAPHICS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES SPECIAUX, ACCIDENTELS, INDIRECTS OU RESULTANTS D'AUCUNE SORTE, OU DE DOMMAGES QUELCONQUES RESULTANT DE LA PERTE D'EXPLOITATION, DE DONNEES OU DE PROFITS, QUE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES AIT ETE ANNONCEE OU NON, QUELLE QUE PUISSE ETRE LA PRESOMPTION DE RESPONSABILITE, RESULTANTE OU SOUS-JACENTE A L'UTILISATION OU AUX PERFORMANCES DE CE LOGICIEL.

PUBLICITE

## ***Bitstream 500 Font CD***

Bitstream Inc. a l'honneur de vous faire part de la sortie de Bitstream Font CD, un CD contenant 500 polices de caractères de qualité professionnelle disponibles à la fois dans les formats TrueType et PostScript Type 1. Le CD contient également un programme convivial d'effets spéciaux pour Windows, Bitstream Mini-MakeUp.

Les 500 polices que contient le disque ont été choisies par Bitstream afin d'offrir aux utilisateurs une bibliothèque exhaustive comprenant les types de polices appropriés aux besoins les plus divers en matière de création de document. Cette large gamme de polices serif et sans serif constitue une véritable alternative aux polices Windows traditionnelles ; en outre, la collection comporte un large choix de polices décoratives : écritures calligraphiques et styles anciens, caractères modernes ou encore polices spéciales titres. La bibliothèque contient également deux polices exclusives de l'International Typeface Corporation Library, ITC Gorilla et ITC Pioneer.

Mini-Makeup est une mini-application autonome Windows 3.1 qui permet aux utilisateurs de rétrécir, élargir, arquer, tordre, ombrer, colorer, remplir et incliner du texte afin d'ajouter des effets à des titres, des logos et autres éléments de texte qui peuvent être utilisés comme élément graphique dans un dessin. Cette application supporte totalement la liaison et incorporation d'objets (OLE) ainsi que les formats de fichiers graphiques standards Windows ; travailler avec d'autres applications Windows ne pose donc aucun problème.

Leader de l'industrie par sa qualité typographique et sa technologie novatrice, Bitstream fournit des licences de polices de caractères et de logiciels associés à plus de 500 fabricants de matériel et de logiciel dans le monde.

Pour plus d'informations concernant ce produit, veuillez contacter le centre européen de Bitstream à Amsterdam (tél. : (31)20-5200-300 ; télécopie : (31)20-5200-399) et demander le revendeur agréé Bitstream 500 Font CD de votre région.





## *Table des matières*

---

Préface . . . . .	xxv
<b>1. Qu'est-ce que Wabi ? . . . . .</b>	<b>1</b>
Fonctionnement du programme Wabi . . . . .	2
Fonctions et possibilités offertes par Wabi. . . . .	3
Fonctions supportées par les applications certifiées . . . . .	3
Autres fonctions disponibles dans l'environnement Wabi . .	3
Fonctions non supportées . . . . .	4
Fonctions propres à Wabi. . . . .	4
Qu'est-ce que WabiServer ? . . . . .	4
Nouvelles fonctions accessibles dans Wabi 2.2 . . . . .	5
Exigences du système. . . . .	7
Mémoire et espace disque . . . . .	7
Ecrans . . . . .	8
Support son multimédia . . . . .	8
Applications prises en charge . . . . .	9

---

<b>2. Démarrage de Wabi</b> .....	<b>11</b>
Premier démarrage du logiciel Wabi .....	12
Votre répertoire personnel Wabi .....	13
Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi. ....	13
Si vous passez d'une version précédente à la nouvelle version de Wabi .....	14
Installation de Microsoft Windows. ....	15
Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes .....	16
Installation de Microsoft Windows depuis l'unité R de Wabi .....	18
Installation de Microsoft Windows sur un serveur réseau .....	19
Premier démarrage de WabiServer .....	20
Définition du nom du système WabiServer et de l'implantation du répertoire Wabi .....	21
Sélection d'un prototype .....	23
L'interface utilisateur Wabi .....	24
L'environnement du programme .....	24
Groupe des Utilitaires Wabi .....	25
Les groupes Microsoft Windows .....	26
Aide en ligne Wabi. ....	26
La page manuel Wabi .....	27
Options de démarrage Wabi .....	27
Affichage de Wabi sur un système distant ou un terminal X. ....	27

---

Affichage de Wabi avec différentes tailles de polices	28
Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil . . . . .	29
Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices	30
Options de démarrage de WabiServer . . . . .	30
Exécuter le programme <code>rwabi_setup</code> . . . . .	31
Spécifier un autre serveur . . . . .	31
Sélectionner un nouveau prototype pour créer un nouveau répertoire Wabi . . . . .	32
Spécifier un autre répertoire Wabi . . . . .	32
Instructions pour le démarrage . . . . .	33
▼ Démarrage du programme Wabi. . . . .	33
▼ Démarrage du programme Wabi dans WabiServer	33
▼ Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes . . . . .	33
▼ Installation de Microsoft Windows à partir de l'unité R de Wabi. . . . .	34
▼ Sortie du programme Wabi . . . . .	35
▼ Affichage du programme Wabi sur un système distant. . . . .	35
▼ Affichage du programme Wabi avec différentes tailles de polices système . . . . .	36
▼ Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil. . . . .	37
▼ Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices . . . . .	37
▼ Définition de votre configuration WabiServer. . . . .	38
▼ Sélection d'un autre système WabiServer . . . . .	38

---

▼ Définition de la variable WABISERVER.....	38
▼ Sélection d'un nouveau prototype pour WabiServer.....	39
▼ Sélection d'un autre répertoire Wabi pour WabiServer.....	39
▼ Visualisation de la page manuel Wabi.....	39
▼ Ajout de la page manuel Wabi au chemin d'accès au manuel.....	40
Matériel de référence pour le démarrage.....	41
Résolution des problèmes liés au démarrage.....	41
Microsoft Windows pour Workgroups 3.11 dans l'environnement Wabi.....	45
Ajout de la prise en charge des fichiers et de l'impression WFW.....	46
<b>3. Configuration de l'environnement Wabi.....</b>	<b>47</b>
A propos de la configuration de votre environnement Wabi ...	47
Le Panneau de configuration Microsoft Windows.....	48
Gestionnaire de configuration Wabi.....	52
Onglets du Gestionnaire de configuration.....	54
Présentation des panneaux à onglet.....	55
Champ de saisie Chemin d'accès et parcourer de fichiers.....	55
Bouton des panneaux à onglet.....	57
Validation d'une entrée.....	58
Tâches du Gestionnaire de configuration.....	59
Instructions relatives aux tâches du Gestionnaire de configuration.....	60

---

▼ Ouverture du Gestionnaire de configuration . . . . .	60
▼ Sortie du Gestionnaire de configuration . . . . .	60
<b>4. Installation des unités . . . . .</b>	<b>61</b>
A propos des unités . . . . .	62
Lecteurs de disquette . . . . .	62
Panneau à onglet Disquette . . . . .	63
Disquettes et DOS . . . . .	65
Unités Wabi. . . . .	66
Panneau à onglet Unités . . . . .	67
Affectation des unités par défaut . . . . .	69
Affectation de nouvelles unités. . . . .	69
Modification d'une connexion d'unité. . . . .	70
Déconnexion d'une unité. . . . .	70
Verrouillage et partage de fichier . . . . .	71
Verrouillage de fichier . . . . .	71
Partage de fichier. . . . .	71
Unités réseau Wabi . . . . .	72
Lecteurs de CD-ROM. . . . .	73
Problèmes éventuels liés aux CD-ROM. . . . .	74
Instructions relatives à l'installation des unités . . . . .	75
▼ Connexion d'un lecteur de disquette . . . . .	75
▼ Modification de la valeur du dépassement de durée. . . . .	75
▼ Formatage d'une disquette DOS. . . . .	76

---

▼ Affectation d'une unité . . . . .	77
▼ Modification d'une affectation d'unité . . . . .	77
▼ Déconnexion d'une unité . . . . .	78
▼ Activation du partage de fichiers pour une unité . . . . .	79
▼ Définition d'une unité réseau . . . . .	79
▼ Définition d'une unité locale . . . . .	80
▼ Accès à un lecteur de CD-ROM . . . . .	81
Matériel de référence pour les unités . . . . .	82
Résolution des problèmes concernant les lecteurs de disquette . . . . .	82
Résolution des problèmes concernant les unités Wabi . . . . .	84
Résolution des problèmes concernant les lecteurs de CD-ROM . . . . .	86
<b>5. Impression . . . . .</b>	<b>87</b>
A propos de l'impression . . . . .	88
Modèles d'imprimantes pris en charge . . . . .	89
Avant de pouvoir imprimer à partir de Wabi . . . . .	90
Configuration d'une imprimante UNIX . . . . .	90
Configuration de l'impression Wabi par défaut . . . . .	90
Modification de paramètres d'impression . . . . .	91
Boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration . . . . .	91
Panneau à onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration . . . . .	94
Utilisation d'autres descriptions d'imprimante PostScript . . . . .	96
Utilisation des imprimantes Epson et HP LaserJet III . . . . .	96

---

Imprimante système par défaut Epson ou LaserJet III. ....	98
Utilisation d'imprimantes texte seul .....	99
Changement de l'imprimante par défaut Wabi. ....	99
Connexion de l'imprimante par défaut UNIX à l'imprimante par défaut Wabi .....	100
Impression dans un fichier .....	100
Impression directe vers une imprimante série .....	101
Instructions concernant les tâches liées à l'impression .....	102
▼ Installation des gestionnaires pour imprimantes PostScript, Epson ou HP LaserJet III .....	102
▼ Définition de l'imprimante par défaut Wabi .....	103
▼ Connexion d'un port d'imprimante Wabi à une imprimante UNIX .....	103
Matériel de référence pour l'impression .....	105
Résolution des problèmes d'impression .....	105
<b>6. Utilisation des ports COM Wabi .....</b>	<b>109</b>
A propos des ports COM Wabi .....	110
Configuration de port COM .....	110
Configuration de port COM dans le Panneau de configuration .....	111
Panneau à onglet Ports COM du Gestionnaire de configuration .....	113
Ports COM et impression. ....	114
Instructions concernant les tâches relatives aux ports COM. ....	115
▼ Modification de la configuration de port COM. ....	115

---

▼ Connexion d'un port COM à un nom de périphérique série. ....	115
▼ Réinitialisation d'une connexion de port COM à la valeur par défaut. ....	116
Matériel de référence concernant les tâches relatives aux ports COM. ....	117
Résolution des problèmes de ports COM . ....	117
<b>7. Wabi international . ....</b>	<b>119</b>
A propos de l'utilisation internationale de Wabi . ....	120
Variables d'environnement UNIX. ....	120
La variable LANG . ....	120
La variable WABI_KEYB. ....	120
La variable WABI_CODEPAGE . ....	121
Versions localisées de Microsoft Windows . ....	121
Paramètres internationaux du Panneau de configuration. . .	122
Séquences de touche Composer . ....	123
Instructions concernant les tâches liées aux paramètres internationaux. ....	124
▼ Définition de la variable d'environnement LANG . ....	124
▼ Définition de la variable d'environnement WABI_KEYB . ....	124
▼ Définition de la variable d'environnement WABI_CODEPAGE. ....	125
▼ Modification des paramètres internationaux. ....	126
Matériel de référence pour les paramètres internationaux . . . . .	126
Locales destinées aux variables LANG et WABI_KEYB. ....	126

---

Pages de codes pour la variable d'environnement	
WABI_CODEPAGE.....	127
<b>8. Sur le réseau.....</b>	<b>129</b>
A propos de l'interconnexion Wabi .....	129
Le réseau UNIX invisible.....	130
Interconnexion de Windows Sockets .....	130
Interconnexion des applications de courrier électronique... ..	131
Applications détectant l'existence du réseau .....	131
Systèmes de fichiers Novell NetWare.....	131
<b>9. Installation d'applications Microsoft Windows .....</b>	<b>133</b>
A propos de l'installation d'applications.....	134
Commande Exécuter .....	136
Installation d'applications à partir de disquettes.....	137
Installation d'applications à partir d'un CD-ROM.....	137
Installation d'applications sur un serveur réseau.....	138
Installation d'applications depuis un serveur réseau via une unité Wabi .....	139
Intégration dans le bureau Solaris .....	141
Intégration dans OpenWindows.....	141
Wabi dans le menu Espace de travail .....	141
Applications Windows dans le menu Espace de travail.....	142
Intégration du Gestionnaire de fichiers.....	142
Intégration de la Messagerie.....	142
Intégration de l'Utilitaire d'impression.....	143

---

Fonctionnement de l'intégration. . . . .	143
Remarques importantes sur l'intégration dans OpenWindows . . . . .	144
Conflit de liaisons. . . . .	145
Intégration dans CDE. . . . .	146
Icône Wabi dans le Gestionnaire d'applications. . . . .	146
Icônes Microsoft Windows dans le Gestionnaire d'applications. . . . .	147
Intégration du Gestionnaire de fichiers CDE . . . . .	148
Intégration de la Messagerie. . . . .	149
Intégration de l'utilitaire Imprimante par défaut. . . . .	149
Fonctionnement de l'intégration de Wabi dans CDE. . . . .	149
Remarques importantes concernant l'intégration dans CDE . . . . .	150
Conflits de liaisons. . . . .	151
Programme Wabi Desktop Integration. . . . .	151
Syntaxe de la commande wabidti . . . . .	152
Instructions concernant les tâches liées à l'installation d'applications . . . . .	153
▼ Installation d'une application Windows à partir de disquettes. . . . .	153
▼ Installation d'une application Windows à partir d'un CD-ROM . . . . .	154
▼ Installation d'une application sur un serveur réseau . . . . .	155
▼ Installation d'une application sur une station de travail depuis un serveur réseau. . . . .	156

---

▼ Configuration de l'impression par glissement d'icône dans OpenWindows .....	156
▼ Impression de fichiers d'application Windows dans l'Utilitaire d'impression OpenWindows .....	158
▼ Suppression d'une entrée de l'Utilitaire d'assemblage pour un fichier d'application.....	158
Matériel de référence concernant les tâches liées à l'installation d'applications .....	159
Résolution des problèmes généraux liés à l'installation d'applications .....	159
<b>10. Utilisation d'applications</b>	
<b>Microsoft Windows .....</b>	<b>163</b>
A propos du démarrage d'applications .....	164
Démarrage d'une application depuis une icône du Gestionnaire de programmes .....	164
Démarrage d'une application avec la commande Exécuter du Gestionnaire de programmes.....	165
Démarrage d'une application dans le Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows.....	165
Démarrage d'une application dans le Gestionnaire de fichiers OpenWindows .....	165
Démarrage d'une application sur la ligne de commande UNIX.....	165
Démarrage d'une application avec un fichier ouvert	166
Utilisation d'applications Microsoft Windows dans un bureau X Window .....	166
Activation et mise au premier plan des fenêtres.....	167
Couper, copier et coller .....	167
Gestionnaires X Window .....	168

---

Conflits de touches entre des applications et le Gestionnaire de fenêtres Open Look . . . . .	168
Utilisation de fonctions multimédias sur ordinateurs Ultra, SPARCstation et x86. . . . .	169
Fonctions audio. . . . .	169
Commande de l'entrée/sortie audio . . . . .	170
Contrôle de la balance et du volume audio . . . . .	171
Fonctions vidéo. . . . .	172
Instructions concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications . . . . .	172
▼ Démarrage d'une application à partir d'une icône. . . . .	172
▼ Démarrage d'une application à partir d'une commande Exécuter . . . . .	173
▼ Démarrage d'une application à partir d'une commande UNIX . . . . .	173
▼ Exécution transparente d'une application . . . . .	174
▼ Ouverture d'un fichier lors du lancement d'une application . . . . .	175
▼ Copier et coller depuis des applications Windows vers des applications X. . . . .	176
▼ Copier et coller depuis des applications X vers des applications Windows . . . . .	177
Matériel de référence concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications . . . . .	178

---

<b>11. Configuration de l'accès à une base de données distante.....</b>	<b>179</b>
A propos de l'accès à une base de données distante .....	180
Configuration des applications pour l'accès aux bases de données distantes.....	181
Instructions pour l'accès à une base de données distante .....	182
Installation d'applications pour l'accès à une base de données distante.....	182
Installation des logiciels de source de données Oracle .....	185
Oracle SQL*Net TCP/IP 1.1 .....	185
▼ Installation du logiciel Oracle SQL*Net TCP/IP 1.1 .....	186
Oracle SQL*Net V2 et Oracle TCP/IP Adapter V2 pour Windows .....	186
▼ Installation de Oracle TCP/IP Adapter et de SQL*Net Version 2.0 .....	187
Installation du logiciel de source de données Sybase .....	188
Sybase Open Client Net-Library.....	188
▼ Installation du logiciel Sybase Open Client ..	188
Installation de gestionnaires ODBC DataDirect Intersolv ...	190
▼ Installation de gestionnaires ODBC Intersolv .....	190
Configuration des sources de données pour Oracle7 et Sybase System 10.....	190
▼ Configuration d'une source de données pour Oracle7 .....	191
▼ Configuration d'une source de données pour Sybase System 10.....	191

---

Vérification de la connexion aux serveurs Oracle et Sybase .	192
▼ Vérification de la connexion aux serveurs Oracle 7	192
▼ Vérification de la connexion aux serveurs Sybase	192
Accès à une bases de données distante . . . . .	192
Remarques concernant Lotus Applications . . . . .	193
<b>12. Utilisation d'un émulateur DOS dans</b>	
<b>l'environnement Wabi . . . . .</b>	<b>195</b>
A propos d'applications DOS . . . . .	196
Préparation de l'utilisation d'applications DOS . . . . .	196
Tâches à n'effectuer qu'une seule fois . . . . .	196
Tâches effectuées pour chaque application DOS . . . . .	197
Installation d'un émulateur DOS . . . . .	197
Unité C de l'émulateur DOS . . . . .	198
Commande d'émulateur DOS . . . . .	198
Commande d'émulateur DOS utilisée avec	
WabiServer . . . . .	201
Sessions DOS . . . . .	202
Installation d'applications DOS . . . . .	203
Création d'un groupe de programmes et d'un	
programme pour une application DOS . . . . .	203
Pour exécuter une application DOS . . . . .	205
Commande de démarrage d'une application . . . . .	206
Icône d'une application DOS . . . . .	207
Instructions concernant les tâches liées aux applications DOS . . . . .	207

---

▼ Saisie d'une commande de démarrage d'émulateur DOS.....	207
▼ Lancement d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi .....	208
▼ Installation d'une application DOS.....	208
▼ Création d'un groupe de programmes DOS .....	208
▼ Création d'un programme DOS .....	209
▼ Lancement d'une application DOS.....	209
Matériel de référence concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications DOS.....	210
Résolution des problèmes liés aux applications DOS .....	210
<b>A. Présentation des fichiers Wabi.....</b>	<b>213</b>
Fichiers et répertoires système Wabi.....	214
Répertoires et fichiers \$HOME/wabi.....	215
Fichiers d'initialisation.....	217
<b>B. La couleur de Windows à Wabi .....</b>	<b>219</b>
Palettes et carte couleur .....	219
Allocation des couleurs Microsoft Windows.....	220
Allocation des couleurs X Window.....	221
Carte couleur Wabi .....	222
Variables de couleur Wabi .....	222
Variable Technicolor.....	223
Autres variables couleur .....	224
Variable pour un écran d'affichage 24 bits.....	227
Lieu de définition des variables couleur .....	227

---

<b>C. Les polices de Windows à Wabi</b> .....	<b>229</b>
Pourquoi le programme Wabi convertit-il les polices ? .....	229
Types de polices .....	230
Traitement des polices Wabi .....	231
Le serveur de polices Wabi .....	232
<b>D. Systèmes de fichiers UNIX et DOS</b> .....	<b>235</b>
Fichiers créés à l'aide d'applications .....	235
Fichiers de texte .....	235
Conversion de fichiers de texte entre les systèmes UNIX et DOS .....	236
▼ Conversion d'un fichier de texte DOS en fichier de texte UNIX .....	236
▼ Conversion d'un fichier de texte UNIX en fichier de texte DOS .....	236
Noms de fichier sous UNIX et sous DOS .....	237
▼ Mappage de noms de fichier en minuscules .....	238
<b>Index</b> .....	<b>239</b>

## *Figures*

---

Figure 1-1	Rôle de traducteur et de redirecteur du programme Wabi. . .	2
Figure 2-1	Première boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi. . . . .	16
Figure 2-2	Boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi. . . . .	17
Figure 2-3	Message de fin d'installation de Microsoft Windows . . . . .	18
Figure 2-4	Boîte de dialogue rwabi_setup pour la définition du nom du serveur et de l'emplacement du répertoire . . . . .	21
Figure 2-5	Boîte de dialogue rwabi_selproto pour la sélection de l'environnement utilisateur Prototype. . . . .	23
Figure 2-6	Options du groupe des Utilitaires Wabi . . . . .	25
Figure 2-7	Ecran d'accueil de Wabi . . . . .	29
Figure 3-1	Panneau de configuration Microsoft Windows . . . . .	48
Figure 3-2	Icône et fenêtre du Gestionnaire de configuration. . . . .	53
Figure 3-3	Onglets du Gestionnaire de configuration . . . . .	54
Figure 4-1	Panneau à onglet Disquette . . . . .	63
Figure 4-2	Panneau à onglet Unités. . . . .	67
Figure 5-1	Boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration	92

---

Figure 5-2	Panneau à onglet Imprimantes . . . . .	94
Figure 5-3	Boîte de dialogue Imprimantes montrant des descriptions d'imprimante Wabi . . . . .	98
Figure 6-1	Configuration de port du Panneau de configuration. . . . .	112
Figure 6-2	Panneau à onglet Ports COM. . . . .	113
Figure 7-1	Boîte de dialogue International du Panneau de configuration	122
Figure 9-1	Boîte de dialogue Exécuter. . . . .	136
Figure 9-2	Gestionnaire d'applications CDE avec icônes Wabi et MSWindows_Apps . . . . .	147
Figure 9-3	Dossier Application MSWindows dans CDE . . . . .	148
Figure 12-1	Panneau à onglet Emulateur DOS . . . . .	199
Figure 12-2	Icône Commandes MS-DOS du Groupe principal . . . . .	202
Figure 12-3	Boîte de dialogue Nouveau . . . . .	204
Figure 12-4	Boîte de dialogue Propriétés de programme. . . . .	204
Figure 12-5	Boîte de dialogue Exécuter. . . . .	206

## *Tableaux*

---

Tableau 1-1	Mémoire et espace disque . . . . .	7
Tableau 1-2	Exigences de Wabi en matière de son. . . . .	8
Tableau 2-1	Problèmes de démarrage et solutions. . . . .	41
Tableau 2-2	Prise en charge de Windows pour WorkGroups dans l'environnement Wabi. . . . .	45
Tableau 3-1	Paramètres du Panneau de configuration Microsoft Windows	49
Tableau 3-2	Caractères génériques de nom de fichier UNIX . . . . .	56
Tableau 3-3	Informations sur les fonctions du Gestionnaire de configuration	59
Tableau 4-1	Problèmes et solutions concernant les lecteurs de disquette .	82
Tableau 4-2	Problèmes et solutions concernant les unités Wabi . . . . .	84
Tableau 4-3	Problèmes et solutions concernant les lecteurs de CD-ROM .	86
Tableau 5-1	Imprimante par défaut Wabi utilisée dans WabiServer . . . . .	91
Tableau 5-2	Problèmes d'impression et solutions . . . . .	105
Tableau 6-1	Problèmes de port et solutions . . . . .	117
Tableau 7-1	Locales utilisées pour les variables d'environnement . . . . .	126
Tableau 7-2	Pages de codes . . . . .	127

---

Tableau 9-1	Problèmes liés à l'installation d'applications Windows et solutions	159
Tableau 10-1	Problèmes liés aux applications Windows et solutions . . . . .	178
Tableau 11-1	Versions des logiciels de base de données distante prises en charge	181
Tableau 11-2	Remarques concernant l'installation d'applications pour la connectivité à une base de données distante . . . . .	182
Tableau 12-1	Problèmes liés aux applications DOS et solutions . . . . .	210
Tableau A-1	Fichiers et répertoires système Wabi . . . . .	214
Tableau A-2	Répertoires et fichiers \$HOME/wabi . . . . .	215
Tableau A-3	Fichiers d'initialisation . . . . .	217
Tableau B-1	Variables pour visuels pseudo couleur 8 bits . . . . .	225

## Préface

---



Le *Guide de l'utilisateur Wabi* fournit des informations sur l'ensemble des fonctions et procédures du logiciel Wabi™, ainsi que sur la technologie qu'il utilise pour exécuter les applications Microsoft® Windows sur les systèmes d'exploitation UNIX®. Il explique notamment comment démarrer le programme Wabi, configurer votre environnement Wabi, installer les unités et les imprimantes, configurer les ports et installer et exécuter les applications.

---

**Remarque :** ce manuel contient également des informations destinées aux utilisateurs WabiServer™. Certains aspects du logiciel Wabi peuvent être modifiés lorsqu'il est exécuté dans WabiServer, produit Wabi client/serveur disponible séparément.

---

### *Ne lisez pas ce manuel*

Parcourez-le plutôt pour rechercher les informations dont vous avez besoin. Ce manuel est organisé différemment de la documentation que vous lisez habituellement. Son objectif est simple : minimiser la quantité de documents que vous devez consulter pour effectuer votre travail. C'est pourquoi, chaque chapitre est divisé en trois sections :

- A propos de
- Instructions
- Référence



La section *A propos de* explique les concepts de base du sujet traité et fournit des informations de fond sur les tâches décrites dans le chapitre. Reportez-vous à cette section pour vous faire une « idée générale » sur un sujet ou une procédure. Lisez ce type de section dans la mesure où vous en avez besoin pour effectuer votre travail. Sautez *A propos de* si vous maîtrisez un concept et que vous avez besoin uniquement d'instructions pas à pas pour exécuter une tâche.

La section *Instructions* aborde les aspects pratiques. Elle présente les instructions de manière simple et directe, avec un maximum d'informations orientées tâche, dans un minimum d'espace. Toutes les tâches Wabi sont décrites dans cette section. Toutefois, lorsque vous lisez une section *Instructions*, vous ne serez pas distrait du travail en cours par des digressions conceptuelles ou de longues explications.

Une section *Référence* achève la plupart des chapitres. Cette section contient des tableaux d'information sur le sujet traité. Utilisez cette section lorsque vous rencontrez un problème dans l'exécution d'une tâche. Le tableau problèmes et solutions vous aidera à résoudre les problèmes rencontrés avec le programme Wabi ou avec les applications utilisées.

Lorsque vous parcourez chaque chapitre, recherchez les *notes* fréquentes dans la marge gauche. Elle vous renvoient généralement à des références croisées dans une autre section du même chapitre. Par exemple, un concept décrit dans *A propos de* peut vous renvoyer à la page de la section *Instructions* qui décrit les étapes nécessaires à l'exécution de la tâche considérée (ou inversement). Utilisez ces notes de marge pour vous déplacer plus rapidement du point où vous êtes au point où vous voulez aller.

## Qui doit utiliser ce manuel

Si vous utilisez le programme Wabi pour charger et exécuter des applications, ce manuel vous sera essentiel. Il décrit les concepts de base et les procédures et fournit des instructions pas à pas pour l'exécution de toutes les tâches Wabi. De même, si vous êtes responsable de l'assistance aux utilisateurs, ou de l'installation ou de la configuration du programme Wabi, ce manuel vous fournira toutes les informations nécessaires sur les concepts, les procédures et les exigences du système.

Les administrateurs WabiServer pourront s'aider de ce manuel pour configurer l'environnement utilisateur lors de la création de prototypes.



## *Avant d'utiliser ce manuel*

Pour utiliser le programme Wabi, vous devez être familiarisé avec le maniement de la souris et avec les techniques d'interface utilisateur graphique, notamment : pointer, cliquer et sélectionner une option dans un menu. Si ce n'est pas le cas, consultez le guide d'utilisation de votre système ou votre manuel de référence du bureau. Vous y trouverez des informations sur l'exécution de tâches à l'aide de la souris. Les utilisateurs expérimentés s'apercevront que les étapes et procédures à suivre pour effectuer une tâche dans le programme Wabi sont identiques à celles de n'importe quel environnement graphique.

Le programme Wabi établit la liaison entre votre système d'exploitation UNIX et un programme d'application compatible Microsoft Windows. De ce fait, vous devez posséder un certain niveau de connaissance sur votre système d'exploitation afin de configurer entièrement votre programme Wabi. Par exemple, vous devez savoir quels sont les fichiers du système d'exploitation qui vous sont accessibles afin de pouvoir y accéder. De même, vous devrez probablement fournir au programme Wabi les noms et emplacements des gestionnaires de périphériques, tels que celui de l'unité de disquette, afin de pouvoir utiliser ces périphériques.

Si vous utilisez WabiServer et que votre administrateur WabiServer se charge de la configuration de votre environnement Wabi, il ne vous sera pas nécessaire d'avoir une connaissance étendue du système d'exploitation UNIX.

## *Contenu de ce manuel*

Dans ce manuel, les informations sont organisées de la manière suivante :

Le **Chapitre 1**, « **Qu'est-ce que Wabi ?** », présente une description générale du système Wabi et du produit WabiServer, précise les exigences matérielles du système ainsi que les besoins en mémoire, et fournit la liste des applications certifiées compatibles avec l'environnement Wabi.

Le **Chapitre 2**, « **Démarrage de Wabi** », explique comment démarrer une session Wabi et installer le logiciel Microsoft Windows, comment démarrer WabiServer pour définir votre configuration WabiServer, et décrit l'interface utilisateur Wabi.



---

Le **Chapitre 3, « Configuration de l'environnement Wabi »**, présente le Gestionnaire de configurations Wabi et le Panneau de configuration Microsoft Windows, c'est-à-dire les outils à utiliser pour configurer votre environnement Wabi.

Le **Chapitre 4, « Installation des unités »**, explique comment le programme Wabi utilise les unités de disquette et les unités réseau, et décrit en détail comment créer et utiliser les unités.

Le **Chapitre 5, « Impression »**, décrit l'interaction du programme Wabi avec les imprimantes. Vous y apprendrez comment configurer un port pour l'impression et comment lui affecter une imprimante. Vous verrez également comment définir et modifier la configuration d'impression par défaut.

Le **Chapitre 6, « Utilisation des ports COM Wabi »**, explique comment configurer et connecter des ports COM Wabi aux gestionnaires de périphériques UNIX afin d'utiliser des périphériques série, tels que des modems ou des imprimantes.

Le **Chapitre 7, « Wabi international »**, décrit les méthodes de localisation du programme Wabi et explique comment configurer ce programme pour qu'il mette en oeuvre vos préférences pour les paramètres internationaux utilisés par les applications Wabi.

Le **Chapitre 8, « Sur le réseau »**, explique comment le programme Wabi utilise le réseau.

Le **Chapitre 9, « Installation d'applications Microsoft Windows »**, explique comment installer des applications Microsoft Windows. Il décrit également l'intégration des applications Windows et de leurs fichiers document dans l'environnement OpenWindows.

Le **Chapitre 10, « Utilisation d'applications Microsoft Windows »**, décrit les méthodes de démarrage des applications dans l'environnement Wabi et traite des problèmes concernant les gestionnaires de fenêtres X, pouvant survenir lors de l'utilisation des applications. Il décrit également la prise en charge par Wabi des fonctions multimédias.

Le **Chapitre 11, « Configuration de l'accès à une base de données distante »**, explique comment configurer l'accès à une base de données distante pour les applications certifiées.



Le **Chapitre 12**, « **Utilisation d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi** », décrit en détail la connexion d'un émulateur DOS au programme Wabi, ainsi que l'installation et l'exécution des applications basées sur le DOS.

L'**Annexe A**, « **Présentation des fichiers Wabi** », présente la structure des répertoires et des fichiers constituant le logiciel Wabi.

L'**Annexe B**, « **La couleur de Windows à Wabi** », explique la gestion des couleurs Wabi et décrit certaines variables qui affectent ce processus.

L'**Annexe C**, « **Les polices de Windows à Wabi** », traite des méthodes utilisées par le programme Wabi pour fournir les polices aux applications.

L'**Annexe D**, « **Systemes de fichiers UNIX et DOS** », décrit les utilitaires qui vous aident à utiliser les fichiers DOS et UNIX dans ces deux environnements.

## *Autre documentation*

Lorsque vous utilisez le programme Wabi, il peut être utile d'avoir à votre disposition le guide d'utilisation de votre système d'exploitation (disponible auprès du fournisseur de votre système d'exploitation) et le *Guide de l'utilisateur Microsoft Windows*. Ces documents présentent des informations de fond liées aux sujets Wabi et décrivent de manière détaillée l'utilisation des caractéristiques et fonctions disponibles dans le logiciel Microsoft Windows.

Si vous êtes administrateur WabiServer, vous vous aiderez du *Guide de l'administrateur WabiServer* pour définir votre configuration WabiServer.

## *Pour obtenir de l'aide*

Plusieurs sources d'aide sont à votre disposition si vous avez des questions ou des problèmes avec Wabi :

- l'Aide en ligne Wabi,
- les messages d'erreur Wabi,
- l'assistance clients Wabi.



---

## *Aide en ligne*

Le programme Wabi possède un système d'Aide en ligne complet, qui décrit l'utilisation du Gestionnaire de configurations Wabi.

Pour utiliser l'Aide en ligne Wabi, appuyez sur F1 ou cliquez sur le bouton Aide dans la fenêtre du Gestionnaire de configurations pour afficher un écran d'aide contextuelle. Vous pouvez également cliquer sur le bouton Index pour afficher l'index du système d'Aide.

## *Messages d'erreur*

Le Gestionnaire de configurations Wabi renvoie un message d'erreur lorsque la survenance d'un problème interrompt l'exécution d'une tâche. Ces messages d'erreur décrivent le problème et proposent généralement une solution permettant d'éliminer la condition d'erreur. Le système d'Aide fournit des explications et des propositions plus détaillées concernant la résolution des problèmes.

## *Assistance clients*

Le fournisseur de votre système d'exploitation propose une assistance téléphonique pour le programme Wabi. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème en utilisant la documentation, l'Aide en ligne, les messages d'erreur, contactez le fournisseur de votre système d'exploitation pour assistance.

Si vous possédez un outil de navigation Internet, vous pouvez obtenir des informations complémentaires sur le logiciel Wabi et les produits d'intégration PC SunSoft en général en accédant à notre site World Wide Web au :

<http://www.sun.com/sunsoft/Products/PC-Integration-products>



## Conventions typographiques utilisées dans ce manuel

Le tableau suivant décrit les modifications de polices et les symboles utilisés dans ce manuel.

Police, symbole ou terme	Signification	Exemple
AaBbCc123	Noms de commandes, de fichiers et de répertoires ; sortie écran	Editez votre fichier <code>.login</code> . Utilisez <code>ls -a</code> pour lister tous les fichiers. <code>system% You have mail.</code>
<b>AaBbCc123</b>	Votre saisie, par opposition à la sortie écran	<code>machine_name% su</code> Password:
<i>AaBbCc123</i>	Marque de réservation sur la ligne de commande : remplacez par une valeur ou un nom réel	Pour supprimer un fichier, tapez <b><i>rm nom_fichier.</i></b>
<i>AaBbCc123</i>	Titres de documents, nouveaux termes ou mots à accentuer	Consultez le Chapitre 6 du <i>Guide de l'utilisateur</i> . C'est ce qu'on appelle des options de <i>classe</i> . Vous <i>devez</i> être superutilisateur pour effectuer cette opération.
Noms de touches Alt+d F1	Les touches sont imprimées telles qu'elles apparaissent sur le clavier. Les touches à actionner séquentiellement sont séparées par une virgule. Les touches à actionner simultanément sont reliées par le signe plus (+).	Appuyez sur Alt+k pour ouvrir le panneau de l'onglet Disquette.  Appuyez sur Alt + F4



---

<b>Police, symbole ou terme</b>	<b>Signification</b>	<b>Exemple</b>
Tapez vs. Entrez	Tapez signifie seulement appuyez sur les touches indiquées. Entrez signifie tapez les touches indiquées et appuyez sur la touche Entrée ou Retour.	Tapez le nom d'un gestionnaire de périphérique. Entrez le nom d'un gestionnaire de périphérique.
Entrée vs. Retour 	Ces touches peuvent être utilisées indifféremment. Informations spécifiques destinées aux utilisateurs WabiServer, produit Wabi client/serveur disponible séparément.	 Vous pouvez utiliser soit votre unité de disquette locale soit l'unité de disquette du serveur.

---

# Qu'est-ce que Wabi ?



Le programme Wabi™ est une application UNIX® qui vous permet de faire tourner les applications Microsoft Windows dans différents environnements d'exploitation UNIX utilisant le système de fenêtrage X Window System™. Wabi joue le rôle d'interface entre Windows et UNIX, en traduisant le langage des applications Microsoft Windows dans le langage UNIX et X Window.

Attention : les notes en marge vous renvoient à des instructions et autres informations utiles.

Avec le programme Wabi, vous bénéficiez de la fiabilité, de la puissance et des possibilités de connexion du système d'exploitation UNIX tout en accédant, sur le même poste de travail, aux applications Microsoft Windows traditionnelles, telles que tableurs, traitements de texte, bases de données, logiciels graphiques, etc. Les applications principales ont fait l'objet de tests approfondis dans l'environnement Wabi. La liste des applications testées et certifiées compatibles avec le programme Wabi est fournie dans les *Notes relatives à la version Wabi*, accessibles en ligne dans le groupe de programmes Utilitaires Wabi.

Le programme Wabi peut être exécuté localement sur le système propre d'utilisateurs distincts, ou à distance à partir d'un serveur, par plusieurs utilisateurs. Le produit WabiServer™ permet à plusieurs utilisateurs d'accéder à une copie unique du programme Wabi, installée sur un serveur, simplifiant ainsi pour l'administrateur du système les tâches de support des utilisateurs. Pour plus d'informations sur WabiServer, consultez « Qu'est-ce que WabiServer ? », page 4.

## Fonctionnement du programme Wabi

Le logiciel Wabi est un logiciel « middle-ware ». Il se situe entre l'application traditionnelle et l'environnement d'exploitation UNIX. En général, le programme Wabi intercepte les requêtes des applications Microsoft Windows et produit les requêtes équivalentes dans l'environnement UNIX afin d'obtenir le résultat escompté. Il effectue ces requêtes en traduisant les appels Windows en appels X Window et UNIX et, sur les plates-formes RISC, en traduisant les instructions Intel x86 en instructions RISC. Sur les plates-formes UNIXx86, les instructions x86 sont transmises directement au processeur x86.

Prenons un exemple concret : lorsqu'une application utilise des appels API Windows pour ouvrir une icône, Wabi traduit la requête en appels X Windows équivalents. Une requête d'impression ou toute autre requête impliquant un périphérique est traduite et redirigée vers la commande ou le périphérique UNIX correspondant. Une grande partie de l'activité « en coulisses » d'une application implique des instructions x86, que Wabi traduit pour la plate-forme processeur sur laquelle il tourne.

La Figure 1-1 décrit le rôle de traducteur et de redirecteur du programme Wabi.

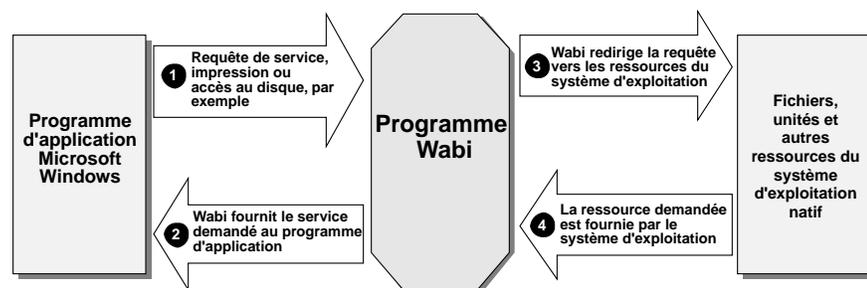


Figure 1-1 Rôle de traducteur et de redirecteur du programme Wabi

## *Fonctions et possibilités offertes par Wabi*

Le programme Wabi ayant pour objet d'activer d'autres applications, ses fonctions et possibilités propres sont peu apparentes. Il est difficile de travailler sans applications. Les fonctions offertes par le programme Wabi sont fondées presque entièrement sur les applications qu'il accueille et sur le système d'exploitation sur lequel il fonctionne.

Les fonctions de Wabi peuvent être décrites uniquement dans le cadre des applications certifiées compatibles avec le programme Wabi. La plupart des fonctions des applications certifiées fonctionnent avec Wabi. Une liste des exceptions figure dans les *Notes relatives à la version Wabi*.

### *Fonctions supportées par les applications certifiées*

Dans l'environnement Wabi, les applications certifiées peuvent effectuer la plupart des actions qu'elles réalisent dans l'environnement Microsoft Windows. Par exemple, elles peuvent exécuter les fonctions suivantes :

- couper, copier et coller entre plusieurs applications Windows,
- accès aux disquettes formatées DOS,
- fonctionnement en mode évolué,
- liaison et imbrication d'objets (OLE) entre applications Windows,
- échange de données dynamique (DDE) entre applications Windows,
- installation et utilisation d'applications en réseau,
- interconnexion de sockets Windows,
- accès à des bases de données distantes,
- lecture et enregistrement audio (de fichiers .WAV) sur des postes équipés de matériel audio,
- lecture vidéo de fichiers .AVI si Microsoft Video for Windows a été installé.

### *Autres fonctions disponibles dans l'environnement Wabi*

Le programme Wabi fonctionnant dans l'environnement UNIX, il offre des applications certifiées aux fonctions complémentaires suivantes :

- couper, copier et coller entre des applications Microsoft Windows et des applications X Window,
- accès transparent aux systèmes de fichier réseau,
- utilisation sur les terminaux X,
- exécution sur un système et affichage sur un autre,

- exécution simultanée d'un nombre accru d'applications sur un même poste de travail,
- partage des ports parallèle et série,
- accès à un système par plusieurs utilisateurs simultanément.

## *Fonctions non supportées*

Certaines fonctions ne sont supportées pour aucune application. En général, ces fonctions requièrent la gestion de réseau Microsoft Windows, des gestionnaires de périphériques spéciaux que le programme Wabi n'accepte pas ou encore des commandes DOS. Le programme Wabi ne supporte pas les fonctions suivantes quelle que soit l'application :

- MIDI (Musical Instrument Digital Interface), AVI (Audio-Visual Interface) pour disques laser audio et vidéo,
- connexion au NetWareIPX/SPX,
- répertoires Wabi Windows partagés,
- didacticiels fonctionnant avec gestionnaires d'écran VGA,
- formatage de disquettes DOS ,
- fonctions nécessitant des gestionnaires de périphériques virtuels.

## *Fonctions propres à Wabi*

Les fonctions spécifiques au programme Wabi sont celles qui sont utilisées pour établir les connexions au système d'exploitation UNIX. Vous pouvez accéder à ces fonctions par le biais du Gestionnaire de configurations Wabi. Comme indiqué au Chapitre 3, "Configuration de l'environnement Wabi".

## *Qu'est-ce que WabiServer ?*

Le logiciel WabiServer est un produit que vous pouvez utiliser sur des plateformes Sun. Il fournit le programme Wabi dans une configuration client/serveur. Il permet à plusieurs utilisateurs disposant de systèmes clients d'accéder à une installation unique du programme Wabi sur un système serveur. WabiServer libère les utilisateurs de toutes les tâches d'installation et de configuration du logiciel, et permet aux administrateurs du système d'effectuer une seule fois ces tâches pour fournir Wabi à plusieurs utilisateurs.

L'administrateur système installe les logiciels Wabi et WabiServer sur le système serveur et installe le programme client Wabi sur les systèmes clients. Il crée sur le serveur des environnements utilisateurs Wabi appelés *prototypes*, et installe les applications Microsoft Windows et Windows dans ces prototypes.

La première fois que vous lancez WabiServer, un prototype est copié dans votre répertoire personnel pour créer votre environnement utilisateur Wabi ; il comprend le logiciel Microsoft Windows et les logiciels d'application installés par l'administrateur système. Après ce premier démarrage, l'utilisation du programme Wabi via WabiServer diffère très peu de celle du programme Wabi autonome, à quelques exceptions près, indiquées dans le manuel par le symbole suivant :



Ceci est une remarque concernant WabiServer. Si vous utilisez WabiServer, recherchez ce symbole pour consulter les informations spécifiques à ce sujet.

## *Nouvelles fonctions accessibles dans Wabi 2.2*

Si vous avez utilisé des versions précédentes de Wabi, vous trouverez ci-dessous la liste des modifications apportées dans la version Wabi 2.2.

- Plusieurs applications certifiées ont été révisées et ces nouvelles versions sont désormais certifiées compatibles avec le programme Wabi 2.2. :
  - Lotus Word Pro 96 (anciennement Ami Pro)
  - Lotus Organizer 2.1
  - Lotus SmartSuite 4.0
  - Lotus cc:Mail 2.2
  - PROCOMM PLUS 2.11

Pour obtenir la liste complète des applications certifiées ainsi que des informations supplémentaires sur ces applications, reportez-vous aux *Notes relatives à la version Wabi*.

- Le Gestionnaire de configurations Wabi comprend une nouvelle interface utilisateur. Les fonctionnalités du produit sont pratiquement inchangées. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Gestionnaire de configuration Wabi », page 52.

- Le programme Wabi offre une meilleure intégration du bureau dans l'environnement commun de bureau ( CDE : Common Desktop Environment) de Solaris. Le programme Wabi et les applications installées sont disponibles à partir du bureau. De plus, les applications que vous installez seront intégrées aux Gestionnaire de fichiers, Gestionnaire d'applications, Messagerie et Gestionnaire d'impression de CDE. Pour plus d'informations, consultez « Intégration dans CDE », page 146.
- Le programme Wabi offre en outre une meilleure intégration OpenWindows ; il vous permet en effet d'imprimer un fichier en faisant glisser son icône depuis le Gestionnaire de fichiers ou la Messagerie jusqu'à l'utilitaire d'impression. Auparavant, vous deviez en effet modifier manuellement les associations d'applications pour permettre l'impression par glissement d'icône. Pour plus d'informations, consultez « Intégration dans OpenWindows », page 141.

## Exigences du système

Cette section dresse la liste des matériels indispensables au fonctionnement du programme Wabi.

### Mémoire et espace disque

Le Tableau 1-1 dresse la liste des configurations de mémoire et d'espace disque minimales et optimales pour l'utilisation du programme Wabi. Pour obtenir des précisions concernant vos contraintes en matériel, consultez la documentation fournie avec votre système d'exploitations.

Tableau 1-1 Mémoire et espace disque

Objet	Minimum	Recommandé
Mémoire RAM)	24 Mo sur systèmes RISC <sup>1</sup> 16 Mo sur systèmes x86	48 Mo sur ISC (64 Mo pour gros utilisateurs) 32 Mo sur x86
Espace disque nécessaire pour le répertoire système Wabi	15 Mo	Non applicable
Espace disque nécessaire pour \$HOME/wabi	8 Mo pour Microsoft Windows 3.1, 3.11 13 Mo pour Microsoft Windows for Workgroups 3.11	Non applicable
Zone de swap libre	20 Mo sur RISC et x86	60 Mo sur RISC 40 Mo sur x86 10 Mo de plus pour chaque application tournant en même temps

1. Les systèmes RISC comprennent SPARC et PowerPC.



Pour toute information concernant les exigences des systèmes client et serveur WabiServer, reportez-vous au *Guide de l'administrateur WabiServer*.

## Ecrans

Le programme Wabi supporte les écrans de 1 bit, 4 bits et 8 bits par pixel ainsi que les écrans de 24 bits en mode 8 bits mais pas en mode TrueColor. Afin que l'affichage de Wabi soit correct, le serveur X pour cet écran doit disposer d'une classe de visualisation pseudo-couleur 8 bits. Consultez l'Annexe B, « La couleur de Windows à Wabi », pour obtenir des informations complémentaires concernant les écrans de 24 bits.

## Support son multimédia

Le programme Wabi fournit un support pour le son au format « wave » sur les ordinateurs cités dans le Tableau 1-2, ci-dessous

Tableau 1-2 Exigences de Wabi en matière de son

Ordinateur	Carte son et gestionnaire audio
SPARCstation <sup>TM</sup> 4	Carte son achetée séparément. Pour fonctionner correctement, le gestionnaire audio dans Solaris 2.4 nécessite un patch. Consultez les <i>Notes relatives à la version Wabi</i> .
SPARCstation 5	Carte son intégrée. Pour fonctionner correctement, le gestionnaire audio dans Solaris 2.4 nécessite un patch. Consultez les <i>Notes relatives à la version Wabi</i> .
SPARCstation 10	Carte son intégrée. Aucun patch nécessaire pour le gestionnaire audio Solaris 2.4.
SPARCstation 20	Carte son intégrée. Aucun patch nécessaire pour le gestionnaire audio Solaris 2.4.
Systèmes Ultra <sup>TM</sup>	Carte son intégrée. Aucun patch nécessaire.
Ordinateur Pentium <sup>TM</sup> , 386 ou 486	Carte son de 16 bits avec gestionnaire adapté. (Par exemple, carte audio Creative Labs Sound Blaster <sup>®</sup> 16 avec gestionnaire audio /dev/sbpro.)



Le support du son n'est pas fourni par le produit WabiServer.

**Remarque :** le support du son n'est pas fourni sur la plate-forme Solaris for PowerPC.

---

## *Applications prises en charge*

Les applications certifiées répertoriées dans les *Notes relatives à la version Wabi* sont les seules applications officiellement prises en charge dans Wabi. Le fonctionnement de ces applications avec Wabi a fait l'objet de tests complets. Toutefois, un grand nombre d'autres applications est susceptible de fonctionner correctement avec Wabi. Pour consulter la liste des applications qui s'avèrent être compatibles avec Wabi, consultez le URL suivant sur le World Wide Web :

<http://wabiapps.psgroup.com>



## Démarrage de Wabi

## 2

Ce chapitre explique comment lancer le programme Wabi, présente la création de votre environnement utilisateur la première fois que vous lancez Wabi et décrit l'interface utilisateur Wabi.

Si vous lancez le programme Wabi pour la première fois et que vous souhaitez savoir comment se déroule le démarrage, reportez-vous à la section « Premier démarrage du logiciel Wabi ».



Si vous utilisez WabiServer, pour consulter les informations qui vous sont spécifiquement destinées, reportez-vous à la section « Premier démarrage de WabiServer », page 20.

Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques, consultez le tableau ci-dessous.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Démarrage du programme Wabi</i>	33
<i>Démarrage du programme Wabi dans WabiServer</i>	33
<i>Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes</i>	33
<i>Installation de Microsoft Windows à partir de l'unité R de Wabi</i>	34
<i>Sortie du programme Wabi</i>	35
<i>Affichage du programme Wabi sur un système distant</i>	35

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Affichage du programme Wabi avec différentes tailles de polices système</i>	36
<i>Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil</i>	37
<i>Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices</i>	37
<i>Définition de votre configuration WabiServer</i>	38
<i>Sélection d'un autre système WabiServer</i>	38
<i>Définition de la variable WABISERVER</i>	38
<i>Sélection d'un nouveau prototype pour WabiServer</i>	39
<i>Sélection d'un autre répertoire Wabi pour WabiServer</i>	39
<i>Visualisation de la page manuel Wabi</i>	39
<i>Ajout de la page manuel Wabi au chemin d'accès au manuel</i>	40

## *Premier démarrage du logiciel Wabi*

Concernant la procédure de démarrage de Wabi, reportez-vous à la section « Démarrage du programme Wabi », page 33.

La procédure de démarrage du programme Wabi est simple et vous l'utilisez de la même manière chaque fois que vous démarrez le programme. La méthode utilisée peut être différente selon votre système d'exploitation car le degré d'intégration dans le bureau UNIX varie. Cependant, sur tous les systèmes, vous pouvez démarrer Wabi en entrant `wabi` au niveau d'une invite de commande UNIX, à condition que vous ayez ajouté le répertoire système Wabi à votre chemin d'accès UNIX. Cette commande comprend plusieurs options qui sont présentées dans « Options de démarrage Wabi », page 27.

Sachez toutefois que la première installation prendra quelques minutes, le temps pour le programme Wabi de mettre en place votre environnement utilisateur. Si vous n'avez jamais utilisé Wabi, le programme crée votre répertoire `wabi` personnel dans votre répertoire utilisateur et vous demande ensuite d'installer Microsoft Windows. Si vous ne souhaitez pas que votre répertoire Wabi soit implanté dans votre répertoire utilisateur, configurez la variable `WABIDIR` avant de lancer le programme Wabi pour la première fois. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à la section « Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi », page 13.

Si vous effectuez la mise à niveau à partir de Wabi 2.1 ou d'une version précédente, le programme Wabi met à jour votre répertoire `wabi` et vous demande de réinstaller Microsoft Windows. Les modifications apportées à la nouvelle version de Wabi implique l'ajout de fichiers supplémentaires qui n'étaient pas installés précédemment.

### *Votre répertoire personnel Wabi*

Par défaut, le script de démarrage Wabi crée votre répertoire personnel `wabi` comme sous-répertoire de votre répertoire utilisateur. A l'intérieur, il crée un sous-répertoire `windows`. Ces deux répertoires correspondent aux répertoires `C:\` et `C:\WINDOWS` dans un environnement Microsoft Windows sur ordinateur personnel.

Pour une description de l'installation du logiciel Microsoft Windows, reportez-vous à la section « Installation de Microsoft Windows », page 15.



Une fois que votre répertoire personnel `wabi` est créé, le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi vous demande d'installer le logiciel Microsoft Windows ; une démarche indispensable avant d'utiliser le programme Wabi.

Si vous utilisez WabiServer, vous pouvez spécifier l'emplacement de votre répertoire `wabi` comme indiqué dans la section suivante, ou en utilisant le programme `rwabi_setup` présenté dans la section « Définition du nom du système WabiServer et de l'implantation du répertoire Wabi », page 21.

### *Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi*

Vous pouvez demander au programme Wabi de créer votre répertoire personnel `wabi` ailleurs que dans votre répertoire personnel en configurant la variable d'environnement `WABIDIR` avant de démarrer le programme Wabi. Pour ce faire, utilisez les commandes ci-dessous, où *chemin d'accès* désigne le chemin d'accès au répertoire dans lequel vous souhaitez implanter votre répertoire personnel `wabi`.

Dans le C Shell :

```
setenv WABIDIR chemin d'accès
```

Dans le Bourne Shell ou le Korn Shell:

```
WABIDIR=chemin d'accès;export WABIDIR
```

Entrez cette instruction dans votre fichier `.cshrc` ou `.profile` afin d'utiliser ce répertoire chaque fois que vous démarrez Wabi. Sinon, au prochain démarrage de Wabi, un autre répertoire `wabi` sera créé dans votre répertoire utilisateur.

### ***Si vous passez d'une version précédente à la nouvelle version de Wabi***

La première fois que vous démarrez le programme Wabi après installation de la nouvelle version, votre répertoire utilisateur `wabi` est mis à jour. Toutes les applications installées sont conservées ainsi que toutes les modifications apportées à votre configuration Wabi, telles que la configuration des unités. Pour plus d'informations, reportez-vous aux *Notes relatives à la version Wabi* dans le groupe des programmes utilitaires Wabi.

### ***Passage d'une version Wabi 1.x ou Wabi 2.0 à la nouvelle version***

Si vous n'avez pas encore installé Microsoft Windows, le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi vous demande de le faire ; vous devez impérativement installer Microsoft Windows avant de pouvoir utiliser le programme Wabi.

Si vous avez déjà installé Microsoft Windows, vous devez renouveler cette opération afin que Wabi ait accès aux nouveaux fichiers Windows qui n'étaient pas installés précédemment.

### ***Passage de Wabi 2.1 à la nouvelle version***

Lorsque vous passez de Wabi 2.1 à la nouvelle version, seul le fichier `wabi.ini` est modifié. Vous n'avez pas à réinstaller Microsoft Windows.

### ***Utilisation d'un répertoire Wabi existant avec WabiServer***



Si vous utilisez un répertoire Wabi existant avec WabiServer, votre répertoire Wabi sera mis à jour la première fois que vous lancerez WabiServer, de la même manière qu'avec la version autonome de Wabi. Si le répertoire Wabi a été créé avec Wabi 1.x ou Wabi 2.0, vous devez réinstaller Microsoft Windows.

---

## *Installation de Microsoft Windows*

Le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi vous permet d'installer les fichiers Microsoft Windows dans votre répertoire personnel wabi/windows. Le programme démarre automatiquement la première fois que vous lancez le programme Wabi 2.2, sauf si vous passez de la version 2.1 à la nouvelle version de Wabi. Vous devez impérativement installer Windows avant de pouvoir utiliser le programme Wabi.

Vous pouvez installer Microsoft Windows 3.1 ou 3.11, ou encore Microsoft Windows pour Workgroups 3.11. Toutefois, vous devez savoir que si vous installez Microsoft Windows pour Workgroups, ses fonctions seront réduites, le programme Wabi ne supportant pas toutes ces fonctions réseau. Pour plus d'informations sur des fonctions supportées ou non supportées, reportez-vous à « Microsoft Windows pour Workgroups 3.11 dans l'environnement Wabi », page 45.

Le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi permet l'installation à partir de disquettes ou d'une unité réseau. Vous ne pouvez pas utiliser ce programme pour installer Microsoft Windows sur un serveur réseau. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Installation de Microsoft Windows sur un serveur réseau », page 19.

La première boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi vous invite à choisir l'implantation des fichiers Windows, comme indiqué à la Figure 2-1 ci-dessous.

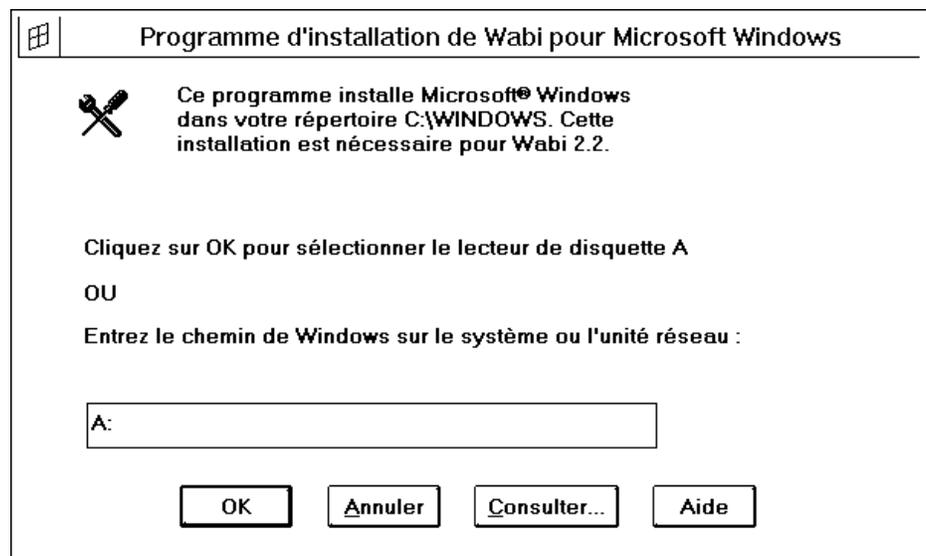


Figure 2-1 Première boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi

### *Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes*

Pour installer Microsoft Windows à partir d'un lecteur de disquette local, entrez la lettre qui désigne le lecteur de disquette concerné. Le programme Wabi supporte la connexion à deux lecteurs de disquette : le lecteur A et le lecteur B. La connexion par défaut se fait au lecteur A.

Si vous utilisez le lecteur A pour installer le logiciel Windows, cliquez sur OK pour accepter la désignation par défaut. Si vous utilisez le lecteur B, indiquez B au lieu de A.

La marche à suivre pour réaliser cette tâche est indiquée dans « Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes », page 33.

Une fois que vous avez entré la lettre correspondant au lecteur voulu et que vous avez cliqué sur OK, une boîte de dialogue s'ouvre qui vous demande d'insérer la disquette 1 dans le lecteur. La Figure 2-2 représente cette boîte de dialogue.



Figure 2-2 Boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi

Une fois que vous avez inséré la disquette et cliqué sur OK, les fichiers de la disquette 1 sont installés dans le répertoire `C:\WINDOWS`, qui est mappé à votre répertoire `wabi/windows`.

---

**Remarque :** le répertoire de destination, `C:\WINDOWS`, ne peut pas être modifié. Le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi ne supporte pas l'installation de Microsoft Windows à un autre endroit. Vous pouvez toutefois changer l'implantation de votre répertoire personnel `wabi` en configurant la variable `WABIDIR`, comme indiqué dans « Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi », page 13.

---

L'indicateur d'état qui s'affiche dans la boîte de dialogue progresse à mesure que les fichiers sont installés. Quand l'installation de la disquette 1 est terminée, vous êtes invité à insérer la disquette 2 et à cliquer sur OK. Les fichiers de la disquette 2 sont alors installés. Répétez l'opération pour les autres disquettes.

---

**Remarque :** si le lecteur de disquette n'est pas équipé d'un bouton d'éjection, vous pouvez éjecter la disquette en cliquant dans la fenêtre Wabi et en appuyant simultanément sur les touches Méta et E :  + 

---

Lorsque l'installation touche à sa fin, le groupe des Utilitaires Wabi, le Groupe principal et les groupes Jeux, Accessoires et Démarrage de Microsoft Windows s'ouvrent. Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de message représentée à la Figure 2-3 ci-dessous s'ouvre.

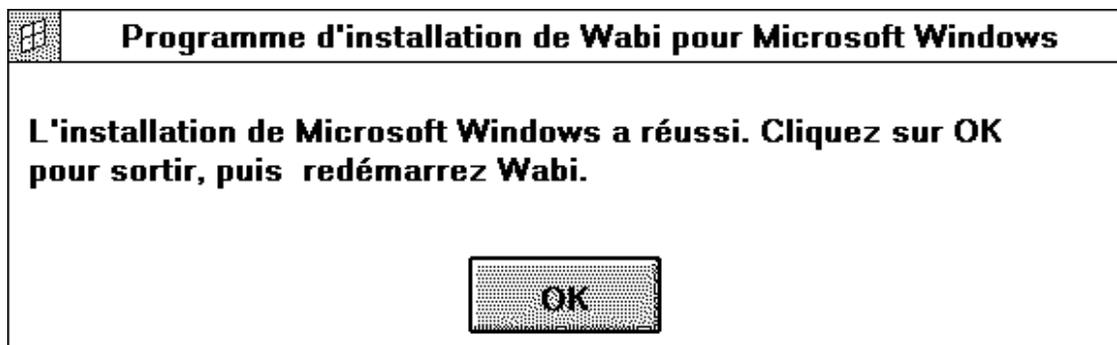


Figure 2-3 Message de fin d'installation de Microsoft Windows

Lorsque vous cliquez sur OK, le programme Wabi se ferme et redémarre immédiatement en ouvrant le Gestionnaire de programmes Windows.

Pour une description du démarrage du programme Wabi, reportez-vous à la section « L'interface utilisateur Wabi », page 24.

### *Installation de Microsoft Windows depuis l'unité R de Wabi*

Si le logiciel Microsoft Windows est copié sur un disque dur ou sur un répertoire réseau accessible à votre système d'exploitation, vous pouvez l'installer dans le programme Wabi à l'aide de l'unité R de Wabi, qui est affectée à votre répertoire / (racine).

Pour installer le logiciel Microsoft Windows depuis l'unité R, entrez R: puis entrez le chemin utilisé par le programme Wabi pour localiser les fichiers Windows. Vous pouvez aussi utiliser le bouton Parcourir pour vous déplacer dans les répertoires accessibles à votre système et localiser les fichiers Microsoft Windows.

« Installation de Microsoft Windows sur un serveur réseau », page 19 explique comment installer Microsoft Windows sur un serveur afin que les utilisateurs puissent ensuite l'installer sur leurs stations de travail.

Par exemple, supposons que le contenu des disquettes de Microsoft Windows 3.1 est copié dans `/usr/apps/install/win31.dsk`. Dans le champ de saisie de la première boîte de dialogue du programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi (représentée à la Figure 2-1), vous entrerez alors le chemin suivant :

```
R:\usr\apps\install\win31.dsk
```

Vous pouvez utiliser indifféremment un chemin DOS ou un chemin UNIX. Utilisez la barre oblique inversée (\) pour les chemins d'accès DOS et la barre oblique (/) pour les chemins d'accès UNIX. Le programme Wabi accepte les deux types de chemin d'accès dans la mesure où vous n'utilisez qu'un seul type de barre oblique dans votre chemin.

---

**Remarque :** pour accéder au répertoire contenant les fichiers Windows, vous devez disposer d'un droit de lecture. Si ce n'est pas le cas, modifiez les droits d'accès en utilisant la commande `chmod` ou consultez votre administrateur système.

---

Pour plus d'informations concernant l'exécution de cette tâche, reportez-vous à « Installation de Microsoft Windows à partir de l'unité R de Wabi », page 34.

Une fois que vous avez entré le lecteur et le chemin et cliqué sur OK, le programme Wabi installe les fichiers Windows dans le répertoire `$HOME/wabi/windows`. L'indicateur d'état qui s'affiche dans la boîte de dialogue progresse à mesure que les fichiers sont installés.

Lorsque l'installation touche à sa fin, le groupe des Utilitaires Wabi, le Groupe principal et les groupes Accessoires, Jeux et Démarrage de Microsoft Windows s'ouvrent. Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de message représentée à la Figure 2-3 s'ouvre.

Lorsque vous cliquez sur OK, le programme Wabi se ferme puis redémarre immédiatement, en ouvrant le Gestionnaire de programmes Windows.

### *Installation de Microsoft Windows sur un serveur réseau*

Le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi ne peut être utilisé que pour installer les fichiers Microsoft Windows dans un environnement utilisateur Wabi. Si vous souhaitez installer Microsoft Windows sur un serveur réseau afin de permettre aux utilisateurs d'installer Windows depuis le serveur, suivez la procédure décrite dans la documentation Microsoft Windows, qui

permet de placer des fichiers Windows sur un serveur réseau. Cette procédure implique la présence d'un émulateur DOS ou d'un ordinateur DOS sur votre réseau de façon à pouvoir exécuter la commande DOS `setup /a`.

Si vous ne possédez pas d'ordinateur DOS sur votre réseau, consultez votre documentation UNIX pour savoir comment accéder aux systèmes de fichiers DOS. Une fois que vous êtes en mesure d'accéder aux disquettes DOS depuis votre système d'exploitation, utilisez les commandes UNIX pour copier les disquettes sur le serveur réseau et établissez le droit de lecture sur les fichiers.

Une fois Microsoft Windows installé sur le serveur réseau, les utilisateurs de Wabi peuvent utiliser le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi afin d'installer les fichiers Windows dans leur environnement Wabi, comme décrit dans la section « Installation de Microsoft Windows depuis l'unité R de Wabi », page 18.

---

**Remarque :** le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi ne vous permet pas de configurer votre système de manière à accéder à un exemplaire partagé de Microsoft Windows. Chaque utilisateur doit posséder sa propre copie de Windows dans `$HOME/wabi/windows` et doit disposer d'une licence d'utilisation du logiciel.

---

## *Premier démarrage de WabiServer*

La procédure de démarrage initial du programme Wabi (`rwabi`) avec WabiServer est très différente de celle du programme Wabi autonome. Lorsque vous lancez WabiServer, une série de boîtes de dialogue s'affiche pour vous inviter à :

Pour toute information générale sur WabiServer, reportez-vous à « Qu'est-ce que WabiServer ? », page 4.

- indiquer le système serveur à utiliser comme votre système WabiServer,
- indiquer l'emplacement choisi pour stocker vos fichiers Wabi (c'est-à-dire, l'implantation de votre répertoire utilisateur Wabi),
- sélectionner un environnement utilisateur prototype pour créer votre répertoire utilisateur Wabi.

Les sections suivantes décrivent ces boîtes de dialogue.

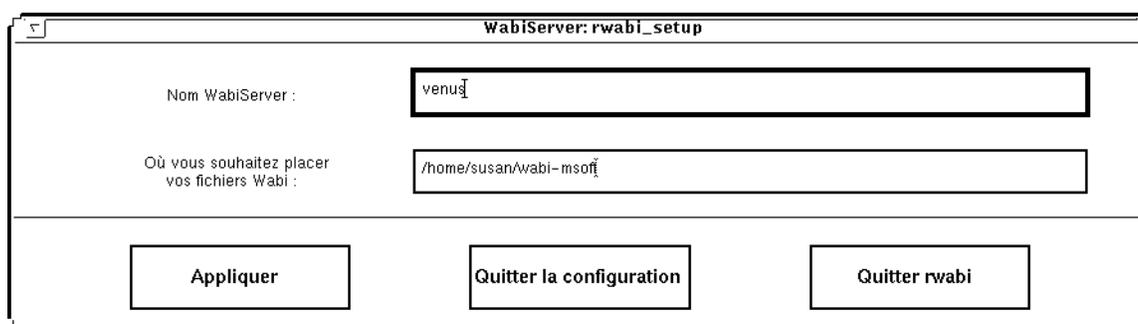
---

**Remarque :** pour accéder à l'aide associée à une boîte de dialogue WabiServer, placez le curseur sur l'option concernée et appuyez sur la touche Aide.

---

## Définition du nom du système WabiServer et de l'implantation du répertoire Wabi

Vous spécifiez le nom du système serveur et l'emplacement du répertoire Wabi dans la boîte de dialogue `rwabi_setup`, représentée à la Figure 2-4.



The image shows a graphical user interface dialog box titled "WabiServer: rwabi\_setup". It contains two text input fields. The first field is labeled "Nom WabiServer :" and contains the text "venus". The second field is labeled "Où vous souhaitez placer vos fichiers Wabi :" and contains the text "/home/susan/wabi-msof". At the bottom of the dialog, there are three buttons: "Appliquer", "Quitter la configuration", and "Quitter rwabi".

Figure 2-4 Boîte de dialogue `rwabi_setup` pour la définition du nom du serveur et de l'emplacement du répertoire

Nom WabiServer représente le nom du système serveur que vous utiliserez pour faire tourner Wabi. Demandez à votre administrateur système de vous le communiquer. Si votre site est doté de plusieurs systèmes WabiServer, l'administrateur système doit équilibrer la charge entre les différents serveurs, c'est pourquoi il est important que ce soit lui qui vous affecte à un serveur.

**Remarque :** vous pouvez également définir la variable d'environnement `WABISERVER`, si vous préférez cette méthode. Cette définition remplace le nom de serveur que vous avez indiqué dans la boîte de dialogue `rwabi_setup`. Pour toute information sur le format de la commande de définition de cette variable, consultez « Définition de la variable `WABISERVER` », page 38.

Par défaut, vos fichiers Wabi sont stockés dans votre répertoire `$HOME/wabi`. Si vous ne voulez pas implanter votre répertoire utilisateur Wabi dans votre répertoire personnel, vous pouvez entrer un chemin complet désignant un autre répertoire. Ce chemin doit être le chemin “détectant l’existence du réseau”, qui est le chemin défini pour le serveur. Si votre répertoire personnel est situé sur un serveur de fichiers, le chemin que vous utilisez normalement est le chemin détectant l’existence du réseau.

Cependant, si vous voulez créer votre répertoire utilisateur dans un système de fichiers de votre disque dur local, vous devez d’abord partager votre système de fichiers pour le rendre accessible au système WabiServer. Consultez le guide de l’utilisateur Solaris ou demandez l’aide de votre administrateur système. Une fois que le système de fichiers est partagé, vous pouvez indiquer le chemin d’accès à ce répertoire, défini pour le serveur, qui est probablement différent du chemin que vous utilisez normalement. Par exemple, supposons que vous ayez un fichier appelé `/files` sur le disque dur interne de votre système. Vous devez partager ou exporter le système `/files` afin de pouvoir créer votre répertoire utilisateur Wabi à cet endroit. Si le nom d’hôte de votre système client est `menemsha`, le chemin d’accès à ce répertoire, détectant l’existence du réseau, sera probablement `/net/menemsha/files`. Ce chemin dépend de la configuration de votre réseau, par conséquent, vous devez consulter votre administrateur système.

---

**Remarque :** si vous avez défini la variable `WABIDIR`, décrite dans « Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi », page 13, la définition de `WABIDIR` supplante la sélection de répertoire que vous avez effectuée dans la boîte de dialogue `rwabi_setup`. Un message d’avertissement à ce propos s’affiche à l’ouverture de la boîte de dialogue.

---

Si vous entrez un chemin d’accès à un répertoire Wabi qui existe pour le définir comme le répertoire d’implantation de vos fichiers Wabi, `rwabi` démarre sur le serveur spécifié en utilisant le répertoire Wabi spécifié. Si le répertoire Wabi que vous indiquez n’existe pas, ou n’est pas encore défini en tant que répertoire Wabi, vous devez sélectionner un prototype à utiliser pour créer votre répertoire Wabi, comme expliqué dans la section suivante.

## Sélection d'un prototype

Lorsque vous appliquez les paramètres dans la boîte de dialogue `wabi_setup`, la boîte de dialogue `rwabi_selproto` s'ouvre, comme indiqué à la Figure 2-5.

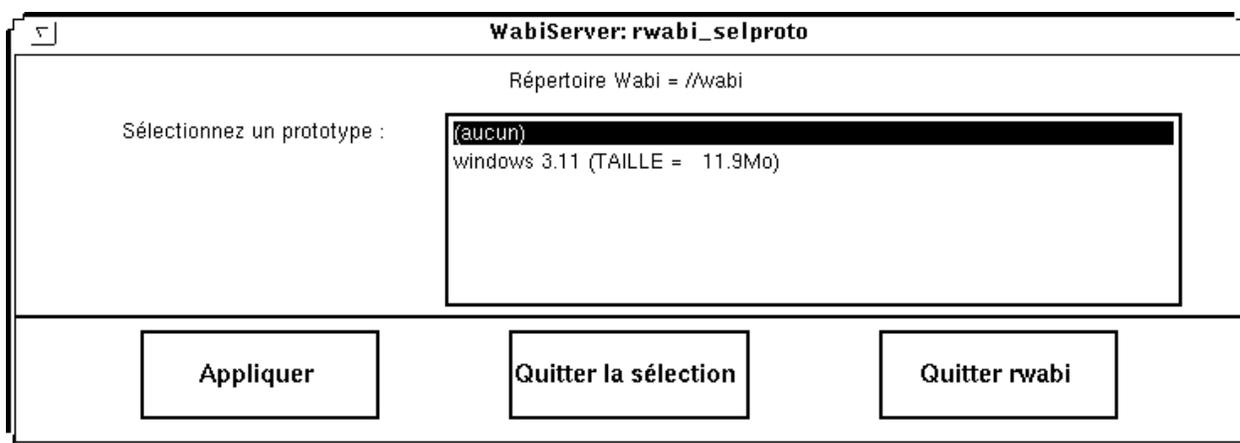


Figure 2-5 Boîte de dialogue `rwabi_selproto` pour la sélection de l'environnement utilisateur Prototype

La boîte de dialogue `rwabi_selproto` fournit la liste des prototypes définis sur le serveur que vous avez spécifié dans la boîte de dialogue `rwabi_setup`. Ces prototypes ont été créés par l'administrateur système WabiServer. Ces noms peuvent indiquer les applications (Windows, Office, etc.) contenues dans ces prototypes, ou les utilisateurs pour lesquels ils ont été créés (Marketing, Ventes), ou toute autre information selon la convention utilisée par l'administrateur système pour nommer les prototypes. A la fin de chaque nom de prototype est indiqué le nombre de méga-octets d'espace disque disponible nécessaire pour installer le prototype dans votre répertoire Wabi. Assurez-vous que vous disposez de l'espace suffisant avant de sélectionner un prototype.

Lorsque vous choisissez le bouton Appliquer, le prototype est utilisé pour créer votre répertoire Wabi à l'emplacement que vous avez indiqué précédemment. Une fois cette procédure terminée, le programme Wabi démarre et apparaît sur votre écran. Les applications installées dans le prototype sont prêtes à être utilisées.

---

**Remarque :** si vous quittez cette boîte de dialogue en choisissant Quitter, ou si vous sélectionnez <aucun>, ou si aucun prototype n'a été créé, le programme d'installation de Microsoft Windows pour Wabi démarre, vous permettant ainsi de créer votre propre répertoire Wabi. Pour toute information sur l'installation de Microsoft Windows, consultez « Installation de Microsoft Windows », page 15.

---

### *L'interface utilisateur Wabi*

Le programme Wabi affiche les mêmes écrans, boîtes de dialogue et menus que l'interface utilisateur graphique (GUI) de Microsoft Windows. De la même manière, vous utilisez la souris ou les raccourcis-clavier pour sélectionner une option de menu ou ouvrir une icône. A propos des raccourcis-clavier, représentés par des caractères soulignés dans les menus, reportez-vous au Chapitre 3, « Configuration de l'environnement Wabi ».

### *L'environnement du programme*

Le programme Wabi utilise le Gestionnaire de programmes Microsoft Windows comme environnement de programme ou programme Shell. Le programme Shell est précisé dans la variable `SHELL=` du fichier `$HOME/wabi/windows/system.ini`.

Le Gestionnaire de programmes fonctionne de la même manière que dans Microsoft Windows sur ordinateur personnel. Néanmoins, s'il ne vous est pas familier, reportez-vous à la documentation Microsoft Windows ou à l'aide en ligne.

## Groupe des Utilitaires Wabi

Le groupe des Utilitaires Wabi contient les options du programme Wabi représentées à la Figure 2-6.

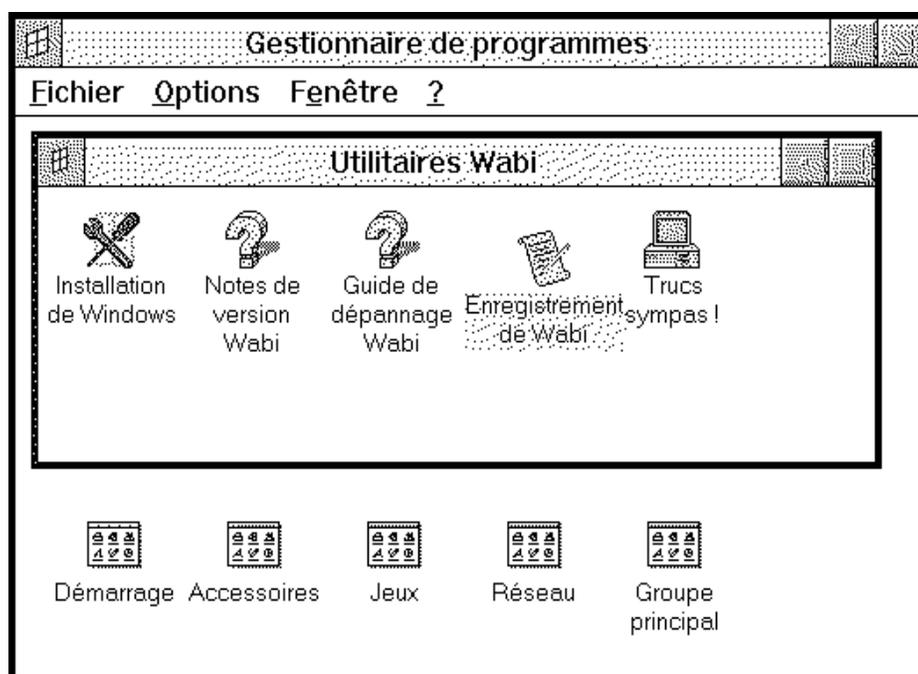


Figure 2-6 Options du groupe des Utilitaires Wabi

« Installation de Microsoft Windows », page 15 vous indique comment utiliser l'outil d'installation Windows.

- Le groupe des Utilitaires Wabi contient les options suivantes :
- *Installation Microsoft Windows* : programme utilisé pour installer le logiciel Microsoft Windows. Ce programme démarre automatiquement la première fois que vous lancez le programme Wabi. Pour passer à une nouvelle version de Microsoft Windows ou pour le réinstaller dans l'environnement Wabi, vous devez utiliser cet outil plutôt que le programme d'installation fourni avec Microsoft Windows.
- *Notes relatives à la version Wabi* : fichier d'aide contenant des remarques concernant l'installation et l'utilisation de certaines applications ainsi que des indications concernant la plate-forme de votre système d'exploitation.
- *Avant-propos sur WabiServer* : fichier contenant les dernières informations sur WabiServer. Ce fichier est présent uniquement si vous utilisez WabiServer.



- *Guide de dépannage Wabi* : fichier d'aide contenant des conseils pour vous aider à résoudre les problèmes courants.
- *Enregistrement Wabi* : programme que vous utilisez sur les plates-formes Solaris pour l'enregistrement auprès de SunSoft.
- *Trucs sympas* : diapositive Microsoft Powerpoint décrivant les autres produits d'intégration de bureau PC disponibles auprès de SunSoft.

## *Les groupes Microsoft Windows*

Lorsque vous installez le logiciel Microsoft Windows, le Groupe principal et les groupes Accessoires, Jeux et Démarrage apparaissent à l'écran. Le Gestionnaire d'impression et les programmes de démarrage Windows sont absents du Groupe principal car vous ne pouvez pas les utiliser dans l'environnement Wabi. Les groupes Accessoires et Jeux contiennent les mêmes programmes que dans Microsoft Windows sur ordinateur personnel. Le groupe Démarrage est initialement vide. Chaque programme placé dans ce groupe sera lancé automatiquement en même temps que le programme Wabi.

## *Aide en ligne Wabi*

Le logiciel Wabi contient une aide en ligne concernant le Gestionnaire de configurations. Vous pouvez la visualiser en cliquant sur le bouton Aide ou en appuyant sur la touche F1 dans les panneaux à onglet du Gestionnaire de configurations. L'aide en ligne vous explique les tâches que vous pouvez accomplir à l'aide du Gestionnaire de configurations Wabi.

Lorsque vous utilisez le Gestionnaire de configurations, vous pouvez rencontrer l'aide des messages d'erreur. Un message d'erreur de configuration s'affiche quand vous essayez d'exécuter une procédure interdite ou lorsque le logiciel Wabi ne peut mener à bien une tâche à l'aide du Gestionnaire de configurations. Vous rencontrerez par exemple ce message d'erreur si vous affectez une unité Wabi à un système de fichiers auquel vous n'avez pas accès. Les fenêtres de message d'erreur qui s'affichent alors comportent un bouton Aide qui vous renseigne sur l'erreur commise et vous aide à la réparer.

## *La page manuel Wabi*

Il existe une page de manuel d'information concernant le programme Wabi qui décrit les options de la ligne de commande, fournit des exemples de différents modes de démarrage et détaille les variables d'environnement Wabi. Pour afficher la page manuel Wabi, tapez la commande `man wabi`. Cette page de manuel contient également des informations sur la commande `rwabi`.

Pour la marche à suivre pour visualiser la page manuel, reportez-vous à « Ajout de la page manuel Wabi au chemin d'accès au manuel », page 40.

Pour accéder à la page manuel Wabi, le répertoire de la page manuel Wabi doit se trouver dans votre chemin d'accès au manuel. En fonction de votre système d'exploitation natif, la procédure d'installation de Wabi aura ou non fait cette démarche pour vous. Certains systèmes d'exploitation utilisent une variable d'environnement `MANPATH` du fichier `.login`, `.cshrc` ou `.profile`. Si vous ne pouvez pas visualiser la page manuel Wabi, vous devez modifier la variable d'environnement `MANPATH`.

## *Options de démarrage Wabi*

Vous pouvez démarrer des applications à partir de la ligne de commande `wabi`. Pour les instructions correspondantes, reportez-vous à « A propos du démarrage d'applications », page 164”.

La commande `wabi`, utilisée pour démarrer le programme Wabi, fournit plusieurs options de commande que vous pouvez utiliser pour définir les options utilisées par Wabi au démarrage.

## *Affichage de Wabi sur un système distant ou un terminal X*

Vous pouvez diriger l'affichage de Wabi vers un système distant ou un terminal X. Ceci est nécessaire si vous souhaitez visualiser et utiliser le programme Wabi sur un système qui ne peut exécuter le programme localement ou si vous souhaitez faire fonctionner le programme Wabi sur un ordinateur central et l'afficher sur des terminaux X.

Pour la marche à suivre pour exécuter cette tâche, reportez-vous à « Affichage du programme Wabi sur un système distant », page 35.

Pour diriger l'affichage de Wabi vers un système distant ouvert à des écrans externes, précisez un nom d'écran de visualisation à l'aide de l'option de commande `-display` lorsque vous lancez le programme Wabi. Pour diriger l'affichage vers un système distant de façon automatique à chaque démarrage du programme Wabi, vous pouvez configurer la variable d'environnement `DISPLAY`. Dans ce cas, vous devez savoir que l'affichage de tous les écrans des applications X Window que vous lancerez par la suite sera dirigé vers le même système. Consultez votre documentation UNIX pour savoir comment configurer la variable `DISPLAY`.



---

**Remarque :** le programme Wabi autonome peut accéder à des ressources locales, telles que le lecteur de disquette, sur le système sur lequel il fonctionne. En revanche, vous ne pouvez pas accéder au lecteur de disquette d'un système distant sur lequel le programme Wabi est affiché. Cependant, si vous utilisez WabiServer, vous pourrez accéder aux lecteurs de disquette du serveur ou de votre système local, selon la manière dont votre administrateur système a configuré ce système WabiServer. L'administrateur système peut également interdire aux utilisateurs WabiServer tout accès aux lecteurs de disquette.

---

### *Affichage de Wabi avec différentes tailles de polices*

Pour connaître les commandes permettant de modifier la taille de la police, reportez-vous à « Affichage du programme Wabi avec différentes tailles de polices système », page 36.

Le programme Wabi ajuste la taille des polices système qu'il utilise dans les boîtes de dialogue, les étiquettes d'icône et les menus en fonction de la taille de l'écran. Sur grand écran (de plus de 640 pixels de large), le programme Wabi utilise une police système d'environ 20 pixels de haut. Sur un écran plus petit (640 pixels de large ou moins), il utilise une police système d'environ 16 pixels de haut. Pour modifier la valeur par défaut et utiliser une police système plus ou moins haute, utilisez les options de la ligne de commande `-LF` et `-SF`.

## Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil

Pour consulter les commandes utilisées pour empêcher l'affichage de l'écran d'accueil, voir « Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil », page 37.

Normalement, lorsqu'il démarre, le programme Wabi affiche un écran d'accueil. Cet écran est représenté à la Figure 2-7.

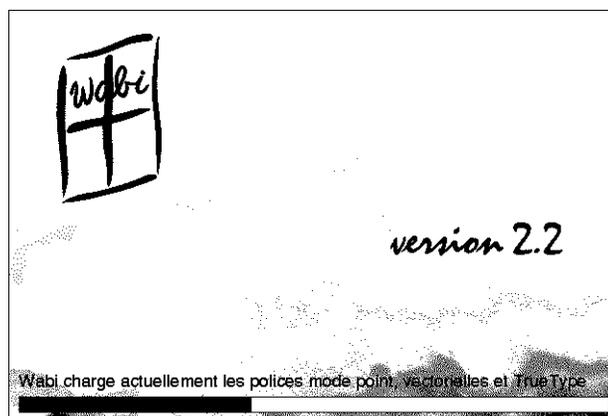


Figure 2-7 Ecran d'accueil de Wabi

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver l'affichage de l'écran d'accueil à l'aide de l'option `-nosplash` de la ligne de commande `wabi`. Le temps nécessaire au démarrage de Wabi ne sera pas réduit de façon significative.

Inversement, l'option `-splash` permet d'afficher l'écran d'accueil de Wabi dans des cas où il ne serait normalement pas affiché. Par exemple, lorsque vous démarrez une application directement à partir de la ligne de commande `wabi`, l'écran d'accueil ne s'affiche pas. L'utilisation de l'option `-splash` permet d'activer l'affichage de l'écran d'accueil avant le démarrage de l'application.

Pour connaître la commande à utiliser, reportez-vous à « Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices », page 37.

## *Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices*

Le programme Wabi lance automatiquement son serveur de polices, `wabi fs`, sur les plates-formes dont les serveurs X utilisent le Protocole de service des polices X11R5 ou X11R6. Dans l'environnement Wabi, le serveur de polices accélère l'affichage des polices.

Dans la plupart des cas, vous aurez intérêt à laisser le programme Wabi choisir d'utiliser ou non le serveur de polices. Vous pouvez néanmoins le désactiver si vous estimez que le fonctionnement de Wabi est trop lent ou incorrect en ce qui concerne les polices d'écran.

Pour lancer le programme Wabi sans lancer le serveur de polices, utilisez l'option de commande de la ligne de commande `-fs` pour désactiver le serveur de polices.

Il peut arriver, bien que de façon très rare, que le programme Wabi identifie par erreur votre serveur X comme ne pouvant pas supporter le Protocole de service des polices X. Si vous savez que votre serveur X supporte ce protocole, utilisez l'option de commande `+fs` afin que Wabi lance son serveur de polices.

## *Options de démarrage de WabiServer*



Vous utilisez la commande `rwabi` pour démarrer une session Wabi à distance sur un serveur lorsque WabiServer est installé. La commande `rwabi` s'utilise avec les mêmes options de ligne de commande que la commande `wabi` décrite dans « Options de démarrage Wabi », page 27.

De plus, la commande `rwabi` offre des options qui vous permettent de :

- lancer `rwabi_setup` pour modifier votre configuration WabiServer (serveur et emplacement du répertoire Wabi),
- spécifier un serveur différent pour la session en cours,
- sélectionner un nouveau prototype pour créer un nouveau répertoire Wabi,
- spécifier un répertoire Wabi différent pour la session en cours.

Ces options sont décrites dans les sections suivantes.

Pour toute information sur le format de cette commande, consultez la section « Définition de votre configuration WabiServer », page 38.

### *Exécuter le programme `rwabi_setup`*

Vous pouvez exécuter le programme `rwabi_setup` pour spécifier un nouveau système WabiServer et un nouvel emplacement du répertoire Wabi. Lorsque vous utilisez l'option de commande `-setup` avec `rwabi`, vous voyez s'afficher la boîte de dialogue décrite dans « Définition du nom du système WabiServer et de l'implantation du répertoire Wabi », page 21. Vous devez utiliser cette option lorsque vous voulez modifier le serveur et le répertoire pour toutes les sessions `rwabi` suivantes. Les informations fournies sont stockées dans le fichier `.wabiserver` de votre répertoire personnel.

Si le répertoire que vous spécifiez comme répertoire Wabi n'existe pas déjà, le programme `rwabi_setup` lance le programme `rwabi_selproto` afin de vous permettre de sélectionner un prototype à utiliser pour la création du répertoire Wabi.

### *Spécifier un autre serveur*

Pour toute information sur le format de cette commande, consultez la section « Sélection d'un autre système WabiServer », page 38.

Si vous voulez temporairement faire tourner Wabi à partir d'un système de serveurs différent de celui qui vous est affecté selon la configuration définie, vous pouvez utiliser l'option de commande `-server` pour indiquer le nom du serveur. Cette option est utile lorsque votre serveur est hors service ou que vous voulez utiliser un autre serveur pour une session particulière.

Pour sélectionner un autre système WabiServer pour toutes les autres sessions, vous devez lancer `rwabi_setup` comme expliqué dans « Exécuter le programme `rwabi_setup` », page 31, ou définir votre variable d'environnement `WABISERVER` comme expliqué dans « Définition de la variable `WABISERVER` », page 38. La définition de la variable d'environnement `WABISERVER` supprime les informations que vous avez entrées dans la boîte de dialogue `rwabi_setup`.

---

**Remarque :** vous ne pouvez pas ouvrir deux sessions `rwabi` distinctes sur deux systèmes WabiServer différents en utilisant le même répertoire Wabi. Toutefois, vous pouvez ouvrir deux sessions `rwabi` sur le même serveur ou sur des serveurs différents si vous utilisez un répertoire Wabi différent pour chaque session.

---

Pour toute information sur l'utilisation de la boîte de dialogue `rwabi_selproto`, reportez-vous à la section « Sélection d'un nouveau prototype pour WabiServer », page 39.

## ***Sélectionner un nouveau prototype pour créer un nouveau répertoire Wabi***

Si vous voulez accéder à des applications différentes installées dans des prototypes, vous pouvez sélectionner un nouveau prototype en utilisant l'option de commande `-select` avec la commande `rwabi`. Ceci a pour effet d'ouvrir la boîte de dialogue `rwabi_selproto`, qui vous permet de sélectionner un prototype parmi une liste. Si vous voulez remplacer votre répertoire Wabi existant, utilisez la même implantation pour ce répertoire. Lorsque vous sélectionnez un nouveau prototype, un nouveau répertoire écrase le répertoire existant. Pour créer un nouveau répertoire avec une nouvelle implantation et conserver ainsi votre répertoire Wabi existant, vous devez spécifier un nom de répertoire différent à l'aide de la commande `rwabi -setup` ou en définissant la variable `WABIDIR`.

## ***Spécifier un autre répertoire Wabi***

Si vous voulez utiliser temporairement un répertoire Wabi différent de celui actuellement configuré dans votre fichier `.wabiserver`, vous pouvez utiliser l'option de commande `-wabidir` avec la commande `rwabi`. Si le répertoire Wabi que vous indiquez n'existe pas déjà, la boîte de dialogue `rwabi_selproto` apparaît. Sélectionnez un prototype à utiliser pour créer votre répertoire Wabi.

Si vous voulez sélectionner de façon permanente un autre répertoire Wabi, vous devez lancer la commande `rwabi_setup` comme expliqué dans la section « Exécuter le programme `rwabi_setup` », ou définir votre variable d'environnement `WABIDIR` comme expliqué dans « Choisir une implantation différente pour votre répertoire Wabi », page 13.

Pour toute information sur le format de cette commande, consultez la section « Sélection d'un autre répertoire Wabi pour WabiServer », page 39.

## Instructions pour le démarrage

Cette section présente, étape par étape, les instructions à suivre afin de mener à bien un certain nombre de tâches en rapport avec le démarrage du programme Wabi. Les notes en marge renvoient à des sections de ce manuel concernant la tâche en question.

### ▼ Démarrage du programme Wabi

Si vous utilisez Wabi pour la première fois, reportez-vous à la section « Premier démarrage du logiciel Wabi », page 12.

- ◆ **Ouvrez l'icône Wabi dans le gestionnaire de fichiers de votre système d'exploitation.**

*ou*

- ◆ **Insérez le répertoire exécutable Wabi dans votre chemin et entrez ce qui suit sur la ligne de commande :**

`wabi`

La fenêtre Gestionnaire de programmes Windows s'ouvre.

### ▼ Démarrage du programme Wabi dans WabiServer

Si vous utilisez WabiServer pour la première fois, reportez-vous à la section « Premier démarrage de WabiServer », page 20.

- ◆ **Ouvrez l'icône rwabi dans votre gestionnaire de fichiers.**

*ou*

- ◆ **Insérez le répertoire exécutable rwabi (/opt/SUNWwclt/bin par défaut) dans votre chemin et entrez ce qui suit sur la ligne de commande :**

`rwabi`

La fenêtre Gestionnaire de programmes Windows s'ouvre.

### ▼ Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes

#### 1. Ouvrez l'icône des Utilitaires Wabi.

Le groupe des Utilitaires Wabi affiche plusieurs icônes.

#### 2. Ouvrez l'icône d'installation Windows.

La boîte de dialogue Programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi s'ouvre.

Pour plus d'informations concernant l'installation de Windows depuis une disquette, reportez-vous à « Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes », page 16.

**3. Précisez le lecteur de disquette utilisé.**

Si vous utilisez le lecteur A pour l'installation, cliquez sur OK pour conserver la désignation par défaut. Si vous utilisez le lecteur B, remplacez A par B dans la zone de saisie et cliquez sur OK.

La première boîte de dialogue d'installation s'ouvre.

**4. Insérez la disquette 1 du programme Windows dans le lecteur et cliquez sur OK.**

Le programme Wabi commence à installer les fichiers Windows dans le répertoire C:\WINDOWS.

---

**Remarque :** si le lecteur n'est pas équipé d'un bouton d'éjection, vous pouvez éjecter la disquette en cliquant dans la fenêtre Wabi et en appuyant simultanément sur les touches Méta et E :  + .

---

**5. Suivez les instructions des boîtes de dialogue suivantes pour installer les fichiers contenus dans les autres disquettes programme.**

Quand l'installation est terminée, les groupes de programmes Windows s'ouvrent et un message vous engage à redémarrer le programme Wabi.

**6. Retirez la dernière disquette du lecteur.**

**7. Cliquez sur OK dans la boîte de message pour redémarrer le programme Wabi.**

L'installation de Windows est à présent terminée.

▼ **Installation de Microsoft Windows à partir de l'unité R de Wabi**

**1. Ouvrez l'icône Utilitaires Wabi.**

Le groupe des Utilitaires Wabi affiche plusieurs icônes.

**2. Ouvrez l'icône d'installation Windows.**

La boîte de dialogue Programme d'installation de Microsoft Windows pour Wabi s'ouvre.

**3. Indiquez dans le champ de saisie le chemin d'accès aux fichiers Windows.**

Entrez **R :** puis l'ensemble du chemin, du répertoire racine jusqu'aux fichiers Windows. Vous pouvez utiliser indifféremment les barres obliques DOS ou UNIX. Vous pouvez également utiliser le bouton Parcourir pour trouver le chemin d'accès aux fichiers Windows dans les répertoires accessibles à votre système.

« Installation de Microsoft Windows depuis l'unité R de Wabi », page 18 explique l'installation depuis une unité Wabi.

**4. Cliquez sur OK.**

Le programme Wabi commence à installer les fichiers du répertoire que vous lui avez indiqué dans votre répertoire personnel `wabi/windows`. Quand l'installation est terminée, des fenêtres s'ouvrent, affichant les éléments de chaque groupe de programmes Microsoft Windows et une boîte de message vous engage à redémarrer le programme Wabi.

**5. Cliquez sur OK dans la boîte de dialogue pour redémarrer le programme Wabi.**

L'installation de Microsoft Windows est à présent terminée.

**▼ Sortie du programme Wabi****1. Sauvegardez les fichiers ouverts et quittez toutes les applications fonctionnant dans le programme Wabi.**

Si vous quittez sans avoir préalablement sauvegardé, les applications vous demandent de sauvegarder chaque fichier non sauvegardé.

**2. Ouvrez le menu Fichier du Gestionnaire de programmes et choisissez Quitter.**

Appuyez sur `Alt+F4`, ou cliquez deux fois dans la case du menu système dans le coin supérieur gauche du Gestionnaire de programmes.

La fenêtre de confirmation Quitter Windows s'affiche.

**3. Cliquez sur OK.**

Le Gestionnaire de programmes se ferme ainsi que le programme Wabi.

Si vous souhaitez sortir de la boîte de confirmation sans terminer votre session Wabi, cliquez sur Annuler.

**▼ Affichage du programme Wabi sur un système distant****1. Configurez le système distant pour permettre l'accès à son écran.**

Entrez la commande suivante sur la ligne de commande UNIX sur le système distant :

```
xhost +nom-de-l'hôte
```

Pour connaître l'intérêt que présente cette tâche, reportez-vous à la section « Affichage de Wabi sur un système distant ou un terminal X », page 27.

## 2. Lancez le programme Wabi sur votre système en utilisant l'argument

`-display` suivi du nom de l'hôte distant et de `:0`

Par exemple, pour afficher sur un système distant nommé `eastoshkosh`, tapez :

```
wabi -display eastoshkosh:0
```

La sortie écran est envoyée vers le système distant portant le nom d'hôte spécifié.

---

**Remarque :** pour envoyer systématiquement l'affichage Wabi vers un système distant chaque fois que le programme Wabi est lancé, vous pouvez configurer la variable d'environnement `DISPLAY`. Par exemple, pour afficher systématiquement sur un système distant nommé `eastoshkosh`, entrez l'une des commande suivantes.

Si vous utilisez le C Shell :

```
setenv DISPLAY eastoshkosh:0
```

Si vous utilisez le Bourne Shell ou le Korn Shell :

```
DISPLAY=eastoshkosh:0;export DISPLAY
```

Vous devez savoir que si vous configurez cette variable, toutes les applications X Window que vous lancerez ultérieurement à partir de la même fenêtre de commande UNIX, seront affichées sur le système distant.

---

## ▼ Affichage du programme Wabi avec différentes tailles de polices système

L'intérêt que présente cette tâche est expliqué à la section « Affichage de Wabi avec différentes tailles de polices », page 28.

- ◆ **Si vous disposez d'un grand écran et souhaitez que Wabi utilise des polices plus petites dans les boîtes de dialogue et les menus, démarrez Wabi en entrant ce qui suit sur la ligne de commande :**

```
wabi -SF
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi -SF
```

- ◆ **Si vous disposez d'un petit écran et souhaitez que Wabi utilise des polices de plus grande taille dans les boîtes de dialogue et les menus, démarrez Wabi en entrant ce qui suit dans la ligne de commande :**

```
wabi -LF
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi -LF
```

---

**Remarque :** l'option de commande `-LF` n'a aucun effet pour les grands écrans car les polices de grande taille y sont déjà utilisées. De même, l'option de commande `-SF` n'a aucun effet pour les petits écrans car les polices de petite taille y sont déjà utilisées.

---

### ▼ Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Démarrage de Wabi sans l'écran d'accueil », page 29.

- ◆ **Si vous ne voulez pas que l'écran d'accueil s'affiche lorsque vous démarrez le programme Wabi, entrez la commande suivante :**

```
wabi -nosplash
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi -nosplash
```

- ◆ **Si vous voulez que l'écran d'accueil s'affiche dans des cas où normalement il ne s'affiche pas, entrez la commande suivante :**

```
wabi -splash
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi -splash
```

### ▼ Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices », page 30.

- ◆ **Si votre serveur X supporte le Protocole de service des polices et que malgré cela le programme Wabi ne démarre pas le serveur de polices Wabi, entrez la commande suivante afin de lancer Wabi avec le serveur de polices :**

```
wabi +fs
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi +fs
```

- ◆ **Si vous souhaitez lancer Wabi sans le serveur de polices, entrez la commande suivante :**

```
wabi -fs
```

Pour WabiServer, entrez

```
rwabi -fs
```

▼ Définition de votre configuration WabiServer



- ◆ Entrez la commande suivante pour lancer le programme d'installation permettant de spécifier votre système WabiServer, l'emplacement du répertoire Wabi et le prototype à utiliser pour créer votre répertoire Wabi :  
`rwabi -setup`

Pour une description des boîtes de dialogue, reportez-vous aux sections « Définition du nom du système WabiServer et de l'implantation du répertoire Wabi », page 21 et « Sélection d'un prototype », page 23.

▼ Sélection d'un autre système WabiServer



- ◆ Entrez la commande suivante pour spécifier le système WabiServer à utiliser pour la session Wabi distante en cours :  
`rwabi -server nom-serveur`

Pour plus d'informations, consultez la section « Spécifier un autre serveur », page 31.

▼ Définition de la variable WABISERVER



- ◆ Entrez l'une des commandes suivantes pour spécifier un système WabiServer à l'aide de la variable d'environnement WABISERVER avant de lancer `rwabi` :

Dans le C Shell :

```
setenv WABISERVER nom-serveur
```

Dans le Bourne Shell ou le Korn Shell :

```
WABISERVER=nom-serveur; export WABISERVER
```

Ajoutez cette instruction dans votre fichier `.cshrc` ou `.profile` afin d'utiliser ce serveur chaque fois que vous démarrez WabiServer.

## ▼ Sélection d'un nouveau prototype pour WabiServer



1. Entrez la commande suivante pour sélectionner un nouveau prototype afin d'écraser votre répertoire Wabi actuel :

```
rwabi -select
```

2. Dans la boîte de dialogue `rwabi_selproto`, sélectionnez le prototype que vous voulez utiliser.

3. Cliquez sur le bouton **Appliquer**.

Les fichiers du prototype sont copiés dans votre répertoire Wabi actuel.

Si vous décidez de ne pas appliquer cette sélection, cliquez sur le bouton **Quitter** pour quitter la boîte de dialogue et lancer le programme Wabi à distance en utilisant votre répertoire Wabi actuel. Si vous ne voulez pas lancer le programme Wabi à distance, cliquez sur **Quitter rwabi**

Pour des informations générales sur la sélection des prototypes, reportez-vous à « Sélectionner un nouveau prototype pour créer un nouveau répertoire Wabi »,

## ▼ Sélection d'un autre répertoire Wabi pour WabiServer



- ◆ Entrez la commande suivante pour spécifier un répertoire Wabi différent de celui qui est configuré, uniquement pour la session en cours :

```
rwabi -wabidir chemin-répertoire
```

Rappelez-vous que le chemin d'accès au répertoire doit être le chemin détectant l'existence du réseau, défini pour le système WabiServer.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Spécifier un autre répertoire Wabi », page 32.

## ▼ Visualisation de la page manuel Wabi

- ◆ Affichez la page manuel Wabi en entrant ce qui suit sur la ligne de commande :

```
man wabi
```

Le premier écran de la page manuel Wabi s'affiche. Pour visualiser les écrans suivants, appuyez sur la barre d'espace.

Si la commande `man` indique qu'il n'existe pas de page manuel Wabi, vous devez l'ajouter au chemin d'accès au manuel suivant la procédure ci-après.

## ▼ Ajout de la page manuel Wabi au chemin d'accès au manuel

### 1. Ouvrez une fenêtre de commande.

### 2. Localisez la variable `MANPATH`.

Pour ce faire, cherchez dans `.login` et `.cshrc` (si vous utilisez le C Shell) ou dans `.profile` (si vous utilisez le Bourne Shell ou le Korn Shell).

### 3. Configurez la variable `MANPATH` de sorte qu'elle englobe le répertoire de la page manuel Wabi.

Si `MANPATH` ne se trouve ni dans `.login` ou `.cshrc` ni dans `.profile`, utilisez un éditeur de texte afin d'intégrer la variable dans le fichier approprié.

Si vous utilisez le C Shell, ajoutez à `.login` ou `.cshrc` la ligne suivante :

```
setenv MANPATH repertoire-parent/man
```

Si vous utilisez le Bourne Shell ou le Korn Shell, ajoutez à `.profile` la ligne suivante :

```
MANPATH=repertoire-parent/man;export MANPATH
```

*repertoire-parent* étant le répertoire dans lequel se trouve le logiciel système Wabi, par exemple `/usr/wabi`.

Si `MANPATH` se trouve déjà dans un de ces fichiers, utilisez un éditeur de texte pour mettre à jour votre variable `MANPATH` en ajoutant, à la suite de `setenv MANPATH` ou de `MANPATH=`, ce qui suit :

```
repertoire-parent/man
```

Si le logiciel système Wabi est situé dans `/usr/wabi`, votre répertoire `MANPATH` est `/usr/wabi/man`.

Assurez-vous que vous avez bien séparé cette entrée des entrées `MANPATH` existantes par un point. Sauvegardez puis quittez le fichier `.login`, `.cshrc`, ou `.profile` après y avoir ajouté cette instruction.

#### 4. Mettez à jour votre système d'exploitation afin qu'il identifie cette entrée

MANPATH.

Entrer l'une des commandes suivantes, en fonction du fichier dans lequel MANPATH est situé :

```
source .login
ou
source .cshrc
ou
. .profile
```

### *Matériel de référence pour le démarrage*

Cette section fournit du matériel de référence concernant le démarrage et l'utilisation du programme Wabi.

### *Résolution des problèmes liés au démarrage*

Le Tableau 2-1 propose des solutions aux problèmes que vous pourriez rencontrer au cours du démarrage du programme Wabi et de l'installation de Microsoft Windows.

Tableau 2-1 Problèmes de démarrage et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
Démarrage de Wabi impossible.	Commande de démarrage absente du chemin.	Utilisez le chemin d'accès complet pour la commande <code>wabi</code> . Ce chemin est propre à votre système d'exploitation. Vous pouvez également éditer votre profil utilisateur pour le Shell UNIX que vous utilisez (par ex., <code>.cshrc</code> pour le C Shell) afin d'inclure le répertoire Wabi <code>bin</code> dans votre chemin de recherche.
	Mémoire ou espace de swap insuffisant.	Assurez-vous que vous disposez du minimum requis au Tableau 1-1, page 7. Pour faire fonctionner plusieurs programmes simultanément, il vous faudra peut-être plus de mémoire et d'espace de swap.

Tableau 2-1 Problèmes de démarrage et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
	Fonctionnement simultané d'un nombre excessif de programmes UNIX.	Quittez une partie des programmes et redémarrez Wabi.
 Démarrage de WabiServer impossible	Programme client non installé ou non accessible. Programme serveur non installé et non configuré	Notez que WabiServer est un produit client/serveur qui peut être acheté séparément. Pour permettre l'utilisation de WabiServer, les programmes serveur et client doivent être correctement installés et configurés. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre administrateur système.
Accès impossible à la page manuel Wabi.	Répertoire page manuel Wabi absent de MANPATH.	Pour plus d'informations, reportez-vous à « Ajout de la page manuel Wabi au chemin d'accès au manuel », page 40.
Affichage sur un système distant impossible.	Système non ouvert aux écrans externes ou aucun écran identifié.	Assurez-vous que vous avez correctement suivi la procédure en vous reportant à « Affichage du programme Wabi sur un système distant », page 35.
Installation de Microsoft Windows à partir de disquettes impossible.	Utilisation d'un lecteur autre que celui spécifié ou lecteur de disquette non configuré.	Reportez-vous à « Résolution des problèmes concernant les lecteurs de disquette », page 82.
Installation du programme Microsoft Windows à partir de l'unité R Wabi impossible.	Unité ou chemin incorrect ou droits d'accès aux fichiers inadéquats.	Utilisez le bouton Parcourir pour trouver le chemin adéquat vers les fichiers Microsoft Windows. Assurez-vous que vous disposez d'un droit de lecture pour le répertoire et les fichiers.

Tableau 2-1 Problèmes de démarrage et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
Accès au Gestionnaire de programmes impossible.	Installation incorrecte du logiciel Windows.	Vous devez utiliser l'outil d'installation Microsoft Windows pour Wabi pour installer Microsoft Windows. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 15.
Modification des paramètres du Panneau de configuration impossible.	Certaines fonctions du Panneau de configuration ne sont pas valables avec le programme Wabi.	Utilisez les utilitaires du système d'exploitation pour exécuter certaines fonctions du Panneau de configuration. Pour plus d'informations concernant le Panneau de configuration, reportez-vous à « Le Panneau de configuration Microsoft Windows », page 48.
Icônes manquant dans le Groupe principal.	Certaines parties de Windows ne sont pas utilisables avec Wabi et ne sont donc pas installées.	Voir « Les groupes Microsoft Windows », page 26.
 Création du répertoire utilisateur Wabi après sélection du prototype impossible.	Droits d'accès inadéquats sur le répertoire désigné.	Assurez-vous que vous utilisez le chemin d'accès au répertoire détectant l'existence du réseau. Si ce n'est pas le cas, WabiServer tente de créer le répertoire sur le disque serveur, sur lequel vous n'avez probablement pas le droit d'accès en écriture.
	Espace disque insuffisant.	Consultez les besoins en mémoire du prototype dans la boîte de dialogue <code>rwabi_selproto</code> et choisissez pour son implantation un répertoire Wabi d'une taille suffisante pour le prototype.

Tableau 2-1 Problèmes de démarrage et solutions (suite)



Symptôme	Cause possible	Solution
Le programme d'installation Microsoft Windows pour Wabi démarre lorsque Windows est déjà installé.	Wabi peut accéder à un répertoire utilisateur incorrect ou en créer un nouveau.	Déterminez l'implantation de répertoire utilisée. Vérifiez d'abord la variable WABIDIR en entrant la commande <code>echo \$WABIDIR</code> . Si cette variable est définie, assurez-vous qu'elle est définie avec un chemin détectant l'existence du réseau. Si cette variable n'est pas définie, consultez le fichier <code>\$HOME/.wabiserver</code> pour vérifier le chemin d'accès au répertoire Wabi qui est utilisé. Si celui-ci n'est pas correct, lancez <code>rwabi_setup</code> pour entrer le nom de chemin correct.

## *Microsoft Windows pour Workgroups 3.11 dans l'environnement Wabi*

Microsoft Windows pour Workgroups est pris en charge par le programme Wabi mais ses fonctions sont quelque peu réduites. Le Tableau 2-2 dresse la liste des fonctions supplémentaires de Windows pour Workgroups (WFW) et indique dans quelle mesure le programme Wabi les supporte.

*Tableau 2-2* Prise en charge de Windows pour WorkGroups dans l'environnement Wabi

<b>Programme WFW</b>	<b>Prise en charge dans l'environnement Wabi</b>
Mail	<p>Workgroup Mail comprend sensiblement les mêmes fonctions que Microsoft Mail et peut communiquer avec les bureaux de poste Microsoft Mail existants. Il fonctionne avec le programme Wabi si vous connectez une unité Wabi au bureau de poste et que vous ajoutez les lignes suivantes à votre fichier</p> <pre>C:\WINDOWS\MSMAIL.INI : [Microsoft Mail] ServerPath=bureaudeposte-serveur-chemin login=MSMail-nomd'utilisateur</pre> <p>Par exemple, si vous connectez l'unité Z: au bureau de poste, le <i>bureaudeposte-serveur-chemin</i> est Z:\maildata. Le <i>MSMail-nomd'utilisateur</i> est le nom donné à votre compte mail. Pour les différences entre Workgroup Mail et Microsoft Mail, reportez-vous à la documentation Windows. (Voir Windows for Workgroups Resource Kit, Vol 1, page 12 à 28.)</p>
Schedule +	<p>Ce programme, qui remplace l'Agenda Microsoft Windows, vous permet d'organiser des rendez-vous avec d'autres utilisateurs sur un réseau Windows pour Workgroups. Il fonctionne avec le programme Wabi. Vous devez configurer votre Mail avant de pouvoir utiliser Schedule +.</p>
Gestionnaire de Presse-livres	<p>Ce programme vous permet de créer plusieurs pages d'information Presse-papiers. De cette façon, vous pouvez travailler avec plusieurs informations à la fois. Cette fonction est supportée avec le programme Wabi.</p> <p>Le Gestionnaire de Presse-livres vous permet également de partager les pages du Presse-papiers avec d'autres utilisateurs sur un réseau Windows pour Workgroups. Ce partage n'est pas supporté avec le programme Wabi car il nécessite la gestion de réseau Windows.</p>

Tableau 2-2 Prise en charge de Windows pour WorkGroups dans l'environnement Wabi (suite)

Programme WFW	Prise en charge dans l'environnement Wabi
La Dame de Pique	La Dame de Pique est un jeu sur réseau qui vous permet de jouer avec un maximum de 3 autres joueurs. Dans l'environnement Wabi, vous ne pouvez jouer que seul contre 3 adversaires générés par l'ordinateur.
Gestionnaire de fichiers	Le Gestionnaire de fichiers WFW peut jouer le rôle de serveur de fichiers et de serveur d'imprimantes ; il peut également monter des systèmes de fichiers depuis d'autres machines sur un réseau Windows pour Workgroups. Ces fonctions nécessitent la gestion de réseau Windows ; elles ne sont donc pas supportées avec le programme Wabi. Les fonctions de réseau sont désactivées ; le Gestionnaire de fichiers fonctionne donc de la même façon que dans Microsoft Windows. Cependant, vous pouvez acquérir des programmes supplémentaires pour permettre à votre système UNIX de monter des systèmes de fichiers à partir d'un réseau Windows for Workgroups, Novell NetWare ou LAN Manager.
Chat WinPopup NetWatcher WinMeter	Ces programmes dépendent du réseau ; il est donc déconseillé de les utiliser.

### *Ajout de la prise en charge des fichiers et de l'impression WFW*

Vous pouvez acquérir des programmes supplémentaires permettant la prise en charge dans l'environnement Solaris des fichiers et de l'impression des fichiers provenant de systèmes compatibles avec LAN Manager, tels que Windows for Workgroups. Grâce au produit SolarNet™ LAN Client 1.1 for the Solaris 2.x Operating Environment, un système SPARC ou x86 peut fonctionner comme un client réseau, vous permettant ainsi de monter des volumes Windows for Workgroups en tant que répertoires Solaris. Vous pouvez alors mapper les unités Wabi à ces répertoires Solaris et utiliser Wabi pour accéder aux programmes et aux fichiers Windows for Workgroups de la même manière qu'à toute autre unité.

## *Configuration de l'environnement Wabi*

---

3 

Ce chapitre explique comment configurer votre environnement Wabi selon vos préférences et la configuration de votre système d'exploitation. Pour ce faire, utilisez le Panneau de configuration Microsoft Windows et le Gestionnaire de configuration Wabi.

### *A propos de la configuration de votre environnement Wabi*

Vous pouvez adapter votre environnement Wabi de la même façon que votre environnement Microsoft Windows. Le Panneau de configuration Microsoft Windows s'utilise dans les deux environnements et permet de changer les couleurs, d'installer des gestionnaires d'imprimante, de configurer des ports COM, etc. Toutefois, certains des paramètres du Panneau de configuration ne s'appliquent pas à l'environnement Wabi. L'affichage Wabi est contrôlé par le système X Window de votre système d'exploitation natif et par le gestionnaire de fenêtres Wabi ; ainsi vous pouvez contrôler certains paramètres uniquement depuis le bureau X Window. Certains paramètres X, tels que la vitesse de déplacement de la souris, s'appliquent à toutes les fenêtres du bureau. Si vous en modifiez un dans le Panneau de configuration, le programme Wabi ignore la modification.

Le programme Wabi fait apparaître une icône représentant le Gestionnaire de configuration Wabi dans le Panneau de configuration. Le Gestionnaire de configuration vous permet de relier les noms de périphériques Wabi à leurs homologues UNIX.



Si vous utilisez WabiServer, votre environnement est préconfiguré par l'administrateur système qui a créé les prototypes. Vous pouvez modifier de nombreux paramètres affectant votre environnement utilisateur, en particulier, les paramètres Couleurs et International, en revanche, vous ne pouvez pas modifier les paramètres contrôlés par l'administrateur système, tels que le nom de périphérique de l'unité de disquette.

### Le Panneau de configuration Microsoft Windows

Il s'utilise de la même façon que dans Microsoft Windows et se trouve dans le Groupe principal, comme l'indique la Figure 3-1. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le Panneau de configuration ou si vous avez besoin d'informations au sujet de son utilisation, consultez l'aide correspondante ou le *Guide de l'utilisateur Microsoft Windows*.

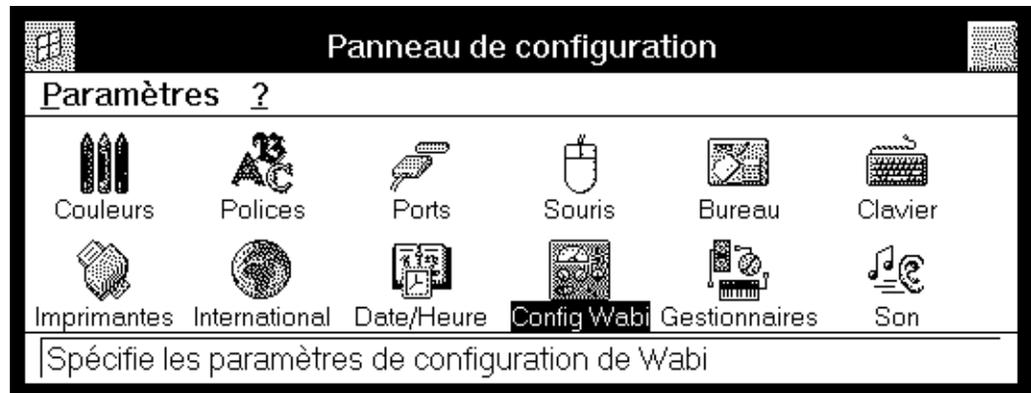


Figure 3-1 Panneau de configuration Microsoft Windows

Le Tableau 3-1 répertorie les paramètres du Panneau de configuration et décrit leur utilisation dans l'environnement Wabi.

Tableau 3-1 Paramètres du Panneau de configuration Microsoft Windows

 Couleurs	<p>L'icône Couleurs permet de modifier les couleurs de votre bureau Wabi. Les couleurs s'appliquent uniquement aux fenêtres Wabi. A l'inverse, les couleurs définies au moyen des outils du bureau X Window n'affectent pas les fenêtres Wabi.</p>
 Polices	<p>L'icône Polices vous permet d'ajouter des polices à l'environnement Wabi ou d'en supprimer. Vous pouvez aussi définir des options TrueType comme dans l'environnement Microsoft Windows. Toutefois, certaines applications n'utilisent pas ces paramètres.</p>
 Ports	<p>L'icône Ports permet de modifier des paramètres tels que la vitesse de transmission en bauds, les bits de données, la parité, les bits d'arrêt et le contrôle de flux. De nombreuses applications utilisent cependant leurs propres paramètres pour ce type d'attribut (dans ce cas, vos paramètres sont ignorés). Le Panneau de configuration comprend aussi des paramètres avancés tels que l'adresse de port d'E/S natif et l'interruption de la ligne de requête, que Wabi ignore. Dans l'environnement Wabi, ces attributs sont commandés par le gestionnaire de périphérique UNIX pour le port considéré. Pour utiliser un port série avec une application dans l'environnement Wabi, celui-ci doit être connecté au gestionnaire de périphérique correspondant dans votre système d'exploitation. Le programme Wabi est configuré pour utiliser les gestionnaires de périphériques par défaut sur tous les systèmes d'exploitation pris en charge, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de changer la connexion (sauf si votre système d'exploitation utilise un gestionnaire non standard).</p>
 Souris	<p>La boîte de dialogue Souris comprend les paramètres de vitesse du double clic et d'inversement des boutons gauche/droit. Le paramètre Traînée de la souris est ignoré et la vitesse de déplacement est paramétrable depuis le bureau X Window. Le réglage X Window de l'ordre/inversement des boutons de la souris peut également s'appliquer à l'environnement Wabi ; en revanche le réglage Wabi n'a pas d'incidence sur le bureau X Window. Les vitesses de double clic dans chaque environnement ne sont pas interdépendantes.</p>

Tableau 3-1 Paramètres du Panneau de configuration Microsoft Windows (suite)

	<p>Bureau</p>	<p>De nombreux paramètres de la boîte de dialogue Bureau ne doivent pas ou ne peuvent pas être utilisés dans l'environnement Wabi. Les options de mise en couleur du fond du bureau (Motif, Papier peint) ne sont pas opérationnelles parce que le bureau X Window commande le fond de l'écran. Vous devez donc utiliser les paramètres du bureau X Window pour les couleurs, les motifs et les bitmaps du fond de l'écran.</p>
	<p>Clavier</p>	<p>Bien que l'économiseur d'écran ne soit pas pris en charge, il peut fonctionner sur certaines plates-formes. Toutefois, il ne doit pas être utilisé même s'il fonctionne. Votre bureau X Window possède son propre système économiseur d'écran, qui est plus efficace et couvre la totalité de l'écran. Les économiseurs d'écran Microsoft Windows utilisent un temps UC important pour restreindre l'activité à la partie Wabi de votre écran. Si vous utilisez le programme Wabi sur un système partagé, l'usage UC de l'économiseur d'écran ralentira tous les utilisateurs.</p>
	<p>Clavier</p>	<p>La vitesse de répétition des touches de la boîte de dialogue Clavier n'a aucun effet dans l'environnement Wabi. Vous pouvez activer et désactiver ce paramètre dans votre bureau X Window ; certains bureaux permettent également de définir le délai.</p>
	<p>Imprimantes</p>	<p>L'icône Imprimantes permet d'installer des gestionnaires d'imprimante, de définir votre imprimante par défaut, de configurer des imprimantes et de les connecter à des ports. Le Gestionnaire d'impression et les options connexes (Périphérique non sélectionné, Essai de retransmission) ne sont pas utilisés par le programme Wabi. Pour commander vos imprimantes UNIX, utilisez exclusivement les utilitaires de gestion d'imprimantes UNIX.</p>
	<p>International</p>	<p>Utilisez la boîte de dialogue International de la même manière que dans Microsoft Windows. La seule différence dans l'environnement Wabi concerne l'option Clavier, qui est sans effet. Vous devez utiliser la variable d'environnement WABI_KEYB pour préciser la langue utilisée, comme expliqué dans « Définition de la variable d'environnement WABI_KEYB », page 124.</p>

Tableau 3-1 Paramètres du Panneau de configuration Microsoft Windows (suite)

 Date/Heure	<p>Le programme Wabi utilise votre horloge système pour déterminer la date et l'heure. La boîte de dialogue Date/Heure n'est donc pas utilisable.</p>
 Network	<p>L'icône Réseau n'a aucune fonction dans l'environnement Wabi.</p>
386 étendu	<p>L'icône 386 étendu n'apparaît pas dans le Panneau de configuration dans l'environnement Wabi car les paramètres qu'elle contient ne sont d'aucune utilité avec un système d'exploitation UNIX.</p>
 ODBC	<p>L'icône ODBC apparaît également dans le Panneau de configuration si vous installez un gestionnaire ODBC. Vous pouvez utiliser l'icône ODBC pour lancer l'Administrateur ODBC, qui vous permet d'installer, de configurer et supprimer les sources de données ODBS. Pour plus d'informations sur l'utilisation d'ODBC dans Wabi, reportez-vous au Chapitre , « Configuration de l'accès à une base de données distante »".</p>
 Gestionnaires	<p>Vous pouvez utiliser l'icône Gestionnaires pour installer et supprimer des gestionnaires multimédias de la même manière que dans l'environnement Microsoft Windows. Cependant, il est possible que le multimédia ne soit pas pris en charge par votre plate-forme. Il est accepté par la plate-forme Solaris. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez « Utilisation de fonctions multimédias sur ordinateurs Ultra, SPARCstation et x86 », page 169.</p>
 Son	<p>Si votre plate-forme Wabi permet la lecture et l'enregistrement des fichiers au format « wave », vous pouvez utiliser l'icône Son pour affecter des sons aux événements système. Dans le cas contraire, cette icône permet uniquement d'activer et de désactiver les sons. Consultez « Utilisation de fonctions multimédias sur ordinateurs Ultra, SPARCstation et x86 », page 169 pour savoir si vous possédez le matériel adéquat dans l'environnement Wabi.</p>

## *Gestionnaire de configuration Wabi*

Le Gestionnaire de configuration du programme Wabi peut être comparé à un standard téléphonique. Il vous permet de connecter les périphériques Wabi à leurs homologues UNIX et d'utiliser ainsi les noms de périphériques de type DOS, qui vous sont familiers, pour les imprimantes, les ports COM, les unités et les lecteurs de disquette. Il vous permet également de configurer un émulateur DOS, si vous en avez installé un sur votre système. Dans ce cas, vous pouvez démarrer une session DOS depuis l'icône MS-DOS du Groupe principal.

Les connexions définies dans le Gestionnaire de configuration s'appliquent à toutes les fenêtres et sessions Wabi. Les connexions les plus courantes, susceptibles d'être effectuées ou modifiées, sont celles reliant une unité Wabi (E:, F:, etc.) et un système de fichiers, un lecteur de disquette Wabi (A: ou B:) et une unité de disquette de votre système d'exploitation, ou encore un port Wabi LPT et une imprimante. Pour certaines connexions du Gestionnaire de configuration, il est nécessaire d'indiquer des noms de périphériques UNIX. Dans la plupart des cas, le programme Wabi reconnaît votre système d'exploitation et fournit les valeurs par défaut appropriées, définies dans le fichier `wabi/windows/wabi.ini` de votre répertoire utilisateur. Plus rarement, il peut être nécessaire d'entrer un paramètre unique ou inhabituel dans une boîte de dialogue du Gestionnaire de configuration.

Pour ouvrir la fenêtre du Gestionnaire de configuration, cliquez deux fois sur l'icône Config Wabi dans le Panneau de configuration Microsoft Windows.

Le Gestionnaire de configuration contient plusieurs icônes, qui représentent les fonctions du programme Wabi, comme illustré à la Figure 3-2.

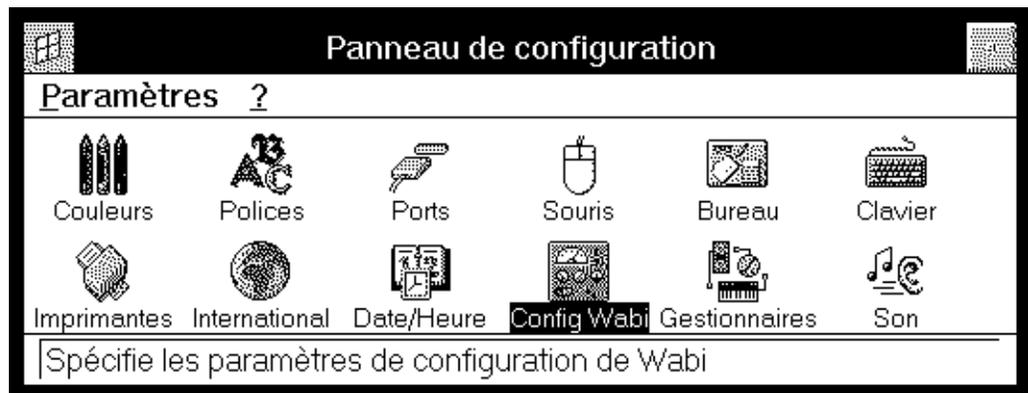


Figure 3-2 Icône et fenêtre du Gestionnaire de configuration

Le Gestionnaire de configuration comporte plusieurs panneaux à onglet, un par type de périphérique Wabi connecté à un homologue UNIX. La Figure 3-3 montre la fenêtre du Gestionnaire de configuration telle qu'elle apparaît lorsque vous ouvrez l'icône Config Wabi.

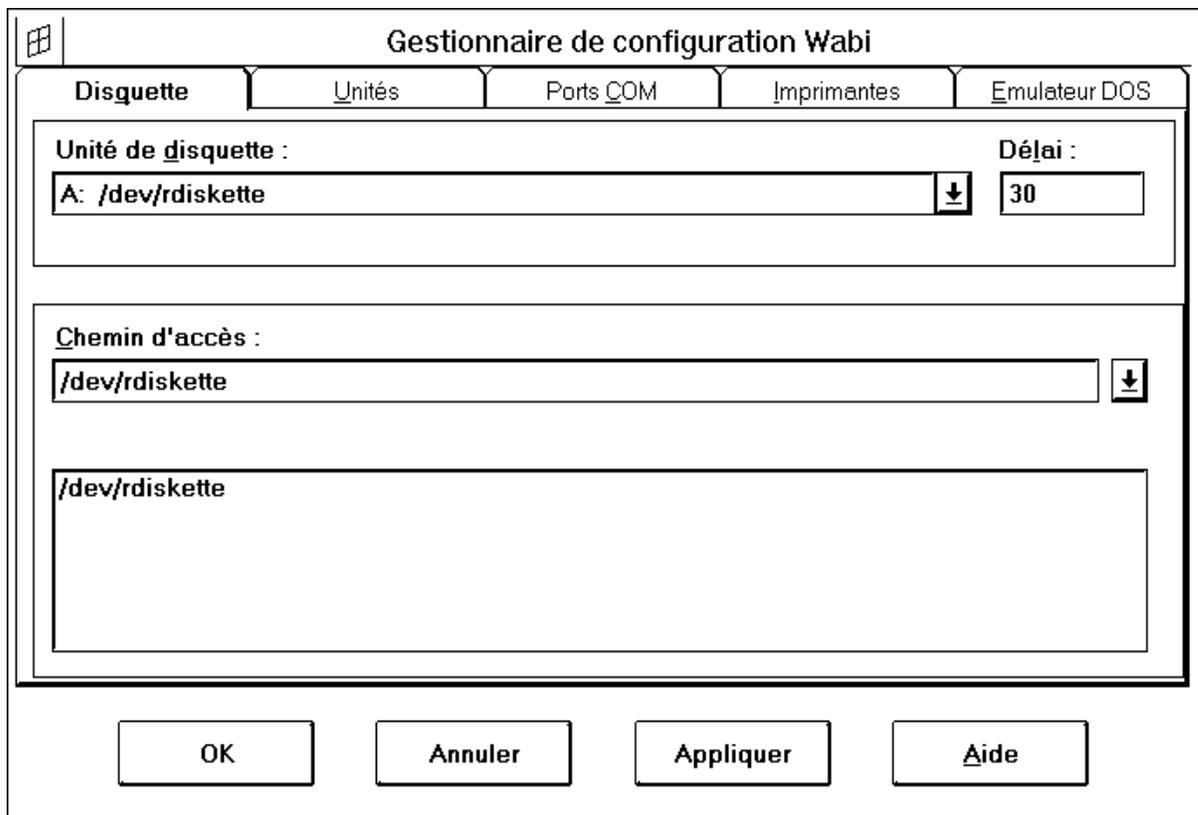


Figure 3-3 Onglets du Gestionnaire de configuration

### *Onglets du Gestionnaire de configuration*

Le Gestionnaire de configuration organise les connexions Wabi en plusieurs panneaux à onglet :

- Disquette : affecte les lecteurs de disquette A et B Wabi aux gestionnaires d'unités de disquette UNIX.

- Unités : configure les unités Wabi et affecte une unité à un système de fichiers.
- Ports COM : connecte les ports COM aux périphériques série UNIX.
- Imprimantes : connecte les ports LPT aux imprimantes et aux commandes UNIX.
- Connexion d'émulateur DOS : fournit la commande nécessaire pour démarrer un émulateur DOS.

### *Présentation des panneaux à onglet*

La présentation des panneaux est similaire pour toutes les unités. La plupart se composent des éléments suivants :

- Un panneau supérieur, dans lequel vous sélectionnez une unité Wabi particulière et, dans certains cas, certaines options pour cette unité. Le panneau supérieur montre les connexions actuelles.
- Un panneau inférieur, dans lequel vous indiquez le périphérique UNIX à connecter à l'unité Wabi. Le panneau inférieur comporte généralement un champ de saisie Chemin d'accès, dans laquelle vous pouvez entrer le chemin d'accès à une unité ou à un système de fichiers. Dans le panneau Imprimantes, cependant, le panneau du bas comporte des champs permettant d'entrer un nom et une commande d'imprimante UNIX. Les panneaux à onglet comportant un champ de saisie Chemin d'accès fournissent un parcourer permettant de faire des recherches dans les systèmes de fichiers. Le parcourer de fichiers est décrit en détail dans la section suivante.
- Une rangée de boutons qui vous permettent de sauvegarder ou d'annuler vos sélections, ou d'accéder à l'aide en ligne associée au panneau à onglet.

### *Champ de saisie Chemin d'accès et parcourer de fichiers*

Si vous connaissez le chemin complet d'accès au gestionnaire de périphériques UNIX que vous utilisez, vous pouvez l'entrer dans le champ de saisie Chemin d'accès et appuyer sur Entrée. Si vous n'êtes sûr du chemin utilisé, vous pouvez entrer le début du chemin, puis appuyer sur Entrée pour afficher la liste des sous-répertoire dans la zone de consultation des fichiers, située sous le champ de saisie Chemin d'accès. Vous pouvez alors construire un chemin en cliquant deux fois sur les répertoires affichés par le parcourer.

Par exemple, pour commencer la recherche au niveau du répertoire racine, vous pouvez taper / et appuyer sur Entrée. Lorsque vous cliquez sur un sous-répertoire à l'intérieur du répertoire racine, les répertoires à l'intérieur de ce sous-répertoire apparaissent. Cliquez deux fois sur un répertoire pour afficher les sous-répertoires qu'il contient et l'ajouter au chemin d'accès à l'unité. En cliquant deux fois sur les répertoires suivants, vous pouvez ainsi construire un chemin d'accès que vous assignez à une unité. La fait de cliquer deux fois sur . ./ vous fait remonter d'un niveau dans l'arborescence des répertoires.

**Remarque :** Pour pouvoir afficher un système de fichiers dans Wabi, celui-ci doit avoir été monté dans UNIX. Si votre système utilise un système de montage automatique des systèmes de fichiers sur votre réseau, vous devez accéder au système de fichiers pour le monter dans UNIX afin pouvoir le consulter dans Wabi. Si vous entrez /net dans le champ de saisie Chemin d'accès, vous verrez uniquement le systèmes de fichiers déjà montés dans /net. Si vous voulez accéder à un système de fichiers contenu dans /net qui n'est pas listé, vous devez entrer le chemin de manière plus complète de façon à ce que le système de fichiers puisse être monté dans UNIX. Par exemple, si vous voulez accéder à un système de fichiers contenu dans /net/menemsha, vous devez entrer /net/menemsha dans le champ de saisie Chemin d'accès pour monter automatiquement les systèmes de fichiers sur le serveur menemsha.

### ***Caractères génériques de nom de fichier UNIX***

Vous pouvez utiliser des caractères génériques de nom de fichier UNIX pour restreindre votre recherche aux répertoires ou aux fichiers dont le nom correspond à un modèle particulier. Ces caractères vous permettent de créer des listes de fichiers ou de répertoires parmi lesquelles vous pouvez ensuite effectuer votre choix. Le Tableau 3-2 liste les caractères génériques de nom de fichier UNIX que vous pouvez utiliser dans le champ de saisie Chemin d'accès.

**Tableau 3-2** Caractères génériques de nom de fichier UNIX

<b>Utilisez ce symbole</b>	<b>Si vous voulez</b>
?	le remplacer par tout caractère unique. Par exemple, /home/?quan permettra de trouver /home/lquan, /home/cquan, mais pas /home/jcquan.

Tableau 3-2 Caractères génériques de nom de fichier UNIX (suite)

Utilisez ce symbole	Si vous voulez
*	le remplacer par toute suite de caractères. Par exemple, <code>/home/*</code> permettra de trouver tous les répertoires et fichiers sous <code>/home</code> .
[...]	le remplacer par un caractère unique compris dans la liste ou la plage déterminée. Une liste est représentée par une chaîne de caractères. Une plage est représentée par deux caractères séparés par un trait d'union (-), et comprend tous les caractères situés entre eux. Par exemple, <code>/dev/rdiskette[01]</code> permet de trouver <code>/dev/rdiskette0</code> et <code>/dev/rdiskette1</code> . Une plage telle que <code>/files/[a-c].reports</code> permet de trouver <code>/files/a.reports</code> , <code>/files/b.reports</code> et <code>/files/c.reports</code> .
<code>~user</code>	le remplacer par le répertoire personnel de l'utilisateur spécifié. Par exemple, <code>~bbaker</code> permet de trouver <code>/home/bbaker</code> , le répertoire personnel de l'utilisateur <code>bbaker</code> .

### Bouton des panneaux à onglet

Le Gestionnaire de configuration fournit plusieurs boutons sous les panneaux à onglet :

- **OK** : cliquez sur ce bouton pour sauvegarder vos modifications et quitter le Gestionnaire de configuration. Si vous ne modifiez qu'un seul panneau à onglet, vous pouvez utiliser ce bouton pour valider vos modifications, les sauvegarder dans `wabi.ini` et quitter le Gestionnaire de configuration.
- **Annuler** : cliquez sur ce bouton pour quitter le Gestionnaire de configuration sans modifier les paramètres. C'est le cas lorsque vous consultez des paramètres sans vouloir les modifier ou lorsque vous effectuez des modifications que vous décidez ensuite de ne pas conserver. Notez que ce bouton annule uniquement les modifications que vous n'avez pas appliquées.
- **Appliquer maintenant** : cliquez sur ce bouton pour que le gestionnaire de configuration valide toutes vos entrées. Ce bouton valide toutes les entrées que vous avez effectuées dans tous les panneaux à onglet durant la session

en cours et qui n'ont pas encore été validées. Par exemple, si vous avez apporté des modifications au panneau Disquette et passez à l'onglet Unités sans cliquer sur Appliquer maintenant, les modifications du panneau Disquette seront validées lorsque vous appliquerez celles du panneau Unités. (Ce bouton a la même fonction que le bouton OK, à la différence qu'il ne ferme pas le Gestionnaire de configuration.)

- *Aide* : Cliquez sur ce bouton pour démarrer le système d'aide en ligne et pour afficher un écran d'aide contextuelle. Des renvois à des sujets d'aide connexes sont indiqués le cas échéant.

### ***Raccourcis-clavier***

Le Gestionnaire de configuration intègre des raccourcis-clavier permettant d'accélérer les opérations. Une fois que vous êtes familiarisé avec un menu et son contenu, vous pouvez accéder à une fonction directement depuis le clavier en appuyant séquentiellement sur une série de touches, à condition que la fenêtre du Gestionnaire de configuration soit ouverte. Pour les utilisateurs expérimentés, cette technique est plus rapide que la sélection d'options à l'aide de la souris.

Chaque option du Gestionnaire de configuration comprend une lettre soulignée, qui représente le raccourci-clavier de l'option.

L'utilisation des raccourcis-clavier est très simple. Il suffit de taper la séquence de touches nécessaire pour sélectionner une fonction. Par exemple, lorsque la fenêtre du Gestionnaire de configuration est ouverte, vous pouvez choisir l'onglet Ports en appuyant sur Alt+c.

A l'intérieur d'un panneau à onglet, vous pouvez choisir des options séquentiellement à l'aide de la touche de tabulation.

### ***Validation d'une entrée***

Le Gestionnaire de configuration vérifie ou « valide » un grand nombre des entrées effectuées dans les boîtes de dialogue. Cette opération est nécessaire pour assurer que vos instructions pourront être exécutées. Les noms de périphériques constituent un cas typique de validation d'entrée.

Par exemple, pour utiliser le lecteur de disquette B de Wabi, vous devez le connecter à une unité de disquette de votre système d'exploitation natif. Pour ce faire, sélectionnez un chemin d'accès à un gestionnaire d'unité de disquette dans le panneau à onglet Disquette.

Une fois que vous avez choisi un chemin et un nom et que vous avez cliqué sur le bouton Appliquer maintenant (ou OK), le Gestionnaire de configuration vérifie que votre entrée est correcte. Si c'est le cas, le logiciel Wabi affecte le gestionnaire de périphérique indiqué au lecteur de disquette B Wabi. Dans le cas contraire, par exemple si le chemin ou le nom n'existe pas, un message d'erreur vous informe du problème.

Le processus de validation des entrées est rapide. Si une erreur de validation se produit, vous pouvez généralement résoudre le problème en suivant les instructions données dans la boîte de dialogue de message d'erreur. Il peut être nécessaire de passer successivement par une série de messages d'erreur avant de résoudre entièrement un problème.

Chaque boîte de dialogue de message d'erreur contient un bouton Aide. Cliquez sur ce bouton pour connaître la cause possible d'une erreur et le moyen d'y remédier.

### *Tâches du Gestionnaire de configuration*

Elles sont décrites dans les différents chapitres de ce manuel. Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver des informations détaillées sur chacune d'elles.

*Tableau 3-3* Informations sur les fonctions du Gestionnaire de configuration

<b>Pour trouver des informations sur...</b>	<b>Consultez...</b>
Unités Wabi	Chapitre 4, « Installation des unités »
Lecteurs de disquette Wabi	Chapitre 4, « Installation des unités »
Impression	Chapitre 5, « Impression »
Ports COM	Chapitre 6, « Utilisation des ports COM Wabi »
Paramètres de l'émulateur DOS	Chapitre 12, « Utilisation d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi »

## *Instructions relatives aux tâches du Gestionnaire de configuration*

### ▼ Ouverture du Gestionnaire de configuration

**1. Ouvrez le Groupe principal.**

**2. Ouvrez l'icône du Panneau de configuration.**

L'icône Config Wabi est affichée parmi les autres icônes du Panneau de configuration.

**3. Ouvrez l'icône Config Wabi**

La fenêtre du Gestionnaire de configuration s'ouvre et affiche le panneau à onglet Disquettes.

---

**Remarque :** vous pouvez également accéder au Gestionnaire de configuration par l'intermédiaire des boîtes de dialogue de Microsoft Windows. Par exemple, lorsque vous définissez des imprimantes dans le Panneau de configuration, vous pouvez cliquer sur le bouton Réseau de la boîte de dialogue Connecter pour ouvrir l'onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration.

---

### ▼ Sortie du Gestionnaire de configuration

Plusieurs méthodes permettent de quitter le Gestionnaire de configuration, notamment :

- ◆ **Cliquer sur le bouton OK lorsque vous avez terminé les modifications.**
- ◆ **Cliquer sur le bouton Annuler si vous ne voulez pas apporter de modifications.**
- ◆ **Cliquer deux fois dans le coin supérieur gauche de la fenêtre du Gestionnaire de configuration, si vous ne voulez pas sauvegarder les modifications.**

## *Installation des unités*

---



Les unités permettent d'accéder aux périphériques, aux fichiers et aux répertoires du système d'exploitation. Avant de pouvoir utiliser une unité, vous devez la configurer, c'est-à-dire indiquer au programme Wabi le type et les spécificités de l'unité sélectionnée. Vous pouvez ensuite y accéder.

Si vous n'êtes pas familiarisé avec les concepts concernant les unités dans le programme Wabi et si vous souhaitez en savoir davantage, consultez la section suivante, « A propos des unités ».

Pour accéder aux instructions concernant l'installation des unités, aidez-vous du tableau ci-dessous pour trouver celles dont vous avez besoin.

<b>Tâches</b>	<b>Page</b>
<i>Connexion d'un lecteur de disquette</i>	75
<i>Modification de la valeur du dépassement de durée</i>	75
<i>Formatage d'une disquette DOS</i>	76
<i>Affectation d'une unité</i>	77
<i>Modification d'une affectation d'unité</i>	77
<i>Déconnexion d'une unité</i>	78
<i>Activation du partage de fichiers pour une unité</i>	79

Tâches	Page
Définition d'une unité réseau	79
Définition d'une unité locale	80
Accès à un lecteur de CD-ROM	81

## A propos des unités

Le programme Wabi utilise les deux types d'unités suivants :

- *Lecteurs de disquette* : les unités A et B sont des lecteurs de disquette. Elles établissent une liaison (correspondance) avec les unités de disquette définies dans votre système d'exploitation. Le lecteur A est configuré pour vous et affecté automatiquement comme lecteur par défaut. (Vous pouvez modifier cette affectation). Si votre ordinateur possède une seconde unité de disquette, cette dernière est le lecteur B.
- *Unités Wabi* : les unités C à Z représentent les unités Wabi, qui sont d'un point de vue fonctionnel similaires aux unités de disque locales ou aux unités réseau utilisées sur des systèmes DOS. Une unité Wabi peut être affectée à un répertoire d'une unité qui se trouve physiquement à l'intérieur de votre ordinateur, ou à un répertoire dont l'adresse physique est sur un système distant auquel on accède, ou qui est monté, via le réseau de votre système d'exploitation.

Reportez-vous à la section « Unités réseau Wabi », page 72, pour savoir comment configurer une unité comme unité réseau.

Le programme Wabi ignore si le répertoire affecté est local ou en réseau car il accède à l'unité par l'intermédiaire d'un chemin de répertoire. L'emplacement physique du répertoire est transparent pour vous comme pour le programme Wabi.

## Lecteurs de disquette

Pour utiliser un lecteur de disquette, vous devez le connecter à un périphérique du système d'exploitation. Un *périphérique* est un fichier du système d'exploitation qui vous permet d'accéder à un périphérique physique tel qu'un lecteur de disquette. Une fois cette connexion établie, le programme Wabi la reprend pour toutes les sessions ultérieures ou aussi longtemps que vous n'effectuez pas de modification. La connexion par

défaut du programme Wabi fonctionnera vraisemblablement pour votre système d'exploitation, et vous pouvez utiliser le lecteur de disquette sans avoir à modifier sa connexion.



Le lecteur de disquette peut être localisé sur le système WabiServer ou sur votre système client, ou encore, tout accès aux lecteurs de disquette peut être désactivé. L'administrateur système WabiServer définit l'accès aux lecteurs de disquette sur le serveur.

Pour savoir comment effectuer une connexion à un lecteur de disquette, lisez « Connexion d'un lecteur de disquette », page 75.

### *Panneau à onglet Disquette*

Vous utilisez le panneau à onglet Disquette représenté à la Figure 4-1 pour établir et modifier les connexions des lecteurs de disquette, et spécifier une valeur de dépassement de durée destinée au contrôle du lecteur de disquette par le programme Wabi.

The screenshot shows a dialog box titled "Connexion de lecteur de disquette". It contains the following elements:

- Two input fields for floppy disk drives: "Lecteur de disquette A:" with the value "/dev/rdiskette" and a dropdown arrow; "Lecteur de disquette B:" with an empty field and a dropdown arrow.
- A "Temporisation du lecteur:" field with the value "30".
- Five buttons: "OK", "Annuler", "Par défaut", "Extension...", and "Aide...".
- Two labels at the bottom: "Entrez le nom du lecteur de disquette natif" and "Valeur par défaut".

Figure 4-1 Panneau à onglet Disquette

### **Unité de disquette**

La zone de liste Unité de disquette affiche l'affectation actuelle enregistrée dans le fichier `wabi.ini` pour le lecteur de disquette par défaut, A:. Si vous disposez de deux lecteurs de disquette, vous pouvez sélectionner le lecteur B: dans cette liste pour affecter une unité de disquette à B:.



Si le lecteur de disquette est affecté à celui de votre système client, le nom d'unité est du type `/dev/rdiskette0:WSRDA@nom-client`. Si le lecteur est affecté à celui du système WabiServer, le nom d'unité apparaît simplement sous la forme `/dev/rdiskette0`.

### **Délai**

Le champ Délai affiche un délai de dépassement de durée (en secondes) pour le lecteur de disquette. Le programme Wabi abandonne le contrôle du lecteur de disquette si ce dernier n'a pas été utilisé alors que la période définie s'est écoulée, autorisant d'autres applications à utiliser ce lecteur tandis que le programme Wabi tourne encore. Wabi reprend le contrôle lorsque vous accédez à nouveau au lecteur de disquette par l'intermédiaire du programme Wabi.

### **Chemin d'accès**

Dans le champ Chemin d'accès vous spécifiez le chemin d'accès complet au gestionnaire d'unité de disquette UNIX que vous voulez utiliser. Si vous connaissez le chemin complet, entrez-le dans le champ Chemin d'accès et appuyez sur Entrée.

Si vous n'êtes pas sûr du chemin dont il s'agit, vous pouvez entrer le début du chemin et appuyer sur Entrée pour afficher une liste de sous-répertoires dans la zone de consultation des fichiers. Vous pouvez alors construire un chemin en cliquant deux fois sur des répertoires affichés par le parcourer.

Vous pouvez également utiliser des caractères génériques de nom de fichier UNIX, comme par exemple, l'astérisque (\*) pour restreindre votre recherche aux répertoires ou aux fichiers dont le nom correspond à un modèle particulier. Par exemple, si vous entrez `/dev/rd*` dans le champ Chemin d'accès, la zone de consultation des fichiers affichera tous les répertoires et fichiers situés dans `/dev` qui commencent par `rd`. Pour plus d'informations sur l'utilisation des caractères génériques de nom de fichier, reportez-vous à « Caractères génériques de nom de fichier UNIX », page 56.

Reportez-vous à la section « Modification de la valeur du dépassement de durée », page 75, pour savoir comment modifier la durée de dépassement d'une unité de disquette.

---

Vous pouvez rétablir l'unité par défaut en ouvrant la liste Chemin d'accès et en sélectionnant la dernière unité de la liste.

---

**Remarque :** le programme Wabi utilise des fichiers de périphérique brut. Dans la plupart des systèmes d'exploitation, ces fichiers commencent par la lettre r, comme dans `/dev/rdiskette`. (Pour plus d'informations sur les périphériques bruts, consultez la documentation de votre système d'exploitation UNIX.)

---

### *Disquettes et DOS*

Vous ne pouvez pas formater une disquette DOS à l'intérieur du programme Wabi. Une disquette doit déjà avoir un format de fichier DOS pour être utilisée avec le programme Wabi.

Certains systèmes d'exploitation disposent d'une commande de formatage des disquettes DOS. (Dans l'environnement Solaris, utilisez la commande `fdformat -t dos`.) Veuillez consulter les manuels de votre système d'exploitation à ce sujet. Si votre système d'exploitation ne peut formater des disquette DOS, vous pouvez utiliser des disquettes préformatées ou formater les disquettes avec un PC fonctionnant sous DOS.

Si votre système est équipé d'un émulateur DOS, vous pouvez également ouvrir une session DOS et utiliser la commande DOS `format`.

---

**Remarque :** vous ne pouvez pas utiliser la commande Formater une disquette du Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows pour formater des disquettes.

---

Reportez-vous à la section « Formatage d'une disquette DOS », page 76, pour plus de détails sur les procédures de formatage des disquettes.

## Unités Wabi

Reportez-vous à la section « Unités réseau Wabi », page 72, pour plus d'informations sur la désignation d'une unité comme unité réseau.



Les unités Wabi sont représentées par les lettres C à Z. Elles servent de passerelle pour les systèmes de fichier montés et pour les répertoires du système d'exploitation. Le fait d'affecter des unités à des répertoires vous permet d'accéder à votre disque dur local, ou à un serveur de fichiers distant via le réseau. Le programme Wabi ne peut reconnaître s'il s'agit d'une unité locale ou d'une unité réseau, parce qu'il accède à l'unité via un chemin de répertoire. L'emplacement physique du répertoire est transparent pour l'utilisateur comme pour le programme Wabi. Toutefois, lorsque vous connectez une unité à un répertoire, vous pouvez demander au programme Wabi de faire en sorte que cette unité apparaisse, pour les applications, comme une unité réseau, qu'il s'agisse réellement d'une unité locale ou d'une unité réseau. Cette fonction est importante pour certaines des applications qui tournent dans le programme Wabi.

Dans un environnement WabiServer, toutes les unités, à l'exception des unités C, E et H, doivent être connectées en utilisant les chemins détectant l'existence du réseau, c'est-à-dire les chemins d'accès définis pour le système serveur. Ceci signifie que si vous voulez affecter un lecteur à un système de fichiers de votre disque local, le système de fichiers doit être partagé sur le réseau pour que vous puissiez y accéder. Pour toute information sur le partage et l'exportation des systèmes de fichiers, reportez-vous à la documentation Solaris ou adressez-vous à l'administrateur système. Une fois que le système de fichiers est partagé, vous pouvez y accéder via WabiServer en utilisant un chemin détectant l'existence du réseau.

## Panneau à onglet Unités

Vous pouvez créer et modifier les affectations d'unité dans le panneau Unités, représenté à la Figure 4-2. Lorsque vous affectez une unité à un répertoire, le programme Wabi conserve cette affectation dans toutes les sessions Wabi suivantes, ou jusqu'à ce que vous la modifiez.

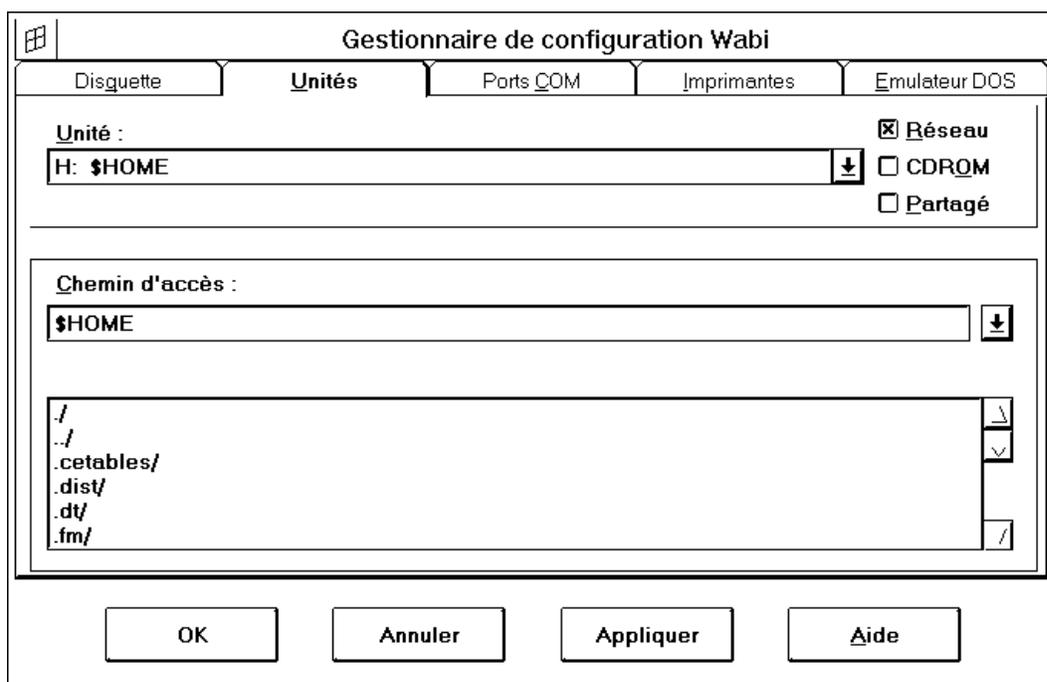


Figure 4-2 Panneau à onglet Unités

### Unité

La zone de liste Unité présente la liste des unités Wabi avec leurs affectations. Ouvrez cette liste pour afficher les affectations actuelles. Les lettres des unités non affectées à un système de fichiers apparaissent sans mention d'affectation. Si vous voulez modifier une affectation d'unité, sélectionnez cette unité dans la zone de liste.

Pour connecter une unité à un système de fichiers, suivez les procédures décrites dans « Affectation d'une unité », page 77.

La section « Unités réseau Wabi », page 72 explique ce que signifie cette option pour les applications.

La section « Partage de fichier », page 71 explique quand et pourquoi activer le partage des fichiers.

Le panneau Unité comporte les cases à cocher suivantes qui permettent de spécifier des options pour l'unité sélectionnée :

- *Réseau* : lorsque vous cochez cette case, l'unité est considérée par l'application comme une unité réseau, que le répertoire affecté soit local ou sur le réseau. Un "X" dans la case signifie que l'unité sélectionnée est considérée comme une unité réseau. Par défaut, toutes les unités, à l'exception de l'unité C, sont considérées comme des unités réseau.
- *CDROM* : permet au programme Wabi de mapper correctement les noms de fichier sur des lecteurs de CD-ROM.
- *Partagé* : cette case à cocher s'utilise pour activer le partage de fichiers sur l'unité sélectionnée. Un "X" indique que le partage de fichiers est activé.

### **Chemin d'accès**

Le champ Chemin d'accès affiche l'affectation actuelle pour l'unité sélectionnée. Si le champ Chemin d'accès est vide, l'unité sélectionnée n'est pas connectée. Vous pouvez modifier le chemin affiché dans ce champ ou entrer un nouveau chemin.

Si vous voulez consulter les systèmes de fichiers pour définir un chemin, vous pouvez entrer le début d'un chemin et appuyer sur Entrée pour afficher la liste des sous-répertoires dans la zone de consultation des fichiers. Vous pouvez alors construire un chemin à partir de cette liste en cliquant deux fois sur des répertoires affichés par le parcourer. Entrez un caractère barre oblique ( / ) pour commencer la consultation au niveau du répertoire racine.

Vous pouvez utiliser des caractères génériques de nom de fichier UNIX, tels que l'astérisque (\*) pour restreindre votre recherche aux répertoires ou aux fichiers dont le nom correspond à un modèle particulier. Pour plus d'informations sur les caractères génériques de nom de fichier, reportez-vous à « Caractères génériques de nom de fichier UNIX », page 56.

---

**Remarque :** les systèmes de fichiers montés automatiquement risquent de ne pas apparaître dans le parcourer tant que vous n'y avez pas accédé directement. Pour ce faire, vous devez entrer le chemin correspondant dans le champ Chemin d'accès et appuyer sur Entrée. Vous pourrez alors consulter les sous-répertoires des systèmes de fichiers montés automatiquement dans le parcourer.

---

## *Affectation des unités par défaut*

Lorsque vous ouvrez pour la première fois le panneau à onglet Unités, notez que plusieurs unités sont déjà affectées. Certaines de ces affectations sont permanentes et vous ne pouvez les changer.

Les unités dont vous ne pouvez changer l'affectation sont les suivantes :

C: -> \$HOME/wabi Répertoire dans lequel sont installés les fichiers utilisateur Wabi.

R: -> / Répertoire racine. L'unité R sert de passerelle pour les systèmes de fichiers réseau et pour tous les répertoires de votre système. Notez que si vous utilisez WabiServer, l'unité R est connectée au répertoire racine système serveur et non au système client.



W: -> \$WABIHOME Répertoire utilisé pour sauvegarder les fichiers programmes Wabi.

Si vous sélectionnez l'unité C, R, ou W, le champ de saisie Chemin d'accès est vide.

Les unités dont vous pouvez changer l'affectation sont les suivantes :

E: -> \$PWD Répertoire courant au moment du démarrage du programme Wabi.

H: -> \$HOME Votre répertoire utilisateur

## *Affectation de nouvelles unités*

La réalisation d'une nouvelle connexion d'unité fait appel à une procédure simple. Vous devez :

- sélectionner une lettre d'unité,
- spécifier un chemin d'unité,
- cliquer sur le bouton Appliquer maintenant.

Pour connecter une unité réseau, procédez comme indiqué à la section « Affectation d'une unité », page 77.

Il est facile de sélectionner une lettre d'unité : ouvrez la liste Unité et cliquez sur une lettre non affectée. Entrez un chemin ou un début de chemin dans le champ Chemin d'accès. Si vous tapez uniquement un chemin partiel, le

parcoureur de fichiers au bas du panneau à onglet affiche les répertoires correspondant au chemin partiel. Un simple clic sur un répertoire de la liste a pour effet d'inclure ce répertoire dans le champ Chemin d'accès. Un double clic a pour effet d'inclure ce répertoire dans le chemin et, en outre, d'ouvrir le répertoire et d'afficher les sous-répertoires. Vous pouvez établir un chemin d'accès au système de fichiers désiré en vous déplaçant successivement dans le reste des répertoires.

Lorsque vous arrivez au répertoire de destination, sélectionnez le bouton Appliquer maintenant. Le programme Wabi affecte la lettre de l'unité que vous avez sélectionnée au chemin que vous venez d'établir. Pour sauvegarder, cliquez sur OK.

Vous devez détenir les droits d'accès aux fichiers et aux répertoires que vous affectez aux unités Wabi. Dans le cas contraire, vous recevez un message d'erreur indiquant l'existence d'un problème de droits d'accès. Consultez la documentation relative au système d'exploitation si vous souhaitez savoir comment vérifier et modifier les droits d'accès aux fichiers.

### *Modification d'une connexion d'unité*

Pour effectuer cette tâche, suivez la procédure décrite dans « Modification d'une affectation d'unité », page 77.

Vous pouvez modifier la connexion d'une unité Wabi particulière, à l'exception des unités C, R et W, en sélectionnant la lettre de l'unité et en modifiant le chemin affiché dans le champ Chemin d'accès, ou en utilisant le parcourreur pour sélectionner un nouveau chemin. Avant de modifier une connexion d'unité, assurez-vous qu'il n'est pas utilisé par une application en cours d'exécution.

### *Déconnexion d'une unité*

Reportez-vous à la section « Déconnexion d'une unité », page 78, pour plus de détails sur la procédure de déconnexion d'une unité.

Exception faite des unités C, R, et W, vous pouvez supprimer la connexion d'une unité Wabi en sélectionnant une lettre d'unité puis en effaçant le chemin affiché dans le champ Chemin d'accès. Avant de déconnecter une unité, vérifiez qu'aucune des applications en cours d'exécution ne l'utilise.

## *Verrouillage et partage de fichier*

Le programme Wabi accepte à la fois le verrouillage de fichier et le partage de fichiers, deux fonctions importantes décrites ci-après :

- *Verrouillage de fichier* : permet d'éviter que plusieurs utilisateurs n'accèdent simultanément à un fichier ou ne l'enregistrent.
- *Partage de fichier* : permet de partager des fichiers et des données avec d'autres utilisateurs en contrôlant ce que chacun peut faire avec un fichier à un moment donné.

### *Verrouillage de fichier*

Le verrouillage d'un fichier Wabi dépend des possibilités des applications utilisées. Si une application requiert le verrouillage d'un fichier ou d'un enregistrement, Wabi s'en charge. Si une application n'utilise jamais le verrouillage parce qu'elle suppose un environnement mono-utilisateur, Wabi n'intervient pas. Il se charge systématiquement du verrouillage des fichiers et des enregistrements à la demande de l'application et vous évite ainsi d'avoir à intervenir. Il efface les verrouillages dès la fermeture des fichiers ou lorsque vous quittez le programme Wabi. Cette mesure est également valable pour les fichiers ouverts lors d'une interruption brutale du programme Wabi.

### *Partage de fichier*

Le partage des fichiers Wabi permet aux utilisateurs et aux applications d'accéder simultanément aux fichiers et ce, en toute sécurité. Le partage des fichiers n'existe que si vous l'activez. Dans ce cas, il est possible de partager chaque fichier ouvert, sans qu'une application n'ait besoin d'en faire la demande. Les méthodes de partage sont définies par l'application et non par le programme Wabi. Alors que vous utilisez un fichier donné, une application peut, par exemple, autoriser un autre utilisateur à visualiser le fichier sans qu'il puisse écrire dedans. Les méthodes de partage font partie intégrante de l'application et ne peuvent être régies par les utilisateurs.

Vous activez le partage des fichiers unité par unité, à l'aide de la case à cocher Partagé du panneau d'onglet Unités. Par défaut, le partage est désactivé pour toutes les unités Wabi. En effet, le partage des fichiers est susceptible d'augmenter les temps d'accès aux fichiers et de limiter le nombre de fichiers

Reportez-vous à la section « Activation du partage de fichiers pour une unité », page 79, pour activer le partage de fichier sur une unité.

ouverts simultanément par toutes les applications en cours d'exécution dans Wabi. Veillez à n'activer le partage des fichiers que sur les unités où il vous est indispensable.

Lorsque le partage de fichiers est activé sur une unité, chaque fichier ouvert par les applications sur cette unité, est partagé. En conséquence, pour chaque fichier ouvert, le programme Wabi crée un verrou de partage qui contrôle ce qui peut être fait au fichier. Les verrous de partage sont effacés à la fermeture des fichiers ou lorsque vous quittez le programme Wabi. Toutefois, à la différence des verrouillages de fichiers, ils ne sont pas automatiquement supprimés en cas d'interruption brutale du programme Wabi. Dans ce cas, vous devez les supprimer manuellement. Dans certains systèmes d'exploitation, le programme Wabi inclut un programme UNIX qui efface tous les verrous de partage. Ce programme, appelé `clearlocks`, doit être utilisé avec prudence.

Le programme `clearlocks` enlève tous les verrous de partage, d'enregistrement et de fichier existants entre deux machines, indépendamment du créateur ou du "propriétaire" des verrous. Pour lancer `clearlocks` sur la machine sur laquelle le programme Wabi s'est interrompu brutalement, entrez la commande `clearlocks` suivie du nom de l'hôte du système sur lequel se trouvent les fichiers partagés.

## *Unités réseau Wabi*

Dans un environnement Wabi, le répertoire auquel est connecté une lettre d'unité peut résider soit dans un disque local, soit dans un disque distant sur le réseau. Pour le programme Wabi, comme pour les programmes UNIX en général, peu importe l'endroit où mène le chemin de répertoire dans la mesure où le logiciel de réseau et le système d'exploitation sous-jacents effectuent le suivi des systèmes de fichiers.

Cependant, pour certaines applications Microsoft Windows, il importe de savoir si une lettre d'unité donnée correspond à une unité locale ou à une unité située sur le réseau. Ces applications vont donc parfois vérifier si la lettre correspond à une unité locale ou à une unité réseau et peuvent réagir différemment selon le cas. Par exemple, lorsque vous installez une application sur une unité, le programme d'installation essaie parfois de déterminer si l'unité est interconnectée. Dans l'affirmative, il vous propose une série d'options d'installation spécifiques aux serveurs, telle que l'emplacement des

fichiers programmes partagés et des répertoires utilisateur. En outre, certaines applications n'utilisent pas le verrouillage des fichiers si elles détectent que l'unité est locale.

Reportez-vous à la section « Définition d'une unité réseau », page 79, pour définir une unité comme unité réseau.

Le programme Wabi vous laisse régir la façon dont les unités Wabi apparaissent aux applications. Le panneau à onglet Unités comporte une option Réseau qui, lorsqu'elle est activée, indique que l'unité sélectionnée doit être considérée par l'application comme une unité réseau. Lorsque cette option est désactivée, l'unité est considérée comme une unité locale.

Pour le programme Wabi, toutes les unités sont considérées par défaut comme des unités réseau. Dans la plupart des cas, conservez cette configuration afin de permettre aux applications utilisant le verrouillage des fichiers de détecter un environnement de réseau et de verrouiller les fichiers lorsque vous les ouvrez. Toutefois, si vous installez ou si vous faites appel à une application utilisant une unité locale, désactivez l'option Réseau.

## Lecteurs de CD-ROM

Pour installer et utiliser un lecteur de CD-ROM, reportez-vous à la section « Accès à un lecteur de CD-ROM », page 81.

Le programme Wabi vous permet d'accéder à un lecteur de CD-ROM, à condition que le CD-ROM utilise un format de support reconnaissable par le système d'exploitation natif. Si, par exemple, votre système d'exploitation ne peut lire que des CD-ROM utilisant le format HSFS (Rock Ridge and High Sierra File System), le programme Wabi sera limité de la même façon.

Avec le programme Wabi, la méthode utilisée pour connecter un lecteur de CD-ROM est similaire à celle utilisée pour la connexion des unités Wabi. Vous montez le lecteur sur un répertoire de montage dans le système d'exploitation natif, puis vous affectez une lettre d'unité à ce répertoire dans le panneau à onglet Unités du Gestionnaire de configuration Wabi. Vous devez sélectionner la case à cocher CDROM afin de garantir que le programme Wabi mappe correctement les noms de fichier sur les CD-ROM.



Les utilisateurs WabiServer peuvent accéder au lecteur de CD-ROM uniquement sur le système WabiServer. L'accès au lecteur de CD-ROM du système client n'est pas encore pris en charge.

---

**Remarque :** vous ne pouvez pas utiliser un lecteur de CD-ROM pour lire des disques CD audio ou vidéo dans l'environnement Wabi mais vous pouvez lire des fichiers au format « wave » (.WAV) sur certaines plates-formes. Veuillez consulter les *Notes relatives à la version Wabi* pour plus de renseignements. (Le programme Wabi sur les plates-formes Solaris accepte la lecture des fichiers .WAV et .AVI, comme décrit dans la section « Utilisation de fonctions multimédias sur ordinateurs Ultra, SPARCstation et x86 », page 169.)

---

### *Problèmes éventuels liés aux CD-ROM*

Lorsque vous installez une application utilisant des extensions Microsoft CD-ROM et que vous avez acheté les droits vous autorisant à utiliser cette application sur votre système local (et non pas sur un réseau), il arrive que vous ne puissiez pas faire tourner votre application.

Cette difficulté est due à un mécanisme de protection que la société Microsoft Corporation a incorporé à la plupart de ses logiciels d'application utilisant des CD-ROM. Grâce à ce mécanisme, une application CD-ROM achetée pour être utilisée en local ne peut pas tourner en réseau. Comme le programme Wabi accède à un lecteur CD-ROM local par l'intermédiaire d'un chemin dans votre système d'exploitation, l'application CD-ROM tournant sous le programme Wabi considère qu'il s'agit d'une utilisation en réseau et non sur un lecteur local.

Vous ne pouvez pas remédier à ce problème en désactivant l'option Réseau dans le panneau à onglet Unités.

## *Instructions relatives à l'installation des unités*

Cette section présente en détail et pas à pas, les instructions vous permettant d'accomplir les différentes tâches relatives aux lecteurs de disquette et aux unités Wabi. Dans certaines procédures, vous trouverez des exemples d'entrée et de sortie de commandes associées à la tâche. Les notes en marge font référence à des sections de ce manuel traitant de la tâche décrite.

### ▼ Connexion d'un lecteur de disquette

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 3. Sélectionnez l'onglet Disquette.**  
Ou appuyez sur les touches Alt+k.
- 4. Sélectionnez le lecteur de disquette approprié (A: ou B:) dans la liste des lecteurs de disquette.**  
La liste des noms des lecteurs de disquette prévalidés s'affiche.
- 5. Entrez le chemin complet d'accès au nom du lecteur dans le champ Chemin d'accès.**  
Vous pouvez utiliser le parcourer pour localiser le fichier d'unité, comme expliqué à la page 68.
- 6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**  
Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.  
  
Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

Reportez-vous à la section « Lecteurs de disquette », page 62, pour plus de détails sur l'utilisation des lecteurs de disquette par le programme Wabi.

### ▼ Modification de la valeur du dépassement de durée

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.

Reportez-vous à la section « Délai », page 64, pour plus de détails sur la durée de dépassement du lecteur de disquette.

**3. Sélectionnez l'onglet Disquette.**

Ou bien, appuyez sur les touches Alt+k.

**4. Sélectionnez le champ Délai et entrez, en secondes, la durée pendant laquelle le lecteur de disquette doit demeurer inactif avant que le programme Wabi ne cesse de le contrôler.**

**5. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## ▼ Formatage d'une disquette DOS

Le formatage d'une disquette DOS doit se faire à l'extérieur du programme Wabi. Reportez-vous à la section « Disquettes et DOS », page 65 .

Dans l'environnement Wabi, vous ne pouvez formater des disquettes avec le Gestionnaire de fichiers. Toutefois, si votre système d'exploitation natif dispose d'une commande de formatage DOS, la procédure générale pour formater une disquette DOS est la suivante :

**1. Ouvrez une fenêtre commande du système d'exploitation.**

**2. Insérez une disquette dans l'unité de disquette.**

**3. Entrez la commande de format de disquette du système d'exploitation puis appuyez sur Entrée.**

Pour plus d'informations, consultez le manuel de l'utilisateur de votre système d'exploitation. Dans l'environnement Solaris, la commande est `fdformat -t dos`.

**4. Lorsque le formatage est terminé, éjectez la disquette.**

Appuyez sur le bouton d'éjection de l'unité ou entrez la commande requise pour retirer la disquette de l'unité. Dans l'environnement Solaris, la commande est `eject floppy`.

---

**Remarque :** si vous disposez d'un émulateur DOS, vous pouvez également formater une disquette DOS à l'aide de la commande de formatage DOS de l'émulateur.

---

## ▼ Affectation d'une unité

La section « Unités Wabi », page 66 donne une vue d'ensemble des unités Wabi.

Reportez-vous à la page 69 pour savoir comment travailler avec les unités Wabi.

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 3. Sélectionnez l'onglet Unités.**  
Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.
- 4. Sélectionnez une lettre d'unité non affectée dans la liste des unités.**
- 5. Dans le champ Chemin d'accès, entrez le chemin que vous voulez affecter à cette unité.**  
Si vous voulez consulter les systèmes de fichiers, entrez le début d'un chemin et appuyez sur Entrée. Pour commencer la recherche au niveau de la racine, entrez /. Vous pouvez alors naviguer parmi les répertoires pour localiser le système de fichiers voulu.  
  
Cliquez deux fois sur un nom de répertoire pour l'inclure dans le chemin et visualiser son contenu. Le fait de cliquer deux fois sur ../ vous fait remonter d'un niveau dans l'arborescence des répertoires.
- 6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**  
Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.  
  
Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## ▼ Modification d'une affectation d'unité

Pour plus d'informations sur la modification et l'entrée des affectations d'unité, reportez-vous à « Déconnexion d'une unité », page 70.

- 1. Vérifiez qu'aucune application en cours d'exécution n'utilise l'unité.**
- 2. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 3. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 4. Sélectionnez l'onglet Unités.**  
Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.

- 5. Sélectionnez l'unité que vous voulez modifier.**
- 6. Modifiez le chemin affiché dans le champ Chemin d'accès ou utilisez le parcourer de fichiers pour sélectionner un nouveau chemin.**
- 7. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

#### ▼ Déconnexion d'une unité

- 1. Vérifiez qu'aucune application en cours d'exécution n'utilise l'unité.**
- 2. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 3. Ouvrez l'icône Config Wabi.**

Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 4. Sélectionnez l'onglet Unités.**

Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.
- 5. Sélectionnez la lettre de l'unité que vous souhaitez déconnecter.**
- 6. Effacez le chemin affiché dans le champ Chemin d'accès.**

L'affectation de chemin pour l'unité sélectionnée est effacée.
- 7. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

Avant de déconnecter une unité, reportez-vous à la section « Déconnexion d'une unité », page 70.

## ▼ Activation du partage de fichiers pour une unité

Reportez-vous à la section « Partage de fichier », page 71, pour plus de détails sur les fichiers partagés et les résultats obtenus avec cette fonction.

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 3. Sélectionnez l'onglet Unités.**  
Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.
- 4. Sélectionnez la lettre de l'unité pour laquelle vous souhaitez activer le partage de fichiers.**
- 5. Sélectionnez la case Partagé.**  
Un « X » s'affiche dans la case.
- 6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**  
Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.  
  
Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## ▼ Définition d'une unité réseau

Pour plus de détails sur les unités réseau Wabi, reportez-vous à la section « Unités réseau Wabi », page 72.

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'affiche.
- 3. Sélectionnez l'onglet Unités.**  
Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.
- 4. Sélectionnez la lettre de l'unité devant apparaître comme une unité réseau.**
- 5. Sélectionnez la case Réseau pour l'activer.**  
Un « X » s'affiche dans la case.

**6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

▼ **Définition d'une unité locale**

**1. Ouvrez le Panneau de configuration.**

**2. Ouvrez l'icône Config Wabi.**

Le Gestionnaire de configuration s'affiche.

**3. Sélectionnez l'onglet Unités.**

Ou bien, appuyez sur les touches Alt+d.

**4. Sélectionnez la lettre de l'unité devant apparaître comme unité locale.**

**5. Désactivez l'option Réseau.**

La case est vide (non cochée).

**6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## ▼ Accès à un lecteur de CD-ROM

La section « Lecteurs de CD-ROM », page 73, présente les particularités relatives à l'utilisation des lecteurs dans le programme Wabi.

Prenez certaines précautions avec les lecteurs de CD-ROM. Reportez-vous à « Problèmes éventuels liés aux CD-ROM », page 74.

Pour accéder à un lecteur de CD-ROM, procédez comme suit. Les commandes précises varient en fonction du type de système d'exploitation. Certains d'entre eux permettent d'accéder automatiquement au CD-ROM, dès qu'il est inséré dans le lecteur. Si votre système d'exploitation fonctionne ainsi, passez directement à l'Etape 7.

**1. Ouvrez une fenêtre de commande du système d'exploitation.**

**2. Positionnez-vous dans le répertoire racine (/).**

**3. Devenez un superutilisateur (su).**

**4. Créez un répertoire appelé /cdrom.**

**5. Montez le CD-ROM.**

Vérifiez au préalable que vous pouvez lire le CD-ROM à partir du système d'exploitation. Essayez d'utiliser, par exemple, la commande `ls` sur le répertoire `/cdrom`.

**6. Sortez de l'état de superutilisateur.**

**7. Si ce n'est déjà fait, lancez le programme Wabi.**

**8. Ouvrez le Panneau de configuration, puis l'icône Config Wabi, et sélectionnez l'onglet Unités.**

**9. Dans le panneau à onglet Unités, sélectionnez une lettre correspondant à une unité non assignée.**

**10. Dans le champ Chemin, entrez /cdrom (ou le nom de répertoire utilisé par le CD-ROM).**

**11. Si vous souhaitez que le lecteur de CD-ROM soit considéré comme une unité réseau, cochez la case Réseau.**

Consultez la documentation relative à l'application pour vérifier s'il est possible d'utiliser le CD-ROM sur un réseau.

**12. Sélectionnez la case à cocher CDROM**

Ceci garantit que les noms de fichier sont mappés correctement sur le CD-ROM.

**13. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

**14. Accédez au CD-ROM par la lettre d'unité précédemment sélectionnée.**

Si, par exemple, vous avez connecté F à /cdrom, vous pouvez lancer un programme d'installation sur le CD-ROM avec la commande `F:\setup`.

## *Matériel de référence pour les unités*

Cette section présente des données qui vous seront parfois utiles lorsque vous travaillez avec des lecteurs de disquette, des unités Wabi et des lecteurs de CD-ROM Wabi.

## *Résolution des problèmes concernant les lecteurs de disquette*

Le Tableau 4-1 indique comment résoudre les problèmes pouvant survenir lorsque vous travaillez avec les lecteurs de disquette A ou B.

*Tableau 4-1* Problèmes et solutions concernant les lecteurs de disquette

<b>Symptôme</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Erreur "Unité non prête (Abandonner, Ré-essayer, ou Ignorer)	La disquette n'est peut-être pas installée correctement dans le lecteur.	Enlevez la disquette et réinsérez-la. Essayez à nouveau.
Il est impossible d'accéder au lecteur A ou B	Un autre programme contrôle le lecteur.	Ejectez la disquette avec la commande de l'autre programme, réinsérez la disquette puis essayez d'y accéder à nouveau par Wabi.

Tableau 4-1 Problèmes et solutions concernant les lecteurs de disquette (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
	Nom d'unité incorrect spécifié dans le panneau à onglet Disquette du Gestionnaire de configuration.	Spécifiez un fichier de lecteur de disquette brut. Consultez votre documentation UNIX pour plus de détails sur les unités de disquette .
	Droits d'accès aux fichiers et répertoires de l'unité incorrects.	Vous devez avoir les droits d'accès en lecture et en écriture aux fichiers et répertoires UNIX. Utilisez la commande UNIX <code>chmod</code> pour modifier les droits d'accès, si nécessaire.
	Dans WabiServer, l'accès à l'unité de disquette locale peut être interdit par l'administrateur.	Adressez-vous à votre administrateur WabiServer.
Ejection de la disquette impossible avec les touches prévues à cet effet (Méta+E).	La fenêtre Wabi n'a pas de point d'entrée.	Positionnez le pointeur de la souris dans la fenêtre Wabi, cliquez pour activer la fenêtre puis appuyez sur les touches.
Formatage d'une disquette DOS impossible.	Non supporté sous programme Wabi.	Utilisez des disquettes préformatées ou formatez-les sur un ordinateur personnel fonctionnant sous DOS. Votre système d'exploitation dispose peut-être aussi d'une commande de formatage des disquettes DOS. Consultez à ce sujet le manuel de l'utilisateur du système d'exploitation.



## Résolution des problèmes concernant les unités Wabi

Le Tableau 4-2 indique comment résoudre les problèmes pouvant survenir pendant la connexion d'unités Wabi aux répertoires.

Tableau 4-2 Problèmes et solutions concernant les unités Wabi

Symptôme	Cause possible	Solution
 <p>Il est impossible de connecter une unité à un répertoire local.</p>	<p>Droits d'accès aux fichiers non valides.</p> <p>Affectation de chemin incorrecte.</p>	<p>Vous devez disposer au minimum des droits d'accès en lecture pour tous les répertoires auxquels vous souhaitez accéder. Utiliser la commande UNIX <code>chmod</code> pour modifier les droits d'accès, si nécessaire.</p> <p>Si vous utilisez WabiServer, assurez-vous que vous utilisez un chemin détectant l'existence du réseau pour les répertoires de votre système local.</p> <p>Si vous avez entré le nom du chemin manuellement, vérifiez qu'il s'agit d'un répertoire et non pas d'un fichier.</p>
 <p>Il est impossible de connecter une unité à un répertoire distant.</p>	<p>Droits d'accès au fichier inadéquats.</p>	<p>Vous devez disposer au minimum des droits d'accès en lecture pour tous les répertoires auxquels vous souhaitez accéder. Adressez-vous à votre administrateur système ou au propriétaire du répertoire.</p> <p>Si vous utilisez WabiServer, assurez-vous que le répertoire distant est accessible par le système WabiServer.</p>
<p>Le répertoire distant ne figure pas dans le parcourer associé au champ Chemin d'accès.</p>	<p>Système de fichiers distant non monté.</p>	<p>Vous devez pouvoir accéder au répertoire à partir du système d'exploitation, avant de pouvoir y accéder dans Wabi.</p>

Tableau 4-2 Problèmes et solutions concernant les unités Wabi (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
		<p>Si votre système UNIX monte automatiquement des systèmes de fichiers distants, entrez directement le chemin dans le champ Chemin d'accès pour monter automatiquement le système de fichiers.</p> <p>Si votre système UNIX ne monte pas automatiquement les systèmes de fichiers distants, consultez dans votre documentation UNIX les procédures permettant de rendre accessibles des systèmes de fichiers distants.</p> <p>Une fois le système de fichiers accessible à partir du système d'exploitation, ouvrez le panneau à onglet Unités dans le Gestionnaire de configuration et connectez une unité au répertoire.</p>
Il est impossible de changer la connexion des unités C, R, et W.	Les connexions des unités permanentes ne peuvent être changées.	<p>Aucune méthode ne permet de changer les connexions des unités C, R, et W. Si vous souhaitez changer la connexion de C parce que vous ne voulez pas de votre répertoire utilisateur Wabi dans votre répertoire utilisateur, <i>n'essayez pas</i> tout simplement de transférer ou de copier ailleurs votre répertoire <code>wabi</code> car les nombreuses liaisons symboliques seront perdues. Procédez plutôt comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Quittez Wabi</li><li>• Renommez votre répertoire <code>wabi</code> <code>wabi.old</code></li><li>• Créez un nouveau répertoire nommé <code>wabi</code> à l'emplacement souhaité</li><li>• Créez une liaison symbolique nommée <code>wabi</code> dans votre répertoire utilisateur avec le nouveau répertoire comme cible</li><li>• Redémarrez Wabi.</li></ul>

Tableau 4-2 Problèmes et solutions concernant les unités Wabi (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
		Le programme Wabi crée un nouveau répertoire wabi, qu'il met dans le nouvel emplacement. Si vous avez ajouté des fichiers à votre répertoire wabi d'origine, transférez-les de wabi.old dans le nouveau répertoire, puis supprimez wabi.old.
Erreurs d'unité avec utilisation d'un émulateur DOS.	Mappage d'unités incohérent.	Affectez les mêmes lettres d'unité aux mêmes noms de chemin dans l'émulateur DOS et dans Wabi. Reportez-vous à la page 198 pour plus d'informations.

### Résolution des problèmes concernant les lecteurs de CD-ROM

Tableau 4-3 indique comment résoudre les problèmes pouvant survenir lorsque vous utilisez ou essayez d'accéder à un lecteur de CD-ROM.

Tableau 4-3 Problèmes et solutions concernant les lecteurs de CD-ROM

Symptôme	Cause possible	Solution
Il est impossible de monter le CD-ROM.	Le lecteur de CD-ROM n'est pas dans un format supporté par le système d'exploitation.	Le programme Wabi ne peut utiliser que des lecteurs de CD-ROM utilisables par votre système d'exploitation. Consultez la documentation de votre système d'exploitation au sujet des CD-ROM.
Il est impossible de démarrer une application à partir du lecteur de CD-ROM.	L'application détecte un environnement de réseau.	Certaines applications sur CD-ROM ne fonctionnent pas dans Wabi parce qu'elles considèrent que le lecteur est une unité réseau. Il est impossible d'utiliser de telles applications. Reportez-vous à la page 74, pour plus d'informations.

Ce chapitre traite des opérations et tâches d'impression. Le programme Wabi prend en charge une large gamme d'imprimantes, y compris des imprimantes PostScript, Epson séries FX, LX et MX, Hewlett-Packard séries LaserJet III, et des imprimantes texte seul. Dans une configuration réseau, le programme Wabi vous permet de diriger une sortie imprimée vers diverses destinations, y compris des imprimantes et des fichiers réseau et locaux.



WabiServer fournit l'accès aux imprimantes configurées sur le système WabiServer et sur votre système local. L'administrateur détermine les imprimantes du système auxquelles vous avez accès.

Si les concepts et les procédures d'impression Wabi vous sont peu familiers, et que vous souhaitez en savoir plus, reportez-vous à la section suivante, « A propos de l'impression ».

Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques liées à l'impression, utilisez le tableau suivant pour trouver les instructions nécessaires.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Installation des gestionnaires pour imprimantes PostScript, Epson ou HP LaserJet III</i>	102
<i>Définition de l'imprimante par défaut Wabi</i>	103
<i>Connexion d'un port d'imprimante Wabi à une imprimante UNIX</i>	103

## *A propos de l'impression*

Les fonctions d'impression Wabi assurent la liaison entre la méthode d'impression d'une application et le mécanisme d'impression de votre système d'exploitation. Les fonctions d'impression sont *transparentes*. Cela signifie qu'une fois les connexions et les paramètres d'impression Wabi établis, il vous suffit d'émettre une commande d'impression à partir d'une application pour imprimer votre document.

Lorsque vous émettez une commande d'impression à partir d'une application, celle-ci transmet votre demande à un gestionnaire d'imprimante qui l'achemine à son tour vers un port d'imprimante affecté. Jusque là, le processus d'impression est le même que dans l'environnement Microsoft Windows. Cependant, au lieu d'envoyer la demande d'impression vers un port LPT, le programme Wabi la redirige vers le système de désynchronisation d'impression natif, avec le nom d'une imprimante et une commande d'impression.

Votre système d'impression UNIX traite les travaux d'impression provenant de toutes les applications exécutées sur le bureau, qu'elles fonctionnent dans le programme Wabi ou dans votre système d'exploitation. L'impression s'effectue en arrière-plan, de sorte que vous ne devez jamais arrêter votre travail pendant le traitement d'une demande d'impression.

Vous gérez les imprimantes, les files d'impression et les travaux d'impression à l'aide des mêmes utilitaires ou commandes de gestion d'imprimante UNIX que ceux normalement utilisés pour l'impression sur le système UNIX. Aucun outil séparé tel que le Gestionnaire d'impression Windows n'est nécessaire (ni utilisable) pour gérer l'impression à partir du programme Wabi.



Si votre environnement Wabi a été créé à partir d'un prototype WabiServer, l'administrateur système a probablement configuré les imprimantes dans ce prototype, auquel cas, vous n'aurez pas à effectuer les tâches décrites dans ce chapitre.

### *Modèles d'imprimantes pris en charge*

Le programme Wabi peut imprimer sur les types d'imprimantes suivants :

- Texte seul,
- PostScript,
- HP séries LaserJet III,
- Epson séries FX, LX et MX.

Le programme Wabi fournit et installe les gestionnaires pour les imprimantes HP LaserJet III et Epson. Il installe également deux des gestionnaires d'imprimante fournis avec Microsoft Windows : Générique/Texte seul et PostScript. Ceci permet au programme Wabi d'imprimer directement sur la plupart des imprimantes.

Le programme Wabi peut également utiliser les descriptions d'imprimante PostScript supplémentaires fournies avec Microsoft Windows. Vous pouvez les installer via la boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration de la même manière que vous le feriez sur un ordinateur personnel dans un environnement Microsoft Windows.

Notez que pour les imprimantes HP LaserJet III et Epson, vous pouvez utiliser *uniquement* les gestionnaires fournis par Wabi. Les gestionnaires fournis avec Microsoft Windows pour ces imprimantes ne sont pas pris en charge dans le programme Wabi.

### *Avant de pouvoir imprimer à partir de Wabi*

Avant de pouvoir imprimer à partir d'applications s'exécutant dans le programme Wabi, vous devez être en mesure d'utiliser une imprimante à partir du système d'exploitation. Vous (ou votre administrateur système) devez configurer le système d'exploitation pour qu'il reconnaisse l'imprimante. Si vous pouvez imprimer sur une imprimante en utilisant une commande d'impression (telle que `lp` ou `lpr`) dans le système d'exploitation, vous pouvez accéder à l'imprimante depuis le programme Wabi.

### *Configuration d'une imprimante UNIX*

Il n'est en principe pas nécessaire d'apporter des modifications particulières à la configuration de votre imprimante UNIX pour imprimer depuis l'environnement Wabi. Cependant, si vous utilisez souvent une imprimante donnée, il est conseillé de la désigner comme imprimante UNIX par défaut. De cette façon, le programme Wabi envoie automatiquement tous ses travaux d'impression à cette imprimante à moins que vous ne spécifiez une imprimante différente.

---

**Remarque :** pour imprimer sur une imprimante HP LaserJet III sur un serveur d'impression HP-UX®, l'imprimante doit être définie sur ce serveur comme « périphérique non intelligent » afin d'empêcher le filtrage par le serveur d'impression.

---

Pour plus d'informations concernant l'installation et l'accès aux imprimantes, ainsi que la désignation d'une imprimante par défaut, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

### *Configuration de l'impression Wabi par défaut*

Le programme Wabi est prêt à imprimer dans de nombreux environnements sans aucune intervention de votre part. Par défaut, il affecte le gestionnaire d'imprimante PostScript (ou Apple LaserWriter) au port LPT1, et connecte ce port à votre imprimante UNIX par défaut. Ces paramètres fonctionnent pour l'impression sur des imprimantes PostScript dans la plupart des situations. Vous pouvez cependant utiliser le Panneau de configuration Microsoft Windows et le Gestionnaire de configuration Wabi pour modifier la

configuration d'impression par défaut, le cas échéant. Notez que sur la plate-forme Solaris, la description Apple LaserWriter II NTX pour le gestionnaire PostScript est utilisée par défaut.



Si vous exploitez WabiServer, l'imprimante par défaut utilisée dépend de l'autorisation accordée aux utilisateurs par le système WabiServer d'accéder aux imprimantes installées sur le serveur, le système client ou les deux. Le Tableau 5-1 ci-dessous montre quelle est l'imprimante par défaut utilisée.

*Tableau 5-1* Imprimante par défaut Wabi utilisée dans WabiServer

<b>Si le système WabiServer vous permet d'accéder aux...</b>	<b>Votre imprimante par défaut Wabi est...</b>
Imprimantes du serveur uniquement	L'imprimante par défaut UNIX du serveur
Imprimantes de votre système client uniquement	L'imprimante par défaut UNIX de votre système client
Imprimantes installées les systèmes serveur et client	L'imprimante par défaut UNIX du serveur

## *Modification de paramètres d'impression*

Si la configuration d'impression par défaut Wabi n'est pas appropriée à votre environnement, vous pouvez modifier les paramètres d'impression dans le Panneau de configuration Microsoft Windows et le Gestionnaire de configuration Wabi, de sorte que vous pouvez imprimer sur toute imprimante prise en charge, accessible depuis votre système d'exploitation.

### *Boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration*

Vous utilisez le Panneau de configuration pour tous les paramètres d'impression sauf ceux se rapportant à la connexion entre les ports LPT Wabi et les imprimantes UNIX.

La Figure 5-1 illustre la boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration.

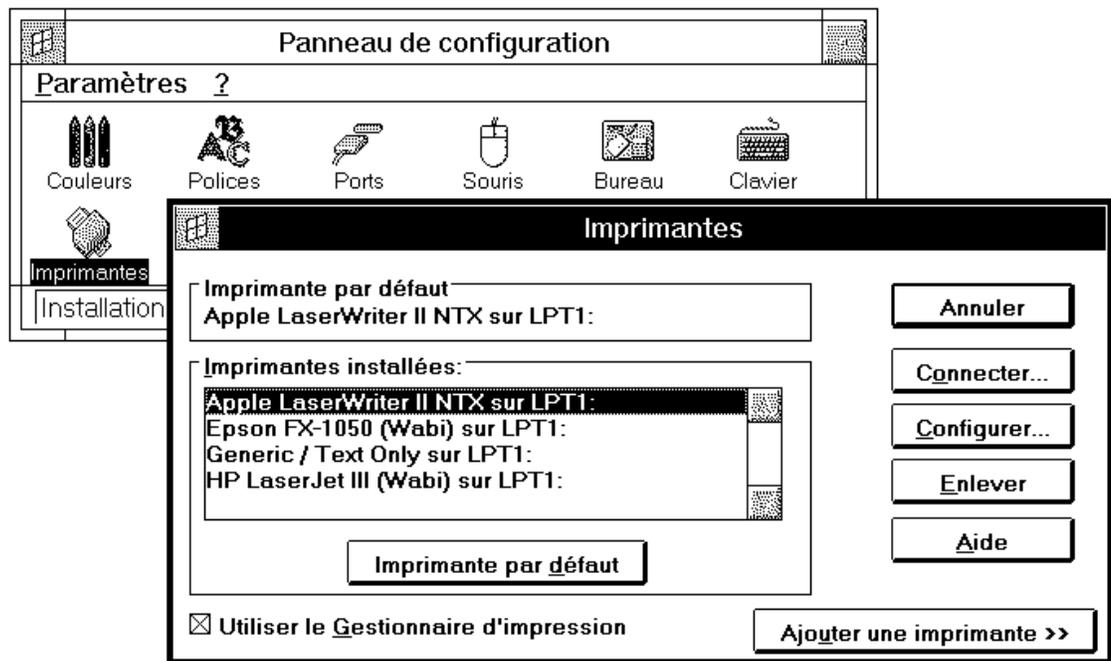


Figure 5-1 Boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration

Dans l'environnement Wabi, vous utilisez la boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration pour :

- installer une description différente pour une imprimante PostScript, HP LaserJet III ou Epson,
- modifier la configuration d'une imprimante installée,
- spécifier une nouvelle imprimante Wabi par défaut,
- définir l'impression dans un fichier,
- affecter une imprimante série connectée directement à un port COM,
- affecter une imprimante à un port LPT différent.

---

Vous effectuez ces tâches dans l'environnement Wabi de la même manière que vous le feriez dans l'environnement Microsoft Windows. La boîte de dialogue Imprimantes et les boîtes de dialogue associées fonctionnent comme dans Microsoft Windows, avec les exceptions suivantes :

- Le Gestionnaire d'impression Microsoft Windows, qu'il soit activé ou désactivé dans la boîte de dialogue, ne fonctionne pas dans l'environnement Wabi.
- Bien qu'il vous soit possible d'ajouter un gestionnaire non pris en charge à partir de la liste des imprimantes, le programme Wabi ne pourra pas l'utiliser. Seuls sont pris en charge les gestionnaires décrits dans « Modèles d'imprimantes pris en charge », page 89.
- Plusieurs options de la boîte de dialogue Connecter, qui s'ouvre lorsque vous cliquez sur le bouton Connecter, ne sont pas applicables dans l'environnement Wabi. Ces paramètres sont : Périphérique non sélectionné, Essai de transmission et Impression directe sur le port. Dans l'environnement Microsoft Windows, ces paramètres affectent des interruptions du Gestionnaire d'impression et du DOS.
- Le bouton Réseau situé dans la boîte de dialogue Connecter ouvre le panneau à onglet Imprimantes dans le Gestionnaire de configuration Wabi, que vous pouvez utiliser pour connecter un port LPT Wabi à une imprimante UNIX.

### Panneau à onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration

Vous utilisez le panneau à onglet Imprimantes représenté à la Figure 5-2 pour connecter des ports LPT aux imprimantes UNIX et pour définir des commandes d'impression UNIX.

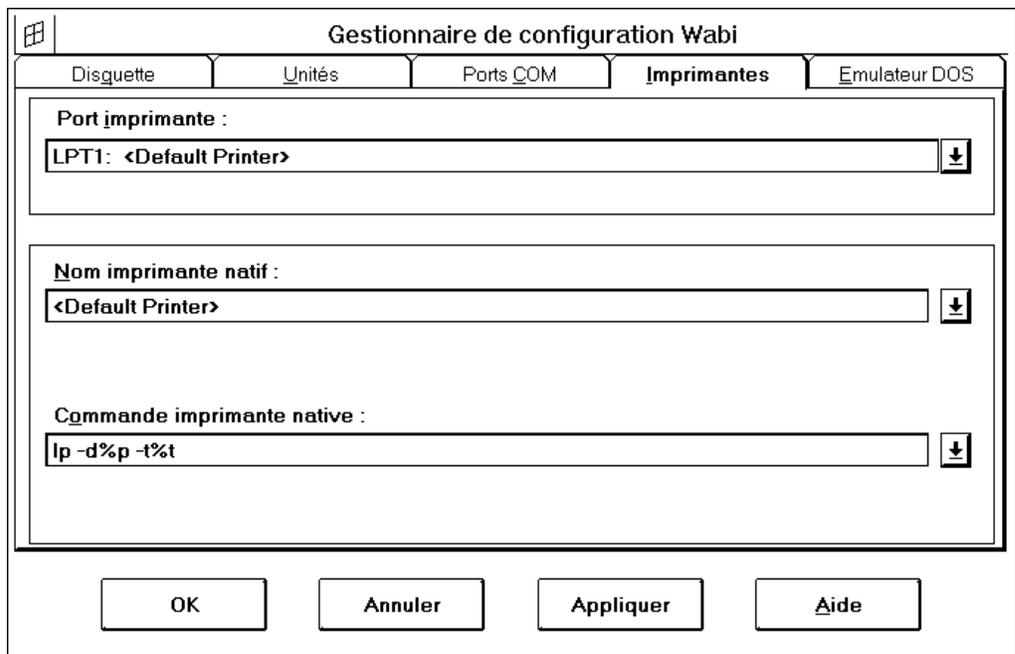


Figure 5-2 Panneau à onglet Imprimantes

Votre système d'exploitation reconnaît et adresse les imprimantes par leur nom. Cela signifie que chaque imprimante que vous pouvez utiliser possède un nom. De plus, votre système d'exploitation utilise une commande spécifique pour lancer un travail d'impression. Lorsque vous connectez une imprimante à un port LPT Wabi, vous indiquez le nom de l'imprimante à affecter au port et la commande requise pour lancer un travail d'impression.

Le panneau à onglet Imprimantes comporte les options suivantes :

- *Port imprimante* : affiche la liste des ports LPT, de LPT1 à LPT8. Vous sélectionnez un port LPT parmi cette liste. Les autres choix que vous effectuez dans ce panneau s'appliquent au port LPT que vous sélectionnez ici.

- *Nom imprimante natif* : affiche une liste contenant les noms de toutes les imprimantes que votre système reconnaît et auxquelles vous pouvez accéder. Le premier nom, <Imprimante\_défaut>, est une variable spécifiant l'imprimante système par défaut courante, qui est l'imprimante utilisée lorsque vous imprimez sans spécifier de nom d'imprimante. Lorsque vous affectez un port à <Imprimante\_défaut>, les travaux d'impression envoyés sur ce port sont transmis à l'imprimante système par défaut courante. Si vous modifiez l'imprimante par défaut sur votre système, le programme Wabi utilise immédiatement la nouvelle imprimante par défaut pour <Imprimante\_défaut>.
- *Commande imprimante native* : affiche une liste de commandes d'impression du système d'exploitation. Vous pouvez également utiliser ce champ pour entrer votre propre commande.

« Connexion d'un port d'imprimante Wabi à une imprimante UNIX », page 103 détaille la procédure à suivre pour affecter une imprimante à un port.

La connexion d'une imprimante à un port LPT Wabi consiste simplement à ouvrir la liste Nom imprimante natif et à sélectionner un nom d'imprimante.

Dans la plupart des cas, vous n'aurez pas à modifier l'entrée Commande imprimante native. L'entrée par défaut fournie avec le programme Wabi sera généralement correcte. Cependant, vous pouvez sélectionner le champ de saisie et y entrer une commande si vous le souhaitez. Vous pouvez modifier la commande d'impression native en entrant toute ligne de commande fonctionnant dans votre système d'exploitation, afin d'obtenir la sortie souhaitée de l'imprimante. Pour plus d'informations concernant les commandes utilisées pour l'impression, reportez-vous aux manuels d'utilisation de votre système d'exploitation.

Si vous modifiez la commande d'impression et voulez ensuite rétablir la commande d'impression par défaut, sélectionnez la dernière commande de la liste.

La commande d'impression par défaut comprend deux marques de réservation pour les paramètres utilisés avec des arguments à la commande d'impression :

- %p : le programme Wabi remplace %p par un nom d'imprimante. Si le nom de l'imprimante est <Imprimante\_défaut>, le programme Wabi omet l'argument utilisant %p lorsqu'une commande d'impression est émise vers le système d'exploitation. Le système d'exploitation utilise alors son imprimante par défaut.

- %t : le programme Wabi remplace %t par le titre du travail d'impression. Beaucoup de systèmes d'exploitation requièrent une déclaration de titre du travail d'impression.

### *Utilisation d'autres descriptions d'imprimante PostScript*

Reportez-vous à « Installation des gestionnaires pour imprimantes PostScript, Epson ou HP LaserJet III », page 102 pour connaître la procédure correspondante.

Si vous trouvez que la sortie de l'imprimante ne correspond pas exactement à ce que vous souhaitez lorsque vous utilisez le gestionnaire d'imprimante PostScript, vous devez installer l'imprimante PostScript qui correspond à votre modèle d'imprimante. Ceci permet aux applications Windows de s'adapter aux possibilités de votre imprimante concernant la taille du papier, les bacs à papier multiples, les enveloppes, etc. Cela permet également à l'application d'accéder à toutes les polices de l'imprimante. Si votre imprimante PostScript est une SPARCprinter, vous devez installer le gestionnaire d'imprimante Apple LaserWriter II NTX.

---

**Remarque :** dans Microsoft Windows et dans le programme Wabi, toutes les imprimantes PostScript répertoriées dans la fenêtre Imprimantes du Panneau de configuration utilisent le même gestionnaire, `pscript.drv`. Cependant, chaque imprimante répertoriée possède sa propre description, qui fournit des informations détaillées concernant les possibilités de l'imprimante. Lorsque vous sélectionnez et installez un modèle d'imprimante PostScript particulier, vous installez la description de l'imprimante, et non le gestionnaire.

---

### *Utilisation des imprimantes Epson et HP LaserJet III*

Si vous souhaitez imprimer sur une imprimante HP LaserJet III ou Epson, vous devez utiliser les gestionnaires d'imprimante HP LaserJet III (Wabi) ou Epson FX-1050 (Wabi). Le programme Wabi installe ces gestionnaires dans votre environnement Wabi et les affecte à LPT1 lors du premier lancement du programme Wabi.

Vous devez utiliser les imprimantes incluant (Wabi) dans le nom indiqué dans la liste des imprimantes. Les descriptions d'imprimante Wabi pour les modèles Epson et HP LaserJet III sont situées au début de la liste des imprimantes de la boîte de dialogue Imprimantes du Panneau de configuration, comme illustré à la Figure 5-3. D'autres gestionnaires de la liste utilisent la version Microsoft Windows des gestionnaires, qui ne sont pas pris en charge par le programme Wabi.

**Modèles Epson :** le gestionnaire d'imprimante Epson fourni avec le logiciel Wabi prend en charge un grand nombre de modèles d'imprimante Epson. Si votre imprimante Epson n'est pas une FX-1050, vous pouvez installer une description d'imprimante qui correspond à votre modèle particulier d'imprimante. Les imprimantes Epson suivantes sont prises en charge par le gestionnaire d'imprimante Epson Wabi :

Epson FX-80	Epson FX-80+	Epson FX-85	Epson FX-86e
Epson FX-100	Epson FX-100+	Epson FX-185	Epson FX-286
Epson FX-286e	Epson FX-800	Epson FX-850	Epson FX-1000
Epson FX-1050	Epson FX	Epson LX	Epson MX

Si vous possédez une imprimante PostScript Epson, vous devez utiliser le gestionnaire PostScript approprié, et non le gestionnaire Epson FX-1050.

**Modèles HP LaserJet :** le gestionnaire d'imprimante HP LaserJet III fourni avec le logiciel Wabi prend également en charge les modèles LaserJet IIID et LaserJet IIIP. Si vous possédez ces modèles, vous pouvez installer une description d'imprimante qui leur corresponde. Le gestionnaire HP LaserJet III peut également être utilisé avec des imprimantes LaserJet IV, bien que le gestionnaire puisse ne pas être en mesure d'utiliser toutes les possibilités des LaserJet IV. Le gestionnaire *ne peut pas* être utilisé avec des imprimantes LaserJet II. Notez que le gestionnaire HP LaserJet III (Wabi) ne prend pas en charge le téléchargement des polices avec l'utilitaire d'installation de polices HP.

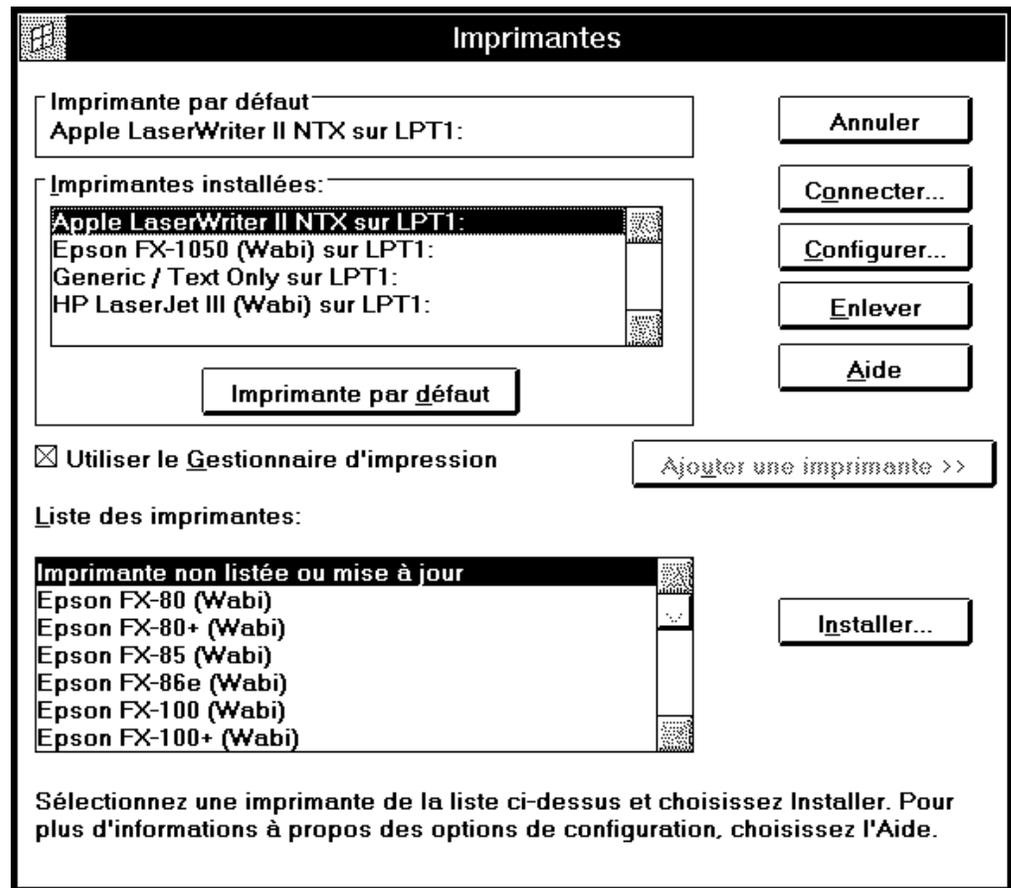


Figure 5-3 Boîte de dialogue Imprimantes montrant des descriptions d'imprimante Wabi

### *Imprimante système par défaut Epson ou LaserJet III*

Si votre imprimante système par défaut est une imprimante HP LaserJet III ou Epson, vous devez utiliser le Panneau de configuration pour désigner l'imprimante HP LaserJet III (Wabi) ou Epson FX-1050 (Wabi) comme imprimante par défaut Wabi avant de lancer la première impression. Le programme Wabi est défini pour imprimer par défaut sur des imprimantes PostScript.

## *Utilisation d'imprimantes texte seul*

Vous pouvez imprimer sur des imprimantes texte seul (telles que des imprimantes matricielles) à l'aide du gestionnaire Générique/Texte seul fourni avec Microsoft Windows. Ce gestionnaire vous permettra également d'imprimer du texte ordinaire (sans graphique) sur la plupart des imprimantes. Si votre imprimante n'est pas prise en charge dans l'environnement Wabi, vous pouvez lui affecter le gestionnaire Générique/Texte seul et imprimer des documents de qualité brouillon sans graphique.

Notez que si votre application vous permet de sauvegarder un document dans un fichier texte ASCII, vous pouvez probablement imprimer un fichier texte sans le gestionnaire d'imprimante générique. Les imprimantes PostScript peuvent imprimer des documents en texte seul si elles sont configurées dans le système d'exploitation pour accepter l'entrée de texte simple.

## *Changement de l'imprimante par défaut Wabi*

Vous définissez votre imprimante par défaut Wabi de la même manière que l'imprimante par défaut Microsoft Windows, à l'aide du Panneau de configuration. Le bouton Imprimante par défaut de la boîte de dialogue Imprimantes définit l'imprimante sélectionnée comme imprimante par défaut.

Reportez-vous à « Définition de l'imprimante par défaut Wabi », page 103 pour connaître la procédure adéquate.

Votre imprimante Wabi par défaut doit être connectée à l'imprimante UNIX la plus souvent utilisée. Par exemple, si l'essentiel de vos travaux d'impression est effectué sur une imprimante Apple LaserWriter II NTX appelée «rapido» et située à côté de votre bureau, reliez le gestionnaire d'imprimante Apple LaserWriter II NTX à un port tel que LPT1, puis définissez cette imprimante comme imprimante par défaut. Utilisez ensuite le Gestionnaire de configuration pour connecter « Apple LaserWriter II NTX sur LPT1 » à l'imprimante « rapido ». Lorsque vous imprimez depuis une application, cette application envoie le travail à LPT1, et le programme Wabi le redirige vers « rapido ».

### *Connexion de l'imprimante par défaut UNIX à l'imprimante par défaut Wabi*

Il peut vous sembler pratique d'utiliser la même imprimante par défaut pour vos travaux UNIX et Wabi. Le programme Wabi est ainsi configuré à l'origine. Si vous avez modifié la configuration d'impression, suivez la procédure ci-après pour affecter les deux imprimantes par défaut à la même imprimante physique :

- Affectez une imprimante système par défaut en utilisant les méthodes de gestion d'impression de votre système d'exploitation (commandes ou utilitaires UNIX).
- Utilisez le Gestionnaire de configuration pour connecter LPT1 à `<Imprimante_défaut>`.
- Utilisez le Panneau de configuration pour connecter une imprimante à LPT1 et définir cette imprimante comme votre imprimante par défaut Wabi.

### *Impression dans un fichier*

Vous pouvez configurer une imprimante Wabi de telle sorte que toutes les demandes d'impression envoyées à l'imprimante aillent dans un fichier sur le disque au lieu d'être exécutées sur l'imprimante. Pour ce faire, vous pouvez connecter l'imprimante Wabi au « port » FILE au lieu d'un port LPT. Utilisez le Panneau de configuration à cet effet.

Vous serez invité à entrer un nom de fichier chaque fois que vous utiliserez cette imprimante depuis une application.

Certaines applications vous permettent d'envoyer un travail d'impression unique dans un fichier en utilisant une option de configuration de l'impression depuis les menus de l'application. Si telle est votre application et si vous n'imprimez qu'occasionnellement dans un fichier, il n'est peut-être pas nécessaire de configurer une imprimante de cette manière.

## *Impression directe vers une imprimante série*

Dans l'environnement UNIX, vous pouvez configurer une imprimante série de façon à envoyer des demandes d'impression via le système d'impression UNIX. Vous pouvez imprimer depuis l'environnement Wabi vers une imprimante série configurée dans le système d'impression UNIX, de la même manière qu'avec toute autre imprimante configurée dans le système d'exploitation (via un port LPT Wabi connecté à l'imprimante UNIX).

Reportez-vous à « Connexion d'un port COM à un nom de périphérique série », page 115 concernant la procédure de connexion d'un port COM à un périphérique série UNIX.

Cependant, si vous avez connecté une imprimante série à un port série sur votre système UNIX, vous pouvez également imprimer directement sur l'imprimante via le programme Wabi. Pour ce faire, utilisez tout d'abord le Gestionnaire de configuration pour vérifier qu'un port COM Wabi est connecté au périphérique série qui commande le port série UNIX. Utilisez ensuite les boîtes de dialogue Ports du Panneau de configuration pour connecter un gestionnaire d'imprimante approprié au port COM.

La documentation qui accompagne l'imprimante doit en principe indiquer les valeurs à utiliser pour la configuration de port COM (vitesse de transmission en bauds, contrôle de flux, bits d'arrêt, etc). Vous devez configurer le port via les boîtes de dialogue Ports du Panneau de configuration.

Il est en général déconseillé d'imprimer directement sur un port série car le système de désynchronisation d'impression UNIX est alors contourné. Cela signifie que vous ne pouvez pas utiliser vos commandes ou utilitaires d'impression habituels pour annuler ou interrompre la demande d'impression. De même, l'impression directe sur une imprimante n'est pas plus rapide que l'impression via le système d'exploitation, et vous devez attendre la fin du travail d'impression avant de continuer à utiliser le programme Wabi.



Si une imprimante série est connectée à votre système et que vous voulez l'utiliser via WabiServer, l'administrateur système doit autoriser les utilisateurs à accéder aux imprimantes locales.

## *Instructions concernant les tâches liées à l'impression*

Cette section fournit des instructions détaillées concernant l'exécution de diverses tâches liées à la configuration du programme Wabi pour l'impression.

---

**Remarque :** pour plus d'informations sur les tâches liées à un gestionnaire d'imprimante spécifique, reportez-vous à l'aide en ligne accessible via la boîte de dialogue d'installation du gestionnaire de l'imprimante.

---

### ▼ Installation des gestionnaires pour imprimantes PostScript, Epson ou HP LaserJet III

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Activez l'icône Imprimantes.**  
La boîte de dialogue Imprimantes s'ouvre.
- 3. Cliquez sur le bouton Ajouter une imprimante.**  
La boîte de dialogue s'agrandit pour afficher la Liste des imprimantes et un bouton Installer.
- 4. Sélectionnez un gestionnaire d'imprimante dans la liste des imprimantes.**  
Vous devez choisir un modèle d'imprimante PostScript, ou un modèle HP LaserJet ou Epson dont le nom comprend Wabi. Les gestionnaires HP LaserJet et Epson Wabi figurent en haut de la liste des imprimantes et ne sont pas classés dans l'ordre alphabétique avec les gestionnaires d'imprimante Windows.
- 5. Cliquez sur Installer.**  
Si vous avez choisi un gestionnaire HP LaserJet III Wabi ou Epson Wabi, l'imprimante apparaît immédiatement dans la liste des imprimantes installées et vous pouvez fermer la boîte de dialogue.  
  
Si vous avez choisi un gestionnaire PostScript, tel que TI microLaser PS17, la boîte de dialogue Installer un gestionnaire vous demande d'insérer la disquette contenant un fichier requis pour l'imprimante.

Reportez-vous à la page 96 pour plus d'informations concernant l'utilisation d'autres imprimantes PostScript, Epson et HP LaserJet.

**6. Insérez la disquette demandée et cliquez sur OK.**

Si vos fichiers Microsoft Windows se trouvent sur une unité réseau, utilisez le bouton Parcourir pour localiser le fichier requis, puis cliquez sur OK.

Une fois l'installation terminée, l'imprimante apparaît dans la liste des imprimantes installées.

**7. Cliquez sur Fermer pour quitter la boîte de dialogue.****▼ Définition de l'imprimante par défaut Wabi****1. Ouvrez le Panneau de configuration.****2. Activez l'icône Imprimantes.**

Vous pouvez également sélectionner Imprimantes dans le menu Paramètres ou appuyer sur Alt, s, p.

La boîte de dialogue Imprimantes s'ouvre.

**3. Sélectionnez une combinaison gestionnaire/port dans la liste des imprimantes installées.**

L'élément sélectionné est mis en évidence.

**4. Cliquez sur le bouton Imprimante par défaut.**

La combinaison gestionnaire/port sélectionnée est affectée comme valeur par défaut et apparaît dans le panneau Imprimante par défaut.

**5. Cliquez sur Fermer pour sauvegarder votre sélection et quitter la boîte de dialogue.**

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour fermer la boîte de dialogue sans apporter de modification.

« Changement de l'imprimante par défaut Wabi », page 99 décrit l'imprimante par défaut.

**▼ Connexion d'un port d'imprimante Wabi à une imprimante UNIX****1. Ouvrez le Panneau de configuration.****2. Activez l'icône Config Wabi.**

Le Gestionnaire de configuration s'ouvre.

**3. Sélectionnez l'onglet Imprimantes.**

Ou bien, appuyez sur les touches Alt+p.

Reportez-vous à « Panneau à onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration », page 94 pour plus d'informations sur cette boîte de dialogue.

**4. Sélectionnez le port d'imprimante à connecter.**

Vous pouvez choisir entre les ports LPT1 à LPT8.

**5. Sélectionnez le Nom imprimante natif.**

Il s'agit du nom de l'imprimante UNIX que vous voulez affecter au port.

Sélectionnez `<Imprimante_défaut>` pour effectuer la connexion avec l'imprimante par défaut de votre système d'exploitation.

---

**Remarque :** vous devez désigner une imprimante par défaut au niveau du système d'exploitation pour pouvoir utiliser `<Imprimante_défaut>`.

---

**6. Sélectionnez ou entrez une Commande imprimante native.**

Si vous ne voulez pas utiliser la commande par défaut fournie, vous pouvez sélectionner le champ de saisie et taper une commande d'impression différente. Si vous voulez rétablir la commande par défaut, sélectionnez la dernière commande de la liste.

**7. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## Matériel de référence pour l'impression

Cette section fournit du matériel de référence concernant les tâches liées à l'impression.

### Résolution des problèmes d'impression

Le Tableau 5-2 propose des solutions à certains problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation d'imprimantes.

Tableau 5-2 Problèmes d'impression et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
Impossible d'imprimer.	Nom d'imprimante ou commande d'impression native non valable.	Vérifiez que vous pouvez imprimer sur la même imprimante en dehors de Wabi, en utilisant une commande d'impression UNIX telle que <code>lp</code> ou <code>lpr</code> . Si vous pouvez imprimer sous UNIX, essayez de rétablir la commande par défaut en sélectionnant la dernière commande dans la liste Commande imprimante native. Si vous ne pouvez pas imprimer à l'aide de ces valeurs par défaut, le problème est probablement externe à Wabi.
	Imprimante non configurée correctement dans le système d'exploitation.	Si l'imprimante n'est pas configurée correctement, vous ne pouvez pas imprimer en dehors de Wabi avec une commande d'impression UNIX. Dans ce cas, consultez votre administrateur système ou la documentation de votre système UNIX pour vous aider à configurer l'imprimante.
	Port d'imprimante connecté à une imprimante incorrecte.	Vérifiez le panneau à onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration pour vous assurer que le port est connecté à l'imprimante UNIX sur laquelle vous souhaitez imprimer. Reportez-vous à la page 103 pour plus d'informations.

Tableau 5-2 Problèmes d'impression et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
Impossible d'imprimer de gros fichiers graphiques.	Espace insuffisant dans /tmp.	Le répertoire /tmp peut être saturé par des fichiers d'impression temporaires s'il ne possède pas assez d'espace libre, de sorte qu'il peut être nécessaire d'augmenter l'espace alloué à /tmp. Sur certains systèmes, le répertoire /tmp est simulé dans la zone de swap du système et n'existe pas en tant que tel. Pour déterminer si votre système utilise l'espace disque ou la zone de swap pour /tmp, entrez la commande suivante : <b>df -k /tmp</b> Si le premier mot affiché sur la ligne de sortie est swap, le répertoire /tmp est simulé dans la zone de swap. Vous pouvez augmenter l'espace alloué à /tmp en augmentant la zone de swap du système. Reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation pour connaître la procédure adéquate.
Le gestionnaire d'imprimante Windows souhaité ne figure pas dans la liste des imprimantes.	L'imprimante n'est pas officiellement prise en charge.	S'il s'agit d'une imprimante PostScript, vous devriez pouvoir utiliser un des gestionnaires d'imprimante de la liste. La documentation qui accompagne l'imprimante peut indiquer d'autres gestionnaires que vous pouvez utiliser, ou spécifier l'imprimante émulée. Dans le cas contraire, contactez le revendeur de l'imprimante pour qu'il vous suggère d'autres gestionnaires à utiliser.  Vous pouvez également contacter Adobe Systems, Inc. (développeur de PostScript) afin de demander conseil, ou encore le service d'assistance client de votre revendeur UNIX.

Tableau 5-2 Problèmes d'impression et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
		S'il <i>ne s'agit pas</i> d'une imprimante PostScript, Epson, HP LaserJet III, ni d'une imprimante texte seul, vous ne pouvez pas l'utiliser avec Wabi.
L'imprimante UNIX souhaitée ne figure pas dans la liste Nom de l'imprimante native.	L'imprimante n'est pas configurée dans le système d'exploitation.	Consultez votre administrateur système ou la documentation de votre système UNIX pour vous aider à configurer l'imprimante dans le système d'exploitation.
	Si vous utilisez WabiServer, il est possible que vous n'ayez pas accès aux imprimantes du serveur ou aux imprimantes locales.	Consultez votre administrateur système.



## *Utilisation des ports COM Wabi*

## **6**

Ce chapitre décrit l'utilisation des ports COM Wabi, ou ports série. Un port série permet de connecter un ordinateur à un périphérique externe, tel qu'une imprimante ou un modem.

Si le concept de ports COM Wabi vous est peu familier et que vous souhaitez en savoir plus, reportez-vous à la section suivante, « A propos des ports COM Wabi ».

Pour passer directement à des instructions concernant des tâches spécifiques liées aux ports, utilisez le tableau suivant afin de localiser celles qui vous intéressent.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Modification de la configuration de port COM</i>	<i>115</i>
<i>Connexion d'un port COM à un nom de périphérique série</i>	<i>115</i>
<i>Réinitialisation d'une connexion de port COM à la valeur par défaut</i>	<i>116</i>

## *A propos des ports COM Wabi*

Un port COM est une passerelle via laquelle vous accédez à l'univers qui s'étend au-delà du programme Wabi. Par exemple, vous pouvez utiliser un port pour connecter le programme Wabi à un service d'informations situé dans une ville distante, ou à une imprimante série locale. Les ports COM Wabi permettent la connexion à un périphérique série de votre système d'exploitation natif. Un périphérique série est une ressource du système d'exploitation permettant à votre ordinateur d'interagir avec des périphériques connectés physiquement, tels que des modems et des imprimantes série. Il existe quatre ports COM Wabi disponibles : COM1, COM2, COM3 et COM4. (Votre ordinateur prend probablement en charge un nombre inférieur de ports COM.)



Lorsque vous utilisez le programme Wabi à distance, vous avez uniquement accès aux ports COM du système WabiServer. Vous ne pouvez pas utiliser les ports COM de votre système local.

---

**Remarque :** les ports LPT constituent un moyen de vous connecter à une imprimante système. Le Chapitre 5, « Impression », décrit l'utilisation de ports LPT et explique comment les connecter à des imprimantes de votre système d'exploitation.

---

## *Configuration de port COM*

Avant de pouvoir utiliser un port COM, vous devez être en mesure d'accéder à des périphériques série situés dans votre système d'exploitation natif. La documentation accompagnant votre système d'exploitation contient des instructions concernant l'accès à des périphériques. Une fois que vous avez accès à un périphérique série de votre système d'exploitation natif, vous pouvez configurer un port COM Wabi pour l'accès à ce périphérique.

---

**Remarque :** si un port COM est utilisé par un programme du système d'exploitation natif, il n'est pas disponible pour être utilisé par le programme Wabi. Ceci peut se produire si votre souris est connectée via COM1 ou si vous connectez votre ordinateur à un système distant à l'aide de la commande UNIX TTP.

---

La configuration d'un port COM s'effectue en deux étapes :

- Spécifiez d'abord la configuration de port COM via le Panneau de configuration.
- Connectez ensuite le port COM à un périphérique série du système d'exploitation via le Gestionnaire de configuration.

### *Configuration de port COM dans le Panneau de configuration*

Vous constaterez que la configuration de port COM par défaut convient à la plupart des situations de communications série. Lors de l'utilisation d'un port COM, essayez tout d'abord ces paramètres par défaut. S'ils ne fonctionnent pas, changez-les comme il convient afin d'établir et de maintenir la communication. Les paramètres par défaut sont les suivants :

Vitesse de transmission en bauds : 9600

Bits de données : 8

Parité : Aucune

Bits d'arrêt : 1

Contrôle de flux : Xon/Xoff

Il peut être nécessaire de modifier un paramètre de port COM si vous vous connectez à un service d'informations via un modem. La vitesse de transmission du port COM doit correspondre à celle utilisée par le service. Par exemple, il se peut que vous deviez passer de 9600 bauds à 2400 bauds.

Notez que de nombreuses applications ajustent automatiquement la configuration de port COM en déterminant les paramètres requis et en remplaçant les paramètres de port COM en cours.

Vous modifiez la configuration de port COM via le Panneau de commandes dans la boîte de dialogue Paramètres pour COMx;, illustrée à la Figure 6-1. Cette boîte de dialogue est accessible en activant l'icône Ports et en sélectionnant un port COM dans la boîte de dialogue Ports.

Les utilisateurs WabiServer peuvent également modifier les paramètres de port COM dans le Panneau de commandes ; ces paramètres affectent l'utilisation du port série du système WabiServer car c'est le système sur lequel tourne Wabi.

Pour connaître les étapes requises pour créer ou changer la configuration de port, consultez « Modification de la configuration de port COM », page 115.



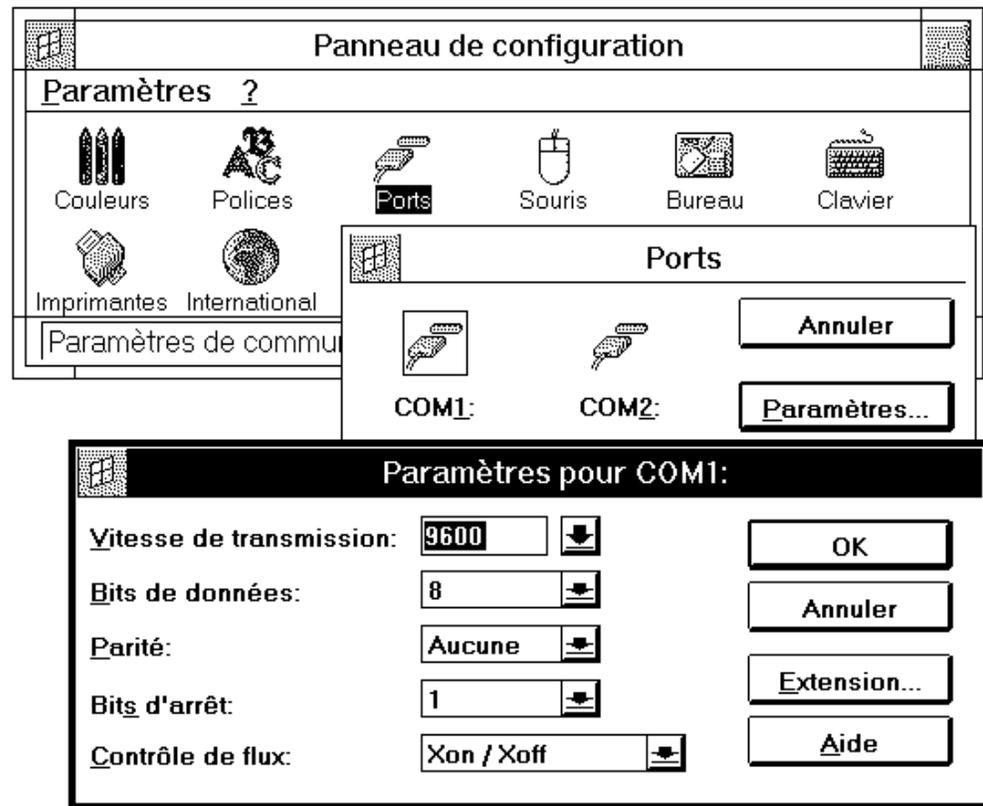


Figure 6-1 Configuration de port du Panneau de configuration

Vous changez la configuration de port COM dans l'environnement Wabi de la même manière que vous le feriez dans Microsoft Windows. La boîte de dialogue Paramètres pour COMx: fonctionne comme dans Microsoft Windows, avec les exceptions suivantes :

- Le contrôle de flux matériel n'est pas pris en charge. Vous devez sélectionner le contrôle de flux Xon/Xoff ou Aucun.
- Les paramètres avancés, que vous ouvrez lorsque vous cliquez sur le bouton Extension, n'ont aucune signification dans l'environnement Wabi. L'adresse de port d'E/S natif et l'interruption de la ligne de requête (IRQ) sont commandées par le système d'exploitation.

### Panneau à onglet Ports COM du Gestionnaire de configuration

Pour effectuer une connexion de port COM, reportez-vous à « Connexion d'un port COM à un nom de périphérique série », page 115.

Les ports de communications série COM1 à COM4 se connectent à des gestionnaires de périphérique série installés dans votre système d'exploitation natif. Vous décidez du port à connecter à un périphérique du système d'exploitation.



Les utilisateurs WabiServer ne peuvent pas modifier cette connexion car elle est contrôlée par l'administrateur du système.

Utilisez le panneau à onglet Ports COM, représenté à la Figure 6-2, pour établir ou modifier une connexion de port COM.

Figure 6-2 Panneau à onglet Ports COM

Le panneau à onglet Ports COM répertorie les chemins d'accès par défaut des gestionnaires de périphérique pour COM1 et COM2 qui sont adaptés à votre système d'exploitation. Si votre système n'utilise pas les gestionnaires de périphérique par défaut, vous pouvez modifier le champ de saisie Chemin d'accès pour entrer le chemin correct. Si votre système est doté de plus de deux ports série, vous pouvez également utiliser ce panneau pour COM3 et COM4.

---

**Remarque :** vous ne pouvez pas affecter le même gestionnaire de périphérique à plusieurs ports COM. Par exemple, vous ne pouvez pas affecter `/dev/cua/a` à la fois à COM1 et COM2.

---

Si vous n'êtes sûr du chemin d'accès des gestionnaires de périphérique corrects, vous pouvez utiliser la fonction parcourer de fichiers du champ Chemin d'accès pour les localiser, comme expliqué dans « Champ de saisie Chemin d'accès et parcourer de fichiers », page 55.

## *Ports COM et impression*

Reportez-vous à « Impression directe vers une imprimante série », page 101 pour plus d'informations sur l'impression sur une imprimante série.

Le programme Wabi vous permet d'imprimer vers un port COM ainsi que vers un port LPT. Lorsque vous imprimez vers un port COM, vous ignorez la fonction d'impression de votre système d'exploitation natif. Ceci vous permet d'accéder directement à une imprimante, sans passer par le programme d'impression désynchronisée du système d'exploitation. Votre imprimante doit être connectée physiquement au port de communications série de la station de travail. Il est en général préférable d'utiliser un port LPT pour l'impression.

## *Instructions concernant les tâches relatives aux ports COM*

Cette section fournit des instructions détaillées concernant diverses tâches relatives aux ports série.

### ▼ Modification de la configuration de port COM

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Activez l'icône Ports.**  
La boîte de dialogue Ports s'ouvre.
- 3. Sélectionnez un port COM et cliquez sur Paramètres.**  
La boîte de dialogue Paramètres pour COMx: s'ouvre.
- 4. Ouvrez la liste déroulante de chaque paramètre à modifier et sélectionnez l'élément de votre choix.**
- 5. Cliquez sur OK pour sauvegarder vos modifications.**  
Les paramètres spécifiés sont appliqués au port sélectionné.

Consultez la Figure 6-1, page 112 pour obtenir une illustration de la boîte de dialogue et une liste des paramètres par défaut.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter la boîte de dialogue sans modifier les paramètres.

### ▼ Connexion d'un port COM à un nom de périphérique série

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration.**
- 2. Activez l'icône Config Wabi.**  
Le Gestionnaire de configuration s'ouvre.
- 3. Sélectionnez l'onglet Ports COM.**
- 4. Sélectionnez un port COM.**
- 5. Entrez le chemin d'accès d'un gestionnaire de périphérique dans le champ de saisie Chemin d'accès.**  
Si vous ne connaissez pas le chemin, vous pouvez taper un chemin partiel et appuyer sur Entrée pour lancer la recherche du fichier. Cliquez deux fois sur les répertoires pour en afficher le contenu. Le chemin actuel apparaît dans le champ de saisie Chemin d'accès. Faites défiler la liste de consultation jusqu'à ce que le gestionnaire de périphérique que vous voulez affecter au port COM s'affiche dans ce champ.

Pour plus d'informations sur les connexions de port COM à des périphériques série, reportez-vous à « Configuration de port COM », page 110.

**6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

▼ **Réinitialisation d'une connexion de port COM à la valeur par défaut**

**1. Ouvrez le Panneau de configuration.**

**2. Activez l'icône Config Wabi.**

Le Gestionnaire de configuration s'ouvre.

**3. Sélectionnez l'onglet Ports COM.**

**4. Sélectionnez un port COM.**

**5. Ouvrez la zone de liste Chemin d'accès et sélectionnez le dernier élément de la liste.**

Le dernier élément de la liste est la valeur par défaut pour votre système d'exploitation.

**6. Choisissez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

## Matériel de référence concernant les tâches relatives aux ports COM

Cette section fournit le matériel de référence pour diverses tâches liées à la configuration et à l'utilisation des ports COM Wabi.

### Résolution des problèmes de ports COM

Vous pouvez rencontrer certains problèmes lors de la tentative d'utilisation d'un port. Le Tableau 6-1 propose des solutions à certains problèmes pouvant se produire lors de l'utilisation des ports COM.

Tableau 6-1 Problèmes de port et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
Impossible d'affecter COM1, périphérique occupé.	Le port série est en cours d'utilisation par un autre périphérique, tel qu'une souris ou un terminal, ou par une connexion TIP UNIX.	Essayez d'utiliser un autre port COM, si un des ports existants est disponible.
Impossible d'affecter COM2.	Le port série n'est pas configuré au niveau du système d'exploitation.	Reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation pour plus d'informations sur la configuration des ports série.
	Droits d'accès au fichier de périphérique série insuffisants.	Utilisez la commande <code>chmod 666 périphérique</code> pour définir les droits d'accès de telle sorte que tous les utilisateurs disposent de l'autorisation de lecture et d'écriture sur le périphérique.
Impossible de connecter le port COM au périphérique série.	Droits d'accès au fichier ou répertoire de périphérique inappropriés.	Vous devez disposer d'un accès en lecture et en écriture aux fichiers et répertoires de périphérique de votre système UNIX. Modifiez ces autorisations dans le système d'exploitation à l'aide de la commande <code>chmod</code> .



Ce chapitre décrit divers points concernant l'utilisation internationale de Wabi.

Le programme Wabi peut être adapté pour un usage international à plusieurs niveaux dans l'environnement UNIX, ainsi que dans Microsoft Windows.

Pour en savoir plus sur la façon dont le programme Wabi utilise des paramètres internationaux, reportez-vous à « A propos de l'utilisation internationale de Wabi », page 120. Pour en savoir plus sur la façon dont Wabi utilise les paramètres internationaux du Panneau de configuration, reportez-vous à la section « Paramètres internationaux du Panneau de configuration », page 122.

Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques liées aux paramètres internationaux, utilisez le tableau suivant pour localiser la section correspondante.

---

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Définition de la variable d'environnement LANG</i>	124
<i>Définition de la variable d'environnement WABI_KEYB</i>	124
<i>Définition de la variable d'environnement WABI_CODEPAGE</i>	125
<i>Modification des paramètres internationaux</i>	126

---

## A propos de l'utilisation internationale de Wabi

L'environnement Wabi se composant de programmes, de bibliothèques et de fichiers des univers UNIX et Microsoft Windows, il est affecté à plusieurs niveaux par les paramètres internationaux de ces deux environnements. Sous UNIX, vous pouvez définir des variables d'environnement. Dans Microsoft Windows, vous pouvez installer des versions Windows localisées, et modifier des options internationales du Panneau de configuration.

### Variables d'environnement UNIX

Côté UNIX, le programme Wabi peut être localisé via des variables d'environnement : LANG, WABI\_KEYB et WABI\_CODEPAGE. La variable LANG affecte l'ensemble de votre bureau X Window, alors que les variables WABI\_KEYB et WABI\_CODEPAGE n'affectent que le programme Wabi.



L'administrateur système WabiServer peut définir ces variables sur le serveur pour tous les utilisateurs WabiServer. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de l'administrateur WabiServer*. Les utilisateurs WabiServer peuvent également définir ces variables avant de lancer le programme Wabi à distance. Les paramètres utilisateur supplantent les paramètres du système WabiServer pour ces variables.

#### La variable LANG

Si votre version du système d'exploitation UNIX contient des bibliothèques de langue internationale, vous pouvez utiliser la variable d'environnement UNIX LANG pour permettre au programme Wabi d'utiliser une langue donnée, ou locale, comme elle est appelée dans l'univers UNIX. Les versions internationales du programme Wabi utiliseront la locale pour déterminer la langue à utiliser pour afficher les messages d'erreur et d'état Wabi, l'aide en ligne Wabi, et les composants de l'interface utilisateur graphique Wabi, tels que le Gestionnaire de configuration.

#### La variable WABI\_KEYB

La variable d'environnement LANG définit également le clavier sur la locale spécifiée. Le programme Wabi prend en charge la variable WABI\_KEYB pour vous permettre de spécifier un clavier différent de celui indiqué par la variable

La procédure de définition de ces variables figure à la page 124.

Le Tableau 7-1, page 126 énumère les locales pouvant être utilisées pour définir les variables LANG et WABI\_KEYB.

LANG. La variable WABI\_KEYB remplace le clavier spécifié par la variable LANG, mais uniquement pour l'environnement Wabi et les applications s'exécutant dans cet environnement.

Les variables LANG et WABI\_KEYB utilisent une abréviation de deux ou quatre lettres pour identifier la locale. Le Tableau 7-1, page 126 contient la liste des abréviations de locale.

### *La variable WABI\_CODEPAGE*

La procédure de définition de cette variable figure à la page 125.

Le Tableau 7-2, page 127 énumère les pages de codes et le pays dans lequel elles sont habituellement utilisées.

La variable WABI\_CODEPAGE vous permet d'indiquer la page de codes que Wabi doit utiliser pour la conversion de caractères OEM. Microsoft Windows utilise la page de codes définie sous DOS. Le DOS n'étant pas utilisé dans l'environnement Wabi, le programme Wabi utilise 437 par défaut. Pour utiliser une autre page de codes, recourez à cette variable d'environnement. Les valeurs possibles sont : 437, 850, 860, 861, 863 et 865.

## *Versions localisées de Microsoft Windows*

L'essentiel du texte affiché lors de l'exécution du programme Wabi est fourni par Microsoft Windows ; la quantité de texte d'interface utilisateur générée par le logiciel Wabi est assez minime en comparaison. Vous pouvez installer une des différentes versions localisées de Microsoft Windows dans votre environnement Wabi, et ceci détermine la langue utilisée par l'essentiel de l'interface utilisateur.

Avant d'installer une version localisée de Microsoft Windows, vous devez définir votre variable LANG dans l'environnement UNIX sur la langue de la version Windows que vous souhaitez installer. Effectuez cette opération avant de lancer le programme Wabi. Dans les versions internationales du logiciel Wabi, le programme d'installation Windows pour Wabi utilise le paramètre LANG du système sur lequel il est exécuté pour déterminer la langue d'affichage de l'interface utilisateur.



Lorsque vous faites tourner le programme Wabi à distance via WabiServer, la langue de l'interface est déterminée par la version localisée de Microsoft Windows installée dans le prototype que vous sélectionnez.

## Paramètres internationaux du Panneau de configuration

Les applications exécutées dans le programme Wabi utilisent les options internationales définies dans le fichier `win.ini`. Vous pouvez personnaliser ces conventions internationales selon vos préférences à l'aide de la boîte de dialogue International du Panneau de configuration Microsoft Windows. Certaines applications possèdent leurs propres menus ou commandes pour la définition de certains formats. Les paramètres d'une application ont priorité sur ceux du Panneau de configuration.

Vous utilisez la boîte de dialogue International illustrée à la Figure 7-1 pour modifier les paramètres internationaux.

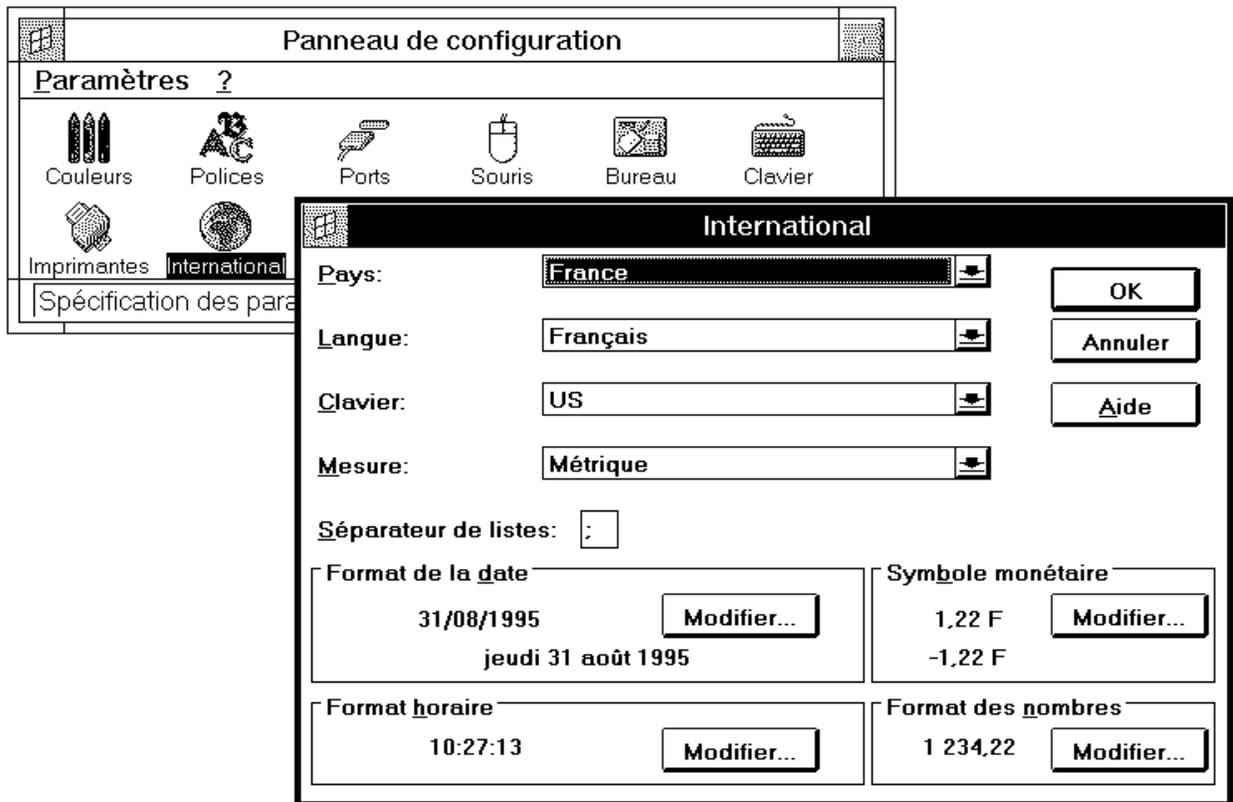


Figure 7-1 Boîte de dialogue International du Panneau de configuration

---

Les options International sont utilisées par les applications, et non par le programme Wabi lui-même. La boîte de dialogue International fonctionne de la même manière que dans Microsoft Windows, excepté pour ce qui est du paramètre Clavier, que Wabi ignore en faveur de la variable `WABI_KEYB`. En résumé, les paramètres International sont les suivants :

- *Pays* : définit les formats de date, d'heure, monétaire et numérique sur les valeurs utilisées en principe dans le pays sélectionné.
- *Langue* : utilisé par les applications pour déterminer le mode de tri des caractères.
- *Clavier* : Microsoft Windows utilise ce paramètre pour déterminer comment interpréter vos frappes de touches sur les claviers conçus pour différentes langues. Dans l'environnement Wabi, la variable `WABI_KEYB` effectue cette fonction, de sorte que ce paramètre n'a aucun effet.
- *Mesure* : spécifie l'utilisation de mesures impériales anglaises ou du système métrique.
- *Séparateur de listes* : indique le caractère utilisé entre les éléments de liste.
- *Format de la date* : format utilisé dans les applications utilisant ces formats.  
*Format horaire*  
*Symbole monétaire*  
*Format des nombres*

## *Séquences de touche Composer*

Le programme Wabi gère les séquences de touche Composer. Si votre clavier comprend une touche Composer, vous pouvez l'utiliser afin de générer des caractères spéciaux. Reportez-vous à la documentation de votre clavier pour plus de détails sur l'utilisation de la touche Composer pour générer des caractères spéciaux.

## Instructions concernant les tâches liées aux paramètres internationaux

Cette section fournit des instructions détaillées concernant diverses tâches liées aux paramètres internationaux dans l'environnement Wabi.

### ▼ Définition de la variable d'environnement LANG

1. **A l'invite du système d'exploitation, entrez une des commandes suivantes avant de démarrer votre bureau X Window :**

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv LANG locale
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
LANG=locale;export LANG
```

Par exemple, pour spécifier le Français comme locale/type de clavier, entrez une des commandes suivantes :

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv LANG fr
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
LANG=fr;export LANG
```

2. **Lancez votre bureau X Window.**

### ▼ Définition de la variable d'environnement WABI\_KEYB

1. **A l'invite du système d'exploitation, entrez une des commandes suivantes avant de lancer le programme Wabi :**

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv WABI_KEYB locale
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
WABI_KEYB=locale;export WABI_KEYB
```

Par exemple, pour indiquer le Français comme locale pour le clavier dans le programme Wabi, entrez une des commandes suivantes :

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv WABI_KEYB fr
```

Le Tableau 7-1, page 126 contient la liste des locales pouvant être utilisées pour définir les variables LANG et WABI\_KEYB.

« A propos de l'utilisation internationale de Wabi », page 120 explique pourquoi vous pouvez définir ces variables.

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
WABI_KEYB=fr;export WABI_KEYB
```

Vous pouvez également, pour définir les instructions de variable d'environnement afin d'établir des paramètres internationaux français avec un clavier de langue anglaise (américaine), entrer les commandes suivantes sur la ligne de commande :

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv LANG fr
setenv WABI_KEYB C
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
LANG=fr;export LANG
WABI_KEYB=C;export WABI_KEYB
```

## 2. Lancez le programme Wabi.

### ▼ Définition de la variable d'environnement `WABI_CODEPAGE`

#### 1. A l'invite du système d'exploitation, entrez une des commandes suivantes avant de lancer le programme Wabi :

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv WABI_CODEPAGE nnn
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
WABI_CODEPAGE=nnn;export WABI_CODEPAGE
```

Par exemple, pour spécifier la page de codes 850, entrez une des commandes suivantes :

Dans l'interpréteur C Shell :

```
setenv WABI_CODEPAGE 850
```

Dans l'interpréteur Bourne ou Korn Shell :

```
WABI_CODEPAGE=850;export WABI_CODEPAGE
```

#### 2. Lancez le programme Wabi.

Le Tableau 7-2, page 127 contient la liste des pages de codes que vous pouvez utiliser.

▼ **Modification des paramètres internationaux**

Reportez-vous à « Paramètres internationaux du Panneau de configuration », page 122 pour plus d'informations sur les paramètres internationaux.

**1. Ouvrez le Panneau de configuration.**

**2. Activez l'icône International.**

La boîte de dialogue International s'ouvre.

**3. Modifiez les paramètres de votre choix.**

**4. Cliquez sur OK.**

La boîte de dialogue International se ferme.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour supprimer toute modification apportée dans la boîte de dialogue.

*Matériel de référence pour les paramètres internationaux*

Cette section fournit du matériel de référence concernant les tâches liées aux paramètres internationaux.

*Locales destinées aux variables LANG et WABI\_KEYB*

Reportez-vous à la page 124 concernant les procédures de définition de ces variables.

Le Tableau 7-1 contient la liste des noms de locale disponible pour les variables LANG et WABI\_KEYB et les langues et régions représentées par ces variables. Il indique également les variables de clavier DOS équivalentes.

*Tableau 7-1* Locales utilisées pour les variables d'environnement

<b>Langue – Pays</b>	<b>Locale</b>	<b>Variable DOS équivalente</b>
Anglais – Etats-Unis	en_US ou C	KEYB_us
Anglais – Royaume-Uni	en_UK	KEYB_uk
Danois – Danemark	da	KEYB_dk
Néerlandais – Pays-Bas	nl	KEYB_nl
Finois – Finlande	fi	KEYB_su
Français – Belgique	fr_BE	KEYB_be
Français – Canada	fr_CA	KEYB_cf
Français – France	fr	KEYB_fr

*Tableau 7-1* Locales utilisées pour les variables d'environnement (suite)

<b>Langue – Pays</b>	<b>Locale</b>	<b>Variable DOS équivalente</b>
Français – Suisse	fr_CH	KEYB_sf
Espagnol - Amérique latine	es_LA	KEYB_la
Espagnol – Espagne	es	KEYB_sp
Allemand – Allemagne	de	KEYB_gr
Allemand – Suisse	de_CH	KEYB_sg
Italien – Italie	it	KEYB_it
Norvégien – Norvège	no	KEYB_no
Portugais – Portugal	pt	KEYB_po
Suédois – Suède	sv	KEYB_sv

### *Pages de codes pour la variable d'environnement* WABI\_CODEPAGE

Le Tableau 7-2 donne la liste des pages de codes valables que vous pouvez utiliser avec la variable WABI\_CODEPAGE pour modifier la table de conversion des caractères OEM utilisée dans l'environnement Wabi. Il indique également certains pays dans lesquels ces pages de codes sont fréquemment utilisées.

*Tableau 7-2* Pages de codes

<b>Page de codes</b>	<b>Pays</b>
437	Etats-Unis
850	Europe occidentale
860	Portugal
861	Islande
863	Canada
865	Danemark

« Définition de la variable d'environnement WABI\_CODEPAGE », page 125 indique comment définir les variables.



Le programme Wabi permet aux applications Microsoft Windows d'accéder aux fonctions de réseau de votre ordinateur et fournit la prise en charge d'une partie de l'interface réseau PC. Ce chapitre décrit la prise en charge réseau Wabi.

### *A propos de l'interconnexion Wabi*

Le programme Wabi fournit un environnement interconnecté selon des modes alliant la mise en réseau UNIX et PC. Un ordinateur fonctionnant sous UNIX a de grandes chances d'être connecté à un réseau TCP/IP, et utilise probablement un logiciel de système de fichiers répartis, qui permet à l'ordinateur d'accéder à des répertoires se trouvant sur des machines distantes comme s'ils se situaient sur un disque dur local. Un ordinateur personnel fonctionnant sous DOS et Microsoft Windows est souvent connecté à un réseau PC, par l'intermédiaire d'un des multiples produits de réseau PC utilisant une des diverses interfaces d'interconnexion. Le programme Wabi utilise le réseau TCP/IP et un système de fichiers répartis afin de fournir certains services de réseau PC, tels que des périphériques et systèmes de fichiers partagés. Le programme Wabi gère également l'interface d'interconnexion de sockets Windows afin de permettre aux applications certifiées, telles que Lotus Notes, de communiquer directement via le réseau.

### *Le réseau UNIX invisible*

Reportez-vous à la page 79 concernant la procédure de configuration des unités locales ou distantes.

Le programme Wabi utilise abondamment les fonctions réseau TCP/IP et de système de fichiers répartis de la machine UNIX, mais ceci est pour l'essentiel transparent aux applications exécutées sous Wabi. Les imprimantes et unités que vous pouvez connecter via le Gestionnaire de configuration résident souvent sur le réseau. Pour une application, l'imprimante semble connectée localement à un port sur un ordinateur personnel, mais elle peut en réalité se trouver dans une autre aile du bâtiment, connectée à un serveur d'impression de votre réseau. Le programme Wabi peut donner à toute unité, locale ou distante dans la réalité, l'apparence de l'une ou de l'autre vis-à-vis d'une application. Vous devez déterminer le type d'unité requis par une application et définir l'unité en conséquence.

Vous pouvez connecter une unité Wabi à un système de fichiers quelconque accessible via votre système d'exploitation UNIX. Par exemple, si vous pouvez accéder à un système de fichiers UNIX depuis votre système d'exploitation, vous pouvez y accéder via une unité Wabi.

### *Interconnexion de Windows Sockets*

Windows Sockets est une interface réseau permettant aux applications Microsoft Windows d'échanger des données sur un réseau. Windows Sockets, ou Winsock, est basé sur l'interface de sockets, interface réseau utilisée par la plupart des systèmes d'exploitation UNIX, et est adapté à l'environnement Microsoft Windows. Dans l'environnement Wabi, Winsock est interne au programme Wabi, de sorte que vous ne verrez pas de fichier `winsoc.dll` dans votre répertoire `windows`.

Les applications peuvent effectuer des appels Winsock, que Wabi exécute à l'aide de TCP/IP. La fonction Winsock du programme Wabi est toujours disponible pour les applications, sans qu'aucune configuration ne soit nécessaire. Notez que le programme Wabi n'exécute que la version client des applications utilisant Winsock.

Il n'est pas garanti que le programme Wabi gère toutes les applications utilisant l'interface réseau Winsock. Seules les applications certifiées, telles que Lotus Notes, sont prises en charge pour Winsock. Reportez-vous au Chapitre 11, « Configuration de l'accès à une base de données distante », pour plus d'informations sur l'utilisation d'applications prises en charge proposant une connectivité de base de données distante via Winsock.

## *Interconnexion des applications de courrier électronique*

Les applications de courrier électronique certifiées Wabi n'utilisent pas une interface réseau PC pour l'échange des messages. Lorsque des clients Microsoft Mail et Lotus cc:Mail exécutent Microsoft Windows, ils utilisent un système de fichiers répartis fourni par le logiciel réseau PC. Lorsqu'ils utilisent l'environnement Wabi, ils recourent au système de fichiers répartis proposé par votre système d'exploitation. Par conséquent, le Gestionnaire de configuration n'offre aucune option de réseau affectant les programmes de courrier électronique.

## *Applications détectant l'existence du réseau*

Certaines applications fonctionnant dans le programme Wabi, sans communiquer réellement sur le réseau, « détectent l'existence du réseau ». De telles applications prennent des mesures pour éviter certains problèmes provoqués par la possibilité que plusieurs utilisateurs accèdent aux mêmes fichiers : verrouillage des fichiers ouverts, création de fichiers temporaires pour chaque utilisateur, enregistrement des heures selon le méridien de Greenwich pour un horodatage précis d'un fuseau horaire à un autre, et ainsi de suite. Les applications détectant l'existence du réseau ont parfois besoin de savoir si elles utilisent une unité locale ou réseau. Le Chapitre 4, « Installation des unités », traite des unités réseau.

## *Systèmes de fichiers Novell NetWare*

Le programme Wabi ne prend pas en charge l'API Novell NetWare. Cela signifie que vous ne pouvez pas exécuter un client NetWare pour utiliser les services de fichier et d'impression de NetWare directement depuis l'environnement Wabi. Le client NetWare Microsoft Windows exige des gestionnaires basés sur le DOS afin de communiquer avec le serveur NetWare.

Cependant, vous pouvez configurer le serveur NetWare et votre système d'exploitation pour autoriser le programme Wabi à accéder à des fichiers se trouvant sur le serveur NetWare de la même manière qu'il accède à des systèmes de fichiers UNIX. Vous pouvez faire l'acquisition d'un module téléchargeable NetWare (NLM) d'extension auprès de Novell, Inc. afin de fournir la prise en charge d'espace de nom sur votre serveur NetWare pour les systèmes de fichiers répartis basés sur NFS d'UNIX. Une fois le NLM chargé, vous pouvez ajouter un espace de nom NFS à un volume NetWare de sorte que

le système d'exploitation UNIX puisse voir les fichiers se trouvant sur le volume. Vous pouvez ensuite, dans l'environnement Wabi, mapper une lettre d'unité au répertoire de montage du système de fichiers UNIX et voir les fichiers.

Vous pouvez également accéder à des fichiers sur un serveur NetWare ne disposant pas du NLM pour NFS si votre système d'exploitation est équipé de gestionnaires de flux IPX/SPX et d'un type de système de fichiers « netware ». Si votre système comprend des périphériques dont les noms sont similaires à `/dev/ipx` et `/dev/spx`, il possède des gestionnaires de flux IPX/SPX. Si votre système possède des valeurs de paramètre supplémentaires sur la commande `mount` ou une commande entièrement nouvelle pour le montage de volumes NetWare, alors il comporte le logiciel fournissant un système de fichiers de type NetWare.

Si votre système d'exploitation ne fournit ni gestionnaire de flux IPX/SPX ni fonction de système de fichiers de type NetWare comme partie intégrante, vous pouvez peut-être obtenir le logiciel requis sous forme d'extension au système d'exploitation, éventuellement comme option de personnalisation ou auprès d'un revendeur tiers.

Si vous utilisez le système d'exploitation Solaris, vous pouvez acquérir le produit SolarNet™ LAN Client 1.1 for the Solaris 2.x Operating Environment. Grâce à ce produit, un système Solaris peut fonctionner comme un client réseau, vous permettant ainsi de monter des volumes NetWare en tant que répertoires Solaris. Vous pouvez alors utiliser Wabi pour accéder aux programmes et aux fichiers stockés sur ces volumes comme s'ils étaient situés sur le disque local de votre système Solaris, après avoir affecté une unité Wabi à ces répertoires. SolarNet LAN Client vous permet également de monter de la même façon des volumes Windows for Workgroups et LAN Manager. Il est également possible d'imprimer sur des imprimantes NetWare et LAN Manager via l'utilisation de commandes d'impression spéciales. Vous pouvez imprimer sur ces imprimantes par l'intermédiaire de Wabi si vous définissez une imprimante Wabi à utiliser avec la commande d'impression spéciale dans le Gestionnaire de configuration. Pour plus d'informations sur la définition d'une commande d'impression UNIX, reportez-vous à "Panneau à onglet Imprimantes du Gestionnaire de configuration" on page 94.

# *Installation d'applications Microsoft Windows*

## 9

Ce chapitre traite de l'utilisation du programme Wabi pour installer des programmes d'application Microsoft Windows. Vous ne pouvez pas installer d'applications basées sur le DOS à l'aide des procédures décrites ici. Le Chapitre 12, « Utilisation d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi », concerne ces applications DOS.



Les administrateurs WabiServer doivent lire ce chapitre et consulter également le *Guide de l'administrateur WabiServer* pour toute information sur l'installation des applications pour créer des prototypes.

Si l'installation de logiciels sous le programme Wabi vous est peu familière et si vous souhaitez en savoir plus, reportez-vous à la section suivante, « A propos de l'installation d'applications ».

Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques liées à l'installation d'applications, utilisez le tableau suivant afin de trouver les procédures requises.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Installation d'une application Windows à partir de disquettes</i>	153
<i>Installation d'une application Windows à partir d'un CD-ROM</i>	154
<i>Installation d'une application sur un serveur réseau</i>	155
<i>Installation d'une application sur une station de travail depuis un serveur réseau</i>	156

Tâche	Page
<i>Configuration de l'impression par glissement d'icône dans OpenWindows</i>	156
<i>Impression de fichiers d'application Windows dans l'Utilitaire d'impression OpenWindows</i>	158
<i>Suppression d'une entrée de l'Utilitaire d'assemblage pour un fichier d'application</i>	158

## *A propos de l'installation d'applications*

L'installation d'une application exige que vous la placiez dans un répertoire sur le système ou sur un serveur de fichiers réseau en utilisant le programme `install` ou `setup` de l'application via le Gestionnaire de programmes Microsoft Windows.

Avant d'installer une application, considérez les points importants suivants :

- Vous devez respecter les conditions d'utilisation de la licence de chaque application utilisée sous le programme Wabi.
- Vous devez utiliser la commande Exécuter du menu Fichier du Gestionnaire de programmes pour installer des applications (excepté Microsoft Windows).
- Avant de commencer l'installation d'une application, lisez bien les *Notes relatives à la version Wabi* ou le guide complémentaire reçu avec votre version du programme Wabi. Ils peuvent contenir des informations importantes concernant l'installation de certaines applications.
- Certaines fenêtres d'installation d'application remplissent l'écran, ce qui vous empêche d'utiliser d'autres fenêtres sur le bureau. C'est pourquoi vous devez vous préparer à l'éventualité de ne pas pouvoir utiliser votre système pour d'autres projets pendant l'installation d'une application. Reportez-vous à « Résolution des problèmes généraux liés à l'installation d'applications », page 159 pour savoir comment contourner cette difficulté.
- Il est en général déconseillé, lorsque la version autonome de Wabi est utilisée, d'installer des applications sur l'unité C, même si l'application propose cette unité comme emplacement par défaut pour l'installation. L'unité C est connectée à `$HOME/wabi`, qui contient des fichiers du programme Wabi devant de préférence rester séparés des fichiers d'application. Vous ne devez en principe utiliser l'unité C que pour les

« Votre répertoire personnel Wabi », page 13 traite du répertoire `$HOME/wabi`.

« Installation d'applications sur un serveur réseau », page 138 traite des divers points à prendre en considération pour l'installation d'une application partagée en réseau.

fichiers dont les utilisateurs doivent posséder leur propre copie, et pour les applications devant accéder à un disque dur simulé pour que leur système de protection contre la copie fonctionne.

Vous pouvez installer une application à tout autre emplacement souhaité. Les seules restrictions résident dans le fait que vous devez disposer de l'espace adéquat dans le répertoire dans lequel vous installez l'application, et posséder une autorisation d'écriture dans ce répertoire. Si vous envisagez de stocker les fichiers créés avec l'application dans le même répertoire que cette application, assurez-vous de disposer de l'espace supplémentaire requis dans ce répertoire.

L'installation d'applications sur des unités autres que C vous donne la liberté de déplacer l'application vers d'autres systèmes de fichiers. Si vous remappez l'unité à un nouvel emplacement, les informations d'installation de l'application, telles que la commande d'exécution, restent valables. Par exemple, si vous mappez l'unité F à /home/moi/apps et que vous installez Microsoft Office dans F:\msoffice, vous pouvez ultérieurement déplacer msoffice vers /fichiers/apps/msoffice et remapper F à /fichiers/apps. La commande de chemin à Microsoft Word, par exemple, serait F:\msoffice\winword\windword.exe pour les deux emplacements.



Les administrateurs WabiServer doivent installer les applications sur une unité à laquelle tous les utilisateurs ont accès. Ceci peut être réalisé en connectant une unité Wabi à un emplacement commun sur un serveur de fichiers et en installant les applications sur cette unité. Cette connexion d'unité sera transmise à chaque environnement utilisateur lors de la création de l'environnement à partir du prototype.



Si vous utilisez WabiServer, il est recommandé de ne pas installer d'applications supplémentaires sur le disque C. Si vous le faites, et que vous sélectionnez ensuite un nouveau prototype pour créer un répertoire Wabi au même emplacement, votre unité C sera écrasée et vous devrez réinstaller les applications supplémentaires. Pour éviter ce problème, vous devez choisir une unité autre que C.

- De nombreux programmes d'installation vous demandent de réinitialiser l'ordinateur après l'installation d'une application. Ceci n'est pas nécessaire sous le programme Wabi. Il vous suffit de quitter et de relancer le programme Wabi.

- Le programme Wabi peut fournir l'intégration au bureau X Window. Ce degré d'intégration varie selon chaque plate-forme UNIX. Reportez-vous à « Intégration dans le bureau Solaris », page 141 pour plus d'informations sur l'intégration dans l'environnement OpenWindows.



**Attention :** le programme Wabi ne prend pas en charge les polices Adobe Type Manager® (ATM®). Si votre application comprend une disquette contenant Adobe Type Manager ou des polices ATM, n'installez pas cette disquette.

### Commande Exécuter

Vous installez des applications à l'aide de la commande Exécuter. Cette commande est accessible dans le menu Fichier du Gestionnaire de programmes. Pour installer une application, ouvrez le menu Fichier et choisissez Exécuter. La boîte de dialogue Exécuter s'ouvre, comme illustré à la Figure 9-1.

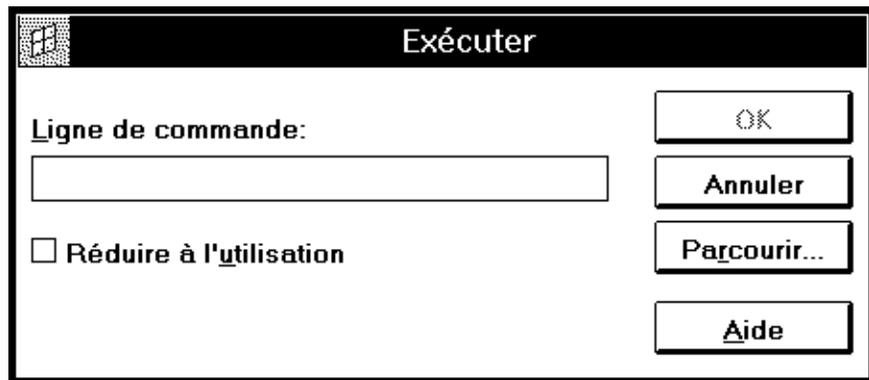


Figure 9-1 Boîte de dialogue Exécuter

Le champ de saisie Ligne de commande de la boîte de dialogue Exécuter permet d'indiquer au programme Wabi l'emplacement des fichiers d'application, et le nom du programme d'installation de l'application.

L'emplacement comprend la lettre d'unité, variant selon que vous installez à partir de disquettes, du réseau ou d'un CD-ROM. Il peut également inclure un chemin de répertoire sur la disquette, le réseau ou le CD-ROM.

Le nom du programme d'installation dépend de l'application considérée. De nombreuses applications utilisent `setup` ou `install` comme nom du programme de lancement du processus d'installation. Si l'application comprend à la fois les programmes `setup` et `install`, `install` est probablement utilisé pour les systèmes DOS, et `setup` pour les systèmes Microsoft Windows. Reportez-vous à la documentation de l'application pour connaître la commande appropriée.

### *Installation d'applications à partir de disquettes*

Reportez-vous à « Installation d'une application Windows à partir de disquettes », page 153 pour des procédures détaillées.

Si vous installez une application à partir de disquettes, la lettre d'unité est A ou B, selon le lecteur de disquette utilisé. Si vous ne possédez qu'un seul lecteur de disquette, il s'agit en général de A.

La commande utilisée pour installer une application standard à partir de disquettes est souvent la suivante :

```
A:\SETUP
```

Lorsque vous tapez cette commande dans la boîte de dialogue Exécuter et cliquez sur OK, le programme Wabi passe le contrôle au programme d'installation de l'application. Ce qui s'affiche ensuite dépend de ce programme. Suivez les instructions données, en insérant les disquettes demandées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

### *Installation d'applications à partir d'un CD-ROM*

Pour installer une application à partir d'un CD-ROM, reportez-vous à « Installation d'une application Windows à partir d'un CD-ROM », page 154.

Si vous installez une application à partir d'un CD-ROM, vous devez d'abord vérifier que le lecteur de CD-ROM est accessible depuis le système d'exploitation. Reportez-vous à « Lecteurs de CD-ROM », page 73 pour plus d'informations sur l'utilisation de lecteurs de CD-ROM dans le programme Wabi.

Lorsque vous avez affecté une lettre d'unité Wabi au répertoire de CD-ROM, vous pouvez installer l'application à l'aide de la commande Exécuter du Gestionnaire de programmes, comme décrit dans la section « Commande Exécuter », page 136.

## *Installation d'applications sur un serveur réseau*

Pour installer une application sur un serveur réseau, reportez-vous à « Installation d'une application sur un serveur réseau », page 155.

Le programme Wabi s'exécutant dans un environnement UNIX interconnecté avec un système de fichiers répartis, il est facile de partager des applications sur le réseau. Aucun logiciel supplémentaire n'est requis pour le partage de fichiers comme sur un ordinateur personnel, votre système d'exploitation fournissant cette fonction. Il vous suffit de connecter une unité Wabi à un répertoire du serveur réseau dans lequel vous souhaitez installer l'application, et de spécifier cette unité et ce répertoire lorsque le programme vous demande l'emplacement d'installation.

La plupart des applications certifiées Wabi peuvent être utilisées à la fois dans des environnements autonomes et réseau, et offrent une option d'installation sur serveur de fichiers réseau. La méthode utilisée pour une installation réseau varie selon les applications. Certains programmes d'installation exigent une option de commande sur la ligne de commande, qui indique au programme de placer les fichiers sur un serveur réseau, de sorte que les utilisateurs peuvent ensuite installer l'application depuis cet emplacement vers leur propre station de travail. D'autres programmes d'installation d'application offrent une option d'installation sur serveur que vous pouvez sélectionner dans une boîte de dialogue.

Certaines applications permettent aux utilisateurs d'exécuter l'application depuis le serveur réseau sans installer tous les fichiers d'application sur leur station de travail. Dans ce cas, le programme d'installation copie les fichiers minimum requis pour exécuter l'application sur la station de travail.

Avant d'installer une application sur un emplacement réseau partagé :

- Reportez-vous aux manuels de l'application pour obtenir des informations spécifiques sur l'installation en réseau. Un fichier Readme (ou Lisezmoi) décrivant l'installation réseau figure sur les disquettes d'installation de certaines applications.
- Connectez une unité Wabi au répertoire de réseau, et vérifiez que l'option Unité réseau est sélectionnée sur l'unité.
- Si l'application doit être utilisée dans le cadre de groupes de travail (par exemple, pour le partage des états, des feuilles de calcul, etc.), il est sans doute préférable d'activer le partage des fichiers. Parcourez la documentation de l'application pour vérifier qu'elle ne donne pas d'indication *contraire*. Le programme DOS `SHARE .EXE` permet le partage des fichiers dans l'environnement Microsoft Windows ; recherchez donc la

section concernant l'utilisation de `SHARE.EXE`. Si l'utilisation de `SHARE.EXE` n'est pas contre-indiquée, sélectionnez l'option de partage des fichiers sur l'unité Wabi sur laquelle sont stockés les fichiers partagés.

- Vérifiez que toutes les personnes autorisées à installer l'application possèdent une licence d'utilisation. Pour la plupart des applications, cette exigence peut être remplie via l'achat d'une copie mono-utilisateur pour chaque utilisateur, ou d'une licence multi-utilisateur.



---

**Attention :** certaines applications certifiées Wabi sont destinées à des environnements mono-utilisateurs, mono-tâches, non protégés, et ne fonctionnent pas correctement dans un environnement réseau. De plus, le partage peut être interdit par l'accord de licence du logiciel d'application. Vous devez respecter les termes de ce contrat pour chaque application utilisée sous le programme Wabi.

---

### *Installation d'applications depuis un serveur réseau via une unité Wabi*

Une fois l'application installée sur un serveur réseau, les utilisateurs peuvent en installer les fichiers sur leur ordinateur via une unité Wabi.

---

**Remarque :** vous devez respecter les termes de la licence du logiciel d'application. Chaque utilisateur installant une application, à partir d'une unité ou de disquettes, doit posséder la licence appropriée.

---

Pour installer une application depuis un serveur réseau, reportez-vous à « Installation d'une application sur une station de travail depuis un serveur réseau », page 156.

La méthode d'installation d'une application à partir d'une unité Wabi est la même qu'à partir de disquettes, c'est-à-dire que vous utilisez la commande Exécuter du menu Fichier dans le Gestionnaire de programmes. Cependant, l'unité spécifiée est une unité Wabi via laquelle vous accédez au répertoire contenant l'application.

Vous pouvez utiliser l'unité R préconfigurée et spécifier un nom de chemin complet au répertoire. Vous pouvez également utiliser le Gestionnaire de configuration pour connecter une autre lettre d'unité Wabi au répertoire contenant les fichiers. Dans les deux cas, vous entrez dans la boîte de dialogue Exécuter (illustrée à la Figure 9-1) la lettre d'unité Wabi et le chemin d'accès aux fichiers d'application.

Par exemple, si les fichiers d'application se trouvent sur le chemin de répertoire `/usr/apps/install/hg20`, vous pouvez entrer la ligne suivante dans le champ de saisie de la boîte de dialogue Exécuter :

```
R:\usr\apps\install\hg20\setup
```

Vous pouvez aussi affecter la lettre d'unité F à `/usr/apps/install/hg20` et entrer :

```
F:\setup
```

Le type de barre oblique utilisé dépend, selon qu'il s'agit d'un nom de chemin UNIX ou DOS. La barre oblique inversée (`\`) est utilisée dans les noms de chemin DOS. La barre oblique (`/`) sert dans les noms de chemin UNIX. Le programme Wabi accepte les deux types de barre oblique, mais un seul type doit être employé sur une même ligne de commande.

## *Intégration dans le bureau Solaris*

Le programme Wabi et les applications que vous installez dans votre environnement Wabi sont intégrées dans votre bureau Solaris, que vous utilisiez l'environnement OpenWindows ou Common Desktop Environment (CDE). Wabi fournit l'intégration des gestionnaires de fichiers, des messageries et des utilitaires d'impression dans les deux environnements. Cette intégration vous permet d'ouvrir des fichiers d'application Microsoft Windows en cliquant deux fois sur les icônes correspondantes dans les gestionnaires de fichiers ou sur les documents joints à un message électronique. L'intégration vous permet également d'imprimer un fichier Microsoft Windows en faisant glisser son icône dans l'utilitaire d'impression.

Dans CDE, le programme Wabi lui-même est intégré dans le bureau lorsque vous installez le module Wabi. Dans l'environnement OpenWindows, moins structuré, le programme Wabi n'est pas intégré automatiquement dans le menu Espace de travail, mais il suffit pour cela d'effectuer une simple opération.

## *Intégration dans OpenWindows*

Dans l'environnement OpenWindows, vous pouvez ajouter le programme Wabi dans votre menu Espace de travail pour intégrer Wabi à votre bureau. De même, vous pouvez ajouter des applications Microsoft Windows dans votre menu Espace de travail.

Lorsque vous installez une application Microsoft Windows dans votre environnement Wabi, le programme Wabi intègre l'application dans votre environnement OpenWindows. Cette intégration automatique vous permet de cliquer deux fois sur les fichiers document de l'application dans le Gestionnaire de fichiers OpenWindows et la Messagerie pour lancer l'application et ouvrir le fichier. Si le programme Wabi n'est pas encore activé, il démarre de façon transparente avant de lancer l'application. Si le programme Wabi est déjà en cours d'exécution, il lance simplement l'application et ouvre le fichier.

### *Wabi dans le menu Espace de travail*

Si vous voulez démarrer le programme Wabi à partir du menu Espace de travail, vous pouvez ajouter une ligne relative à Wabi dans votre fichier `.openwin-menu` ou `.openwin-menu-programs`. Modifiez le fichier

.openwin-menu si vous voulez que la commande apparaisse dans votre menu Espace de travail de premier niveau. Modifiez le fichier .openwin-menu-programs si vous voulez qu'elle apparaisse dans le sous-menu Programmes. Ajoutez la ligne suivante dans le fichier choisi :

```
Wabi...          exec /opt/SUNWwabi/bin/wabi
```

Cet exemple utilise l'emplacement par défaut des fichiers programmes Wabi. Vous devez entrer le chemin correct correspondant à votre système.

### *Applications Windows dans le menu Espace de travail*

Si vous voulez démarrer une application à partir de votre menu Espace de travail, vous pouvez ajouter une ligne spécifique pour cette application dans le fichier .openwin-menu ou .openwin-menu-programs. Respectez la syntaxe des commandes décrite dans « Démarrage d'une application à partir d'une commande UNIX », page 173 ou dans « Exécution transparente d'une application », page 174.

### *Intégration du Gestionnaire de fichiers*

Après avoir installé une application dans l'environnement Wabi, relancez le Gestionnaire de fichiers OpenWindows. Vous pouvez ensuite lancer l'application depuis le Gestionnaire de fichiers en cliquant deux fois sur l'icône d'application. Vous pouvez également cliquer deux fois sur l'icône d'un fichier créé avec une application pour lancer l'application et ouvrir le fichier.

Si vous utilisez les icônes grande taille du Gestionnaire de fichiers, les icônes affichées ressemblent aux icônes Microsoft Windows que vous connaissez. Cependant, les icônes n'utilisent que deux couleurs dans OpenWindows, de sorte qu'elles n'ont pas les mêmes couleurs que dans l'environnement Wabi. Si vous utilisez les icônes petite taille du Gestionnaire de fichiers, les icônes affichées sont les icônes de petite taille par défaut du Gestionnaire de fichiers.

### *Intégration de la Messagerie*

Si vous relancez la Messagerie après avoir installé une application dans l'environnement Wabi, vous pouvez cliquer deux fois sur les documents joints aux messages pour lancer l'application associée à ces documents. Par exemple, si vous avez installé Microsoft Word dans votre environnement Wabi et que

vous recevez un document Microsoft Word joint à un message, vous pouvez cliquer deux fois sur le document joint pour lancer Word et ouvrir le document.

### *Intégration de l'Utilitaire d'impression*

Si vous redémarrez l'Utilitaire d'impression après avoir installé une application dans l'environnement Wabi, vous pouvez faire glisser les icônes des fichiers d'application dans l'Utilitaire d'impression pour imprimer ces fichiers. Lorsque vous utilisez cette méthode, Wabi démarre à l'arrière-plan. Ce qui se passe ensuite varie d'une application Microsoft Windows à l'autre. L'application Microsoft Windows associée peut démarrer et afficher sa boîte de dialogue Imprimer. Certaines applications affichent leur fenêtre principale, chargent le fichier et ouvrent une boîte de dialogue Imprimer. Certaines affichent uniquement la boîte de dialogue Imprimer, alors que d'autres impriment simplement le fichier de manière transparente sur l'imprimante par défaut. Le fichier est imprimé sur l'imprimante actuellement configurée pour cette application, qui est généralement l'imprimante par défaut ou la dernière imprimante utilisée. Il ne s'agit pas nécessairement de l'imprimante actuellement sélectionnée dans l'Utilitaire d'impression.

### *Fonctionnement de l'intégration*

L'environnement OpenWindows vous permet d'associer un fichier document à l'application ayant servi à le créer par *assemblage* de l'extension de nom de fichier de document au fichier exécutable de l'application. Par exemple, un fichier portant l'extension `.txt` est associé, ou assemblé, à l'Editeur de texte OpenWindows, de sorte que lorsque vous cliquez deux fois sur un fichier `.txt`, le programme `textedit` démarre. Cet assemblage est commandé via l'application Utilitaire d'assemblage OpenWindows.

Lorsque vous installez une application, le programme Wabi crée les associations assemblant les fichiers exécutables de l'application. L'assemblage indique également à OpenWindows de lancer le programme Wabi et les fichiers exécutables avant que vous n'ouvriez l'icône de ces fichiers. Wabi crée également les associations assemblant les extensions de fichier à l'application.

Les assemblages d'extensions de nom de fichier utilisent le programme Wabi Desktop Integration, `wabidti`, programme Windows qui extrait de votre répertoire `wabi` des informations sur l'extension des noms de fichier, et en

Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur Solaris* pour plus d'informations sur l'Utilitaire d'assemblage.

Pour plus d'informations sur `wabidti`, reportez-vous à « Programme Wabi Desktop Integration », page 151.

particulier, l'emplacement des applications associées et les méthodes d'ouverture et d'impression des fichiers. Le programme Wabi utilise alors ces informations pour ouvrir et imprimer le fichier.

### *Remarques importantes sur l'intégration dans OpenWindows*

Les points suivants sont à prendre en considération concernant l'intégration de fichiers d'application Windows dans votre environnement OpenWindows :

- Vous pouvez utiliser le programme Utilitaire d'assemblage pour modifier toute association effectuée par Wabi.
- Si vous retirez une application de votre environnement Wabi, vous devez supprimer manuellement l'assemblage de types de fichier à l'application avec le programme Utilitaire d'assemblage.
- Si vous déplacez ou réinstallez une application à un endroit différent, vous devez mettre à jour les assemblages manuellement avec le nouveau chemin. Généralement, si une application spécifie une lettre d'unité et un chemin complet pour ses extensions répertoriées dans `win.ini`, vous devez mettre manuellement à jour les assemblages avec le nouveau chemin. Si l'application n'utilise pas de chemin complet pour les extensions, vous n'avez pas à mettre à jour les assemblage. Par exemple, si vous avez installé Microsoft Mail, la section [Extensions] de votre fichier `win.ini` doit contenir cette entrée, qui n'est pas dépendante du chemin :  
`mmf=msmail.exe /f ^ .mmf`. Si vous modifiez l'implantation du répertoire Microsoft Mail, vous n'aurez pas à mettre à jour les assemblages.
- Si une application installée utilise des chemins complets pour des extensions et que vous exécutez Wabi depuis différents systèmes, veillez à installer les applications sur une unité et un chemin Wabi communs de sorte que le programme puisse accéder à l'application avec le même nom de chemin sur tous les systèmes. L'assemblage comprend des informations spécifiques à l'unité et au chemin. Si vous possédez deux affectations d'unité différentes sur deux systèmes distincts, l'intégration du Gestionnaire de fichiers et de la Messagerie ne fonctionnera pas sur les deux systèmes.
- Wabi n'associe pas les fichiers `.txt` avec le Bloc-notes Windows. Il suppose que les utilisateurs Solaris préfèrent utiliser l'Editeur de texte lors de la consultation de fichiers texte. Cependant, vous pouvez associer les fichiers `.txt` au Bloc-notes avec l'Utilitaire d'assemblage si vous le souhaitez.

- Si vous effectuez une mise à niveau depuis Wabi 1.x, les applications installées précédemment ne seront pas intégrées dans votre environnement OpenWindows, puisque l'intégration OpenWindows a été introduite dans Wabi 2.0. Pour les intégrer, vous pouvez utiliser le programme Utilitaire d'assemblage pour assembler des applications à l'extension de fichier associée, ou réinstaller les applications pour permettre à Wabi de créer ces liaisons.
- L'introduction du programme `wabidti` dans Wabi 2.2 a modifié la méthode d'assemblage de Wabi. Les applications installées dans Wabi 2.0 ou 2.1 utilisent les méthodes d'assemblage précédentes. Si vous réinstallez les applications au même emplacement ou à un emplacement différent, les assemblages seront mis à jour pour l'utilisation du programme `wabidti`. Ce programme offre l'avantage de ne pas dépendre de l'implantation de l'application, sauf si l'application elle-même a fourni le chemin complet de son implantation.

### *Conflit de liaisons*

Dans l'environnement OpenWindows, les applications créent des fichiers avec des extensions uniques. Cependant, certaines applications Microsoft Windows utilisent les mêmes extensions de fichier que certaines applications Solaris, de sorte que des conflits peuvent émerger entre des types de fichier déjà associés à des applications Solaris et ceux ajoutés lors de l'installation d'applications Windows. Par exemple, l'extension `.doc` est utilisée par Microsoft Word mais aussi par l'application de publication assistée par ordinateur FrameMaker. Si vous avez installé FrameMaker dans Solaris, puis Microsoft Word dans l'environnement Wabi, Wabi modifie l'assemblage des fichiers `.doc` avec FrameMaker en les associant à Word. Lorsque vous relancez le Gestionnaire de fichiers, tous les fichiers `.doc` possèdent une icône Word et si vous cliquez deux fois sur leur nom, Word démarre au lieu de FrameMaker. Pour utiliser FrameMaker, vous devez soit le lancer et ouvrir les fichiers `.doc` de FrameMaker directement dans ce programme, soit supprimer l'association créée par Wabi.

Vous pouvez rencontrer également des conflits si vous possédez une version UNIX d'une application et qu'une application Microsoft Windows de la même application est accessible sur votre système. Par exemple, si vous possédez une version UNIX de Lotus 123 et installez le programme Lotus 123 pour Windows dans votre environnement Wabi, les assemblages de fichiers 123 associées sont

Pour savoir comment supprimer une entrée de l'Utilitaire d'assemblage, consultez « Suppression d'une entrée de l'Utilitaire d'assemblage pour un fichier d'application », page 158. Pour plus d'informations sur l'Utilitaire d'assemblage, reportez-vous au *Guide de*

modifiés pour démarrer Wabi. A l'inverse, si vous installez d'abord la version Windows, puis la version UNIX, les assemblages sont modifiés pour démarrer la version UNIX.

### *Intégration dans CDE*

Dans l'environnement Solaris Common Desktop Environment, les icônes du programme Wabi et des applications Microsoft Windows que vous installez sont intégrées dans le bureau. Ces icônes apparaissent dans le Gestionnaire d'applications.

Wabi fournit également l'intégration avec le Gestionnaire de fichiers, la Messagerie, et l'Imprimante par défaut de CDE. Cette intégration vous permet d'ouvrir un fichier d'application Microsoft Windows en cliquant deux fois sur son icône dans le Gestionnaire de fichiers ou sur les documents joints à un message électronique, et d'imprimer un fichier d'application en faisant glisser son icône dans l'icône de l'imprimante.

### *Icône Wabi dans le Gestionnaire d'applications*

Une fois que le programme Wabi est installé sur votre système, l'icône Wabi apparaît dans le Gestionnaire d'applications, comme indiqué à la Figure 9-2. Vous pouvez cliquer deux fois sur cette icône pour démarrer Wabi et le Gestionnaire de programmes de Windows.

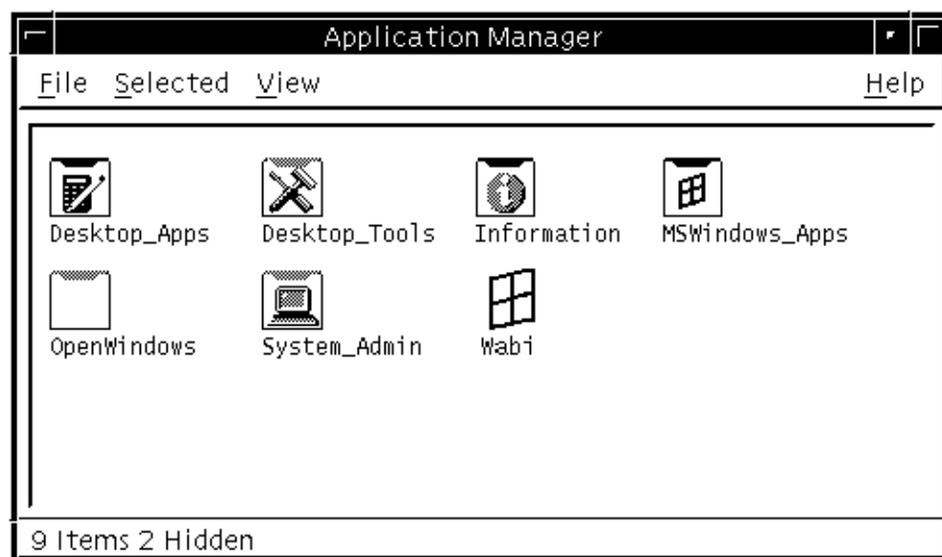


Figure 9-2 Gestionnaire d'applications CDE avec icônes Wabi et MSWindows\_Apps

**Remarque :** si Wabi ne démarre pas lorsque vous cliquez deux fois sur son icône, cela signifie probablement que le répertoire du système Wabi (par défaut, `/opt/SUNWwabi/bin`) n'apparaît pas dans votre chemin UNIX. Vous devez l'ajouter dans votre fichier `.login` ou `.profile` et modifier votre fichier `.dtprofile` afin que votre profil soit fourni (lu) lors du démarrage de CDE. Pour plus d'informations sur la fourniture de votre profil, reportez-vous aux commentaires figurant dans le fichier `.dtprofile`.

### *Icônes Microsoft Windows dans le Gestionnaire d'applications*

Lorsque vous installez des applications, le dossier Applications MS-Windows est ajouté dans le Gestionnaire d'applications. Pour chaque application installée, Wabi crée les actions, les types et les icônes qui vous permettent de lancer ces applications en cliquant deux fois sur leur icône.

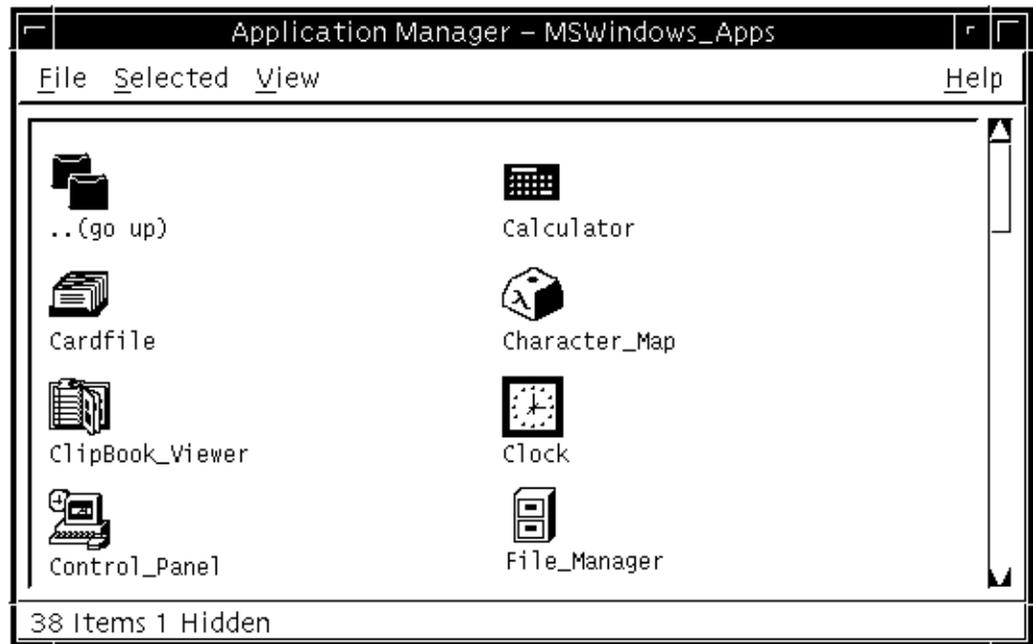


Figure 9-3 Dossier Application MSWindows dans CDE

Si les icônes d'une application n'apparaissent pas une fois l'installation effectuée, vous devrez exécuter les actions Recharger les actions, Recharger les applications et Recharger les ressources dans le groupe Outils du bureau du Gestionnaire d'applications.

### *Intégration du Gestionnaire de fichiers CDE*

Dans le Gestionnaire de fichiers, vous pouvez cliquer deux fois sur un fichier exécutable Microsoft Windows ou sur un fichier créé à l'aide d'une application Microsoft Windows pour démarrer l'application associée.

### *Intégration de la Messagerie*

Si vous relancez la Messagerie après avoir installé une application dans l'environnement Wabi, vous pouvez cliquer deux fois sur les documents joints aux messages pour lancer l'application associée à ces documents. Par exemple, si vous avez installé Microsoft Word dans votre environnement Wabi et que vous recevez un document Microsoft Word joint à un message, vous pouvez cliquer deux fois sur le document joint pour lancer Word et ouvrir le document.

### *Intégration de l'utilitaire Imprimante par défaut*

Après avoir installé une application dans l'environnement Wabi, vous pouvez faire glisser les icônes des fichiers d'application Microsoft Windows sur l'icône Imprimante par défaut du panneau de premier-plan pour imprimer les fichiers. Lorsque vous utilisez cette méthode, Wabi démarre à l'arrière-plan. Ce qui se passe ensuite varie d'une application Microsoft Windows à l'autre. L'application Microsoft Windows associée peut démarrer et afficher sa boîte de dialogue Imprimer. Certaines applications affichent leur fenêtre principale, chargent le fichier et ouvrent une boîte de dialogue Imprimer. Certaines affichent uniquement la boîte de dialogue Imprimer, alors que d'autres impriment simplement le fichier de manière transparente sur l'imprimante par défaut. Le fichier est imprimé sur l'imprimante actuellement configurée pour cette application, qui est généralement l'imprimante par défaut ou la dernière imprimante utilisée. Il ne s'agit pas nécessairement de l'imprimante UNIX par défaut.

## *Fonctionnement de l'intégration de Wabi dans CDE*

Lorsque vous installez une application Microsoft Windows dans votre environnement Wabi, le programme Wabi effectue les opérations suivantes :

- Il convertit les icônes des applications du format Microsoft Windows en un format utilisable par CDE, et les enregistre dans votre répertoire `$HOME/.dt/icons`.
- Il crée des fichiers d'actions dans votre répertoire `$HOME/.dt/appmanager/MSWindows_Apps`, afin que les programmes des application puissent être exécutés à l'aide des icônes.
- Il crée des fichiers de base de données d'actions (`*.dt`) dans votre répertoire `$HOME/.dt/types`, afin de fournir à CDE les informations nécessaires à l'exécution de l'application.

Pour plus d'informations sur wabidti, reportez-vous à « Programme Wabi Desktop Integration », page 151.

Lorsque vous cliquez deux fois sur l'icône de l'application que vous avez installée, le fichier d'actions est exécuté, à l'aide des informations contenues dans le fichier de base de données d'actions. Ce fichier contient les informations relatives au démarrage de l'application et à l'ouverture et à l'impression des fichiers de l'application. Wabi utilise le programme Wabi Desktop Integration (`wabidti`) pour extraire des informations du répertoire `$HOME/wabi`. Le programme `wabidti` s'exécute chaque fois que vous lancez une action en cliquant deux fois sur l'icône d'une application Windows.

### *Remarques importantes concernant l'intégration dans CDE*

- Si vous avez installé une application dans une version de Wabi antérieure à la version 2.2, dans l'environnement OpenWindows ou dans l'environnement CDE, cette application ne sera pas intégrée dans votre environnement CDE dans Wabi 2.2. Il est recommandé de réinstaller l'application pour permettre au programme Wabi de réaliser l'intégration.
- Si vous déplacez les fichiers d'une application après avoir installé celle-ci dans Wabi 2.2, vous devrez peut-être modifier les fichiers `*.dt` correspondant à l'application pour mettre à jour le chemin d'accès. Pour savoir si vous devez procéder à cette modification, consultez la section `ACTION MSWindows_App_application` du fichier `$HOME/.dt/types/MSWindows_App_application.dt`. Dans cette section, recherchez la ligne commençant par `EXEC_STRING wabi -s`. Si l'exécutable de l'application contenu dans cette chaîne comprend une unité et un chemin, modifiez-le pour qu'il reflète la nouvelle implantation de l'application.

Par exemple, si vous avez installé Quicken 4.0 et voulez le déplacer, ouvrez le fichier `MSWindows_App_Quicken_4_for_Windows.dt` et modifiez le chemin souligné ci-dessous.

```
ACTION MSWindows_App_Quicken_4_for_Windows
{
    LABEL    Quicken_4_for_Windows
    TYPE     COMMAND
    EXEC_STRING    wabi -s h:/quickenw/qw.exe
    ICON      MSWindows_App_Quicken_4_for_Windows
    WINDOW_TYPE    NO_STDIO
    DESCRIPTION    This is Quicken_4_for_Windows Application
}
```

Notez que vous pouvez obtenir le même résultat en réinstallant l'application au nouvel emplacement. Wabi effectuera la mise à jour des fichiers \*.dt.

### *Conflits de liaisons*

Certaines applications Microsoft Windows utilisent les mêmes extensions de fichier que certaines applications Solaris applications, de sorte que des conflits peuvent émerger entre des types de fichier déjà associés dans CDE à des applications Solaris et ceux ajoutés lors de l'installation d'applications Windows. Par exemple, l'extension .doc est utilisée par Microsoft Word mais aussi par l'application de publication assistée par ordinateur FrameMaker. Si vous avez installé FrameMaker dans Solaris, puis Microsoft Word dans l'environnement Wabi, Wabi crée un fichier

MSWindows\_App\_Microsoft\_Word.dt (dans \$HOME/.dt/types) qui modifie l'assemblage des fichiers .doc avec FrameMaker en les associant à Word. Lorsque vous relancez le Gestionnaire de fichiers, tous les fichiers .doc possèdent une icône Word et si vous cliquez deux fois sur leur nom, Word démarre au lieu de FrameMaker. Pour utiliser FrameMaker, vous devez soit le lancer et ouvrir les fichiers .doc de FrameMaker directement dans ce programme, soit demander à l'administrateur de votre système de modifier le fichier MSWindows\_App\_Microsoft\_Word.dt pour supprimer toutes les sections faisant référence au type .doc. Les quatre sections suivantes doivent être supprimées :

- DATA\_ATTRIBUTES doc
- DATA\_CRITERIA docA
- ACTION Open
- ACTION Print

Vérifiez que vous ne supprimez que les sections faisant référence aux types de fichier posant un problème de conflit. La plupart des fichiers \*.dt contiennent des informations relatives à plusieurs types de fichiers.

### *Programme Wabi Desktop Integration*

Le programme Wabi Desktop Integration, wabidti, est une application pour Microsoft Windows qui recherche dans le répertoire \$HOME/wabi des informations sur les applications installées, telles que les extensions de fichier associées aux applications, les options de commande nécessaires à l'impression d'un fichier et l'emplacement des exécutables Windows

correspondant à l'application. Le programme `wabidti` est utilisé à la fois dans l'intégration `OpenWindows` et dans l'intégration `CDE`. Dans le cas d'`OpenWindows`, le programme est utilisé dans les assemblages pour l'ouverture et l'impression des fichiers. Dans le cas de `CDE`, le programme est utilisé dans les actions Ouvrir et Imprimer contenues dans les fichiers `*.dt` associés à l'application. Lorsque vous ouvrez ou imprimez un fichier d'application `Windows` par l'intermédiaire de son icône, `Wabi` lance d'abord le programme `wabidti`.

### *Syntaxe de la commande `wabidti`*

Bien que vous n'aurez jamais à lancer le programme `wabidti` vous-même, vous pouvez avoir besoin de connaître la syntaxe de cette commande pour modifier un assemblage `OpenWindows`, ou éditer un fichier `*.dt` dans `CDE`.

#### ***Pour `OpenWindows`***

Dans l'Utilitaire d'assemblage d'`OpenWindows`, la commande utilisée pour ouvrir un fichier `Windows` est la suivante :

```
wabi -s w:/wbin/wabidti.exe open $FILE
```

La commande de méthode d'impression d'un fichier `Windows` est la suivante :

```
wabi -s w:/wbin/wabidti.exe print $FILE
```

#### ***Pour `CDE`***

Dans les fichiers de base de données d'actions `CDE` (`*.dt`), la commande `EXEC_STRING` correspondant à l'action Ouvrir est la suivante :

```
wabi -s w:/wbin/wabidti.exe open "%Arg_1%"
```

La commande `EXEC_STRING` correspondant à l'action Imprimer est la suivante :

```
wabi -s w:/wbin/wabidti.exe print "%Arg_1%"
```

## *Instructions concernant les tâches liées à l'installation d'applications*

Cette section fournit des instructions détaillées concernant l'exécution de diverses tâches liées à l'installation d'applications Microsoft Windows.

### ▼ Installation d'une application Windows à partir de disquettes

**1. Déterminez le répertoire dans lequel vous souhaitez installer l'application.**

Si nécessaire, affectez une unité Wabi au répertoire.

---

**Remarque :** il est conseillé d'installer les applications sur une unité autre que C.

---

Reportez-vous à « A propos de l'installation d'applications », page 134 pour plus de détails sur l'installation d'applications.

**2. Dans le Gestionnaire de programmes, ouvrez le menu Fichier et choisissez Exécuter.**

La boîte de dialogue Exécuter s'ouvre.

**3. Dans le champ de saisie Ligne de commande, entrez la lettre du lecteur de disquette et le nom du programme d'installation.**

Par exemple, pour installer Microsoft Word pour Windows, entrez  
A:\SETUP.

**4. Cliquez sur OK.**

Une boîte de dialogue spécifique à l'application s'ouvre afin de fournir des instructions supplémentaires.

**5. Lorsque le programme vous demande où vous souhaitez installer l'application, indiquez une unité Wabi affectée (et le nom de chemin, si nécessaire).**

La plupart des applications proposent un nom de chemin par défaut sur l'unité C, de sorte qu'il est conseillé de ne pas accepter cette valeur par défaut. Remplacez-la par l'unité et le nom de répertoire définis à l'Etape 1. Par exemple, si vous avez connecté l'unité D à \$HOME/winapps, et que vous souhaitez installer l'application dans \$HOME/winapps/messages, entrez D:\messages. L'application est placée dans votre répertoire \$HOME/winapps/messages.

**6. Suivez les instructions de la boîte de dialogue d'installation afin de terminer l'installation.**

---

**Remarque :** si votre lecteur de disquette ne possède pas de bouton d'éjection, vous pouvez éjecter les disquettes en cliquant dans la fenêtre Wabi et en appuyant sur les touches Méta et E.  + 

---

### ▼ Installation d'une application Windows à partir d'un CD-ROM

**1. Déterminez le répertoire dans lequel vous souhaitez installer l'application.**

Si nécessaire, affectez une unité Wabi au répertoire.

---

**Remarque :** il est conseillé d'installer les applications sur une unité autre que C afin de séparer les fichiers Wabi des fichiers d'application.

---

Reportez-vous à « Accès à un lecteur de CD-ROM », page 81 concernant la procédure d'affectation d'une unité Wabi au CD-ROM.

**2. Ouvrez le Gestionnaire de configuration et affectez une unité Wabi au répertoire de CD-ROM.**

**3. Dans le Gestionnaire de programmes, ouvrez le menu Fichier et choisissez Exécuter.**

La boîte de dialogue Exécuter s'ouvre.

**4. Dans le champ de saisie Ligne de commande, tapez la lettre du lecteur de CD-ROM et le nom du programme d'installation.**

Par exemple, si vous avez connecté l'unité M au répertoire de CD-ROM, et que le programme d'installation est `SETUP`, tapez `M:\setup`.

**5. Cliquez sur OK.**

Une boîte de dialogue spécifique à l'application affiche des instructions supplémentaires.

**6. Lorsque le programme vous demande où vous souhaitez installer l'application, indiquez une unité Wabi affectée (et le nom de chemin, si nécessaire).**

La plupart des applications propose un nom de chemin par défaut sur l'unité C, de sorte qu'il est conseillé de ne pas accepter cette valeur par défaut. Remplacez-la par l'unité et le nom de répertoire définis à l'Etape 1. Par exemple, si vous avez connecté l'unité D à `$HOME/winapps`, et que vous souhaitez installer l'application dans `$HOME/winapps/messages`, entrez `D:\messages`. L'application est placée dans votre répertoire `$HOME/winapps/messages`.

7. **Suivez les instructions de la boîte de dialogue d'installation afin de terminer l'installation.**

### ▼ Installation d'une application sur un serveur réseau

Reportez-vous à « Installation d'applications sur un serveur réseau », page 138 pour plus de détails concernant l'installation d'applications sur des serveurs.

Reportez-vous à « Affectation d'une unité », page 77 concernant la procédure requise pour connecter une unité.

1. **Reportez-vous à la documentation de l'application concernée pour obtenir des informations spécifiques sur l'installation en réseau.**  
Un fichier Read Me (ou LisezMoi) décrivant l'installation réseau figure sur les disquettes d'installation de certaines applications.
2. **Lancez le programme Wabi sur votre ordinateur.**
3. **Connectez une unité Wabi au répertoire de serveur dans lequel vous souhaitez installer l'application.**
4. **Sélectionnez l'option Unité réseau pour l'unité.**
5. **Sélectionnez l'option de partage de fichiers pour l'unité si les utilisateurs doivent partager des fichiers stockés sur cette unité.**
6. **Choisissez la commande Exécuter dans le menu Fichier du Gestionnaire de programmes.**
7. **Dans la boîte de dialogue Exécuter, entrez la commande requise pour installer l'application sur un serveur réseau.**  
Reportez-vous à la documentation de l'application concernée pour connaître la commande requise pour l'exécution, ainsi que d'éventuelles options de commande. Entrez la lettre d'unité plus le chemin d'accès complet au répertoire de la commande. Si ce chemin est long, ou si vous n'en êtes pas sûr, cliquez sur le bouton Parcourir et recherchez le répertoire et la commande sur le serveur.
8. **Cliquez sur OK dans la boîte de dialogue Exécuter.**  
Le programme d'installation ou de configuration de la station de travail démarre.
9. **Suivez les instructions du programme afin de placer les fichiers d'application sur un serveur réseau.**

**▼ Installation d'une application sur une station de travail depuis un serveur réseau**

Reportez-vous à « Installation d'applications depuis un serveur réseau via une unité Wabi », page 139 pour plus de détails concernant l'installation d'applications depuis des serveurs.

- 1. Vérifiez que le répertoire du serveur réseau dans lequel est installée l'application est accessible au système d'exploitation.**
- 2. Lancez le programme Wabi sur votre ordinateur.**
- 3. Choisissez la commande Exécuter du menu Fichier dans le Gestionnaire de programmes.**
- 4. Dans la boîte de dialogue Exécuter, entrez la commande requise pour installer l'application depuis le réseau.**  
Reportez-vous à la documentation de l'application pour connaître la commande à exécuter, ainsi que d'éventuelles options de commande. Entrez la lettre d'unité plus le chemin d'accès complet au répertoire de la commande. Si ce chemin est long, ou si vous n'en êtes pas sûr, cliquez sur le bouton Parcourir et recherchez le répertoire et la commande sur le serveur.
- 5. Cliquez sur OK dans la boîte de dialogue Exécuter.**  
Le programme d'installation ou de configuration de la station de travail démarre.
- 6. Suivez les instructions du programme afin de configurer votre ordinateur pour l'exécution de cette application.**

**▼ Configuration de l'impression par glissement d'icône dans OpenWindows**

---

**Remarque :** cette procédure est requise uniquement pour les applications que vous avez installées dans une version de Wabi antérieure à Wabi 2.2. L'impression par glissement d'icône est configurée automatiquement lorsque vous installez une application dans Wabi 2.2.

---

Supposons que vous ayez installé Microsoft Powerpoint dans votre répertoire `h:\apps` (`$HOME/apps` sous UNIX). Pour permettre l'impression de fichiers Powerpoint par glissement d'icône, procédez comme suit.

**1. Lancez l'Utilitaire d'assemblage OpenWindows.**

Vous pouvez sélectionner l'Utilitaire d'assemblage dans le menu Espace de travail OpenWindows ou entrer la commande suivante dans un Utilitaire de commande ou Utilitaire Shell :

```
binder &
```

L'Utilitaire d'assemblage démarre et affiche une liste de types de fichier et d'applications.

**2. Ouvrez le menu View et sélectionnez Personal Entries.****3. Faites défiler la liste des types de fichier et applications, et sélectionnez le type de fichier à imprimer.**

Par exemple, pour imprimer des diapositives Powerpoint, portant l'extension de fichier .ppt, sélectionnez l'entrée ppt-file.

**4. Cliquez sur le bouton Propriétés et choisissez Icône.**

La fenêtre des propriétés de l'Utilitaire d'assemblage affiche des informations concernant cette entrée, y compris l'icône à afficher et ses couleurs de premier plan et d'arrière-plan.

**5. Cliquez sur le bouton [+] en bas de la fenêtre Propriétés.**

Des informations supplémentaires concernant le type de fichier apparaissent. Le champ Application contient une commande utilisée pour éditer les fichiers de ce type. Le champ Méthode d'impression est vide.

**6. Entrez la commande suivante dans le champ Méthode d'impression.**

```
wabi -s w:/wbin/wabidti.exe print $FILE
```

**7. Cliquez sur le bouton Appliquer de la boîte de dialogue des propriétés de l'Utilitaire d'assemblage, et quittez la fenêtre.****8. Cliquez sur Sauvegarder dans la fenêtre principale de l'Utilitaire d'assemblage, puis quittez l'utilitaire.****9. Relancez l'Utilitaire d'impression.**

Reportez-vous à la section suivante pour plus d'informations concernant l'impression de fichiers.

▼ **Impression de fichiers d'application Windows dans l'Utilitaire d'impression OpenWindows**

1. **Si vous avez installé l'application dans une version de Wabi antérieure à la version 2.2, définissez la méthode d'impression dans l'Utilitaire d'assemblage, comme décrit dans la section précédente.**

Si vous avez installé l'application dans Wabi 2.2, vous pouvez sauter cette étape.

2. **Ouvrez le Gestionnaire de fichiers et recherchez le fichier portant l'extension associée à l'application, ou ouvrez la Messagerie et localisez un message auquel est joint un fichier doté de cette extension.**

3. **Déplacez l'icône du fichier et déposez-la sur l'icône de l'Utilitaire d'impression.**

4. **L'application Microsoft Windows associée démarre et affiche la boîte de dialogue Imprimer.**

Certaines applications affichent leur fenêtre principale, chargent le fichier, et ouvrent une boîte de dialogue Imprimer. Certaines n'affichent que la boîte de dialogue Imprimer. D'autres encore impriment simplement le fichier sur l'imprimante par défaut.

5. **Utilisez la boîte de dialogue Imprimer comme vous le feriez en principe pour envoyer le fichier à imprimer.**

Le fichier est imprimé sur l'imprimante actuellement définie dans la configuration de l'application, c'est-à-dire en général l'imprimante par défaut ou la dernière imprimante utilisée. Il ne s'agit pas forcément de l'imprimante actuellement sélectionnée dans l'Utilitaire d'impression.

▼ **Suppression d'une entrée de l'Utilitaire d'assemblage pour un fichier d'application**

Consultez « Conflit de liaisons », page 145 pour savoir dans quels cas vous devez effectuer cette procédure.

1. **Lancez l'Utilitaire d'impression OpenWindows.**

Vous pouvez sélectionner l'Utilitaire d'impression dans le menu Espace de travail OpenWindows ou entrer la commande suivante dans un Utilitaire de commande ou Utilitaire Shell :

```
bindir &
```

L'Utilitaire d'impression démarre et affiche la liste des types de fichier et d'applications.

2. Ouvrez le menu **View** et sélectionnez **Personal Entries**.
3. Faites défiler la liste des types de fichier et applications, et sélectionnez l'assemblage de fichiers à supprimer.  
Par exemple, pour supprimer l'assemblage de fichiers `.doc` pour Word, sélectionnez l'entrée `doc-file`.
4. Cliquez sur **Supprimer**.
5. Cliquez sur **Sauvegarder**, puis quittez l'**Utilitaire d'impression**.
6. Relancez le **Gestionnaire de fichiers**, la **Messagerie** et l'**Utilitaire d'impression**.

## *Matériel de référence concernant les tâches liées à l'installation d'applications*

Cette section fournit du matériel de référence concernant les tâches liées à l'installation d'applications basées sur Windows et du logiciel Microsoft Windows.

### *Résolution des problèmes généraux liés à l'installation d'applications*

Le Tableau 9-1 propose des solutions aux problèmes les plus fréquents que vous pouvez rencontrer lors de l'installation d'applications.

*Tableau 9-1* Problèmes liés à l'installation d'applications Windows et solutions

<b>Symptôme</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
L'application n'a pas été installée complètement.	Elle n'est pas certifiée pour s'exécuter dans le programme Wabi.	Seule l'installation des applications certifiées peut réussir. Les applications non certifiées peuvent utiliser des procédures d'installation ou des méthodes de compression de données non standard que Wabi n'a pas été conçu pour convertir.
L'application n'est pas installée correctement.	Des procédures d'installation particulières sont requises.	Reportez-vous aux Notes relatives à la version Wabi ou au manuel complémentaire reçu avec le programme Wabi.

Tableau 9-1 Problèmes liés à l'installation d'applications Windows et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
L'installation de l'application échoue avec l'erreur « ACMSETUP Caused a General Protection Fault in Module MMSETUP.DLL ».	Le programme d'installation de certaines applications Microsoft Windows modifie le fichier <code>system.ini</code> de manière incorrecte.	A l'aide d'un éditeur de texte DOS ou UNIX, éditez <code>\$HOME/wabi/windows/system.ini</code> et insérez une ligne vierge avant chaque titre de section. Ces titres figurent entre crochets. (Notez que les éditeurs UNIX affichent les lignes vierges des fichiers texte DOS sous la forme <code>^M</code> . Il n'est pas nécessaire de les supprimer.) Sauvegardez le fichier, relancez le programme Wabi et réinstallez l'application.

*Tableau 9-1 Problèmes liés à l'installation d'applications Windows et solutions (suite)*

<b>Symptôme</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Le programme d'installation de l'application recouvre l'écran, ce qui bloque d'autres fenêtres d'application.	L'application concernée n'a pas été conçue pour le bureau X Window.	Certaines applications ne vous permettent pas de modifier ceci, mais vous pouvez tenter les opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Essayez de réduire la taille de la fenêtre en la restaurant. Pour ce faire, cliquez sur le logo Wabi dans le coin supérieur gauche de la fenêtre (s'il est visible) et choisissez Restaurer dans le menu déroulant, ou appuyez sur Alt+Espace, R. Cela ne fonctionne pas pour tous les programmes d'installation.</li><li>• Si votre clavier comporte une touche ou une combinaison de touches permettant de faire passer des fenêtres par-dessus, par exemple une touche Premier-plan, essayez d'appuyer une fois sur cette touche afin d'envoyer la fenêtre d'installation à l'arrière-plan et de pouvoir visualiser les autres fenêtres. Un délai de plusieurs secondes peut être nécessaire à Wabi pour répondre aux frappes de touches si l'installation de l'application occupe une part importante de la mémoire de l'ordinateur. Cette technique ne fonctionne pas avec tous les programmes d'installation.</li></ul>

Tableau 9-1 Problèmes liés à l'installation d'applications Windows et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
L'installation de l'application s'effectue très lentement.	L'application utilise des routines de compression non standard. La plupart des fichiers doivent être décompressés à l'installation. Si une application utilise des routines Windows standard, l'installation est rapide car Wabi les convertit en routines UNIX pour la décompression. Si l'application n'utilise pas des routines standard, Wabi doit exécuter la compression instruction par instruction.	Si l'installation de votre application vous semble vraiment trop lente, suivez ces idées : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procurez-vous si possible l'application sur CD-ROM. Les fichiers ne sont pas compressés sur CD-ROM, de sorte que Wabi n'a pas à les décompresser, ce qui accélère l'installation.</li> <li>• Recherchez dans la documentation de l'application s'il existe une option d'installation partielle pour décompresser les fichiers. Dans l'affirmative, effectuez cette installation partielle, et stockez les fichiers décompressés dans un répertoire réseau depuis lequel les utilisateurs pourront les utiliser afin d'effectuer la seconde partie de l'installation.</li> <li>• Renseignez-vous sur la possibilité que tous les utilisateurs du réseau fassent référence à une seule copie de l'application, de sorte qu'il vous suffira d'installer l'application une seule fois. ATTENTION : si vous partagez une copie unique, rappelez-vous que vous devez posséder une licence pour chaque utilisateur de l'application. Vous devez respecter les termes de la licence du logiciel pour chaque application exécutée dans le programme Wabi.</li> </ul>

# *Utilisation d'applications Microsoft Windows*

10 

Ce chapitre traite du démarrage et de l'utilisation d'applications Microsoft Windows dans l'environnement Wabi.

Si le démarrage d'applications sous le programme Wabi vous est peu familier et que vous souhaitez en savoir plus, reportez-vous à la section suivante, « A propos du démarrage d'applications ». Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques liées au démarrage d'applications, utilisez le tableau suivant afin de trouver les sections correspondantes.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Démarrage d'une application à partir d'une icône</i>	172
<i>Démarrage d'une application à partir d'une commande Exécuter</i>	173
<i>Démarrage d'une application à partir d'une commande UNIX</i>	173
<i>Exécution transparente d'une application</i>	174
<i>Ouverture d'un fichier lors du lancement d'une application</i>	175
<i>Copier et coller depuis des applications Windows vers des applications X</i>	176
<i>Copier et coller depuis des applications X vers des applications Windows</i>	177

### *A propos du démarrage d'applications*

Vous pouvez en général utiliser des applications Microsoft Windows dans l'environnement Wabi de la même manière que dans Microsoft Windows.

Vous pouvez démarrer des applications de diverses manières :

- depuis le Gestionnaire de programmes, en activant une icône ou en utilisant la commande Exécuter,
- depuis le Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows, en utilisant la commande Exécuter ou en ouvrant un fichier exécutable,
- depuis le Gestionnaire de fichiers OpenWindows, en ouvrant un fichier exécutable, ou un fichier document créé par l'application,
- depuis une fenêtre de commande UNIX, en utilisant la commande `wabi` avec certains paramètres.

### *Démarrage d'une application depuis une icône du Gestionnaire de programmes*

Lorsque vous installez une application Microsoft Windows, le programme Wabi crée un élément représentant cette application. Cet élément, matérialisé par une icône, est stocké dans un groupe. Le programme d'installation de l'application crée en général son propre groupe.

L'exécution d'une application installée à l'aide d'une icône est simple. Il vous suffit d'activer l'icône représentant l'application pour que celle-ci démarre. Une fois l'application lancée, une fenêtre affiche l'écran initial de l'application.

Vous pouvez réduire toute application, y compris le Gestionnaire de programmes. Les icônes d'application réduites sont automatiquement placées dans le coin supérieur gauche du bureau. Vous pouvez restaurer une application réduite en activant son icône. Vous pouvez également restaurer une application réduite en faisant un simple clic sur son icône et en sélectionnant Restauration depuis la case du menu Système de la fenêtre.

Reportez-vous à « Démarrage d'une application à partir d'une icône », page 172 pour plus de détails sur l'exécution d'une application.

### *Démarrage d'une application avec la commande Exécuter du Gestionnaire de programmes*

Lorsque le programme Wabi exécute déjà le Gestionnaire de programmes, vous pouvez lancer une application à l'aide de l'option Exécuter du menu Fichier. La commande entrée est la même que celle utilisée pour lancer l'application sur un ordinateur personnel, excepté que la lettre d'unité indique un chemin sur le système UNIX.

### *Démarrage d'une application dans le Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows*

Vous pouvez utiliser le Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows pour lancer des applications de la même manière que dans l'environnement Microsoft Windows : ouvrez un fichier programme ou un fichier document associé à une application. Dans l'environnement Wabi, vous ne pouvez pas ouvrir de fichiers portant l'extension .COM, .PIF ou .BAT car il ne s'agit pas d'exécutables Windows. Seuls les exécutables Windows portant l'extension .EXE s'exécuteront dans l'environnement Wabi.

### *Démarrage d'une application dans le Gestionnaire de fichiers OpenWindows*

Lorsque vous installez des applications dans un environnement Wabi s'exécutant sur un bureau OpenWindows, le programme Wabi crée une association pour l'application et ses fichiers. Ce concept est similaire à la fonction Associer du Gestionnaire de fichiers Microsoft Windows, où vous créez une association entre une application et les types de fichier qu'elle crée. L'assemblage OpenWindows permet d'ouvrir un fichier document dans le Gestionnaire de fichiers OpenWindows et de demander au programme Wabi de lancer l'application associée, ou assemblée, au type de fichier document. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Intégration dans le bureau Solaris », page 141.

### *Démarrage d'une application sur la ligne de commande UNIX*

Reportez-vous à « Démarrage d'une application à partir d'une commande UNIX », page 173.

Vous pouvez exécuter une application directement avec la commande `wabi` en spécifiant la commande de démarrage de l'application comme argument. Selon la façon dont vous spécifiez la commande de démarrage de l'application, vous pouvez rendre le bureau Wabi (Gestionnaire de programmes Microsoft

Windows et Utilitaires Wabi) visible ou transparent. Si vous souhaitez voir le bureau Wabi, ajoutez simplement la commande de démarrage de l'application à la commande `wabi`.

Pour plus d'informations sur la syntaxe des commandes, reportez-vous à « Exécution transparente d'une application », page 174.

Vous pouvez utiliser l'option de commande `-s` plus la commande de démarrage de l'application pour rendre l'interface utilisateur Wabi transparente, de sorte que vous voyez uniquement votre application. Il est conseillé d'utiliser ce format lorsque vous incluez une application dans un menu du bureau UNIX. Notez que vous pouvez accéder au Gestionnaire de programmes ou aux programmes tels que le Panneau de configuration en les lançant comme une application. Par exemple, la ligne de commande suivante démarre le Panneau de configuration :

```
wabi -s w:/wbin/config.exe
```

### *Démarrage d'une application avec un fichier ouvert*

Reportez-vous à « Ouverture d'un fichier lors du lancement d'une application », page 175 pour des exemples de syntaxe de commande pour la spécification d'un fichier de données à ouvrir.

Avec toutes les méthodes de démarrage d'application, vous pouvez spécifier un nom de fichier à ouvrir avec l'application, si la commande de démarrage de cette application l'autorise (ce qui est généralement le cas). Il vous suffit d'inclure le nom de fichier complet comme argument de la commande de démarrage. Si le répertoire contenant le fichier ne se trouve pas sur le chemin indiqué dans votre fichier `autoexec.bat`, vous devez inclure le chemin d'accès complet au fichier.

La commande `wabi` accepte des options de commande supplémentaires vous permettant d'afficher Wabi sur un système distant, et avec des polices système plus petites ou plus grandes. Ces options de commande, décrites dans le Chapitre 2, « Démarrage de Wabi », doivent être spécifiées avant une commande de démarrage d'application. La commande de démarrage de l'application et le nom de fichier éventuel doivent constituer les derniers arguments de la ligne de commande `wabi`.

## *Utilisation d'applications Microsoft Windows dans un bureau X Window*

Le programme Wabi constitue une application X Window, mais se comporte à certains égards comme une application Microsoft Windows. Le mode d'activation des fenêtres et les méthodes pour couper, copier et coller sont des domaines dans lesquels Wabi se comporte comme Microsoft Windows plutôt que comme une application X.

## *Activation et mise au premier plan des fenêtres*

Les gestionnaires de fenêtres de bureaux X Window vous permettent en général de choisir le mode d'activation des fenêtres. Vous pouvez configurer votre bureau X de telle sorte que vous devez cliquer sur une fenêtre pour l'activer, ou de façon à pouvoir déplacer la souris dans une fenêtre pour l'activer. De plus, vous pouvez également spécifier si une fenêtre doit être mise au premier plan lorsqu'elle est activée. Chaque bureau de fournisseur UNIX possède sa propre terminologie concernant ces propriétés et son propre utilitaire permettant de les modifier.

Dans Microsoft Windows, vous devez cliquer dans une fenêtre avant de pouvoir entrer des données. Ceci fait, la fenêtre se met automatiquement au premier plan, recouvrant les autres fenêtres éventuelles. La procédure de Wabi correspond à celle de Microsoft Windows.

Les fenêtres Wabi utilisent le mode d'activation par clic même si vous définissez votre bureau X Window pour utiliser le mode d'activation par la souris, car il s'agit du seul mode géré par les applications Microsoft Windows. Il est préférable de configurer votre bureau X Window pour l'utilisation du mode d'activation par clic de sorte que toutes les fenêtres se comportent de la même façon.

## *Couper, copier et coller*

Vous pouvez couper, copier et coller du texte et des graphiques entre des applications fonctionnant dans l'environnement Wabi de la même manière que dans l'environnement Microsoft Windows. Les applications utilisent en général des commandes de menu (telles que Edition, Couper) ou des raccourcis-clavier (tels que Ctrl+X) pour couper, copier et coller. Il est conseillé d'utiliser les mêmes méthodes lors de l'utilisation des applications dans l'environnement Wabi.

Reportez-vous à la page 176 concernant les procédures pour copier et coller.

Vous pouvez également copier et coller du texte entre des applications Windows fonctionnant dans Wabi et des applications X s'exécutant sur le bureau X. Vous devez alors vous conformer aux méthodes standard de chaque application pour couper, copier et coller. Par exemple, certains bureaux UNIX prennent en charge l'utilisation de touches de clavier et de commandes de menu pour couper, copier et coller. Vous pouvez utiliser les touches spéciales ou commandes des applications X pour copier du texte puis le coller dans une

application Windows dans Wabi à l'aide de la méthode de collage de cette application. Vous ne pouvez pas utiliser les touches spéciales du bureau UNIX pour coller dans l'application Windows.

---

**Remarque :** vous ne pouvez pas copier et coller des graphiques depuis des applications Windows vers des applications X et vice versa car elles utilisent des formats graphiques incompatibles.

---

## *Gestionnaires X Window*

Dans le système X Window, des gestionnaires de fenêtres *virtuelles* créent plusieurs vues logiques de votre bureau, et vous permettent de désigner des fenêtres spécifiques à « fixer » pour qu'elles apparaissent dans toutes les vues logiques. Les autres fenêtres restent dans l'écran logique dans lequel vous les placez. Lorsque vous exécutez le programme Wabi avec certains gestionnaires de fenêtres virtuelles, des conflits peuvent se produire entre le gestionnaire de fenêtres Wabi et les gestionnaires de fenêtres virtuelles. Deux gestionnaires de fenêtres virtuelles avec lesquels Wabi rencontre des conflits sont `olwmm` (Gestionnaire de fenêtres virtuelles Open Look) et `twmm` (Gestionnaire de fenêtres virtuelles de Tom). Vous pouvez utiliser Wabi avec `olwmm` ou `twmm`, mais les fenêtres Wabi vous suivront toujours dans la vue en cours au lieu de rester dans l'écran logique dans lequel vous les avez placées.

Lors de l'exécution du programme Wabi dans l'environnement de fenêtres CDE, HP-VUE ou SCO Panorama, toute application Microsoft Windows lancée est affichée dans l'espace de travail dans lequel vous avez démarré le programme Wabi à l'origine (s'il est toujours en cours d'exécution dans cet espace de travail).

## *Conflits de touches entre des applications et le Gestionnaire de fenêtres Open Look*

Certaines applications Microsoft Windows peuvent entrer en conflit avec le Gestionnaire de fenêtres Open Look (`olwm`) concernant certaines combinaisons de touches/souris. Par exemple, la combinaison touche Alt + bouton gauche de la souris est parfois utilisée par des applications pour des fonctions spécifiques. `olwm` utilise cette combinaison pour des sélections de menu.

Si vous utilisez `olwm` (comme OpenWindows le fait par défaut) et que vous souhaitez que l'application commande la séquence Alt + bouton gauche de la souris, tapez les deux commandes suivantes à l'invite UNIX avant de lancer le programme Wabi :

```
echo "olwm.Modifier.WMGrab: " | xrdp -merge  
xrdp -edit $HOME/.Xdefaults
```

## *Utilisation de fonctions multimédias sur ordinateurs Ultra, SPARCstation et x86*

Sur les systèmes Ultra, les SPARCstations et ordinateurs x86 récents exécutant l'environnement d'exploitation Solaris, le programme Wabi prend en charge les fonctions audio et vidéo de Microsoft Windows et les applications certifiées. Votre ordinateur doit être équipé du matériel nécessaire pour pouvoir utiliser ces fonctions. Les systèmes Ultra, SPARCstation 5, SPARCstation 10 et SPARCstation 20 sont fournies avec des cartes son et des microphones, de sorte qu'elles possèdent l'équipement requis pour lire et enregistrer des sons dans l'environnement Wabi. La SPARCstation 4 n'est dotée ni de carte son ni de microphone, mais elle peut être mise à niveau à cet effet. Un ordinateur basé sur un processeur 386, 486 ou Pentium peut également utiliser le multimédia dans l'environnement Wabi s'il est équipé d'une carte son 16 bits.

---

**Remarque :** les fonctions multimédias telles que MIDI (Musical Instrument Digital Interface) et AVI (Audio-Visual Interface) pour disques laser vidéo et disques compacts musicaux ne sont pas encore prises en charge.

---



Le support du son multimédia n'est pas fourni par WabiServer.  
La fonction vidéo est prise en charge.

### *Fonctions audio*

Vous pouvez lire, enregistrer et éditer des fichiers au format wave (.WAV) à l'aide de l'Enregistreur situé dans le groupe Accessoires ou en utilisant un utilitaire audio fourni par une application que vous avez installée. Vous pouvez également utiliser l'option Son du Panneau de configuration pour affecter des événements système à des signaux sonores. Un autre programme du groupe Accessoires, Diffuseur de médias, permet également de lire des fichiers au format wave.

Vous pouvez imbriquer des objets sonores dans des documents lorsque vous utilisez une application qui l'accepte, comme la plupart des applications certifiées.

---

**Remarque :** la gestion audio n'est pas fournie lorsque vous utilisez le programme Wabi à distance. Vous pouvez uniquement entendre le son de la machine sur laquelle le programme Wabi s'exécute.

---

### *Commande de l'entrée/sortie audio*

Par défaut, le programme Wabi reçoit l'entrée du microphone et envoie la sortie vers le haut-parleur. Vous pouvez modifier les paramètres d'entrée et de sortie à l'aide du programme de contrôle audio dans l'environnement Solaris, ou en éditant votre fichier `wabi/windows/system.ini`. Lorsque vous utilisez le contrôle audio, la modification s'applique uniquement à la session Wabi en cours. Lorsque vous éditez le fichier `system.ini`, elle s'applique à toutes les sessions Wabi ultérieures.

### *Utilisation du contrôle audio*

Vous pouvez lancer le contrôle audio depuis une fenêtre Utilitaire de commande en entrant la commande suivante :

```
/usr/openwin/bin/audiocontrol &
```

Vous pouvez également lancer Contrôle audio depuis l'Utilitaire audio, programme Solaris d'enregistrement et d'édition sonores. Lorsque vous sélectionnez la commande Volume dans l'Utilitaire audio, la fenêtre Contrôle audio s'ouvre.

Les options de lecture, ou de sortie, que vous pouvez sélectionner sont Haut-parleur, Ecouteur, ou Ligne sortante. L'option Ligne sortante envoie le son par la prise jack de sortie de votre station de travail vers un périphérique tel qu'un enregistreur de bande.

Les options d'enregistrement, ou d'entrée, que vous pouvez sélectionner sont Microphone et Ligne entrante. L'option Microphone permet d'enregistrer via un microphone connecté à la prise jack de microphone de votre station de travail. L'option Ligne entrante permet d'enregistrer des sons depuis un périphérique (tel qu'une radio ou un lecteur de bande) relié à la prise jack d'entrée de la station de travail.

Les paramètres de contrôle audio ne sont pas sauvegardés pour les sessions suivantes.

Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur Solaris* ou à la page manuel `audiocontrol(1)` pour obtenir une description détaillée de Contrôle audio.

### ***Edition du fichier system.ini***

Lorsque le programme Wabi démarre, il utilise les paramètres du fichier `system.ini` comme paramètres audio initiaux. Pour spécifier la configuration d'entrée et de sortie que Wabi doit utiliser à chaque fois, éditez le fichier `system.ini` afin d'y ajouter la section suivante :

```
[solarwav]
input=
output=
```

Pour utiliser le microphone comme entrée, indiquez `input=mike` ou `input=microphone`. Pour utiliser une ligne entrante, spécifiez `input=line`. Ceci permet d'enregistrer des sons depuis une source, telle qu'un lecteur de bande, que vous avez connectée à la prise jack d'entrée de votre station de travail.

Vous pouvez envoyer la sortie sonore vers des hauts-parleurs, des écouteurs, ou sur une prise jack de sortie vers un autre périphérique, à l'aide de `output=speaker`, `output=headphone`, ou `output=line`. Vous pouvez envoyer la sortie vers plusieurs ports en utilisant le symbole `|` entre les divers éléments. Par exemple, pour envoyer le son vers les hauts-parleurs, les écouteurs et la ligne sortante, utilisez `output=speaker|headphone|line` dans le fichier `system.ini`.

Pour modifier les paramètres de façon temporaire pendant la lecture sonore, utilisez Contrôle audio.

### ***Contrôle de la balance et du volume audio***

Vous pouvez utiliser les bandes de sélection de Contrôle audio dans votre environnement Solaris afin de contrôler le volume et la balance du son produit par un programme s'exécutant dans l'environnement Wabi ou X Window.

## *Fonctions vidéo*

Vous pouvez lire des fichiers .AVI (Audio-Visual Interface) si vous avez installé le gestionnaire Microsoft Video for Windows. Les applications utilisant ce gestionnaire l'installent généralement lorsque vous installez l'application. Pour déterminer si ce gestionnaire est installé, activez l'icône Gestionnaires du Panneau de configuration. Le gestionnaire a été installé si l'entrée [MCI] Microsoft Video for Windows apparaît.

Les fichiers AVI peuvent être lus avec le Diffuseur de médias Microsoft Windows, qui se situe dans le groupe Accessoires. La plupart des applications prennent en charge les objets vidéo liés ou imbriqués lus à l'aide du Diffuseur de médias. Cependant, certaines applications fournissent leur propre lecteur vidéo, qui devrait également fonctionner dans l'environnement Wabi.

---

**Remarque :** vous pouvez lire des fichiers .AVI lorsque vous exécutez le programme Wabi à distance, mais les performances peuvent être réduites, ce qui entraîne de légères interruptions entre les trames vidéo. Toutefois, les systèmes WabiServer dotés des ressources système suffisantes *ne* devraient *pas* présenter de dégradation des performances lors de la lecture des fichiers vidéo.

---

## *Instructions concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications*

Cette section fournit des instructions détaillées concernant l'exécution de diverses tâches liées à l'utilisation d'applications Microsoft Windows.

### ▼ Démarrage d'une application à partir d'une icône

- 1. Installez l'application.**
- 2. Dans le Gestionnaire de programmes, localisez l'icône représentant l'application.**
- 3. Activez l'icône de l'application.**

Le programme Wabi charge l'application. Lorsque l'application est chargée, une fenêtre s'ouvre, affichant l'application.

## ▼ Démarrage d'une application à partir d'une commande Exécuter

### 1. Installez l'application.

### 2. Dans le Gestionnaire de programmes, activez le menu Fichier et choisissez Exécuter.

La boîte de dialogue Exécuter s'ouvre.

### 3. Dans le champ de saisie de la commande, tapez le nom de chemin complet de la commande de démarrage de l'application.

Vous pouvez également cliquer sur le bouton Parcourir pour rechercher le fichier exécutable dans les répertoires. Lorsque vous avez trouvé l'exécutable, sélectionnez-le. Le nom du fichier apparaît dans le champ de saisie de la commande.

### 4. Cliquez sur OK pour exécuter la commande saisie.

Le programme Wabi charge l'application. Une fois le chargement effectué, une fenêtre s'ouvre affichant l'application.

## ▼ Démarrage d'une application à partir d'une commande UNIX

Pour ouvrir un fichier de données lors du lancement d'une application, reportez-vous à « Ouverture d'un fichier lors du lancement d'une application », page 175.

Cette méthode permet de lancer l'application lors du démarrage du programme Wabi, le Gestionnaire de programmes et les Utilitaires Wabi étant disponibles.

### ♦ A l'invite du système, entrez `wabi` suivi du nom de chemin d'un exécutable d'application installée.

Vous pouvez utiliser un chemin DOS entre guillemets ou un chemin UNIX. Si le répertoire contenant le programme d'application ne se trouve pas sur le chemin indiqué dans votre fichier `$HOME/wabi/autoexec.bat`, vous devez inclure un nom de chemin complet.

Par exemple, supposons que vous ayez installé Microsoft Excel dans le répertoire `$HOME/excel`. L'unité H Wabi est connectée à votre répertoire utilisateur. Pour lancer le programme Excel, vous pouvez entrer une des commandes suivantes :

```
wabi 'h:\excel\excel.exe'  
wabi $HOME/excel/excel.exe  
wabi h:/excel/excel.exe
```

ou si `H:\EXCEL` figure dans l'instruction `PATH` de votre fichier `autoexec.bat`,

```
wabi excel.exe
```



Les utilisateurs WabiServer doivent utiliser la commande `rwabi` avec les mêmes arguments :

```
rwabi 'h:\excel\excel.exe'  
rwabi $HOME/excel/excel.exe  
rwabi h:/excel/excel.exe  
rwabi excel.exe
```

---

**Remarque :** la commande de démarrage de l'application et le nom de fichier éventuel doivent constituer les derniers arguments de la ligne de commande `wabi`.

---

## ▼ Exécution transparente d'une application

Cette méthode permet de lancer votre application lorsque le programme Wabi démarre, sans démarrer le Gestionnaire de programmes.

### ♦ A l'invite du système, entrez la commande de démarrage Wabi suivie de `-s` et de la commande de démarrage de l'application.

Vous pouvez utiliser un chemin DOS entre guillemets ou un chemin UNIX. Si le répertoire contenant le programme d'application ne se trouve pas sur le chemin indiqué dans votre fichier `$HOME/wabi/autoexec.bat`, vous devez inclure un nom de chemin complet.

Reportez-vous à « Démarrage d'une application sur la ligne de commande UNIX », page 165 pour connaître les raisons possibles de cette exécution.

Par exemple, supposons que vous ayez installé Microsoft Excel dans le répertoire `$HOME/excel`. L'unité H Wabi est connectée à votre répertoire utilisateur. Pour lancer le programme Excel, vous pouvez entrer une des commandes suivantes :

```
wabi -s 'h:\excel\excel.exe'  
wabi -s $HOME/excel/excel.exe  
wabi -s h:/excel/excel.exe
```

ou si `H:\EXCEL` figure dans l'instruction `PATH` de votre fichier `autoexec.bat`,

```
wabi -s excel.exe
```



Les utilisateurs WabiServer doivent utiliser la commande `rwabi` avec les mêmes arguments :

```
rwabi -s 'h:\excel\excel.exe'  
rwabi -s $HOME/excel/excel.exe  
rwabi -s h:/excel/excel.exe  
rwabi -s excel.exe
```

## ▼ Ouverture d'un fichier lors du lancement d'une application

- ◆ Avec n'importe laquelle des méthodes de démarrage, ajoutez le nom du fichier comme argument à la commande de démarrage de l'application. Il est préférable de toujours utiliser un chemin complet pour le nom du fichier.

Si vous démarrez l'application depuis le Gestionnaire de programmes, ajoutez le nom du fichier au format DOS, en incluant la lettre d'unité, à la commande entrée dans le champ Ligne de commande de la boîte de dialogue Exécuter. Par exemple, l'élément de programme Windows Installation utilise la commande suivante :

```
write w:\wbin\readme.wri
```

Si vous démarrez l'application depuis la ligne de commande UNIX et que vous utilisez un chemin DOS pour le fichier à ouvrir, mettez la lettre d'unité et le nom de fichier entre guillemets ainsi que la commande de démarrage. Si vous utilisez un chemin UNIX, vous pouvez utiliser la lettre d'unité ou

un chemin UNIX complet, mais veuillez à utiliser une capitalisation exacte. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser un chemin UNIX pour la commande, et mettre un chemin et l'unité DOS entre guillemets pour le nom de fichier.

Par exemple, pour lancer le programme Excel et ouvrir le fichier `sched.xls` se trouvant dans votre répertoire `h:\excel\files`, vous pouvez entrer une des commandes suivantes :

```
wabi -s 'h:\excel\excel.exe h:\excel\files\sched.xls'  
wabi -s h:/excel/excel.exe h://excel//files//sched.xls  
wabi -s h:/excel/excel.exe 'h:\excel\files\sched.xls'  
wabi -s h:/excel/excel.exe h:\\excel\\files\\sched.xls
```

Lorsque la fenêtre Excel s'ouvre, elle affiche le fichier `sched.xls`.



Les utilisateurs WabiServer doivent utiliser la commande `rwabi` avec les mêmes arguments :

```
rwabi -s 'h:\excel\excel.exe h:\excel\files\sched.xls'  
rwabi -s h:/excel/excel.exe h://excel//files//sched.xls  
rwabi -s h:/excel/excel.exe 'h:\excel\files\sched.xls'  
rwabi -s h:/excel/excel.exe h:\\excel\\files\\sched.xls
```

---

**Remarque :** la commande de démarrage de l'application et le nom de fichier éventuel doivent constituer les derniers arguments de la ligne de commande `wabi` ou `rwabi`.

---

## ▼ Copier et coller depuis des applications Windows vers des applications X

- 1. Cliquez dans la fenêtre d'application X pour définir le point d'insertion pour le collage.**
- 2. Copiez le texte de l'application Windows en utilisant la méthode de copie standard de cette application.**  
Par exemple, sélectionnez le texte et appuyez sur `Ctrl+C` ou choisissez la commande Copier du menu Edition.
- 3. Cliquez dans la barre de titre de la fenêtre d'application X pour en faire la fenêtre active.**  
Dans certaines applications X, si vous cliquez dans la zone de travail de la fenêtre, le texte copié est perdu car Wabi interprète ceci comme une nouvelle sélection de texte et efface le contenu du presse-papiers.

- 4. Collez le texte dans la fenêtre d'application X en utilisant la méthode de collage standard de l'application.**  
Le texte est collé au point d'insertion défini à la première étape.

▼ **Copier et coller depuis des applications X vers des applications Windows**

- 1. Copiez le texte de l'application X en utilisant la méthode de copie standard de cette application.**
- 2. Cliquez dans la barre de titre de l'application Windows pour en faire l'application active.**
- 3. Cliquez dans la zone de travail de l'application Windows afin de définir le point d'insertion.**
- 4. Collez le texte en utilisant la méthode standard de cette application.**  
Par exemple, appuyez sur Ctrl+V ou choisissez la commande Coller du menu Edition. Le texte est collé au point d'insertion.

## ***Matériel de référence concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications***

Cette section fournit du matériel de référence concernant les tâches générales liées au démarrage et à l'utilisation d'applications Microsoft Windows. Reportez-vous aux *Notes relatives à la version Wabi* pour plus d'informations concernant des applications spécifiques.

*Tableau 10-1* Problèmes liés aux applications Windows et solutions

<b>Symptôme</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
L'application ne démarre pas.	Nom d'exécutable ou chemin de répertoire incorrect.	Vérifiez que vous avez entré le nom de chemin correct. Reportez-vous à la page 172.
L'application n'est pas entièrement fonctionnelle.	Une fonction de l'application n'est pas compatible avec le système Wabi ou X Window.	Reportez-vous aux Notes relatives à la version Wabi ou au manuel complémentaire fourni avec le programme Wabi pour plus d'informations sur l'application.
Message « Pas assez de mémoire » ou « Mémoire saturée » de l'application.	L'application a rencontré une erreur irrécupérable.	Ce message d'erreur est souvent généré lorsque des applications ne peuvent pas effectuer certaines fonctions pour une raison inconnue. L'origine réelle de ce message est rarement liée à une mémoire saturée. Contactez le support technique Wabi.

## *Configuration de l'accès à une base de données distante*

**11** 

Ce chapitre décrit comment configurer l'accès à une base de données distante pour des applications certifiées. Pour obtenir des informations générales sur l'accès à une base de données distante dans l'environnement Wabi, reportez-vous à la section « A propos de l'accès à une base de données distante », page 180.

Pour passer directement aux instructions concernant des tâches spécifiques liées à la connectivité à une base de données distante, utilisez le tableau suivant afin de trouver les sections correspondantes.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Installation du logiciel Oracle SQL*Net TCP/IP 1.1</i>	<i>186</i>
<i>Installation de Oracle TCP/IP Adapter et de SQL*Net Version 2.0</i>	<i>187</i>
<i>Installation du logiciel Sybase Open Client</i>	<i>188</i>
<i>Installation de gestionnaires ODBC Intersolv</i>	<i>190</i>
<i>Configuration d'une source de données pour Oracle7</i>	<i>191</i>
<i>Configuration d'une source de données pour Sybase System 10</i>	<i>191</i>
<i>Vérification de la connexion aux serveurs Oracle 7</i>	<i>192</i>
<i>Vérification de la connexion aux serveurs Sybase</i>	<i>192</i>

## *A propos de l'accès à une base de données distante*

Plusieurs applications certifiées peuvent accéder à des bases de données Oracle et Sybase sur serveurs SGBD distants. Les serveurs SGBD pris en charge sont les bases de données Oracle7 et Sybase SQL fonctionnant sur systèmes Solaris 2 en réseau TCP/IP.

Les applications pouvant accéder à des données depuis des serveurs sont :

Lotus 1-2-3 version 5.0  
Lotus Approach 3.02  
Lotus WordPro 96  
Microsoft Access 2.0  
Microsoft Excel 5.0  
Paradox 5.0  
Quattro Pro 6.0

Le Tableau 11-1 on page 181 répertorie les versions prises en charge de tous les composants logiciels requis pour accéder aux bases de données distantes.

Ces applications se connectent via l'interface Wabi Winsock, à l'aide de logiciels supplémentaires spécialisés :

- des logiciels de source de données
- un gestionnaire ODBC (Open Database Connectivity)

Les logiciels de source de données fournissent la connectivité TCP/IP via Winsock au serveur SGBD. Vous pouvez obtenir ces logiciels auprès des fournisseurs SGBD, Oracle et Sybase. Le produit de source de données d'Oracle est SQL\*Net<sup>®</sup> TCP/IP. Celui de Sybase est Open Client Net-Library.

Les gestionnaires ODBC permettent aux applications de se connecter à des bases de données distantes. Les gestionnaires ODBC Oracle et Sybase d'Intersolv ont été testés avec le programme Wabi et déclarés compatibles. Vous pouvez acquérir un gestionnaire d'Intersolv individuellement ou demander le package logiciel complet (DataDirect ODBC Driver Pack 2.0 for Windows).

---

**Remarque :** Lotus 1-2-3 nécessite également un composant propriétaire, le gestionnaire Lotus DataLens (DLODBC), interface avec le gestionnaire ODBC. Le gestionnaire DataLens est disponible sur les disquettes Lotus Data Access Tools 2.0 for Windows, que vous pouvez obtenir auprès de Lotus.

---

Le Tableau 11-1 répertorie les numéros de version de tous les composants logiciels de base de données distante qui ont été testés et sont pris en charge par le programme Wabi.

*Tableau 11-1* Versions des logiciels de base de données distante prises en charge

<b>Système de gestion de base de données</b>	<b>Base de données<sup>1</sup></b>	<b>Source de données</b>	<b>Gestionnaires ODBC</b>
Oracle	Oracle7	Oracle SQL*Net TCP/IP Version 1.1	Intersolv Oracle 7, disponible dans le DataDirect ODBC Driver Pack 2.0 ou 2.1 d'InterSolv
	Oracle 7.2.3	Oracle SQL*Net Version 2.0 avec Oracle TCP/IP Adapter 2.0	
Sybase	Sybase SQL Server 10	Sybase Open Client Net-Library 10.0.2	Intersolv Sybase System 10, disponible dans le DataDirect ODBC Driver Pack 2.0 ou 2.1 d'InterSolv. Le gestionnaire System 10 fonctionne également pour System 11.
	Sybase SQL Server 11		

1. Les systèmes serveurs de base de données ont été testés uniquement avec Solaris 2.x sur un réseau TCP/IP.

### *Configuration des applications pour l'accès aux bases de données distantes*

Pour chaque application, suivez cette procédure générale de configuration de l'application pour l'accès à des bases de données distantes :

1. Installez l'application complètement ou en utilisant une option d'installation personnalisée, et veillez à inclure les options requises par l'application pour la connectivité à une base de données distante. Le Tableau 11-2 on page 182 contient des remarques sur l'installation de chacune des applications prises en charge.
2. Installez le logiciel de source de données Oracle et/ou Sybase.
3. Installez les gestionnaires ODBC Intersolv pour Oracle et Sybase.

4. Exécutez l'utilitaire Administrateur ODBC dans le Panneau de configuration afin de configurer les sources de données pour Oracle et Sybase.
5. Vérifiez la connexion au serveur.

Les instructions relatives à chacune de ces procédures sont détaillées dans ce chapitre. Une fois ces procédures terminées, vous pouvez utiliser les fonctions d'interrogation de base de données de l'application pour accéder aux bases de données distantes.

## *Instructions pour l'accès à une base de données distante*

Cette section comprend des procédures de configuration d'applications pour l'accès à des bases de données Oracle 7 et Sybase System 10 distantes.

### *Installation d'applications pour l'accès à une base de données distante*

A l'exception de Lotus 1-2-3, chaque application installe les fichiers dont elle a besoin pour l'accès à une base de données distante si vous effectuez l'installation complète. Le Tableau 11-2 ci-dessous indique comment installer le logiciel supplémentaire requis par Lotus 1-2-3, et fournit des pointeurs pour l'obtention des fichiers requis pour les autres applications si vous ne souhaitez pas effectuer d'installation complète de tous les fichiers d'application.

*Tableau 11-2* Remarques concernant l'installation d'applications pour la connectivité à une base de données distante

<b>Application</b>	<b>Notes</b>
Lotus 1-2-3, version 5.0	Lorsque vous installez Lotus 1-2-3, choisissez l'option Installation personnalisée. Une fois l'unité et le chemin d'accès au répertoire 123r5w (et lotusapp s'il n'existe pas encore) spécifiés, la boîte de dialogue Personnalisation s'ouvre. Cliquez sur l'onglet Shared Data Access et sélectionnez les gestionnaires de base de données à installer. Veillez à sélectionner le gestionnaire SQL Server. Plus loin dans l'installation, vous êtes invité à entrer le nom du serveur SQL. Vous devez ensuite installer des gestionnaires des disquettes Lotus Data Access Tools. Les remarques concernant cette procédure figurent ci-dessous.

**Tableau 11-2** Remarques concernant l'installation d'applications pour la connectivité à une base de données distante (*suite*)

Application	Notes
Lotus Data Access Tools 2.0	<p>Insérez la disquette 1 et exécutez le programme <code>install</code>. Choisissez l'option Installation personnalisée. Dans la boîte de dialogue Personnalisation, cliquez sur l'onglet DataLens Drivers et sélectionnez ODBC Data Sources, ORACLE et SQL Server. Entrez le nom de votre serveur SQL lorsqu'un message vous y invite. Terminez l'installation et relancez Wabi lorsqu'un message vous le demande.</p> <p>Une fois l'installation terminée, éditez le fichier d'enregistrement Lotus DataLens, <code>lotus.bcf</code>, qui se situe dans <code>x:\lotusapps\datalens</code>, où <code>x</code> est l'unité sur laquelle vous avez installé les gestionnaires DataLens.</p> <p>Insérez les lignes suivantes dans le fichier <code>lotus.bcf</code> pour ajouter des enregistrements de gestionnaire pour Oracle et Sybase :</p> <pre>DN="ODBC_SYBASE" DL="DLODBC" DD="DataLens Driver for ODBC Data Sources" DB="SYBASE" AC=UI,PW;  DN="ODBC_ORACLE" DL="DLODBC" DD="DataLens Driver for ODBC Data Sources" DB="ORACLE7" AC=UI,PW;</pre> <p>Remarque : lorsque vous vous connectez aux serveurs de base de données distante, il est préférable d'utiliser ces enregistrements de gestionnaire plutôt que ceux fournis par défaut dans <code>lotus.bcf</code>.</p> <p>Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.</p>

**Tableau 11-2** Remarques concernant l'installation d'applications pour la connectivité à une base de données distante (*suite*)

<b>Application</b>	<b>Notes</b>
Lotus Approach 3.02	Lorsque vous installez Lotus Approach, choisissez l'option Installation personnalisée. Une fois l'unité et le chemin d'accès au répertoire approach (et lotusapp s'il n'existe pas encore) spécifiés, la boîte de dialogue Personnalisation s'ouvre. Cliquez sur l'onglet Programmes pilotes et sélectionnez ODBC, Oracle SQL et SQL Server. Poursuivez l'installation. Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.
Lotus WordPro 96	Lorsque vous installez Lotus WordPro 96, choisissez l'option Installation personnalisée et cliquez sur l'onglet \$\$File Filters de la boîte de dialogue Personnalisation. Cochez les cases Data Base File Filters et ODBC Data. Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.
Microsoft Access 2.0	Lorsque vous installez Microsoft Access, choisissez l'option d'installation Complète/Personnalisée. Lors de la sélection des options à installer, sélectionnez ODBC. Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.
Microsoft Excel 5.0	Lorsque vous installez Microsoft Excel, choisissez l'option d'installation Complète/Personnalisation. Lors de la sélection des options à installer, sélectionnez Data Access. Ceci installe le logiciel Microsoft Query et plusieurs gestionnaires ODBC, y compris le gestionnaire SQL Server. Poursuivez l'installation. Une fois l'installation terminée, installez le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.
Microsoft Word 6.0c	Lorsque vous installez Microsoft Word, choisissez l'option d'installation Complète/Personnalisation. Lors de la sélection des options à installer, sélectionnez Converters, Filters et Data Access. Le composant Data Access installe le logiciel Microsoft Query et plusieurs gestionnaires ODBC, y compris le gestionnaire SQL Server. Poursuivez l'installation. Une fois l'installation terminée, installez le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.s.

*Tableau 11-2* Remarques concernant l'installation d'applications pour la connectivité à une base de données distante (*suite*)

<b>Application</b>	<b>Notes</b>
Paradox 5.0	Lorsque vous installez Paradox, installez le moteur IDAPI. Utilisez l'Utilitaire de configuration IDAPI pour ajouter des gestionnaires et des alias pour Oracle et Sybase. Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.
Quattro Pro 6.0	Lorsque vous installez Quattro Pro, installez le moteur IDAPI et le DataBase Desktop. Utilisez l'Utilitaire de configuration IDAPI pour ajouter des gestionnaires et des alias pour Oracle et Sybase. Installez ensuite le logiciel Oracle et/ou Sybase, et les gestionnaires ODBC Intersolv.

### *Installation des logiciels de source de données Oracle*

Les deux versions testées et prises en charge du logiciel de source de données Oracle, SQL\*Net TCP/IP 1.1 et SQL\*Net 2.0, se présentent différemment et s'installent selon des procédures différentes. Pour des informations plus détaillées à ce sujet, il est recommandé de consulter la documentation Oracle. Les procédures ci-dessous contiennent uniquement les instructions relatives à l'installation du logiciel dans Wabi.

#### *Oracle SQL\*Net TCP/IP 1.1*

Le logiciel SQL\*Net TCP/IP Version 1.1 pour Microsoft Windows comprend trois disquettes libellées comme suit :

Install V3.0.9.4.0  
SQL\*Net<sup>®</sup> TCP/IP V1.1.7.7B  
Required Support Files V7.012.1.0

Les instructions suivantes sont destinées à compléter le manuel Oracle que vous avez reçu avec les disquettes *SQL\*Net TCP/IP for Windows Version 1.1*. Dans ce manuel, reportez-vous à la section concernant l'installation. Le programme Oracle Installer comporte également une aide en ligne.

▼ **Installation du logiciel Oracle SQL\*Net TCP/IP 1.1**

- 1. Insérez la disquette d'installation et exécutez le programme `ORAINST.EXE` depuis le Gestionnaire de programmes afin de lancer Oracle Installer.**
- 2. Suivez les invites Oracle Installer concernant votre langue, votre société, et le nom de chemin utilisateur Oracle.**  
Installez les disquettes comme indiqué.
- 3. Dans la boîte de dialogue Vendors, sélectionnez Sun PCNFS 5.0 via winsock pour le vendeur TCP/IP.**
- 4. Dans la boîte de dialogue Services TCP/IP, acceptez le chemin par défaut du fichier de services NFS, qui est probablement `C:\NFS\SERVICES`.**  
Oracle Installer attend ce fichier car la sélection Vendor était PC-NFS 5.0 via winsock. Le fichier `SERVICES` n'existe pas dans l'environnement Wabi. Notez que l'acceptation de la valeur par défaut génère une erreur temporaire, contournée par l'étape suivante.
- 5. Dans la boîte de dialogue d'erreur qui s'ouvre lorsque Oracle Installer ne trouve pas le fichier `C:\NFS\SERVICES`, cliquez sur OK pour accepter un fichier exemple.**
- 6. Quittez Oracle Installer.**
- 7. Editez votre fichier `AUTOEXEC.BAT`.**  
Ajoutez le répertoire `x:\ORAWIN\BIN` à votre instruction `PATH`, où `x` est l'unité sur laquelle vous avez installé les fichiers Oracle.

*Oracle SQL\*Net V2 et Oracle TCP/IP Adapter V2 pour Windows*

Les logiciels Oracle sont fournis sur CD-ROM ou sur disquettes. Le CD-ROM, Oracle Products for Windows Version 2.0, contient tous les programmes sur disquettes et plus.

Oracle TCP/IP Adapter Version 2.0 et Oracle SQL\*Net Version 2.0 sont fournis sur des disquettes distinctes mais sont installées dans la même opération. D'après la documentation Oracle, vous devez installer le logiciel TCP/IP Adapter avant le logiciel SQL\*Net.

Le kit Oracle TCP/IP Adapter Version 2.0 comprend des disquettes libellées comme suit :

Install V3.0.9.5.1  
Oracle TCP/IP Adapter V2.0.15.0.4  
Required Support Files (trois disquettes)

Le kit Oracle SQL\*Net Version 2.0 comprend un grand nombre de disquettes, mais la plupart des utilisateurs ont uniquement besoin de la disquette libellée comme suit :

SQL\*Net V2.0.15.0.3

Les instructions suivantes s'appliquent à la fois au CD-ROM et aux disquettes. Elles sont destinées à compléter le manuel *Oracle TCP/IP Adapter for Windows Installation and User's Guide Version 2.0*.

#### ▼ Installation de Oracle TCP/IP Adapter et de SQL\*Net Version 2.0

- 1. Insérez le CD-ROM ou la disquette Oracle TCP/IP Adapter Install et exécutez le programme ORAINST . EXE depuis le Gestionnaire de programmes afin de lancer Oracle Installer.**
- 2. Suivez les invites Oracle Installer concernant votre langue, votre société, et le nom de chemin utilisateur Oracle.**
- 3. Dans la fenêtre Available products, sélectionnez Oracle TCP/IP Adapter et cliquez sur le bouton Install.**
- 4. Dans la boîte de dialogue Single Selection, vous devez effectuer une sélection pour l'option TCP/IP vendor.**  
Wabi n'est pas proposé comme option vendeur. Cependant, comme Wabi utilise Winsock, vous pouvez choisir toute sélection vendeur implémentée via Winsock. Nous vous recommandons de choisir FTP PC/TCP 2.2 via Winsock.
- 5. Répondez aux invites suivantes de la manière appropriée.**
- 6. Cliquez sur Yes pour permettre la mise à jour du fichier AUTOEXEC.BAT.**  
Wabi utilise uniquement les commandes Path et Set du fichier AUTOEXEC.BAT.
- 7. Quittez Oracle Installer.**

**8. Créez ou extrayez des fichiers de configuration pour SQL\*Net 2.0.**

Les fichiers de configuration `tnsnames.ora` et `sqlnet.ora` sont nécessaires pour la connexion au serveur Oracle. Pour plus d'informations sur ces fichiers de configuration, reportez-vous au guide d'installation et d'utilisation de Oracle TCP/IP Adapter version 2.0 et au guide d'utilisation de SQL\*Net for Windows.

Passez à la section « Installation de gestionnaires ODBC DataDirect Intersolv », page 190.

### *Installation du logiciel de source de données Sybase*

Une version du logiciel de source de données Sybase, Sybase Open Client Net-Library, a été testée et est prise en charge par le programme Wabi.

#### *Sybase Open Client Net-Library*

Le logiciel Sybase Open Client Net-Library comprend plusieurs disquettes, mais seules les suivantes sont requises pour définir l'accès à une base de données distante dans l'environnement Wabi :

- Net-Library for PC/MS Windows
- Open Client/C Developers Kit for PC/MS Windows (1)
- Open Client/C Developers Kit for PC/MS Windows (2)

Les instructions suivantes sont destinées à compléter le guide d'installation des produits SYBASE Open Client/Server pour Microsoft Windows.

#### ▼ Installation du logiciel Sybase Open Client

- 1. Insérez la disquette Net-Library et exécutez le programme `SETUP_10.EXE` depuis le Gestionnaire de programmes.**  
Suivez les invites du programme d'installation.
- 2. Dans la boîte de dialogue Net-Library Driver Selection, sélectionnez `Windows Sockets`.**

- 3. Dans la boîte de dialogue Windows Socket Driver Information, entrez le nom de machine du serveur et le numéro de port de l'ordinateur exécutant la base de données Sybase.**

Contactez votre administrateur système pour connaître le nom de machine du serveur et le numéro de port.

- 4. Spécifiez le nom du serveur ou acceptez le nom par défaut, SYBASE.**

- 5. Lorsque le programme d'installation vous invite à modifier le fichier AUTOEXEC.BAT, sélectionnez Non.**

La commande CALL qui serait ajoutée par le programme d'installation ne peut pas être exécutée dans l'environnement Wabi. Vous devez éditer ultérieurement votre fichier AUTOEXEC.BAT afin d'inclure les instructions contenues dans le fichier WSYBSET.BAT.

- 6. L'installation terminée, éjectez la disquette Net-Library.**

- 7. Insérez la disquette 1 du kit pour développeurs Open Client /C et exécutez le programme SETUP\_10.EXE depuis le Gestionnaire de programmes.**

Suivez les invites du programme d'installation pour terminer l'installation.

- 8. Une fois l'installation terminée, éditez le fichier AUTOEXEC.BAT et insérez le contenu de x:\SQL10\BIN\WSYBSET.BAT.**

Les lignes correspondantes doivent être similaires aux suivantes :

```
set PATH=%PATH%; x:\SQL10\BIN; x:\SQL10\DLL
set SYBASE=x:\SQL10
set DSQUERY=SYBASE
set INCLUDE=%INCLUDE%; x:\SQL10\INCLUDE
set LIB=%LIB%; x:\SQL10\LIB
set USER=nom_utilisateur
```

x: est l'unité sur laquelle vous avez installé les fichiers Sybase SQL10, par exemple G:.

Passez à la section « Installation de gestionnaires ODBC DataDirect Intersolv », page 190

## *Installation de gestionnaires ODBC DataDirect Intersolv*

Même si l'application que vous souhaitez utiliser comprend ses propres gestionnaires ODBC, il est préférable d'installer les gestionnaires ODBC d'Intersolv. Ces gestionnaires ont été testés dans l'environnement Wabi de manière plus approfondie que ceux fournis avec les applications.

Le jeu de gestionnaires Intersolv comprend trois disquettes libellées Intersolv DataDirect ODBC Driver Pack 2.0 (ou 2.1) for Windows.

### ▼ Installation de gestionnaires ODBC Intersolv

- 1. Insérez la disquette 1 et exécutez le programme `SETUP.EXE` à partir du Gestionnaire de programmes.**
- 2. Dans la boîte de dialogue DataDirect ODBC Driver Pack Setup, spécifiez le répertoire dans lequel vous souhaitez installer les gestionnaires, et cliquez sur le bouton Select.**
- 3. Dans la boîte de dialogue suivante, cliquez sur le bouton Clear All, puis sélectionnez INTERSOLV Oracle 7 et INTERSOLV Sybase System 10.**
- 4. Suivez les invites du programme pour terminer l'installation.**  
Si un message vous invite à installer des fichiers qui écraseront des fichiers existants, choisissez d'installer les nouveaux.
- 5. Consultez les notes relatives à la version du jeu de gestionnaires, et suivez toutes instructions applicables aux gestionnaires Oracle 7 et Sybase System 10.**
- 6. Configurez les sources de données pour les gestionnaires.**  
Le programme d'installation vous y invite. Vous pouvez continuer en suivant ces invites, ou exécutez l'utilitaire d'administration ODBC ultérieurement depuis le Panneau de configuration comme décrit dans la section suivante.

## *Configuration des sources de données pour Oracle7 et Sybase System 10*

Vous devez configurer les sources de données à l'aide de l'Administrateur ODBC. Avant cela, consultez les chapitres relatifs aux gestionnaires Oracle et Sybase System 10 de la documentation de référence des gestionnaires ODBC DataDirect d'Intersolv.

- 
- ▼ **Configuration d'une source de données pour Oracle7**
    1. **Lancez le Panneau de configuration et activez l'icône ODBC pour lancer l'Administrateur ODBC.**
    2. **Dans la boîte de dialogue Source, entrez un nom de source de données, qui est une chaîne identifiant la source des données Oracle.**

Un nom de source de données, Oracle7 tables, peut déjà figurer par défaut. Vous pouvez accepter ce nom ou en entrer un autre.
    3. **Entrez une description de la source de données.**

Par exemple, vous pouvez entrer Serveur Oracle.
    4. **Entrez le nom du serveur, chaîne de connexion SQL\*Net désignant le serveur et la base de données auxquels vous souhaitez accéder.**

Reportez-vous à la documentation de référence des gestionnaires ODBC DataDirect d'Intersolv pour déterminer ces informations. Le reste des entrées de la boîte de dialogue est facultatif. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne et au manuel de référence.
  
  - ▼ **Configuration d'une source de données pour Sybase System 10**
    1. **Lancez le Panneau de configuration et activez l'icône ODBC pour lancer l'Administrateur ODBC.**
    2. **Dans la boîte de dialogue Source, entrez un nom de source de données, qui est une chaîne identifiant la source des données Sybase.**

Un nom de source de données, Sybase System 10, peut déjà figurer par défaut. Vous pouvez accepter ce nom ou en entrer un autre.
    3. **Entrez une description de la source de données.**

Par exemple, vous pouvez entrer Serveur Sybase.
    4. **Entrez le nom du serveur contenant les tables System 10 auxquelles vous souhaitez accéder.**

Il s'agit du nom de serveur entré lors de l'installation du logiciel Sybase Net-Library. Le reste des entrées de la boîte de dialogue est facultatif. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne et au manuel de référence.

## *Vérification de la connexion aux serveurs Oracle et Sybase*

Après avoir installé les logiciels Oracle et Sybase, et configuré votre système, vérifiez la connexion aux serveurs à l'aide d'utilitaires fournis avec Oracle et Sybase.

### ▼ Vérification de la connexion aux serveurs Oracle 7

♦ **Exécutez le programme `x:\ORAWIN\BIN\NETTEST` depuis le Gestionnaire de programmes.**

NETTEST vérifie que votre logiciel SQL\*Net a été correctement installé et que vous pouvez vous connecter au serveur. NETTEST fait état d'informations concernant les tentatives de connexion réussies ou non. Si la connexion réussit, NETTEST affiche un message de « Connexion établie ».

### ▼ Vérification de la connexion aux serveurs Sybase

♦ **Exécutez le programme `x:\SQL10\BIN\WSYBPING` depuis le Gestionnaire de programmes.**

WSYBPING vérifie que le logiciel Net-Library a été correctement installé et que vous pouvez vous connecter au serveur Sybase. WSYBPING fait état d'informations concernant les tentatives de connexion réussies ou non. Si la connexion réussit, WSYBPING affiche le message « SYBASE *network address* is alive! ».

## *Accès à une bases de données distante*

Reportez-vous à la documentation et à l'aide en ligne de votre application pour plus d'informations concernant l'utilisation de ses fonctions d'accès à une base de données distante.

Lorsque vous tentez de vous connecter à une base de données distante, l'application peut vous proposer plusieurs options de gestionnaires ODBC et de sources de données portant des noms similaires. Il peut vous sembler difficile de déterminer l'option à choisir pour vous connecter à un serveur distant. Avec toutes les applications, nous vous conseillons d'utiliser les gestionnaires Oracle7 et Sybase System10 ODBC d'Intersolv, même si l'application en propose d'autres. Ces sources de données et gestionnaires recommandés ont été testés avec succès dans l'environnement Wabi. Les autres n'ont pas été testés ou ne se sont pas avérés fiables.

### *Remarques concernant Lotus Applications*

Dans Lotus 1-2-3, lorsque vous vous connectez à la base de données Oracle7 ou Sybase 10, vous devez utiliser les noms de source de données ODBC\_ORACLE ou ODBC\_SYBASE, que vous avez ajoutés précédemment au fichier `lotus.bcf` dans la section « Installation d'applications pour l'accès à une base de données distante », page 182.

Dans Lotus Approach, vous vous connectez au serveur de base de données distante en ouvrant un fichier. Dans la boîte de dialogue Ouvrir, sélectionnez ODBC Data Sources(\*) dans la zone de liste List Files of Type. Ceci appelle une liste de sources de données, y compris celles de Oracle7 et Sybase System 10. Le nom de source de données correspond au nom spécifié lors de la configuration des sources de données dans l'Administrateur ODBC dans la section « Configuration des sources de données pour Oracle7 et Sybase System 10 », page 190. Sélectionnez une de ces deux sources de données.



## *Utilisation d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi*

12 

Bien que le programme Wabi soit principalement conçu pour l'exécution de programmes d'application Microsoft Windows, vous pouvez également l'utiliser pour exécuter des applications DOS si vous avez installé un émulateur DOS sur le système. Ce chapitre traite de l'utilisation du programme Wabi pour installer et exécuter des applications DOS une fois un émulateur DOS installé.

Si l'installation et l'utilisation d'émulateurs et d'applications DOS sous le programme Wabi vous sont peu familières, et que vous souhaitez en savoir plus, reportez-vous à la section suivante, « A propos d'applications DOS ».

Pour obtenir des instructions concernant des tâches spécifiques liées à l'installation ou à l'utilisation d'applications DOS, utilisez le tableau ci-dessous afin de trouver les sections correspondantes.

<b>Tâche</b>	<b>Page</b>
<i>Saisie d'une commande de démarrage d'émulateur DOS</i>	207
<i>Lancement d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi</i>	207
<i>Installation d'une application DOS</i>	208
<i>Création d'un groupe de programmes DOS</i>	208
<i>Création d'un programme DOS</i>	209
<i>Lancement d'une application DOS</i>	209

### *A propos d'applications DOS*

Le programme Wabi ne peut pas exécuter d'applications DOS par lui-même, mais il offre une méthode d'exécution similaire à celle utilisée pour l'exécution d'applications Microsoft Windows. Cependant, vous devez disposer d'un émulateur DOS installé sur le système pour pouvoir exécuter des applications DOS via le programme Wabi. Un émulateur DOS est un programme simulant l'environnement DOS alors qu'il s'exécute dans un autre système d'exploitation.

L'avantage d'utiliser le programme Wabi pour exécuter des applications DOS, au lieu d'utiliser un émulateur DOS seul, réside dans le fait que le programme Wabi vous permet de grouper vos applications DOS comme vous le faites pour vos applications Microsoft Windows, et de les démarrer en activant une icône. Il n'est pas nécessaire de créer un fichier d'informations sur le programme (PIF) pour exécuter une application DOS via le programme Wabi. Une fois un émulateur DOS installé et connecté à Wabi, l'installation et l'utilisation d'applications DOS est aussi simple que celles d'applications Microsoft Windows.

### *Préparation de l'utilisation d'applications DOS*

Pour utiliser des applications DOS avec le programme Wabi, vous devez préparer votre environnement Wabi à l'utilisation d'applications DOS. Cette section distingue les tâches à n'effectuer qu'une fois, et celles à effectuer chaque fois que vous utilisez une application DOS via le programme Wabi. Les instructions correspondantes figurent plus loin dans ce chapitre. Reportez-vous aux remarques en marge pour obtenir les références aux informations associées.

#### *Tâches à n'effectuer qu'une seule fois*

Pour configurer le programme Wabi pour l'installation et l'exécution d'applications DOS, vous devez :

- Installer un émulateur DOS si ce n'est déjà fait.
- Connecter l'émulateur DOS au programme Wabi via le panneau à onglet Emulateur DOS du Gestionnaire de configuration.

Pour plus d'informations sur l'installation d'un émulateur DOS, reportez-vous à « Installation d'un émulateur DOS », page 197.

Reportez-vous à « Commande d'émulateur DOS », page 198 pour plus de détails concernant la connexion de l'émulateur DOS.

### *Tâches effectuées pour chaque application DOS*

Pour installer une application DOS après avoir configuré l'utilisation de ces applications DOS :

- Démarrez l'émulateur DOS.
- Installez l'application DOS à partir de la session DOS, en suivant les instructions de l'application.
- Créez un programme et, éventuellement, un groupe de programmes.

Une fois ces tâches effectuées, il n'est pas nécessaire de lancer l'émulateur DOS avant de démarrer une application DOS. Le programme Wabi le fait pour vous.

« Création d'un programme DOS », page 209 donne des instructions détaillées pour la création d'une icône d'application.

### *Installation d'un émulateur DOS*

Vous n'utilisez pas le programme Wabi pour installer un émulateur DOS. Vous devez installer l'émulateur à l'aide des instructions qui l'accompagnent. Notez le chemin et la commande requis pour le lancer, ainsi que tout paramètre de commande à utiliser.

Avant d'utiliser l'émulateur avec le programme Wabi, vérifiez qu'il est installé correctement, et que vous pouvez l'exécuter en entrant une commande dans le système d'exploitation.



---

**Attention :** la configuration des unités (pour les disques durs émulés, ou unités virtuelles) que vous utilisez dans l'émulateur DOS doit correspondre à celle utilisée dans le programme Wabi (excepté pour l'unité C, et éventuellement D, qui ont de grandes chances d'être affectées de façon permanente par l'émulateur DOS). Si les lettres d'unité ne relient pas au même système de fichiers ou répertoire sur l'ordinateur central, l'émulateur peut ne pas fonctionner correctement. Reportez-vous au Chapitre 4, « Installation des unités », pour plus d'informations sur la configuration des unités.

---

Comme le paragraphe précédent l'indique, vous devez coordonner la configuration des unités affectée dans le programme Wabi à celle affectée dans l'émulateur DOS. Par exemple, si vous avez affecté l'unité G Wabi au répertoire du système d'exploitation natif, `/home/blue/green`, l'unité G de l'émulateur DOS doit également être affectée à `/home/blue/green`. Si l'unité G ne

possède pas la même affectation dans les deux programmes, une erreur se produit si une application fonctionnant sous l'émulateur DOS tente d'accéder à l'unité G via le programme Wabi.

Avant d'exécuter une application DOS via l'émulateur DOS sous le programme Wabi, vérifiez la configuration de toutes les unités dans l'émulateur DOS et Wabi pour vous assurer qu'elles sont cohérentes.

### *Unité C de l'émulateur DOS*

L'unité C de l'émulateur DOS ne peut pas être affectée à une unité Wabi car il s'agit probablement d'un fichier spécial auquel le programme Wabi ne peut pas accéder. Il est conseillé de stocker tous les fichiers que vous souhaitez utiliser à la fois dans le programme Wabi et l'émulateur DOS dans votre répertoire utilisateur. Assurez-vous que les deux programmes sont reliés à la même unité (H, par exemple) dans votre répertoire utilisateur. Pour utiliser le programme Wabi et l'émulateur DOS afin d'exécuter des applications installées sur l'unité C de l'émulateur DOS, vous devez :

- Lancer l'émulateur DOS.
- Affecter une unité d'émulateur DOS à votre répertoire utilisateur si ce n'est déjà fait.
- Copier les répertoires et fichiers de l'application de l'unité C vers l'unité reliée au répertoire utilisateur.
- Lancer l'application depuis l'unité reliée à votre répertoire utilisateur pour vérifier que l'application fonctionne correctement.
- Lorsque vous êtes sûr que l'application fonctionne correctement, supprimez les fichiers d'application de l'unité C.

Les deux programmes peuvent alors accéder aux fichiers via la même lettre d'unité.

### *Commande d'émulateur DOS*

Pour connaître la procédure de connexion d'un émulateur DOS, reportez-vous à « Saisie d'une commande de démarrage d'émulateur DOS », page 207.

Le programme Wabi doit connaître la commande UNIX utilisée pour lancer l'émulateur DOS. Cette information est fournie dans le panneau à onglet Emulateur DOS du Gestionnaire de configuration, illustré à la Figure 12-1. Cette commande doit inclure le nom de chemin UNIX de votre émulateur DOS, ainsi que la commande et les paramètres de démarrage associés. Dès que l'émulateur DOS devient fonctionnel sous le programme Wabi, vous pouvez l'utiliser pour installer et exécuter une application DOS.

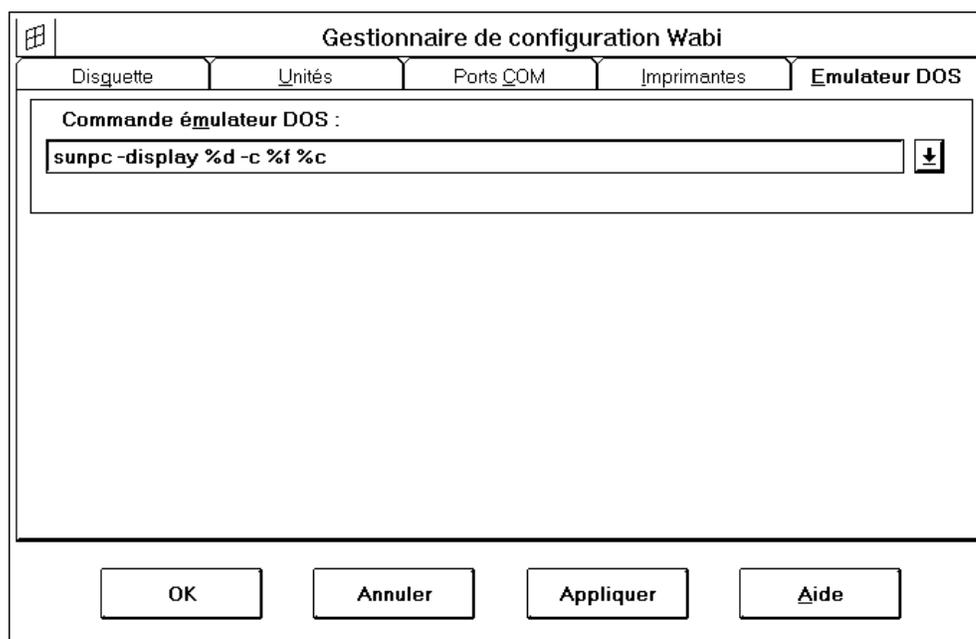


Figure 12-1 Panneau à onglet Emulateur DOS

Dans la commande d'émulateur DOS, vous devez inclure trois marques de réservation pour les paramètres permettant au programme Wabi de lancer une application DOS s'exécutant sous l'émulateur DOS :

- `%d` : cette marque de réservation est utilisée avec l'option de commande `-display` de la commande d'émulateur. (L'option de commande `-display` fonctionne avec la plupart des émulateurs DOS basés sur le système X.) Si vous incluez `%d` avec l'option de commande `-display`, la session DOS apparaît sur le même écran d'affichage que la fenêtre Wabi. Le programme Wabi remplace `%d` par un nom d'affichage. Si vous lancez Wabi avec l'option de commande `-display`, le même nom d'affichage hôte distant remplace `%d` dans la commande d'émulateur DOS. Si vous ne lancez pas Wabi avec l'option de commande `-display`, `%d` est remplacé par le nom spécifié par la variable `DISPLAY` dans votre environnement UNIX.
- `%f` : cette marque de réservation est utilisée comme paramètre pour une option de commande d'émulateur DOS démarrant un programme DOS. Si vous incluez `%f` avec une option de commande sur la ligne de commande,

Reportez-vous à « Affichage du programme Wabi sur un système distant », page 35 concernant la procédure de définition de la variable `DISPLAY`.

vous pouvez lancer une application DOS via le programme Wabi à l'aide de l'option de menu Exécuter en cliquant deux fois sur l'icône du programme. L'option de commande utilisée avec %f est spécifique à l'émulateur. Il s'agit probablement de -c ou -s. Le programme Wabi remplace %f par le nom d'un programme DOS exécutable. Il utilise le nom du fichier exécutable que vous indiquez lorsque vous créez un programme pour l'application, ou lorsque vous exécutez l'application via l'option Exécuter du menu Fichier dans le Gestionnaire de programmes Windows.

- %c : cette marque de réservation est utilisée pour spécifier davantage de paramètres à l'option de commande d'émulateur DOS démarrant un programme DOS. Si vous incluez %c, vous pouvez spécifier un argument tel qu'un nom de fichier ou un autre paramètre utilisé sur la ligne de commande DOS pour lancer l'application DOS. Vous ne devez utiliser %c que si vous utilisez la marque de réservation %f. Le programme Wabi remplace %c par le reste de la ligne de commande DOS suivant la commande .EXE.

Par exemple, supposons que vous souhaitez exécuter une application DOS appelée CLEANUP . EXE sur un fichier nommé PRIX . LST, et que vous souhaitez envoyer l'affichage vers le même système que celui qui affiche le programme Wabi. La ligne de commande DOS normalement utilisée pour exécuter ce programme sur PRIX . LST est similaire à la suivante :

```
CLEANUP . EXE PRIX . LST /X /Y
```

La commande de votre émulateur DOS doit inclure les marques de réservation %f et %c pour que le programme Wabi puisse transmettre la ligne de commande DOS comme argument à la commande UNIX démarrant l'émulateur DOS. Wabi utilise le nom de fichier CLEANUP . EXE dans la marque de réservation %f, et le nom de fichier PRIX . LST et les paramètres /X et /Y dans la marque de réservation %c.

Dans l'exemple ci-dessous, l'option de commande -c indique à l'émulateur d'exécuter la commande qui suit (CLEANUP . EXE PRIX . LST /X /Y, par exemple). Si votre émulateur DOS s'appelle monémulateur , la commande d'émulateur DOS peut être similaire à la suivante :

```
/usr/monémulateur -display %d -c %f %c
```

L'option de commande -c n'est qu'un exemple ; votre émulateur peut exiger une option de commande différente pour la transmission de commandes. Reportez-vous à la documentation de l'émulateur pour plus d'informations sur les options de ligne de commande.

---

**Remarque :** si vous n'incluez pas le nom de chemin complet au fichier exécutable de l'émulateur, le répertoire de votre émulateur DOS doit se trouver sur le chemin de recherche UNIX. La commande d'émulateur par défaut fournie par le programme Wabi suppose que votre chemin comprend le répertoire de l'émulateur.

---

### *Commande d'émulateur DOS utilisée avec WabiServer*



Si vous exploitez WabiServer et utilisez SunPC en tant qu'émulateur DOS, vous devez utiliser une commande Shell à distance pour faire tourner SunPC sur votre système local car SunPC ne doit pas être exécuté à distance. Utilisez le format de commande d'émulateur DOS :

```
rsh nom-client /chemin/sunpc -display %d -c %f %c
```



Si vous utilisez un émulateur DOS qui peut être exécuté à distance, le chemin de l'émulateur doit être le chemin détectant l'existence du réseau, c'est-à-dire le chemin défini pour le système WabiServer. Si l'émulateur DOS est localisé sur votre système client, vous devez partager ou exporter le système de fichiers contenant l'émulateur afin que le système WabiServer puisse y accéder. Pour toute information sur le partage des systèmes de fichiers, reportez-vous à la documentation Solaris ou adressez-vous à votre administrateur système.

## Sessions DOS

Une fois la connexion d'émulateur DOS effectuée, vous pouvez exécuter des sessions DOS comme dans l'environnement Microsoft Windows sur ordinateur personnel. Le Groupe principal comprend une icône Commandes MS-DOS. Lorsque vous activez cette icône dans l'environnement Wabi, l'émulateur DOS démarre.

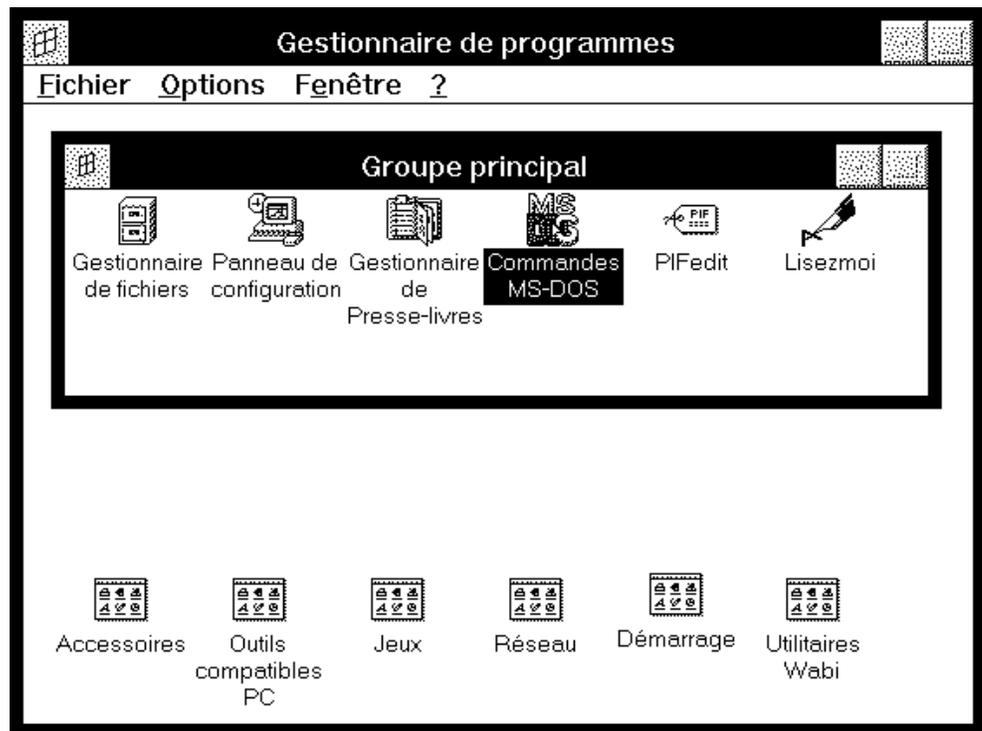


Figure 12-2 Icône Commandes MS-DOS du Groupe principal

L'émulateur DOS démarre dans sa propre fenêtre, de sorte que vous avez toujours accès à la fenêtre Wabi, à vos applications Windows et à vos applications de desktop UNIX.

## *Installation d'applications DOS*

Après avoir installé l'émulateur DOS, vous pouvez installer des applications DOS à l'aide de l'émulateur. Vous pouvez lancer l'émulateur depuis le système d'exploitation, ou activer l'icône Commandes MS-DOS du Groupe principal. Une fois une session DOS ouverte, procédez à l'installation de l'application DOS comme indiqué dans les instructions d'installation de l'application.



---

**Attention** : il est préférable de ne pas installer d'application sur l'unité C Wabi ni sur l'unité C de l'émulateur DOS. Vous devez relier des unités pour les deux programmes aux mêmes répertoires du système de fichiers UNIX, et installer des applications sur ces unités. Pour permettre au programme Wabi d'accéder à des fichiers déjà stockés sur l'unité C de votre émulateur DOS, reportez-vous à « Unité C de l'émulateur DOS », page 198.

---

## *Création d'un groupe de programmes et d'un programme pour une application DOS*

Une fois l'application installée, vous devez créer un groupe de programmes et un programme pour l'application, de façon à pouvoir la démarrer dans le programme Wabi en activant une icône. Les applications Microsoft Windows créent leur propre programme et groupe de programmes lorsque vous les installez, mais pas les applications DOS qui ne sont pas conçues pour s'exécuter dans un environnement de fenêtres.

Vous pouvez créer des programmes et groupes de programmes pour des applications DOS de la même manière que pour des applications Microsoft Windows, via l'option Nouveau du menu Fichier dans le Gestionnaire de programmes.

Lorsque vous cliquez sur Nouveau dans le menu Fichier, la boîte de dialogue Nouveau illustrée à la Figure 12-3 apparaît.

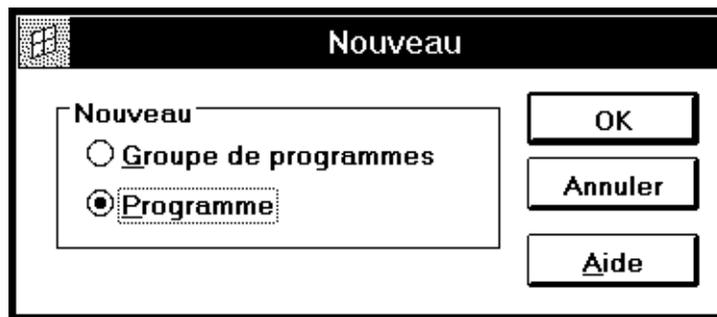


Figure 12-3 Boîte de dialogue Nouveau

Reportez-vous à « Création d'un groupe de programmes DOS », page 208 concernant cette procédure.

Pour créer un programme pour une application DOS, reportez-vous à « Création d'un programme DOS », page 209.

Vous utilisez cette boîte de dialogue pour créer des groupes et des programmes. Pour créer un groupe, sélectionnez Groupe de programmes et entrez un nom dans la boîte de dialogue Propriétés de groupe qui apparaît.

Pour créer un programme qui représente une application DOS, cliquez sur le bouton Programme dans la boîte de dialogue Nouveau, pour afficher la boîte de dialogue Propriétés de programme, illustrée à la Figure 12-4.

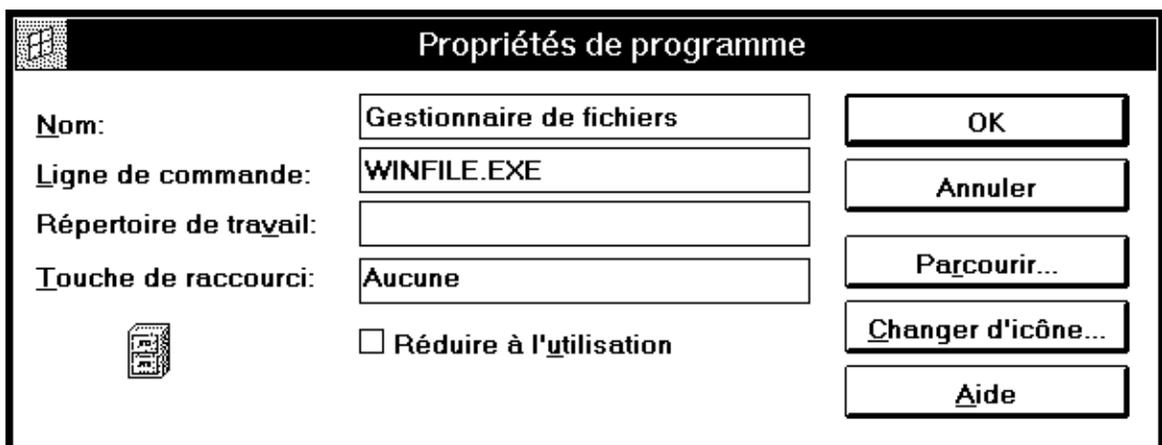


Figure 12-4 Boîte de dialogue Propriétés de programme

---

Notez que pour une application DOS, la commande entrée dans le champ de saisie Ligne de commande est la même que celle utilisée pour lancer l'application sous DOS. Elle doit être au format DOS et inclure l'emplacement de l'unité Wabi, et éventuellement des paramètres ou des options de commande. N'incluez pas la commande d'émulateur DOS. Lorsque vous lancez l'application à partir de l'icône, le programme Wabi détecte que l'application exige le DOS, démarre l'émulateur DOS, et transmet la commande saisie ici.

Les applications Microsoft Windows possèdent généralement des icônes associées à leur fichier exécutable, mais il n'en est pas de même des exécutables DOS. Lorsque vous créez un programme pour une application DOS, le Gestionnaire de programmes utilise une icône générique indiquant qu'il s'agit d'un programme DOS. Cependant, vous pouvez utiliser une autre icône si vous le souhaitez. Le bouton Changer d'icône ouvre une boîte de dialogue qui permet de sélectionner une image d'icône différente pour représenter l'application lorsqu'elle est réduite ou affichée dans une fenêtre de groupe.

---

**Remarque :** les applications DOS utilisées avec un émulateur DOS via le programme Wabi ne nécessite pas de fichier d'informations sur le programme (PIF).

---

### *Pour exécuter une application DOS*

Pour exécuter une application DOS installée, vous devez disposer d'un émulateur DOS configuré pour s'exécuter avec le programme Wabi. Reportez-vous à « Commande d'émulateur DOS », page 198 pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation d'un émulateur DOS.

Vous pouvez utiliser le programme Wabi pour lancer des applications DOS de la même manière que des applications Microsoft Windows, que ce soit via la commande Exécuter du menu Fichier ou en activant une icône dans le Gestionnaire de programmes.

Reportez-vous à « Lancement d'une application DOS », page 209 pour connaître la procédure adéquate.

## Commande de démarrage d'une application

Vous pouvez exécuter une application DOS avec l'option Exécuter du menu Fichier dans le Gestionnaire de programmes en entrant dans la boîte de dialogue Exécuter la commande requise pour exécuter l'application. Il s'agit de la même commande que celle utilisée pour exécuter l'application sur un ordinateur personnel fonctionnant sous DOS, excepté que la lettre d'unité indique un chemin sur le système de fichiers UNIX.

Pour exécuter une application DOS, ouvrez le menu Fichier et cliquez sur Exécuter. La boîte de dialogue Exécuter illustrée à la Figure 12-5 s'ouvre.

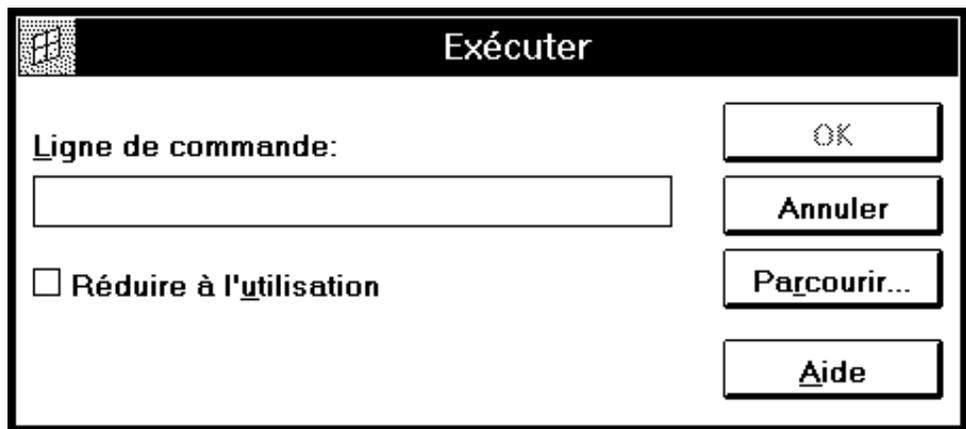


Figure 12-5 Boîte de dialogue Exécuter

Le champ de saisie Ligne de commande de la boîte de dialogue Exécuter permet d'indiquer au programme Wabi l'emplacement et le nom de la commande de démarrage de l'application.

Lorsque vous cliquez sur OK, le programme Wabi détecte que l'application nécessite le DOS, lance l'émulateur DOS, puis charge et exécute l'application DOS.

### *Icône d'une application DOS*

Reportez-vous à « Création d'un groupe de programmes et d'un programme pour une application DOS », page 203 pour créer une icône d'application DOS.

Le moyen le plus simple d'utiliser une application DOS sous le programme Wabi consiste à cliquer deux fois sur une icône représentant cette application. Lorsque vous activez l'icône, le programme Wabi détecte qu'il s'agit d'une application DOS, et lance l'émulateur DOS, qui exécute l'application DOS.

## *Instructions concernant les tâches liées aux applications DOS*

Cette section fournit des instructions détaillées concernant l'exécution de diverses tâches liées à l'installation et à l'utilisation d'applications DOS.

### ▼ Saisie d'une commande de démarrage d'émulateur DOS

#### **1. Ouvrez le Panneau de configuration.**

#### **2. Activez l'icône Config Wabi.**

Le Gestionnaire de configuration s'ouvre.

#### **3. Sélectionnez l'onglet Emulateur DOS.**

Ou bien, appuyez sur Alt+e.

#### **4. Entrez un nom de chemin, une commande de démarrage, et éventuellement des paramètres de marque de réservation pour l'émulateur DOS.**

Il s'agit de la commande normalement utilisée pour lancer l'émulateur dans le système d'exploitation natif. Si vous ne spécifiez pas le nom de chemin complet au fichier exécutable, le répertoire d'émulateur DOS doit se trouver sur le chemin par défaut dans l'environnement UNIX. Notez que la commande d'émulateur par défaut fournie par le programme Wabi suppose que le chemin comprend le répertoire de l'émulateur DOS.

#### **5. Cliquez OK pour valider et enregistrer votre sélection, et quitter le Gestionnaire de configuration.**

Si vous voulez apporter des modifications dans d'autres panneaux à onglet avant de quitter, cliquez sur Appliquer maintenant pour valider et enregistrer vos modifications sans quitter le Gestionnaire de configuration.

Vous pouvez également cliquer sur Annuler pour quitter le Gestionnaire de configuration sans apporter de modifications.

Reportez-vous à « Commande d'émulateur DOS », page 198 pour plus d'informations sur la commande de démarrage et les marques de réservation de la commande.

## ▼ Lancement d'un émulateur DOS dans l'environnement Wabi

1. **Activez le Gestionnaire de programmes.**
2. **Ouvrez le Groupe principal.**
3. **Activez l'icône Commandes MS-DOS.**  
Le programme Wabi exécute l'émulateur DOS configuré dans votre environnement Wabi.

## ▼ Installation d'une application DOS

Reportez-vous à « Commande d'émulateur DOS », page 198 pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation d'un programme émulateur DOS.

1. **Configurez un émulateur DOS pour l'utiliser avec le programme Wabi, comme décrit dans la section « Saisie d'une commande de démarrage d'émulateur DOS », page 207.**
2. **Lancez l'émulateur DOS et installez l'application DOS comme décrit dans la documentation qui l'accompagne.**

## ▼ Création d'un groupe de programmes DOS

1. **Activez le Gestionnaire de programmes.**
2. **Ouvrez le menu Fichier et choisissez Nouveau.**  
La boîte de dialogue Nouveau s'ouvre.
3. **Sélectionnez Groupe de programmes et cliquez sur OK.**  
La boîte de dialogue Propriétés de groupe s'ouvre.
4. **Entrez un nom.**  
Ce texte s'affichera en dessous de l'icône de groupe. Il est conseillé d'entrer une mention indiquant que ce groupe est destiné aux applications DOS.
5. **Entrez un nom de fichier de groupe.**  
N'effectuez cette saisie que si vous souhaitez que le nom de fichier du groupe soit différent de l'identifiant entré.
6. **Cliquez sur OK.**  
Une fenêtre de groupe portant le nom spécifié s'ouvre. Vous pouvez maintenant créer des icônes pour les applications DOS de ce groupe.

## ▼ Création d'un programme DOS

« Icône d'une application DOS », page 207 fournit plus d'informations concernant la création d'icônes pour des applications DOS.

La Figure 12-4, page 204 illustre cette boîte de dialogue, ainsi que son mode de remplissage.

1. **Activez le Gestionnaire de programmes.**
2. **Sélectionnez ou créez un groupe dans lequel vous souhaitez placer une application DOS.**
3. **Activez le menu Fichier et choisissez Nouveau.**  
La boîte de dialogue Nouveau s'ouvre.
4. **Sélectionnez Programme et cliquez sur OK.**  
La boîte de dialogue Propriétés de programme s'ouvre.
5. **Entrez les informations appropriées dans la boîte de dialogue Propriétés de programme.**  
Le texte saisi dans le champ Nom apparaît en dessous de l'icône.
6. **Cliquez sur OK.**  
Une icône représentant l'application DOS apparaît dans le groupe sélectionné à l'Étape 2.

## ▼ Lancement d'une application DOS

- ♦ **Activez l'icône représentant l'application DOS.**  
L'émulateur DOS démarre et charge l'application DOS.

ou

- ♦ **Dans le Gestionnaire de programmes, ouvrez le menu Fichier et sélectionnez Exécuter, puis entrez le chemin et la commande DOS pour exécuter l'application DOS.**

## Matériel de référence concernant les tâches liées à l'utilisation d'applications DOS

Cette section fournit du matériel de référence concernant les tâches liées à l'installation et à l'exécution d'applications basées sur le DOS.

### Résolution des problèmes liés aux applications DOS

Le Tableau 12-1 propose des solutions à des problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'installation et de l'utilisation d'applications DOS.

Tableau 12-1 Problèmes liés aux applications DOS et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
L'émulateur DOS ne démarre pas.	L'émulateur DOS n'est pas installé sur le système.	Vous devez installer l'émulateur DOS sur le système UNIX pour pouvoir l'utiliser via le programme Wabi.
	Le programme Wabi ne parvient pas à localiser le programme d'émulateur DOS.	Spécifiez un nom de chemin complet dans la commande de démarrage, même si le répertoire de l'émulateur se trouve sur votre chemin UNIX. Reportez-vous à la page 198 pour plus d'informations.
	La chaîne de commande de démarrage n'est pas correctement définie.	Vérifiez d'abord que vous pouvez lancer l'émulateur depuis la ligne de commande UNIX. Utilisez cette commande UNIX comme base de la chaîne de commande de démarrage, en insérant si nécessaire des marques de réservation. Reportez-vous à la page 198 pour plus d'informations.
Le programme DOS installé n'apparaît dans aucun groupe.	Aucune icône n'a été créée pour cette application.	Vous devez créer un programme pour une application DOS. Reportez-vous à la page 207 pour plus d'informations.

Tableau 12-1 Problèmes liés aux applications DOS et solutions (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
Impossible d'installer ou d'exécuter l'application DOS.	L'émulateur DOS n'est pas installé, ou il n'est pas correctement configuré.	Reportez-vous à la documentation de l'émulateur DOS pour vérifier que vous l'avez correctement installé et configuré. Reportez-vous à la page 198 pour plus d'informations sur sa connexion au programme Wabi.
Impossible de lancer l'application DOS en activant son icône.	Il manque des marques de réservation dans la commande de démarrage de l'émulateur DOS ou l'émulateur DOS ne se trouve pas sur le chemin UNIX.	Vérifiez que vous avez inséré les marques de réservation correctes dans la connexion d'émulateur DOS. Utilisez un chemin complet dans la commande d'émulateur si le répertoire ne se trouve pas sur le chemin UNIX. Voir page 198.
	Le chemin spécifié sur la Ligne de commande ou le répertoire de travail n'est plus valable.	Si les fichiers d'application DOS ont été déplacés, ou si vous avez modifié la connexion d'unité Wabi au répertoire, les propriétés du programme doivent être modifiées. Reportez-vous à la page 204 pour plus d'informations sur la boîte de dialogue Propriétés de programme.
L'application n'est pas entièrement fonctionnelle.	Une fonction de l'application est incompatible avec l'émulateur DOS ou le système X Window.	Reportez-vous à la documentation de l'émulateur DOS pour rechercher les problèmes connus. Consultez également toute documentation supplémentaire fournie avec le logiciel Wabi.



## Présentation des fichiers Wabi



Cette annexe traite de la structure et de la disposition des fichiers du logiciel Wabi. Cette hiérarchie de répertoires et de fichiers fournit au programme Wabi les ressources nécessaires pour exécuter vos applications. Il existe deux zones principales dans cette configuration de fichiers :

- **Le répertoire système Wabi** : cette zone est créée lorsque vous installez le logiciel Wabi à partir du support de distribution. Les répertoires situés à l'intérieur de ce répertoire contiennent des fichiers exécutables et binaires UNIX, un grand nombre d'entre eux étant copiés dans d'autres répertoires. L'emplacement par défaut du répertoire système Wabi dépend de votre système d'exploitation. Il peut s'agir de `/usr/wabi`, `/usr/lpp/Wabi`, `/opt/SUNWwabi/wabi` ou d'un autre répertoire. Les instructions d'installation fournies avec le logiciel Wabi indiquent cet emplacement. Cette annexe décrit la disposition des fichiers au niveau du répertoire système Wabi et au-dessous.
- **Le répertoire utilisateur** `$HOME/wabi` : cette zone est créée à l'intérieur de votre répertoire utilisateur lors du premier lancement du programme Wabi. (Cependant, si vous avez défini la variable `WABIDIR`, l'emplacement de votre répertoire utilisateur `wabi` peut changer.) Le répertoire est développé et modifié au fur et à mesure de l'installation d'applications. Les répertoires situés à l'intérieur de ce répertoire contiennent des fichiers de ressources, de programmes et d'initialisation. Des liens symboliques contenus dans ce répertoire désignent d'autres emplacements.

En plus de ces répertoires, le programme Wabi utilise des fichiers d'initialisation (.ini) offrant la compatibilité entre applications et le contrôle de la configuration du programme. Les fichiers d'initialisation sont situés dans le répertoire \$HOME/wabi/windows. En modifiant les paramètres de ces fichiers, vous pouvez modifier divers éléments de configuration Wabi. Les fichiers d'initialisation sont traités dans la section « Fichiers d'initialisation », page 217.

## *Fichiers et répertoires système Wabi*

Un système de répertoires et de fichiers est créé lors de la première phase d'installation. Ces répertoires et fichiers contiennent des programmes binaires UNIX et d'autres fichiers exécutables. Le Tableau A-1 énumère les répertoires créés lors du processus d'installation sur tous les systèmes d'exploitation. Ne modifiez ni ces répertoires ni les fichiers qu'ils contiennent sauf dans le cadre d'une procédure décrite dans ce manuel.

*Tableau A-1* Fichiers et répertoires système Wabi

Nom du répertoire	Contenu du répertoire
bin	Fichiers exécutables et scripts UNIX du programme Wabi, tels que wabi (script de démarrage Wabi), wabiprogram (exécutable principal Wabi) et wabifs (serveur de polices Wabi).
drv	Fichiers liés au gestionnaire du noyau Wabi, qui fournit le verrouillage de fichier dans l'environnement Solaris. Le programme clearlocks est situé dans ce répertoire.
icons	Fichiers image d'icône utilisés dans l'environnement Solaris.
lib	Fichiers image et scripts Wabi internes, et sous-répertoire locale contenant des fichiers Wabi spécifiques à la langue.
man	Pages de texte affichées lorsque vous entrez la commande man wabi.
printers	Gestionnaires, fichiers d'initialisation et fichiers d'aide pour les imprimantes HP LaserJet III et Epson.
wbin	Programmes utilitaires Wabi, fichiers exécutables, bibliothèques et fichiers d'initialisation.

Votre répertoire système Wabi peut contenir des répertoires supplémentaires spécifiques à votre système d'exploitation.



Le *Guide de l'administrateur WabiServer* contient la présentation des fichiers pour les programmes client et serveur WabiServer.

## Répertoires et fichiers `$HOME/wabi`

Lors du premier lancement du programme Wabi, celui-ci crée un système de répertoires et de fichiers à l'intérieur d'un sous-répertoire `wabi` dans votre répertoire utilisateur. Le Tableau A-2 énumère les répertoires et fichiers créés lors du premier lancement du programme Wabi.

Tableau A-2 Répertoires et fichiers `$HOME/wabi`

Nom de fichier ou de répertoire	Fonction
<code>autoexec.bat</code>	Ce fichier est requis pour achever l'installation des programmes d'application qui le modifient automatiquement. Il peut contenir des instructions PATH utilisées par le programme Wabi pour localiser des applications installées, et des instructions SET pour la définition de variables d'environnement utilisées par des applications. Les commandes PATH et SET sont les <i>seules</i> commandes que le programme Wabi utilise dans votre fichier <code>autoexec.bat</code> . Si vous ajoutez d'autres commandes, Wabi les ignore.
<code>config.sys</code>	Ce fichier est requis pour achever l'installation des programmes d'application qui le modifient automatiquement. Le programme Wabi ignore toutes les instructions de ce fichier.
<code>fc</code>	Ce répertoire contient des informations de police pour l'affichage.
<code>tmp</code>	Ce répertoire est requis par certains programmes d'application. Il ne contient aucun fichier Wabi et peut être totalement vide, mais vous ne devez pas le supprimer.
<code>wabihome</code>	Ce fichier est un lien avec le répertoire système Wabi.

Tableau A-2 Répertoires et fichiers \$HOME/wabi (suite)

Nom de fichier ou de répertoire	Fonction
windows	Ce répertoire contient des fichiers Microsoft Windows, et des ressources et fichiers d'initialisation du programme Wabi. Il contient également des liens avec divers fichiers exécutables résidant dans le répertoire système Wabi. Plusieurs fichiers <code>.ini</code> sont également stockés dans ce répertoire ; ils sont décrits dans la section « Fichiers d'initialisation », page 217. Le répertoire peut enfin contenir des fichiers d'initialisation installés par des applications.
windows/system	Ce répertoire contient des fichiers de polices et des bibliothèques de liens dynamiques ( <code>.dll</code> ) installés avec Microsoft Windows, des utilitaires et des fichiers liés aux gestionnaires d'imprimante installés. Certains fichiers constituent des liens avec des fichiers du répertoire système Wabi. Le répertoire peut également contenir des fichiers de polices et des bibliothèques de liens dynamiques installés par des applications.

## Fichiers d'initialisation

Les fichiers d'initialisation (.ini) sont contenus dans le répertoire \$HOME/wabi/windows. Ces fichiers sont utilisés pour gérer certains éléments de configuration des programmes Wabi et Microsoft Windows. Certains fichiers sont mis à jour automatiquement par les applications que vous installez. Lorsque vous installez des applications, les programmes d'installation peuvent ajouter des fichiers .ini dans ce répertoire. Le Tableau A-3 énumère les fichiers d'initialisation et les fonctions qu'ils remplissent.

Tableau A-3 Fichiers d'initialisation

Nom du fichier	Fonction du fichier
win.ini	Ce fichier permet la compatibilité avec des applications Windows (beaucoup d'applications le modifient automatiquement lors de l'installation). Ce fichier contient également les paramètres de couleurs des fenêtres définis dans le Panneau de configuration. Vous ne devez pas modifier ce fichier sauf si vous en avez reçu l'instruction.
system.ini	Ce fichier permet la compatibilité avec des applications Windows.
wabi.ini	Ce fichier est utilisé pour stocker des paramètres spécifiques à Wabi que vous définissez via le Gestionnaire de configuration. Il contient également les paramètres système par défaut pour diverses plates-formes de système d'exploitation. En général, vous ne devez pas modifier ce fichier. Effectuez toutes les modifications via le Gestionnaire de configuration.
progman.ini	Ce fichier est utilisé par le Gestionnaire de programmes. Il conserve des listes de groupes et leur contenu, ainsi que d'autres paramètres divers. Ne modifiez pas ce fichier.
control.ini	Ce fichier est utilisé par le Panneau de configuration pour stocker les paramètres de votre environnement Wabi.

≡ A

---

## *La couleur de Windows à Wabi*

---



Le traitement des couleurs dans Microsoft Windows et le système X Window est un sujet compliqué. Cette annexe donne un bref aperçu des principales fonctions, et apporte certaines informations spécifiques sur la façon d'influencer la configuration des couleurs lors de l'utilisation du programme Wabi.

Le manuel de programmation Xlib d'O'Reilly & Associates, Inc constitue une bonne source d'informations détaillées concernant la gestion des couleurs dans X Window.

### *Palettes et carte couleur*

Un grand nombre d'écrans de visualisation couleur usuels sont capables de générer des milliers voire des millions de couleurs différentes, mais ne peuvent en afficher au plus que 256 à la fois. C'est pour cette raison que les couleurs disponibles pour l'affichage à un instant donné doivent être définies et répertoriées, ou *allouées*, à un endroit où le système de fenêtres peut les consulter. Les couleurs sont identifiées par des valeurs *RVB*, nombres indiquant les quantités de lumière rouge, verte et bleue nécessaires pour produire cette couleur. Microsoft Windows et X Windows utilisent tous deux une table de valeurs *RVB* gardée en mémoire afin de déterminer les couleurs utilisables. Microsoft Windows appelle cette table une *palette de couleurs* et X Windows parle de *carte couleur*. Chaque entrée de la table est appelée *cellule de couleur* et spécifie les valeurs *RVB* d'une couleur particulière. Chaque pixel

d'un affichage donné est affecté d'un numéro correspondant à une cellule de couleur, et la valeur RVB stockée dans cette cellule détermine la couleur affichée par le pixel.

Microsoft Windows et X Window utilisent tous deux une table de couleurs dépendante du matériel utilisé, de sorte que les tables varient d'un type d'affichage à un autre. Les deux systèmes de fenêtres permettent également aux applications de fournir leur propre table de couleurs, et c'est là que la gestion des couleurs diffère de façon importante entre les deux systèmes.

### *Allocation des couleurs Microsoft Windows*

Microsoft Windows essaie de faire correspondre les couleurs de la palette d'une application, appelée *palette logique*, à des couleurs déjà allouées dans la palette par défaut. Windows utilise une des deux méthodes disponibles pour la gestion des couleurs. La méthode choisie dépend du type d'affichage.

Pour certains affichages, Microsoft Windows utilise une palette de couleurs unique ne pouvant pas être modifiée. Si une application demande une couleur ne se trouvant pas dans la palette, Windows utilise la couleur la plus proche qu'il trouve dans la palette ou essaie d'approcher cette couleur en créant un modèle composé de pixels de différentes couleurs. Par exemple, un jaune clair peut être approché à l'aide d'un modèle de damier jaune vif et blanc. Cette opération est appelée *réduction*. En règle générale, si la couleur est destinée au traçage d'une ligne, Windows utilise la couleur la plus proche. Dans le cas du remplissage d'une forme, Windows effectue une réduction.

Pour d'autres affichages, Microsoft Windows utilise un gestionnaire de couleurs, qui peut modifier des couleurs de la palette par défaut. Si une application demande une couleur ne se trouvant pas dans la palette, et qu'il existe une cellule de couleur disponible, la couleur est ajoutée à la palette. S'il n'y a plus de cellule de couleur disponible, Windows effectue la correspondance entre la couleur de palette logique et la couleur la plus proche trouvée dans la palette par défaut, ou effectue une réduction.

Toutes les fenêtres s'exécutant sous Microsoft Windows utilisant la palette par défaut, Windows alloue tout d'abord des couleurs à la fenêtre active, afin de garantir leur exactitude. Les fenêtres inactives peuvent éventuellement afficher certaines couleurs ne correspondant pas exactement à ce que demande l'application. Cependant, dans la plupart des cas, ces couleurs sont proches du résultat escompté.

## *Allocation des couleurs X Window*

La gestion de couleurs X Window est plus complexe et varie en fonction du type d'affichage et des possibilités du serveur X, programme qui gère tous les aspects de l'affichage pour les applications X. Il prend généralement en charge plusieurs méthodes de gestion des couleurs, appelées *visuels*.

Le serveur X est doté d'un visuel par défaut, méthode utilisée pour gérer les couleurs lorsqu'une application X ne demande pas de visuel spécifique. Le programme Wabi utilise le visuel par défaut du serveur X chaque fois que cela est possible.

Sur les types d'affichage couleur les plus répandus, 8 bits ou 8 plans, le visuel par défaut habituel est appelé *pseudo couleur*, et constitue par conséquent le visuel le plus souvent utilisé par le programme Wabi.

Les affichages huit plans sont généralement dotés d'une carte couleur matérielle, dans laquelle le serveur X charge une carte couleur par défaut lors du premier démarrage. La carte couleur X par défaut est modifiable, de sorte que les applications X peuvent modifier des cellules de couleur individuelles de la carte par défaut afin d'allouer les couleurs nécessaires.

Les applications X peuvent également fournir leurs propres cartes couleur, appelées *cartes couleur virtuelles*, chargées dans la carte couleur matérielle. Le serveur X peut gérer plusieurs cartes couleur virtuelles en même temps, mais une seule peut être utilisée dans la carte matérielle à un instant donné. Cela signifie que si l'application active change sa propre carte couleur, les fenêtres de toutes les autres applications (inactives) doivent utiliser cette même carte couleur. Par conséquent, les cellules de couleur affectées aux pixels peuvent alors contenir des couleurs complètement différentes de celles escomptées, ce qui entraîne des compositions de couleurs indésirables dans les fenêtres inactives.

A mesure que vous basculez d'une fenêtre à une autre, les couleurs clignotent pendant que la carte couleur de chaque application est chargée et utilisée par toutes les applications en cours.

Pour minimiser le scintillement des couleurs, seules les applications X dans lesquelles les couleurs sont primordiales utilisent des cartes couleur virtuelles. Le programme Wabi appartient à ce type d'applications en vertu du grand nombre d'applications Windows qu'il exécute dans lesquelles les couleurs sont primordiales, de sorte que le scintillement des couleurs peut constituer un problème. Vous pouvez cependant limiter ce scintillement en gérant certains aspects de la carte couleur Wabi.

## *Carte couleur Wabi*

Lorsque le programme Wabi utilise des visuels pseudo couleur, il crée une carte couleur virtuelle tout en essayant de conserver un grand nombre des couleurs déjà affectées à la carte couleur par défaut. Cette opération réduit le nombre de couleurs qui peuvent être modifiées dans d'autres applications X en cours d'exécution.

Au démarrage, le programme Wabi utilise la carte couleur par défaut courante comme point de départ pour la création d'une carte couleur virtuelle. Tout d'abord, le programme Wabi modifie certaines cellules de couleur de la carte couleur par défaut afin de fournir une gamme de couleurs nécessaire aux applications Windows pouvant être lancées par la suite. Il affecte 49 couleurs : sept nuances de chacune des sept couleurs unies (rouge, vert, bleu, cyan, magenta, jaune et gris). De plus, il alloue 15 couleurs supplémentaires : cinq nuances de chaque couleur primaire (rouge, vert et bleu). Certains de ces rouges, verts et bleus supplémentaires peuvent dupliquer une des 49 nuances de couleurs unies, de sorte que le nombre total de couleurs allouées peut être inférieur à 64. Sur un affichage 8 plans (dont la carte couleur est dotée de 256 couleurs), ceci laisse inchangée la majorité des couleurs de la carte par défaut. Le programme Wabi copie alors la carte couleur par défaut modifiée dans sa propre carte couleur virtuelle. Enfin, il libère la moitié des cellules de couleur affectées à la carte couleur par défaut pour leur permettre d'être allouées par d'autres applications X.

## *Variables de couleur Wabi*

« Lieu de définition des variables couleur », page 227 explique où définir les variables dans `win.ini`.

Le programme Wabi fournit des variables qui influencent le processus de création d'une carte couleur Wabi et le mode d'affectation de la carte couleur X par défaut. Une variable, `Technicolor`, affecte Wabi sur tous les types d'affichage. Les autres variables dépendent du fait que `Technicolor` soit définie à 0, et s'appliquent uniquement lorsque le programme Wabi utilise le visuel pseudo couleur 8 bits. Vous définissez ces variables dans votre fichier `win.ini`.

## *Variable* Technicolor

La variable `Technicolor` permet de trouver un compromis entre le scintillement des couleurs, ou « technicolor », et la souplesse d'affectation et de modification des couleurs dans des applications Microsoft Windows fonctionnant dans le programme Wabi. Pour que ces applications puissent affecter toutes les couleurs souhaitées, vous pouvez définir la variable `Technicolor` sur 1 et vous résigner au scintillement des couleurs dans les fenêtres X inactives. S'il importe peu que les applications exécutées dans Wabi obtiennent les couleurs exactes demandées, vous pouvez définir `Technicolor=0`, auquel cas le scintillement des couleurs est minimisé et Wabi tente de partager les couleurs avec les autres applications X.

La valeur par défaut est 0 (pas de scintillement des couleurs), sauf s'il existe plusieurs cartes couleur matérielles pour l'écran d'affichage. Dans ce cas, il est supposé qu'une d'elle est disponible pour Wabi, et la valeur par défaut est 1. Ceci peut parfois causer un scintillement des couleurs sur les écrans d'affichage 24 bits.

Lorsque `Technicolor=0`, Wabi alloue les couleurs depuis la carte couleur X par défaut puis les copie dans la carte couleur Wabi, comme décrit dans la section « Carte couleur Wabi », page 222, dans le but de partager autant de couleurs que possible.

Lorsque `Technicolor=1`, Wabi utilise une carte couleur X standard comme carte couleur. Ceci entraîne souvent un scintillement des couleurs sur les écrans d'affichage 8 bits et 24 bits lorsque vous basculez entre des fenêtres Wabi et d'autres fenêtres X.

Si votre serveur X possède plusieurs cartes couleur matérielles, mais que ces cartes sont en principe déjà utilisées par d'autres applications X lors du lancement de Wabi, vous pouvez définir `Technicolor` sur 0 pour atténuer le scintillement des couleurs.

Si votre serveur X possède une carte couleur, comme c'est le cas avec la plupart des écrans d'affichage 8 bits, vous pouvez définir `Technicolor` sur 1 pour apporter au programme Wabi, et aux applications Windows fonctionnant dans son environnement, le plus de souplesse dans l'affectation et la modification des couleurs. Si vous avez besoin de cette souplesse au niveau des couleurs et que vous trouvez que le scintillement des couleurs est gênant, essayez d'agrandir la fenêtre Wabi lors de l'utilisation d'une application Windows. Ceci évite que le pointeur de la souris ne dérive dans d'autres fenêtres d'application X et entraîne le changement de carte couleur.

### *Autres variables couleur*

Les autres variables couleur Wabi n'affectent le programme que lorsqu'il utilise des visuels pseudo couleur 8 bits (sur des affichages 8 bits et 24 bits), et que la variable `Technicolor` est définie sur 0. Vous pouvez déterminer si le programme Wabi utilise un visuel pseudo couleur 8 bits en lançant le programme X `xwininfo`, fourni avec la plupart des systèmes UNIX avec X windows.

Dans une fenêtre UNIX, tapez la commande suivante :

```
xwininfo
```

puis sélectionnez la fenêtre Wabi lorsque vous y êtes invité.

Repérez les lignes suivantes :

```
Depth:8  
Visual Class: PseudoColor
```

Si vous voyez ces lignes, vous pouvez utiliser les variables du Tableau B-1, page 225.

Si `xwininfo` n'est pas disponible, utilisez la commande `xdpyinfo`. Ceci affiche des informations à propos de votre serveur X, y compris les visuels disponibles.

Dans une fenêtre UNIX, tapez la commande suivante :

```
xdpyinfo | grep class
```

Si vous voyez la classe pseudo couleur, vous pouvez utiliser les variables du Tableau B-1, page 225.

---

*Tableau B-1* Variables pour visuels pseudo couleur 8 bits

<b>Variable</b>	<b>Description</b>
<code>PercentFree=n</code>	<p>Lorsque <code>Technicolor=0</code>, <code>PercentFree</code> spécifie la proportion de la carte couleur X par défaut que Wabi doit libérer après l'affectation de ses couleurs. La fourchette des valeurs acceptables est comprise entre 0 et 100, 50 constituant la valeur par défaut, ce qui signifie que Wabi libère 50 % des cellules de couleur.</p> <p>Une valeur supérieure peut réduire le scintillement des couleurs lorsque vous activez et désactivez la fenêtre Wabi, car les autres fenêtres X utilisent la plupart des couleurs effectives lors de leur activation. Cependant, la définition de <code>PercentFree</code> sur 100 signifie que le programme Wabi libère toutes les cellules de couleur affectées, ce qui laisse le même nombre de cellules de couleur libres qu'avant le démarrage du programme Wabi. Ceci peut entraîner un scintillement lorsque la carte couleur X par défaut et la carte couleur Wabi sont échangées.</p> <p>Si vous affectez une valeur inférieure à <code>PercentFree</code>, cela réduit la possibilité que d'autres applications X ne trouvent pas suffisamment d'entrées de couleur libres disponibles. Si une application X ne trouve pas suffisamment de cellules de couleur libres, elle peut afficher des couleurs incorrectes, renvoyer un message d'erreur ou détecter que la carte couleur X par défaut est saturée, et l'échanger contre sa propre carte couleur virtuelle. Ceci entraîne un scintillement des couleurs plus important lorsque vous déplacez la souris hors de la fenêtre d'application X.</p>

---

*Tableau B-1 Variables pour visuels pseudo couleur 8 bits (suite)*

<b>Variable</b>	<b>Description</b>
<i>SolidColorCount=n</i>	<p>Lorsque <code>Technicolor=0</code>, cette variable définit le nombre de nuances de chacune des sept couleurs (rouge, vert, bleu, cyan, magenta, jaune et gris) affectées. Un total de 7 nuances x les couleurs <code>SolidColorCount</code> est affecté. La fourchette de valeurs acceptables est comprise entre 1 et 16, 7 constituant la valeur par défaut.</p> <p>Donnez une valeur supérieure à cette variable pour permettre au programme Wabi d'affecter davantage de couleurs, de sorte que les applications fonctionnant sous Wabi n'exigent pas l'affectation de nouvelles couleurs.</p> <p>Donnez une valeur inférieure à cette variable si la plupart des couleurs ont déjà été définies par des applications X avant le lancement du programme Wabi, ou si vous définirez de toute façon toutes vos couleurs manuellement (par exemple, via un programme de dessin).</p>
<i>RedCubeCount=n</i>	<p>Lorsque <code>Technicolor=0</code>, ces trois variables définissent les dimensions des composantes rouge, verte et bleue du cube de couleur. Le cube de couleur comprend les rouges, verts et bleus supplémentaires que le programme Wabi ajoute à sa carte couleur. Ces variables vous permettent de modifier respectivement le nombre de rouges, de verts et de bleus qui seront utilisés dans la carte couleur Wabi. La fourchette est comprise entre 4 et 9, 5 constituant la valeur par défaut.</p> <p>Vous pouvez ajuster ces variables si vous trouvez que les applications Windows que vous exécutez nécessitent plus de couleurs d'une nuance particulière. Ces variables n'ont en général aucun effet sur le scintillement des couleurs.</p>
<i>GreenCubeCount=n</i>	
<i>BlueCubeCount=n</i>	

## *Variable pour un écran d'affichage 24 bits*

Le programme Wabi ne prend pas en charge directement les écrans d'affichage TrueColor (vraie couleur) 24 bits. Néanmoins, certains serveurs X s'exécutant sur des écrans d'affichage 24 bits peuvent simuler un périphérique pseudo couleur 8 bits. Le programme Wabi utilise un visuel pseudo couleur 8 bits sur écrans d'affichage 24 bits prenant en charge la pseudo couleur, de sorte que toutes les variables décrites ci-dessus s'appliquent à ces écrans 24 bits ainsi qu'aux écrans 8 bits.

Une variable supplémentaire, `UseRootWindow`, peut s'avérer utile si vous trouvez que Wabi rencontre certains problèmes de traçage sur écran 24 bits. `UseRootWindow=n` indique si Wabi peut tracer et lire dans l'espace de travail (fenêtre « d'arrière-plan » du bureau). La valeur par défaut est 1 (oui), sauf si la carte couleur Wabi et la carte couleur par défaut sont de taille différente, auquel cas la valeur par défaut est 0 (non).

La plupart des utilisateurs n'auront jamais besoin de définir `UseRootWindow`, ce qui est préférable car cette opération peut entraîner certains problèmes, en particulier sur écrans 8 bits. Son utilisation ne doit être envisagée que si vous possédez un écran 24 bits et que Wabi montre des difficultés de traçage sur cet écran (par exemple, si l'apparence des fenêtres et des icônes vous semble incorrecte).

Si vous rencontrez ce type de problèmes, essayez de modifier `UseRootWindow` pour voir si cela améliore la situation. S'il n'en est rien, ou que la qualité du traçage n'en est qu'aggravée, supprimez entièrement la variable.

## *Lieu de définition des variables couleur*

Pour définir des variables couleur Wabi, éditez votre fichier `$_HOME/wabi/windows/win.ini` afin de les y ajouter. Aucune des variables n'apparaît dans le fichier `win.ini` fourni dans le programme Wabi.

Pour que les variables affectent votre exécution du programme Wabi sur tous les écrans de visualisation utilisés, définissez les variables dans la section `[ColorMap]` de `win.ini`. Par exemple, si tous les écrans utilisés sont 8 bits, définissez les variables dans la section `[ColorMap]`.

## ≡ B

---

Si vous exécutez Wabi sur plusieurs écrans et que vous souhaitez que les variables affectent le programme sur un écran donné uniquement, créez une section dont le titre sera le nom de l'écran, et définissez-y les variables. Par exemple, pour appliquer les variables à Wabi uniquement lorsque vous l'affichez sur l'écran `jethro:0.0`, créez une section appelée `[jethro:0.0]`.

Le programme Wabi lit tout d'abord la section `[ColorMap]`, puis les sections `[machine:0.0]`, de sorte que les variables définies dans les sections `[machine:0.0]` supplantent celles définies dans la section `[ColorMap]` pour les affichages spécifiés. Si vous avez défini les mêmes variables dans les deux sections, les variables `[machine:0.0]` sont utilisées pour ces affichages. Ceci peut s'avérer utile si vous utilisez plusieurs affichages dont un 24 bits, par exemple. Vous pouvez définir des variables spécifiques à l'écran 24 bits en créant une section `[machine:0.0]`, et définir des variables pour tous les affichages 8 bits dans la section `[ColorMap]`.

## *Les polices de Windows à Wabi*

---



Cette annexe décrit certains aspects de la gestion des polices dans Microsoft Windows et dans le programme Wabi, pour vous permettre de mieux comprendre la façon dont le programme Wabi met en oeuvre les polices utilisées par vos applications. Elle ne décrit pas entièrement la gestion des polices dans l'un ou l'autre système.

### *Pourquoi le programme Wabi convertit-il les polices ?*

Les polices utilisées dans les applications Microsoft Windows sont décrites dans des fichiers de ressources des polices, généralement stockés dans `C:\WINDOWS\SYSTEM` avec des extensions de nom de fichier telles que `.FON` et `.TTF`. Ces fichiers contiennent les images réelles des polices et des informations numériques détaillées les concernant, ou bien des instructions précises pour la création de ces images.

Le système X Window ne peut pas utiliser directement les images de polices Microsoft Windows ni les informations sur les polices, car il attend ces informations sous une forme différente. Le programme Wabi doit convertir les informations concernant les polices de sorte que le serveur X puisse les utiliser pour afficher les polices souhaitées.

Sur les systèmes X Window utilisant le protocole X11R5 (ou une version plus récente), le programme Wabi utilise le serveur de polices Wabi, ce qui accélère le processus de conversion de sorte que le serveur X peut afficher les polices plus rapidement.

## Types de polices

Trois types de polices sont liés aux applications fonctionnant dans Microsoft Windows et le programme Wabi : les polices bitmaps, les polices de lettres creuses et les polices vectorielles.

**Les polices bitmaps** sont stockées sous la forme d'images graphiques de caractères, chaque taille de point d'une police de caractère étant stockée comme police distincte. En général, les polices utilisées dans Microsoft Windows dans les boîtes de dialogue et les écrans d'affichage d'une application sont des polices bitmaps. Ces polices bitmaps peuvent être *mises à l'échelle* (affichées dans des tailles de point supérieures ou inférieures), mais une police bitmap dont l'échelle a été modifiée peut donner un affichage de mauvaise résolution.

Une police bitmap affichée à l'écran n'est pas la même police utilisée par une imprimante. La plupart des applications WYSIWYG (« what you see is what you get », « ce que vous voyez est ce que vous obtenez »), fonctionnant dans l'environnement Microsoft Windows ou Wabi, utilisent uniquement des polices bitmaps pouvant être mises en correspondance avec une police de l'imprimante actuellement configurée pour l'utilisation. La police utilisée par l'imprimante, bien que différente de la police bitmap apparaissant à l'écran, semble généralement presque identique. Par exemple, si vous utilisez la police Courier 10 dans votre document, l'écran affiche une police bitmap Courier 10. Lors de l'impression du document, la version imprimante de la police Courier 10 est utilisée.

**Les polices de lettres creuses** sont produites à partir d'informations stockées concernant la forme, ou le contour, de la police. Il est plus facile de mettre des polices de lettres creuses à l'échelle car les informations relatives à la forme sont indépendantes de la taille. Dans les environnements Microsoft Windows et X Window, différentes tailles de polices sont créées en calculant la nouvelle taille et en reproduisant la forme exacte d'un caractère dans cette nouvelle taille. Les polices TrueType™ et un grand nombre de polices X Window, y compris celles utilisées par Adobe PostScript, sont des polices de lettres creuses.

Les polices de lettres creuses peuvent être utilisées à la fois à l'écran et sur l'imprimante. Si vous utilisez une imprimante pouvant gérer les polices de lettres creuses dans les environnements Microsoft Windows ou Wabi, les informations concernant le contour sont transmises à l'imprimante, qui crée les images rasters. Si vous utilisez une imprimante ne pouvant pas gérer ce type

de polices, Microsoft Windows ou Wabi crée les images rasters et les envoie à l'imprimante. Quel que soit le cas de figure, les polices imprimées sont identiques à celles qui apparaissent à l'écran.

**Les polices vectorielles** (ou polices de traceur) sont stockées sous forme de listes de vecteurs à tracer dans l'ordre afin de générer chaque caractère. Bien qu'elles puissent facilement être mises à l'échelle, leur rendu est moins bon que celui des polices de lettres creuses.

## *Traitement des polices Wabi*

Chaque fois que vous lancez le programme Wabi, il crée une liste des polices disponibles à partir de la section `[fonts]` du fichier `win.ini`, qui comprend les polices bitmaps livrées avec le programme Wabi, les polices TrueType, bitmaps et vectorielles installées avec Microsoft Windows, et toutes polices installées avec les applications.

Cette liste de polices est mise à la disposition des applications, de la même manière que dans Microsoft Windows, de sorte que les applications peuvent afficher une liste des polices pour l'utilisateur.

Lorsque vous sélectionnez un nom de police, le programme Wabi recherche les informations associées et détermine comment afficher la police. La méthode d'affichage varie selon que la police est une police TrueType, bitmap ou vectorielle et selon que le serveur de polices Wabi est actif ou non.

Les polices vectorielles sont les plus simples à afficher. Pour chaque caractère à afficher, le programme Wabi trace simplement la liste des vecteurs, ou lignes, composant ce caractère. Le traçage de lignes étant rapide, le programme Wabi est en mesure de tracer ces caractères seul, sans l'aide du serveur X. Les polices bitmaps et TrueType sont au contraire plus compliquées à produire.

Si le serveur de polices est actif et que Wabi doit afficher des caractères utilisant une police bitmap ou TrueType, il transmet simplement les informations sur la police au serveur de polices Wabi, puis transmet le texte à afficher au serveur X. Celui-ci obtient du serveur de polices Wabi toutes images de polices ou informations nécessaires et affiche le texte.

Si le serveur de polices n'est pas actif et que la police requise est une police TrueType, le programme Wabi crée des images bitmaps de cette police. Il peut alors tracer des caractères en peignant ces bitmaps à l'écran, à l'aide des fonctions normales du serveur X.

Si le serveur de polices n'est pas actif et que la police requise est une police bitmap Microsoft Windows, les images rasters, ou bitmaps, de la police sont déjà créées, de sorte que le programme Wabi les utilise pour tracer les caractères à l'écran.

### *Le serveur de polices Wabi*

Le serveur de polices Wabi utilise le protocole de service des polices X, méthode introduite dans la version X11R5 du système X Window pour séparer la gestion des polices des autres fonctions du serveur X. (Cependant, tous les serveurs X11R5 ne prennent pas en charge le protocole de service des polices.)

S'il s'agit de la version X11R5 du serveur X et qu'il prend en charge le protocole de service des polices, Wabi démarre son serveur de polices, `wabifs`, lors de son lancement. Lorsque le programme Wabi sélectionne une police dans la liste des polices disponibles, il transmet les informations sur cette police au serveur `wabifs`, qui prend en charge le traitement de la demande et établit le dialogue avec le serveur X.

S'il s'agit de la version X11R4 du serveur X ou qu'il ne prend pas en charge le protocole de service des polices, Wabi crée des images bitmaps des polices sur le serveur X, qui les affiche ensuite.

Lorsque le serveur de polices Wabi est actif, deux processus UNIX sont visibles et non un seul. Le processus principal s'appelle `wabipro` et celui du serveur de polices s'appelle `wabifs`. Les deux processus sont étroitement liés.

Lorsque le serveur de polices Wabi est actif, le programme Wabi peut envoyer du texte au serveur X au lieu d'images en mode point, quelle que soit la police utilisée. Même si vous utilisez une police TrueType inconnue du serveur X, le programme Wabi peut agir comme si le serveur X connaissait la police. Il transmet les données de police Windows au serveur de polices Wabi, qui convertit ces informations sous une forme pouvant être utilisée par le serveur X. Le serveur de polices transmet les informations converties au serveur X, qui affiche ensuite les caractères à l'écran dans la police spécifiée.

Le traitement des polices est plus efficace lorsque le serveur de polices Wabi est actif. Il n'existe aucune différence de performances entre les polices TrueType et les polices bitmaps Microsoft Windows. Si le serveur de polices est inactif, le délai d'affichage augmente pour toutes les polices car le programme Wabi doit créer des images de polices et les transmettre au serveur X.

Si vous rencontrez un problème avec des polices et que vous ne pouvez pas le situer, vous pouvez tenter d'isoler ce problème en lançant le programme Wabi sans le serveur de polices pour voir si ceci change quelque chose. Pour obtenir des instructions à ce sujet, reportez-vous à « Démarrage de Wabi avec ou sans le serveur de polices », page 37.

≡ C

---

## *Systemes de fichiers UNIX et DOS*

---



Cette annexe décrit certains utilitaires destinés à faciliter l'utilisation de fichiers DOS dans un système UNIX et vice versa.

### *Fichiers créés à l'aide d'applications*

Les fichiers créés avec une application fonctionnant dans l'environnement Wabi sont identiques à ceux créés avec la même application dans l'environnement DOS avec Microsoft Windows. Si vous exécutez une application dans les deux environnements, vous pouvez créer un fichier avec une application dans un environnement, et le modifier dans un autre environnement.

### *Fichiers de texte*

Les fichiers de texte ASCII simples peuvent être utilisés à la fois dans les univers UNIX et DOS, mais il existe quelques petites différences entre les formats de fichier. Par exemple, le système d'exploitation UNIX interprète le caractère de fin de ligne du DOS comme ^M (Ctrl-M), de sorte que si vous visualisez un fichier ASCII DOS dans un éditeur de texte UNIX, ^M peut figurer à la fin de chaque ligne.

## *Conversion de fichiers de texte entre les systèmes UNIX et DOS*

Sur certaines plates-formes, le logiciel Wabi est doté de deux utilitaires de conversion de fichiers de texte UNIX. (Certaines plates-formes fournissent déjà ces utilitaires, de sorte qu'ils ne sont pas inclus dans le logiciel Wabi.) Vous pouvez recourir à ces utilitaires pour convertir des fichiers de texte ASCII simples créés à l'aide d'outils tels qu'un éditeur de texte, vi ou le Bloc-notes Microsoft Windows, dans les deux sens entre les formats UNIX et DOS. Ceci vous permet de visualiser et d'imprimer des fichiers de texte ASCII dans les deux environnements. Ces utilitaires sont :

- `unix2dos` : convertit des fichiers de texte créés à l'aide d'utilitaires UNIX, tels que vi ou un éditeur de texte, en format DOS commun.
- `dos2unix` : convertit des fichiers de texte créés à l'aide d'utilitaires DOS, tels que le Bloc-notes Microsoft Windows, en format UNIX commun.

Vous lancez ces utilitaires depuis l'invite du système dans une fenêtre de commande.

### ▼ Conversion d'un fichier de texte DOS en fichier de texte UNIX

La commande `dos2unix` prend la forme suivante, où *fichier\_d'origine* représente le fichier DOS et *nouveau\_fichier* le fichier UNIX :

```
dos2unix fichier_d'origine nouveau_fichier
```

Le fichier de texte DOS d'origine est converti du format DOS au format UNIX. Le fichier converti reçoit le nom représenté par *nouveau\_fichier*. (Le fichier d'origine existe toujours.) Si le fichier d'origine et le nouveau fichier sont identiques, la commande `dos2unix` réécrit le fichier d'origine après l'avoir converti.

### ▼ Conversion d'un fichier de texte UNIX en fichier de texte DOS

Pour convertir un fichier de texte du format UNIX au format DOS, tapez :

```
unix2dos fichier_d'origine nouveau_fichier
```

Le fichier de texte UNIX d'origine est converti du format UNIX au format DOS. Le fichier converti reçoit le nom représenté par *nouveau\_fichier*. (Le fichier d'origine existe toujours.) Si fichier d'origine et nouveau fichier sont identiques, `unix2dos` réécrit le fichier d'origine après l'avoir converti.

## Noms de fichier sous UNIX et sous DOS

Le système d'exploitation DOS limite les noms de fichier à un format utilisant 8 caractères, un point et jusqu'à 3 caractères formant l'extension de nom de fichier (appelé communément convention 8.3). D'autre part, le système DOS ne reconnaît qu'une seule case de sorte qu'un nom peut être tapé indifféremment en majuscules ou en minuscules. Le système d'exploitation UNIX accepte les noms de fichier allant jusqu'à 128 caractères et fait la distinction entre les majuscules et les minuscules. Le seul nom de fichier UNIX qui correspond au format de nom de fichier DOS est entièrement en majuscules et ne dépasse pas 8 caractères plus 3 d'extension.

Un fichier créé dans le système UNIX et doté d'un nom de fichier long et significatif tel que `Etatrimestriel.doc` ne peut pas être traité par le DOS. Le programme Wabi doit mapper les noms de fichier UNIX utilisant des majuscules ou dont la longueur dépasse la convention de dénomination DOS 8.3 à des noms acceptables à la fois dans les environnements DOS et UNIX, car les applications Microsoft Windows attendent le format de nom de fichier DOS.

Le programme Wabi crée des noms pouvant être difficiles à reconnaître car ils peuvent inclure des tildes et parfois ne pas être dotés d'extension de nom de fichier DOS. Par exemple, si vous avez des fichiers nommés `ORANGE.TXT`, `Rouge.doc` et `VERT.ZIP` dans le répertoire `$HOME/Couleurs`, ils peuvent être mappés à des noms tels que `orang~5z`, `rouge~s2.doc` et `vert~~26`. Notez que ces noms respectent la convention 8.3, mais pas celle des minuscules.

Ce mappage peut parfois poser un problème si l'extension de fichier est omise. Par exemple, si une application exécutée dans le programme Wabi recherche les fichiers dotés d'une extension particulière, il se peut qu'elle ne les trouve pas. Si vous rencontrez ce type de problème, lancez l'utilitaire `wabimakelower` pour mapper les noms de fichier à casse composite à des noms de fichier en minuscules, comme décrit dans la section suivante.

## ▼ Mappage de noms de fichier en minuscules

Si le mappage de noms de fichier en utilisant des majuscules pose un problème, vous pouvez lancer le programme `wabimakelower` pour créer des liens symboliques avec des noms de fichier comprenant des caractères majuscules UNIX. Ce programme ne fonctionne que sur les noms de fichiers respectant la convention DOS 8.3, mais comprenant des majuscules. Pour lancer le programme, tapez la commande suivante :

```
wabimakelower repertoire
```

où *repertoire* est un répertoire contenant des fichiers dont vous souhaitez mapper les noms.

Pour les fichiers `ORANGE.EXE`, `Rouge.doc` et `VERT.ZIP` du répertoire `$HOME/Couleurs`, utilisez la commande :

```
wabimakelower $HOME/Couleurs
```

Le programme crée des liens symboliques pour `orange.exe`, `rouge.doc` et `vert.zip`, avec les fichiers d'origine comme fichiers cibles. Ceci vous permet de visualiser des noms de fichier reconnaissables dans vos applications et lors d'une consultation des répertoires dans le programme Wabi.

# *Index*

---

## **Symbole**

\$HOME/wabi, répertoire, 213, 215

## **Numériques**

24 bits affichage  
variable de couleur, 227  
386 (icône) étendu du Panneau de  
configuration, 51

## **A**

Accès à une base de données distante, 180  
vérification de la connexion, 192  
Accès aux bases de données distantes  
logiciels pris en charge, 181  
résumé de la procédure de  
configuration, 181  
Activation, 167  
Activation par clic, 167  
Adobe Type Manager (non pris en  
charge), 136  
Adresse de port d'E/S de base, 112  
Affectation d'une unité, 69  
Affichage  
8 plans, 221  
distant, 27  
éléments requis, 8

terminal X, 27  
TrueColor, 227

## Afficher Wabi

avec différentes tailles de police, 36  
sur un système distant, 35

## Aide

assistance clients, xxx  
en ligne, xxx  
messages d'erreur, xxx  
sources, xxix  
types d'aide disponibles, 26

## Aide en ligne, générale, xxx

## Allocation des couleurs

Microsoft Windows, 220  
X Window, 221

## Application

accès à une base de données  
distante, 180

## CD-ROM, 74

## démarrage

à partir d'une icône, 164, 172  
à partir de la commande  
Exécuter, 165, 173  
à partir de la ligne de commande  
UNIX, 165, 173  
avec un fichier ouvert, 166, 175  
depuis le Gestionnaire de  
fichiers, 165

- depuis le Gestionnaire de fichiers
      - OpenWindows, 165
    - informations générales, 164
    - sans interface Wabi, 174
    - transparent, 174
  - installation
    - à partir d'un CD-ROM, 137, 154
    - à partir de disquettes, 137, 153
    - dépannage, 159
    - depuis un serveur réseau, 139, 156
    - écran bloqué, 161
    - emplacement, 135
    - informations générales, 134
    - sur un serveur, 138, 155
    - intégration dans OpenWindows, 141
  - Application DOS
    - changement d'icône, 205
    - commande de démarrage, 206
    - configuration de Wabi, 196
    - exécution, 205
    - icône, 207
    - installation, 203
      - unité autre que C, 203
    - lancement, 209
    - préparation à l'utilisation, 196
    - utilisation, 207
  - Applications de courrier électronique, 131
  - Applications détectant l'existence du réseau, 131
  - Assemblage, 143
  - Assistance clients, xxx
  - ATM, polices, 136
  - Audio
    - contrôle de l'entrée/sortie, 170
  - autoexec.bat, fichier, 215
  - AVI, 4
  - AVI, fichiers, 172
- B**
- Bitmaps
    - polices, 230
  - Bits d'arrêt, 111
- Bits de données, 111
  - BlueCubeCount, variable, 226
  - Boîte de dialogue
    - Exécuter, 206
    - Nouveau, 204
  - Boîte de dialogue rwabi\_selproto, 23
  - Boîte de dialogue rwabi\_setup, 21
- C**
- Caractères spéciaux, touche
    - Composer, 123
  - Carte couleur
    - définition, 219
    - Wabi, 222
  - CDE
    - associations de fichiers
      - incorrectes, 150
    - fonctionnement de l'intégration dans le bureau, 149
    - intégration dans le bureau, 146
    - intégration de l'utilitaire
      - Imprimante, 149
    - intégration de la Messagerie, 149
    - intégration du Gestionnaire d'applications, 146
    - intégration du Gestionnaire de fichiers, 148
    - remarques importantes, 150
  - CDE, environnement de fenêtres, 168
  - CD-ROM
    - accès, 73, 81
    - formats pris en charge, 73
    - installation d'applications, 137
    - prise en charge, 73
    - problèmes éventuels avec les applications Microsoft, 74
    - utilisation d'applications, 74
  - Cellule de couleur, 219
  - Changement d'icône
    - application DOS, 205
  - Chemin détectant l'existence du réseau, 22

- 
- Clavier
    - caractères spécifiques à une langue, 120, 124
    - paramètre de disposition dans le Panneau de configuration, 123
  - clearlocks, 72
  - clearlocks, programme, 214
  - Commande d'impression
    - native, 95
    - par défaut, 95
    - paramètres et arguments, 95
    - système d'exploitation, 95
  - Commande rwabi
    - options, 30
  - Commandes MS-DOS, icône, 202
  - Composer, touche, 123
  - config.sys, fichier, 215
  - Configuration
    - port COM, 111
  - Configuration de l'environnement Wabi, 47
  - Configuration de port COM
    - par défaut, 111
  - Configuration des unités Wabi, 66
  - Configuration des unités, correspondance entre Wabi et l'émulateur DOS, 197
  - Configuration réseau
    - applications de courrier électronique, 131
    - Windows Sockets, 130
  - Configuration sonore, 170
  - Conflits de touches, 168
  - Connexions
    - dans le Gestionnaire de configuration, 52
    - ports COM, 113
    - unités, 67
    - unités de disquette, 63
  - Contenu de ce manuel, xxvii
  - Contrôle audio
    - contrôle du son Wabi, 170
    - démarrage, 170
  - Contrôle de flux, 111
    - matériel (non pris en charge), 112
  - Conventions, typographiques, xxxi
  - Conversion de fichiers de texte simples, 236
  - Copier et coller
    - depuis des applications Windows vers des applications X, 176
    - depuis des applications X vers des applications Windows, 177
  - Couleurs
    - modification dans Wabi, 49
  - Couleurs, généralités, 219
  - Couper et coller, 167
- ## D
- DDE, 3
  - Déconnexion d'une unité, 70
  - Démarrage de Wabi
    - première utilisation de Wabi, 12
  - Démarrer Wabi, 33
    - avec différentes tailles de police, 36
    - avec ou sans le serveur de polices, 30, 37
  - Dépannage
    - installation d'applications, 159
    - problèmes d'impression, 105
    - problèmes d'unité, 84
    - problèmes de démarrage de Wabi, 41
    - problèmes de lecteur de disquette, 82
    - problèmes de port, 117
  - Dépassement de durée du lecteur de disquette, 64
  - Didacticiels, 4
  - Diffuseur de médias, 169
  - Disquette
    - formatage DOS impossible, 65
    - problème d'éjection, 83
  - Disquette DOS, formatage en dehors de Wabi, 65
  - DOS KEYB, variable, 126

---

dos2unix, conversion de fichiers de  
texte, 236

## **E**

Economiseur d'écran  
pourquoi vous ne devez pas  
l'utiliser, 50

Ecran  
taille de la police en fonction de  
l'écran, 28

Ecran 24 bits  
en mode 8 bits, 8

Éléments requis par le système, 7  
pour le multimédia, 8

Éléments requis par le système pour le  
multimédia, 8

Emulateur DOS  
affichage sur un système distant, 199  
arguments de ligne de commande  
DOS, 200  
configuration des unités, 197  
et WabiServer, 201  
installation, 197  
paramètres de commande, 199  
partage de fichiers avec Wabi, 198  
unité C, 198

Enregistreur de son/Enregistreur, 169

Environnement du programme, 24

Epson FX-1050 (Wabi), gestionnaire, 96

Espace disque requis, 7

Exécuter, boîte de dialogue, 206

Exigences du système, 7

Extensions de fichier  
Utilitaire d'assemblage, 145

## **F**

fc directory, 215

Fenêtre, activation, 167

Fenêtre, activation par clic, 167

Fichier  
ouverture au démarrage d'une  
application, 175

Fichier .dtprofile, 147

Fichier .openwin-menu, 142

Fichier .openwin-menu-programs, 142

Fichier d'impression, 100

Fichier d'informations sur le programme  
(PIF), 196

Fichiers au format wave, 169

Fichiers binaires, emplacement, 214

Fichiers d'application  
application associée incorrecte  
(CDE), 150

Fichiers d'initialisation, 217  
tableau, 217

Fichiers de texte, conversion de formats  
DOS et UNIX, 236

Fichiers Wabi, 213

FILE, port d'imprimante, 100

Fonctionnement de Wabi, 2

Fonctions  
ajoutées par l'environnement Wabi, 3  
non supportées, 4  
supportées, 3

Fonctions audio multimédias, 169

Fonctions vidéo prises en charge, 172

font information, directory  
containing, 215

Formatage d'une disquette DOS en dehors  
de Wabi, 65

Formatage de disquettes DOS, 4

## **G**

Généralités, à propos de Wabi, 2

Gestionnaire d'impression Windows, 89

Gestionnaire d'imprimante  
disponible, 89  
générique, 99  
installation, 102

Gestionnaire de configuration  
fenêtre, 52  
icônes, 54  
ouverture, 60

- 
- Gestionnaire de fichiers OpenWindows
    - fichiers d'application Windows, 142
  - Gestionnaires de fenêtres, 168
    - conflits avec des applications, 168
  - Gestionnaires de fenêtres virtuelles, 168
  - Gestionnaires de périphériques virtuels, 4
  - Graphiques
    - couper et coller, 168
  - GreenCubeCount, variable, 226
  - Groupes de programmes
    - Microsoft Windows, 26
  - Groupes de programmes Windows, 26
- H**
- HP LaserJet III (Wabi), gestionnaire, 96
- I**
- Icône
    - Bureau du Panneau de configuration, 50
    - Clavier du Panneau de configuration, 50
    - Couleurs du Panneau de configuration, 49
    - Gestionnaires du Panneau de configuration, 51
    - Imprimantes du Panneau de configuration, 50
    - International du Panneau de configuration, 50
    - Polices du Panneau de configuration, 49
    - Ports du Panneau de configuration, 49
    - Son du Panneau de configuration, 51
    - Souris du Panneau de configuration, 49
    - Wabi Config, 52
      - ouverture, 60
  - Icônes
    - changement pour les applications DOS, 205
    - du Panneau de configuration, 49
- Impression
    - définition de l'imprimante par défaut, 103
    - directe vers une imprimante série, 101
    - documents texte seul, 99
    - fichier, 100
    - généralités, 88
    - processus, 88
    - résolution des problèmes, 105
  - Imprimante
    - configuration dans le système d'exploitation, 90
    - configuration par défaut, 90
    - connexion à un port, 103
    - gestionnaire générique, 99
    - modèles pris en charge, 89
    - système d'exploitation par défaut, 90, 95
    - Wabi par défaut, 103
  - Imprimante par défaut
    - connexion d'UNIX à Wabi, 100
  - UNIX
    - Epson ou LaserJet III, 88
  - Wabi
    - changement, 99
    - WabiServer, 91
  - Imprimante série, 101
    - inconvenients, 101
  - Imprimantes Epson
    - modèles pris en charge, 97
  - Imprimantes LaserJet prises en charge, 97
  - Imprimantes PostScript
    - gestionnaire SPARCprinter, 96
    - utilisation d'autres descriptions d'imprimante, 96
  - Initialisation, fichiers, 217
  - Installation du logiciel Windows
    - à partir de disquettes, 16, 33
    - à partir de l'unité R de Wabi, 18, 34
    - vers un serveur réseau, 19
    - versions supportées, 15
  - Intégration
    - bureau, 141

---

Intégration dans le bureau, 141  
    CDE, 146  
    remarques importantes, 150  
Interconnexion  
    généralités, 129  
    imprimantes et unités, 130  
    messageries, 131  
    systèmes de fichiers NetWare, 131  
    utilisation invisible de TCP/IP, 130  
Interface utilisateur de Wabi, 24  
International, boîte de dialogue, 123  
IPX/SPX, 4  
    gestionnaires de flux, 132  
IRQ, 112

## L

LANG, variable d'environnement, 121  
    définition, 124  
Langue  
    spécification avec la variable  
        LANG, 124  
LaserJet II non prises en charge, 97  
LaserJet III  
    serveur HP-UX, 90  
Lecteur de CD-ROM  
    et WabiServer, 73  
Lecteurs de disquette  
    configuration, 62  
    et WabiServer, 63  
    informations générales, 62  
    non accessibles sur système  
        distant, 28  
Lettres creuses, polices, 230  
Locale  
    définition, 120  
    spécification, 124  
    tableau des valeurs de variables  
        d'environnement, 126  
Logiciel Windows  
    installation sous Wabi, 15

## M

Marques de réservation pour des  
    arguments de commande  
    d'impression, 96  
Matériel indispensable, 7  
Mémoire  
    message de mémoire saturée de  
        l'application, 178  
Mémoire requise, 7  
Menu Espace de travail, 142  
Messagerie OpenWindows  
    fichiers d'application Windows, 142  
Messageries, 131  
Messages d'erreur, aide, xxx  
Microsoft Video for Windows, 172  
MIDI, 4  
Mise au premier plan, 167  
Mode évolué, 3  
Mode TrueColor non supporté, 8  
Modem, 111  
Montage d'un CD-ROM, 73  
Multimédia  
    matériel pris en charge, 169  
    vidéo, 172

## N

Nom de l'imprimante  
    argument dans la commande  
        d'impression, 95  
    native, 95  
    système d'exploitation, 95  
Nouvelles fonctions, 5  
Novell NetWare, systèmes de fichiers, 131

## O

Observer et se familiariser avec Wabi, 24  
ODBC, gestionnaires, 180  
    installation, 190  
OLE, 3  
olvwm (Gestionnaire de fenêtres virtuelles  
    Open Look), 168

- 
- olwm (Gestionnaire de fenêtres Open Look), 169
  - Open Database Connectivity, connectivité à une base de données ouverte, 180
  - OpenWindows
    - intégration d'applications Windows, 141
    - fonctionnement, 143
    - intégration de l'Utilitaire d'impression, 143
    - Utilitaire d'assemblage, 144
  - Options TrueType, 49
- P**
- Page de codes
    - définition, 125
    - par défaut, 121
    - valable dans Wabi, 127
  - Page manuel
    - rwabi, 27
  - Page manuel, Wabi, 27
    - accès, 40
    - emplacement, 214
    - variable MANPATH, 27
    - visualisation, 39
  - Palette de couleurs, 219
  - Palette logique, 220
  - Panneau à onglet
    - Emulateur DOS, 199
  - Panneau à onglet Emulateur DOS, 199
  - Panneau à onglet Imprimantes, 94
  - Panneau à onglet Ports COM, 113
  - Panneau de configuration
    - configuration de port COM, 111
    - Imprimantes
      - utilisation, 99
    - International, 122
    - utilisation dans Wabi, 48
  - Panneaux à onglet
    - Imprimantes, 94
    - Ports COM, 113
  - Papier peint, 50
  - Paramètres des ports
    - modification, 49
  - Paramètres internationaux
    - modification, 126
  - Parité, 111
  - Partage d'applications
    - avertissement, 139
  - Partage de fichier, 71
  - Passage d'une version précédente à la nouvelle version, 14
  - PercentFree, variable, 225
  - Périphérique
    - définition, 62
  - PIF, fichier d'applications DOS non requis dans Wabi, 196
  - Polices
    - ATM, 136
    - bitmaps
      - création, 232
      - description, 230
      - dans les boîtes de dialogue, 28
      - écran et imprimante, 230
      - gestion par Wabi, 231
      - lettres creuses
        - description, 230
      - liste des polices disponibles, 231
      - types, 230
      - vectérielles, 231
    - Polices bitmaps
      - création, 232
    - Polices vectorielles
      - création, 231
    - Polices, gestion générale, 229
    - Polices, performances, 232
  - Port
    - COM, 110
    - série, 110
    - types, 110
  - Port COM
    - configuration, 111
    - connexions, 113
  - progman.ini, fichier, 217
  - Programme de libération de verrous, 214

- 
- Programme rwabi
    - démarrage initial, 20
  - Programme wabidti, 150, 151
  - Propriétés de programme, boîte de dialogue, 204
  - Prototype
    - définition, 5, 20
    - description, 23
    - sélection, 23
  - pscript.driv, 96
  
  - Q**
  - Quitter Wabi, 35
  
  - R**
  - Raccourcis-clavier, 58
  - RedCubeCount, variable, 226
  - Réduction, couleur, 220
  - Répertoire
    - système Wabi, 213
    - utilisateur wabi, 213
  - Répertoire \$HOME/wabi
    - déplacement, 85
  - Répertoire .dt, 149
  - Répertoire utilisateur Wabi
    - emplacement pour WabiServer, 22
    - WabiServer
      - création sur le disque local, 22
  - Répertoire wabi, 13
    - création du répertoire à un autre endroit, 13
  - Réseau
    - généralités, 129
  - Réseau TCP/IP et système de fichiers
    - répartis, 130
  - Réseau, installation d'applications, 138
  
  - S**
  - Scintillement des couleurs
    - explication, 221
    - réduction, 225
  - Série, port, 110
  - Serveur de polices
    - démarrage de Wabi sans le serveur de polices, 30
    - objectif, 232
    - utilisation, 232
  - Serveur X
    - visuels couleur, 221
  - Session DOS
    - démarrage depuis Wabi, 202
  - SGBD
    - Oracle et Sybase, 180
  - SGBD Oracle
    - accès distant, 180
    - installation de logiciel de source de données, 185
  - SGBD Sybase
    - accès distant, 180
    - installation de logiciel de source de données, 188
  - solarwav, configuration du gestionnaire, 171
  - SolidColorCount, variable, 226
  - Sortie de Wabi, 35
  - Sources de données
    - configuration, 190
    - installation d'Oracle, 185
    - installation de Sybase, 188
    - prises en charge, 180
    - sélection, 192
  - SunPC
    - utilisation avec WabiServer, 201
  - system.ini, 170
    - ajout de paramètres sonores, 171
  - system.ini, fichier, 217
  - Système distant
    - affichage sur, 27
    - lecteur de disquette inaccessible, 28
  - systèmes de fichiers montés
    - automatiquement
    - connexion aux unités Wabi, 68

---

## T

Technicolor, variable, 222  
Terminal X  
  affichage sur, 27  
Titre du travail d'impression  
  argument à la commande  
  d'impression, 96  
tmp, répertoire, 215  
Traduction, 2  
tvtwm, 168

## U

Unité  
  A et B, 62  
  affectation d'une connexion, 69  
  affectations par défaut, 69  
  affectations permanentes, 69  
  C, 69  
  C à Z, 62  
  CD-ROM, 73  
  configuration, 66  
  déconnexion, 70  
  désignation de l'unité de réseau, 68  
  disque dur, 62  
  disquette, 62  
  E, 69  
  H, 69  
  informations générales, 61  
  par défaut mais modifiable, 69  
  R, 69  
  réseau, 62, 72  
  résolution des problèmes, 84  
  W, 69  
Unité C, 69  
  émulateur DOS, 198  
Unité de disquette  
  non prête, 82  
Unité R, 69  
Unités  
  connexion  
  dans WabiServer, 66  
Unités autres que lecteurs de disquette,  
  généralités, 66

unix2dos, conversion de fichiers de  
  texte, 236  
Utilisation internationale, 120  
Utilitaire d'assemblage, 144  
  modification des entrées pour des  
  fichiers d'application, 159  
Utilitaire d'impression  
  impression de fichiers d'application  
  Windows, 158  
  impression par glissement  
  d'icône, 156

## V

Validation  
  des entrées utilisateur, 58  
  messages d'erreur, 59  
Validation d'une entrée, 58  
Variable d'environnement WABIDIR, 13  
Variable MANPATH, configuration, 40  
Variable SHELL dans le système .ini, 24  
Variable WABIDIR  
  et WabiServer, 22  
Variables d'environnement  
  LANG, 120  
  définition, 124  
  WABI\_CODEPAGE, 121  
  définition, 125  
  WABI\_KEYB, 120  
  définition, 124  
Variables de couleur, 222  
  lieu de définition, 227  
Vectorielles, polices, 231  
Verrouillage de fichier  
  défini, 71  
  suppression des verrous, 72  
Verrouillage.fichier, 71  
Visuel  
  définition, 221  
  pseudo couleur, 221  
  détection, 224  
Vitesse de transmission, 111  
Volume sonore, 170  
Volumes LAN Manager, 132

---

## W

Wabi, répertoire système, 213  
Wabi, répertoire utilisateur, 213, 215  
wabi.ini, fichier, 217  
WABI\_CODEPAGE, variable  
    d'environnement, 121  
    définition, 125  
WABI\_KEYB, variable  
    d'environnement, 120  
    définition, 124  
wabifs, programme, 232  
wabihome, lien, 215  
WabiServer  
    configuration, 21  
    configuration des imprimantes, 89  
    démarrage de Wabi à distance, 33  
    démarrage initial, 20  
    émulateur DOS, 201  
    exécution simultanée sur des serveurs  
        différents, 31  
    imprimante par défaut, 91  
    imprimantes série sur système  
        local, 101  
    lecteur de disquette  
        local ou serveur, 64  
        par défaut, 63  
    lecteurs de CD-ROM, 73  
    programme d'installation, 31  
    sélection d'un nouveau prototype, 32  
    sélection d'un répertoire Wabi  
        temporaire, 32  
    sélection d'un serveur temporaire, 31  
    utilisation de SunPC, 201  
    variables internationales, 120  
wbin, répertoire, 214  
win.ini, fichier, 217  
    ajout de variables de couleur, 227  
    variables de couleur, 222  
Windows  
    Gestionnaire d'impression, 89  
    installation après un premier  
        démarrage, 33  
Windows pour Workgroups, 15

Windows Sockets, 130  
    accès à une base de données  
        distante, 180  
windows, répertoire, 216  
windows/system, répertoire, 216

## X

X Window, activation, 167  
xdpyinfo, commande  
    utilisation pour déterminer le  
        visuel, 224  
xwininfo, utilisation pour déterminer le  
    visuel couleur, 224

## Z

Zone de swap requise, 7

